



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Bolivia y Perú crearán Zona Franca

Página ocho

Comités cívicos insisten en aprobación de descentralización

PRESENCIA del País Página uno



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

GRUPO EDITORIAL DE BOLIVIA
FOTODUPLICATA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - Nº 11.763 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 2 DE JUNIO DE 1991 - 106 PAGINAS - Bs 2.00

ESTA EDICION

organiza red de medios católicas

El arzobispo de La Paz, Mons. Luis Sauriz, anunció la conformación de una red de medios católicos, al servicio de la cultura y del hombre andino, al iniciar la primera fase de evangelización propuesta por papa Juan Pablo II (página 6).

aborto ingresó debate médico



Profesionales médicos de diferentes especialidades recomendaron al Gobierno establecer normas específicas para evitar los riesgos de las intervenciones quirúrgicas con que se interrumpe el embarazo (página 6).

Bolivia y Brasil contra el cólera

Bolivia y Brasil firmarán un convenio internacional para combatir el cólera en la zona fronteriza que los separa, durante un encuentro que se realizará en Santa Cruz de los Andes (página 6).

Problemas de la desdolarización

Activistas afectados por la política de desdolarización de 1985, solicitaron al Presidente, Jaime Paz Zamora, solucionar los múltiples problemas que originó el D. S. 21060 y exigir que cumpla la promesa hecha durante su campaña pre-eleitoral (página 6).

YPFB trasladó a personal "corrupto"

El presidente de YPFB, Rafael Peña, dispuso la reincorporación y transferencia de funcionarios presuntamente involucrados en actos de corrupción en el Puerto Comercial de Cochabamba (página 6).

API entregó 18 Ton. de oro en 25 años



Banco Central de Bolivia guarda 18 toneladas de oro producido durante 25 años por la empresa South American Placers Inc. (SAPI), que constituyen una parte de las reservas monetarias del país (página 4).

Esta edición

La presente edición consta de dos secciones de información general y los suplementos: Reportajes, Revista Dominical, PRESENCIA (Literaria, Puerta Abierta Cultural), Quinta (Cine y tv guía), PRESENCIA Médica, PRESENCIA Deportiva, PRESENCIA Informativa e historietas.

Para modernizar el estado boliviano

Oposición y oficialismo piden Constituyente para 1993

En la agenda, dicen, debe figurar la descentralización política y administrativa, la segunda vuelta electoral, los problemas judiciales.

Dirigentes de la oposición y el oficialismo se declararon ayer plenamente de acuerdo con la convocatoria a una Asamblea Constituyente en 1993. La coincidencia se originó en una iniciativa que lanzó desde la capital de la República el presidente Jaime Paz Zamora, quien dijo que ha llegado el momento de modernizar la concepción política, económica y social del estado boliviano. Lo ideal, según unos y otros, sería aprovechar las elecciones generales previstas para el '93.

Para el Movimiento Nacionalista Revolucionario la Constituyente es urgente porque debe delimitarse qué es lo que el estado boliviano debe hacer con la

descentralización: si se limitará sólo al campo administrativo o se extenderá también al campo político. El dirigente Juan Carlos Durán considera que los estudios que se han hecho en la actualidad sobre la descentralización política vulneran la Constitución Política. Y, por tanto, el asunto debe pasar por una Constituyente.

Acción Democrática Nacionalista sostiene que las elecciones generales del '93 son las apropiadas: "una parte de los parlamentarios estaría dedicada únicamente a la tarea de legislar y los otros a resolver los problemas de la Constitución", según declaró el jefe de

ese partido, Guillermo Fortín.

Tanto Fortín como Durán advirtieron, sin embargo, que es necesario, previamente, ponerse de acuerdo en los temas que deben abordarse para reformular la Constitución. Mencionaron la descentralización, la segunda vuelta y los problemas de la Corte Suprema de Justicia.

El diputado Gregorio Lanza de Izquierda Unida también se declaró de acuerdo con la Constituyente. Sostuvo que es necesario que la Constitución "responda a los desafíos del siglo XXI".

(Más información, página 5)

Canciller Iturralde en Santiago Intransigencia de Chile obliga a Bolivia mantener en la OEA el problema marítimo

SANTIAGO DE CHILE, 1 (AP) - El canciller boliviano Carlos Iturralde insistió hoy que su país condiciona el posible restablecimiento de relaciones con Chile a la cuestión de la salida al mar para Bolivia.

Al llegar hoy aquí, Iturralde dijo que la cuestión de la salida al mar es para Bolivia el tema más importante del medio centenar que figuran en la agenda de la XXI Asamblea ordinaria de la Organización de los Estados Americanos, que comenzará el lunes en esta capital.

Pero Iturralde aseguró que su delegación participará activamente en la discusión de todos los temas, como la defensa de la democracia, el armamentismo, el narcotráfico, la protección del medio ambiente, el comercio y otros.

Dijo que expondrá en detalle la posición boliviana frente a la cuestión marítima en un discurso ante la Asamblea el miércoles.

Iturralde admitió que aunque su visita es oficialmente para la Asamblea del organismo continental, "es obvio" que sostendrá reuniones informales con autoridades chilenas.

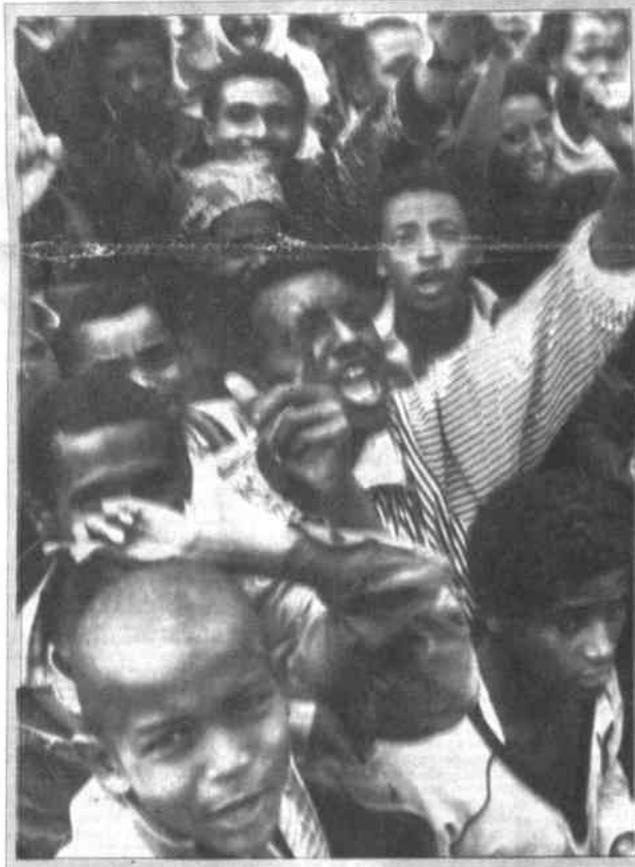
"He tenido siempre oportunidad de verme con (el canciller chileno) Enrique Silva Cimma, hemos podido cambiar opiniones sobre variados temas, y seguramente lo vamos a hacer ahora. Pero yo estoy viendo la OEA", dijo.

Sobre la posibilidad de restablecer relaciones diplomáticas con Chile, dijo que "lo importante es no dejar ningún tema. Se tienen que discutir todos, y uno de esos temas es la salida al mar para Bolivia. Y naturalmente nosotros atamos ese problema a la reanudación de relaciones con Chile".

Agregó que Bolivia está dispuesta a conversar el problema con Chile, pero que su gobierno lo ha llevado a los organismos internacionales, como la OEA, "porque Chile no lo quería tratar bilateralmente".

"Si Chile no lo quiere tratar bilateralmente ni multilateralmente, ¿dónde estamos?", preguntó Iturralde. "Por eso, es necesario dialogar sobre el asunto".

Bolivia perdió su litoral en la guerra del Pacífico de 1879. Chile considera que no tiene problemas limítrofes con Bolivia, y que toda la situación quedó definitivamente establecida en el Tratado de 1904 entre los dos países.



Manifestantes etíopes salieron nuevamente a las calles de Addis Abeba el último fin de semana para protestar por lo que califican de injerencia de Estados Unidos en los últimos acontecimientos políticos de Etiopía que terminaron con el cambio de gobierno. En las manifestaciones callejeras participaron miles de personas.

Derecha chilena no quiere que se hable sobre el mar

SANTIAGO, 1 (Reuter) - El principal partido derechista de Chile dijo hoy que no le compete a la Organización de Estados Americanos, que inicia su asamblea anual el lunes en Santiago, resolver el reclamo de Bolivia de una salida al Océano Pacífico.

"Chile no está dispuesto a comprometerse en ninguna negociación que implique cesiones territoriales que la experiencia ha demostrado no viables", dijo el partido Renovación Nacional en una declaración pública.

El partido dijo que la delegación chilena deberá reiterar la incompetencia de la OEA para tratar el tema de la mediterraneidad boliviana, que figura en el temario de la Asamblea General.

La declaración del partido derechista coincidió con la llegada a Santiago del canciller boliviano Carlos Iturralde, quien pedirá a la OEA una solución al centenario reclamo de su país.

Bolivia perdió su costa sobre el Pacífico en una guerra con Chile en 1879 y desde hace 13 años ha logrado mantener su demanda como tema permanente de la asamblea anual de la OEA.

Chile sostiene que es un problema bilateral en el cual la OEA no debe interferir. Bolivia rompió relaciones diplomáticas con Chile en 1978 al fracasar negociaciones entre los dos países.

Veintinueve cancilleres de los 34 estados miembros de la OEA comenzaron a llegar hoy a la capital chilena.

La asamblea buscará revitalizar a la OEA en el mundo post-guerra fría en que, por primera vez en su historia, todos sus miembros menos Surinam, donde se realizaron comicios generales el fin de semana pasado, viven bajo regímenes democráticos.

Los principales temas que tratarán son el narcotráfico, el medio ambiente y la Iniciativa de las Américas, el plan lanzado por el presidente George Bush el año pasado para aumentar el comercio y la inversión en el hemisferio.

Renovación Nacional criticó a los Estados Unidos por no enviar el secretario de Estado norteamericano James Baker a la reunión de la OEA.

"Tal ausencia resulta contradictoria con la importancia que Bush dice atribuir a la Iniciativa de las Américas y es una señal negativa en sus relaciones con la región", dijo la declaración del partido.

Aeropuerto en emergencia

El aeropuerto internacional de El Alto fue declarado en emergencia y alerta permanente. La causa es un atentado terrorista que se registró el viernes en horas de la tarde y numerosos llamados telefónicos, desde hace una semana, que dan cuenta de la colocación de artefactos explosivos tanto en las instalaciones de la terminal como de las aeronaves que cumplen escalas en La Paz.

Hasta ayer los llamados telefónicos no

habían pasado de amenazas. Pero al verificarse el atentado las autoridades policiales, militares y de aeronáutica civil consideraron conveniente declarar emergencia y aumentar la vigilancia en toda la zona del aeropuerto.

La semana pasada, ante una denuncia de esta naturaleza, un avión de la empresa norteamericana American Air Lines tuvo que desviar su vuelo a Asunción del Paraguay.



La venta de alimentos en las calles continúa siendo el mayor peligro para la presencia del cólera. El control municipal no ha podido cortar este problema.

... para
... María Romero de Campero
... directores
... Ossio Amattler - Mario Maldonado Viscarra
... Director: Jesús Urzagasti Aguilera

La Paz, Bolivia, domin go 2 de junio de 1991

Misiles a contrarruta de la historia

... un tiempo en que América Latina hace
... zos por avanzar la democracia y, sobre
... encontrar caminos para mejorar su
... mía aminorando el alto costo social de las
... de ajuste, encontramos la increíble pa-
... da de que nuestro continente se ha converti-
... uno de los principales fabricantes de armas
... mundo.

... las revelaciones, que surgieron durante la
... del Golfo Pérsico, han cobrado vigor con
... nuncia sobre la fabricación de misiles alta-
... sofisticados, carros blindados, bombas y
... tipo de armamento que tres de nuestros
... vecinos habían vendido u ofrecido a Irak.

... acuerdo con las informaciones
... gráficas, la visita a Gran Bretaña que hie-
... cientemente el ex dictador chileno Augusto
... chet -que ahora ocupa el cargo de Coman-
... en jefe del Ejército- tuvo como finalidad
... ser acceso a la sofisticada tecnología británi-
... ra la fabricación de un sistema de lanzadoras
... siles "Rayo". La noticia ha causado revuelo
... edios de las Fuerzas Armadas argentinas,
... casa apenas unos días fueron forzadas por
... los misiles a desmontar un proyecto para
... ar el Unid "Comand II".

... pertos militares citados por el diario "Cla-
... Buenos Aires dicen que el misil chileno
... agraría una superioridad aplastante" frente
... rtilería argentina. Ya no interesa qué surgió
... o, si el Rayo o el Condor. Lo evidente es que
... este pretexto ambas naciones podrían em-
... narse en una carrera armamentista que nada
... que ver con las declaraciones pacifistas ni
... istad que hacen sus respectivos gobiernos.

... Chile que no para de armarse y cuyas
... Armadas han dado suficientes muestras
... rigr afanes expansionistas, puede llegar a

... convertirse en una pesadilla para sus vecinos y
... en especial para nuestro país.

... Analistas del campo militar consideran que la
... industria bélica empezó a tomar cuerpo en Chile
... precisamente durante el régimen de Pinochet,
... luego de que el Congreso norteamericano decidiera
... aplicarle la "Emienda Kennedy" que prohibía
... la provisión de armamento a gobiernos que
... violaban los derechos humanos. Al reinstaurarse
... la democracia, Estados Unidos dejó en suspenso
... esa medida y hace apenas tres meses anunció
... que reiniciará el equipamiento de las Fuerzas
... Armadas chilenas. ¿Para qué?

... Nadie, y menos los militares latinoamericanos,
... pueden aducir ignorancia de lo que ocurre a
... su alrededor: niños famélicos, desempleo cre-
... ciente, el cólera que llena de víctimas los hospi-
... tales, productos que no encuentran mercado y
... un sinnúmero de calamidades.

... ¿Cómo es posible, nos preguntamos, que no
... reparen que el concepto de seguridad nacional
... tiene que cambiar? El verdadero reto no está en
... buscar enfrentamientos fratricidas sino en evitar
... que nuestra región quede relegada al último
... escalón planetario.

... Hablamos de la necesidad de integrarnos, de
... tener una sola voz y de construir un mañana
... donde puedan reinar la solidaridad y la justicia.
... De ninguna manera la guerra.

... La Asamblea General de la OEA que se reúne
... a partir de mañana en Santiago debería propo-
... nerse llevar adelante un proceso de desarme
... similar al que acometen, hoy en día, otras regio-
... nes en diversos puntos del orbe. Esa es la única
... manera de parar en seco una carrera que a me-
... das de convertirse en una amenaza para la paz de la
... región, está a contrarruta de la historia.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

país de los fuegos artificiales

... mundo político boliviano es
... sus cosas, pero sobre todo es
... reservante, y quienes lo res-
... a través de la noticia, el
... tario y la opinión, contagia-
... la superficialidad y de la
... de orilla y no de alta
... parecido a un paco de
... como ese microcosmos que
... diplomático amigo me decía
... Bolivia la vida de los políti-
... muy agitada pero poco poli-
... Haga lo que haga, sea quien
... no sabe que la memoria dura
... de días y que un buen
... un sombrero de ala an-
... una piel lo suficientemente
... te, son garantía de impu-
... tranquilidad. Surge el escán-
... venen las acusaciones y de
... os, comentarios terribles de
... en la radio y la televisión
... yidiendo la cabeza del acusa-
... días después, cinco con-
... mas de una semana en ca-
... lculación extraordinarios,
... ición pública se olvida del
... Los periodistas nos abun-
... del tema y a otra cosa. En-
... el político en cuestión ci-
... araguas, se quita el sombre-
... halina y saluda sonriente,
... que en eso, somos poco
... rantes en otras muchas co-
... obidamos muy rápido de
... des preocupamos o nos
... nos pronto. Hace algo más
... no nos enzarzamos en ven-
... y prolíficos duelos ver-
... proposito de la necesidad o
... una reforma de la Constitu-
... El artículo 90 de la Carta
... exige la modificación de vida o
... para el futuro del país y de
... perancia. Hoy suena a po-
... lestanda y por supuesto que
... está. Pero ahora el tema de
... la elección de senadores y
... os. Quizás, si tenemos suer-

... te, el asunto dura unas semanas.

... Después, quién lo sabe.

... En todo caso, hay algunas co-
... sas que vale la pena subrayar. La
... primera es que la necesidad de ir a
... una elección directa y por listas
... separadas de senadores y diputa-
... dos, está muy próxima al consenso
... en la ciudadanía. La razón es bastante
... simple, el nombre de a pie
... está bastante cansado y desilusionado
... de los políticos y de las vota-
... ciones que no eligen, o que eligen
... además del tercero a la presiden-
... cía, un paquete de representantes
... que no representan al elector y que,
... más de una vez, llegan al curul en
... virtud del monto de sus aportes a
... las campañas presidenciales.

... La segunda es que, una vez más,
... estamos encarrando el problema de
... modo parcial y fragmentado. La
... cuestión electoral debe asumirse
... de modo global si realmente que-
... ramos avanzar.

... Nadie duda que el acuerdo del 5
... de febrero es un paso muy impor-
... tante y positivo, pero resuelve sólo
... una parte del problema. A mi juicio,
... la cuestión electoral pasa por los
... siguientes niveles. La garantía de
... transparencia en la conformación
... de las cortes electorales, tanto
... nacional como departamentales. En
... ambos casos parece ideal y necesari-
... o prescindir de la militancia parti-
... daria y elegir representantes genui-
... namente independientes. La
... garantía de la vigencia de las mino-
... rías políticas en el sistema de voto.
... La garantía de que el elector elige, lo
... que implica automáticamente la
... eliminación de cualquier mecanis-
... mo constitucional de
... intermediación, en consecuencia
... exige la modificación o supresión
... del artículo 90, y
... complementariamente la creación
... de un mecanismo sustitutivo. A mi
... entender el idóneo es la segunda
... vuelta, pero si se logra un consenso

... en otra dirección (sea mayoría simple,
... un porcentaje mínimo inferior
... al 50% o cualquier otro), se habrá
... logrado romper un cerro que nos
... lleva a la abstención masiva y al
... decrecimiento global en el sistema.

... Todas estas reflexiones conducen
... inevitable e inexorablemente a
... la necesidad urgente de reformar la
... Constitución, porque más allá de ir
... a través de una adecuada interpre-
... tación de la Carta Magna se pueden
... lograr avances, como los que ya se
... están implementando, está muy
... claro que tarde o temprano nos
... enfrentamos al requerimiento de
... una modernización de las reglas
... del juego básicas de nuestra demo-
... cracia. No se le puede escapar a
... nadie que las reformas electorales
... son simplemente una de las instan-
... taneas de reforma, hay aspectos
... esenciales en la vida social, en la
... filosofía económica, en el sistema
... judicial, en la descentralización,
... etc., que deben encararse a la hora
... de cambiar parcar o totalmente la
... Constitución.

... Por todo ello, es tiempo de que
... terminemos con las ideas que nos
... calientan la cabeza por un par de
... semanas, y que aceptemos que este
... parlamento debe, como obligación
... ante el país, plantear la necesidad
... de reforma, para que la legislatura
... 1993-1997 la encare y apruebe, y a
... partir de 1997 contemos con una
... Carta Magna nueva, o por lo menos
... significativamente renovada. La
... tarea no es nada fácil, pero no
... puede obviarse.

... Ojalá que no ocurra una vez
... más como con todo, que tras los
... fuegos artificiales de unos días, nos
... olvidamos hasta una nueva ronda
... de explosiones, de los que temas
... importantes y difíciles sólo se pueden
... resolver encarándolos de frente,
... con tenacidad y la certeza de que
... su resolución demanda tiempo
... esfuerzo de todos

Un seguro de vida para la democracia

Por Gustavo González

... La adopción de mecanismos
... efectivos para resguardar y ampliar
... la democratización del continente
... podría ser uno de los aportes fun-
... damentales de la XXI Asamblea
... General de la OEA, que se iniciará
... el lunes en Chile.

... Ministros de Relaciones Exte-
... riores y otros altos funcionarios de
... los 35 países miembros de la Organi-
... zación de Estados Americanos
... (OEA) sesionarán hasta el sábado
... 8 en Santiago en el marco del en-
... cuentro.

... La reunión, que será inaugura-
... da por el presidente Patricio Aylwin,
... es vista en Santiago como un nuevo
... respaldo intencional al sistema
... democrático reinstaurado en Chile
... en marzo de 1990, luego de más de
... 16 años de dictadura.

... El fin del régimen del general
... Augusto Pinochet marcó la virtual
... culminación de la ola
... democratizadora que recorrió Amé-
... rica Latina durante la década de
... 1980 y puso fin a la hegemonía de
... regímenes militares en importan-
... tes países de la región.

... En febrero de 1991 el impulso
... democrático se acentuó con la toma
... de posesión en Haití del presidente
... Jean Baptiste Aristide, aun con el
... trasplé del golpe de Estado que
... llevó al poder en Surinam al coronel
... nel Iván Gramongist, en diciembre
... de 1990.

... Con las excepciones de
... Surinam, y del sensible polémico
... caso de Cuba, excludida de la OEA
... desde 1962, en todos los países
... miembros del llamado sistema
... Interamericano impera el sistema
... republicano liberal de gobierno.

... Los cinco países de Pacto
... Andino (Bolivia, Colombia, Ecua-
... dor, Perú y Venezuela), con el apoyo
... de Estados Unidos, presentarán en
... Santiago una reforma a la Carta de
... la OEA que permita al sistema
... organización a países con gobierno

... de facto.
... El embajador chileno ante la
... OEA, Heraldo Muñoz, planteó que
... la defensa colectiva de los regíme-
... nes democráticos puede contem-
... plar también sanciones economi-
... cas y diplomáticas para los gobier-
... nos instalados por la fuerza y al
... margen del sufragio.

... La carta de la Organización,
... suscrita en Bogotá en 1948, proclama
... como uno de sus objetivos esencia-
... les "promover y consolidar la
... democracia representativa dentro
... del respeto al principio de no inter-
... vención".

... Tanto el objetivo democrático
... como el principio de la no inter-
... vención fueron violados a menudo a
... través de acciones de los Estados
... Unidos en otros países que tuvie-
... ron el apoyo manifiesto o tácito de
... la OEA.

... Los casos más connotados fue-
... ron el derrocamiento de Jacobo
... Arbenz en Guatemala en 1954 y los
... golpes militares en República Dominicana
... (1965), Granada (1983)
... y Panamá (1989).

... La lógica de la guerra fría sirvió
... para dar prioridad a los criterios
... sobre la seguridad hemisférica en
... Guatemala y en República Domini-
... cana por sobre la democracia, y
... para invocar, al contrario el respeto
... al sistema representativo en
... Granada y Panamá.

... En rigor, según científicos políti-
... cos, si siempre fue difícil conjugar
... la defensa internacional de la de-
... mocracia con la soberanía de cada
... Estado, hacerlo en condiciones de
... un mundo bipolar y dividido en
... zonas de influencia resultaba im-
... posible.

... Con la propuesta de los países
... andinos, la OEA tendría que dilucidar
... en Santiago el interrogante sobre
... la materialización de su viejo
... objetivo de un escarabajo mundial y
... continental en que la guerra fría

... aparece superada.
... La anterior asamblea general,
... realizada en Asunción, en 1990,
... tuvo lugar cuando la caída de los
... "socialismos reales" de Europa del
... Este y la consagración de Estados
... Unidos como única superpotencia
... militar era aun un hecho muy re-
... ciente.

... En Santiago difícilmente se pro-
... ducirán análisis acuciosos de los
... gobiernos americanos sobre el "nue-
... vo orden mundial" y la guerra del
... Golfo como su expresión más re-
... ciente y espectacular cuando se
... debatían eventuales reformas a la
... Carta del organismo.

... No obstante, parece evidente
... que si se persigue una efectiva de-
... fensa y promoción de la democracia
... habrá que "sacrificar" la no inter-
... vención, proclamando tal vez los
... derechos humanos como valores
... superiores a ese principio.

... De una u otra forma, la pro-
... puesta andina puede hacer reali-
... dad un objetivo que en la década de
... 1960 tuvo un romántico preceden-
... te en la "Doctrina Betancourt" apli-
... cada por Venezuela.

... Inspirada por el presidente
... Rómulo Betancourt, tal doctrina
... determinó la ruptura de relaciones
... diplomáticas de Caracas con los
... gobiernos latinoamericanos surgidos
... de golpes de Estado.

... "La doctrina Betancourt murió
... entonces de muerte natural, por-
... que llegó un momento en los años
... 60 en que Venezuela ya casi no
... tenía relaciones con ningún país
... latinoamericano", comentó hace
... algún tiempo Alejandro Magnet,
... actual embajador de Chile en Perú,
... y ex representante ante la OEA.

Santiago de Chile / Inter Press Service

La Colonia "Linares" de Bermejo

Por Wilson Mendieta Pacheco

... En 1963, a la cabeza de Román Janko Cuiza,
... un modesto pero dinámico agricultor de Puna,
... capital de la provincia "José María Linares" del
... Departamento de Potosí, llegó a Bermejo,
... un núcleo de hombres
... y mujeres dispuesto a radicarse en este fértil
... lugar fronterizo con la Argentina.

... Eran los años en que el actual ingeniero
... "Stephen Leigh" se hallaba en su etapa
... inicial y los financieros japoneses
... reptaban con visible confianza que
... "una obra que ha de durar más de cien años
... no se la puede levantar en veinte meses...".

... De otra parte, el entonces Presidente
... Constitucional, Dr. Víctor Paz Estenssoro,
... calma los ánimos tarijeños enfatizando que
... "solo un terremoto en el Japón podría
... impedir que el complejo
... zacuero no se cristalice".

... En tierra chapaca se recibía este
... ambicioso proyecto con entusiasmo
... y escepticismo a la vez, pero abundaban
... los ciudadanos que con optimismo
... pensaban y decidían afincarse en
... Bermejo, capital de la segunda
... sección municipal de la provincia Arce
... con el fin de emprender el cultivo de
... la caña de azúcar u otras
... labores agrícolas.

... En esa legión de impulsores que de
... zona petrolera convirtieron a
... Bermejo también en centro
... zacuero, llegaron los campesinos
... de Potosí, ávidos de abrir
... surcos fecundos en el bosque
... sudoroso y pródigo de este
... confín tropical que tanta historia
... guarda en la vida económica de Bolivia.

... La familia Janko, no se arredró
... ante nada.

... El cambio de clima fue
... sobrellevado con escepticismo
... y pronto hombres y mujeres se
... acostumbraron al calor de
... más de 40 grados de temperatura,
... tan distinto al de sus
... altiplanos andinos y cabeceras
... de valle distantes apenas 80 km.,
... de la Villa Imperial.

... La iniciativa, se hacía realidad.
... Se organizaron en una colonia,
... luego de tramitar la concesión
... de tierras y surgió el nombre de
... "José María Linares".

... El 18 de junio de 1963, hace
... 28 años -los Janko y sus
... familiares y amigos pueriles se
... pusieron manos a la obra y la
... agricultura les absorbió con
... pasión y organización. Poco a poco,
... los frutos llegaron y l

... satisfacción del trabajo honrado
... también.
... En la actualidad la "Colonia Linares"
... alberga a centenares de personas
... y sólo su población escolar
... sobrepasa los 200 alumnos.

... A poca distancia del centro
... urbano de Bermejo, donde la
... explotación petrolífera emula con
... la del azúcar y la agricultura en
... general, los potosinos contem-
... plamos una obra como una
... magnífica contribución al
... desarrollo del sur del país.

... Los sueños iniciales ha sido
... sobrepasados en dimensión
... y proyección.
... La producción agrícola, la
... construcción de viviendas,
... la apertura de caminos, el
... surgimiento de escuelas,
... la instalación de puestos de
... salud, la dotación de campos
... deportivos, las iniciativas para
... la urbanización de la Colonia y
... tantas otras inquietudes, paulati-
... namente se han convertido en
... realidad.

... Bermejo, a través de sus
... autoridades e instituciones
... y de la propia población, ha
... abierto los brazos a los hijos
... de la provincia Linares del
... distrito de Potosí.

... La elección del nombre para
... este núcleo de trabajadores
... no podía ser tan cabal y
... significativa.
... José María Linares, que
... naciera en la hacienda de
... Ticala, cerca de Puna, el 10
... de julio de 1810, fue uno
... de los mandatarios más
... prestigiosos de Bolivia, ya
... que introdujo reformas
... fundamentales en la
... administración nacional.
... Su periodo presidencial
... de 1857 a 1861, fue férreo
... y correcto y por estas
... virtudes encontró la
... ingratitud y el destierro.
... Sus ideales, siempre serán
... recordados.

... La Colonia Agrícola que
... gentes de su comunidad
... han levantado en Bermejo,
... hace honor a su nombre,
... porque si bien se ha hecho
... mucho y aun queda mucho
... por hacer, la constancia de
... sus miembros la llevarán
... a cumplir todavía grandes
... obras de bien común y en
... servicio de la tierra que les
... ha recibido con el corazón
... abierto.

... Un digno ejemplo para la Patria.

... *Wilson Mendieta Pacheco, periodista y escritor, es director de la Casa Nacional de Moneda de Potosí.*

A mano alzada

Por Rúlo Vail



Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Marcos

... En aquel tiempo, Jesús se
... dispuso a cruzar por unos sembrados
... un día sábado, y sus discípulos
... arrancaban espigas para abrir
... camino. Los fariseos, al verlo, le
... dijeron: "¿Por qué hacen lo que no
... está permitido en día sábado?" Jesús
... les contestó: "Nunca han leído lo
... que David hizo cuando él y sus
... compañeros tuvieron mucha
... hambre y llegaron a la casa de
... Dios, cuando la administraba el
... Sumo Sacerdote Abiatar? David
... tomó los panes de la Presencia,
... que eran solo para los sacerdotes,
... y comió él y los diez a sus
... compañeros". Y añadió: "El
... sábado es para la persona,
... y no la persona para el sábado.
... Así también el Hijo de Hombre
... es Señor del Sábado. Después
... ingresó a la sinagoga y encontró
... allí a un hombre que tenía una
... mano paralizada. Los presentes
... estaban observando a Jesús para
... acusarlo si curaba en día sábado.
... Jesús dijo al hombre de la
... mano paralizada: "Levántate y
... ponte al medio". Luego
... preguntó a los presentes: "¿Es
... lícito en día sábado hacer el bien
... en vez del mal, salvar una vida
... en vez de destruirla?" Todos
... callaban.

Presidente de YPFB autoriza transferencia de "corruptos"

El presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Rafael Peña, dispuso la transferencia y la virtual reincorporación de tres funcionarios presuntamente involucrados en actos de corrupción en el Distrito Comercial Centro de la ciudad de Cochabamba. Dos de ellos aprovecharon la coyuntura y se hicieron pagar beneficios sociales, pese a estar bajo investigación.

La determinación de Peña, señalada en el memorándum PRS-156/91, de 11 de abril del presente año, contradice la sugerencia del cuerpo de auditores y abogados, que días antes, en un informe, recomendaron el despido de Gonzalo Acebey, Gualberto Pérez y Pedro Michel, sin beneficios sociales. No obstante esa recomendación, ese grupo de profesionales actualmente sólo está suspendido de sus funciones.

En su oportunidad, Peña manifestó que desconocía el pago de los beneficios. También proporcionó una información errónea al ministro de Energía, Angel Zannier, al afirmar que los tres funcionarios habían sido exonerados. Zannier formuló esas declaraciones a la prensa y posteriormente las rectificó.

Actualmente, YPFB está interesada en evitar el daño económico causado por el pago de esos beneficios. El monto, en el caso de Acebey, es de más de Bs. 100.000 y un tercio correspondiente a Pérez. Se giran notas de cargo a los responsables, entre los que pueden estar funcionarios de la Gerencia de Recursos Humanos.

No está descartada la posibilidad de que los intereses políticos prevalezcan en este tipo de problemas. Acebey es militante de ADN y Pérez es del MIR.

MEMORANDUM

El texto del memorándum firmado por el presidente de YPFB, obtenido por PRESENCIA en esa

empresa, señala: "Habiéndose emitido los informes de fecha 10-03-91, de la Comisión Jurisdiccional de la Dirección General de Auditoría Interna y de la Auditoría General de la República, en los que se denuncian públicamente por hechos que se habrían producido en el Distrito Comercial Centro de la ciudad de Cochabamba, los informes de acuerdo a ley, deben ser sometidos a la Contraloría General de la República, y la empresa y al Ministerio de Energía, y en vista de que algunos de los hechos denunciados no corresponde su investigación administrativa a cargo de la competencia de la justicia ordinaria, los antecedentes correspondientes a la decisión".

Entretanto se evalúan los informes en las instancias señaladas que pueden adoptar las determinaciones que correspondan, por razones de orden administrativo se dispone la transferencia de los funcionarios a la Gerencia de Recursos Humanos de la empresa, a partir de la siguiente fecha: Ing. Rafael Peña Parada-PRESIDENTE YPFB.

REGlamento

Acebey y Pérez optaron por la aplicación del artículo 79 del Reglamento de YPFB, que si un funcionario no está de acuerdo con la decisión, puede retirarse de la empresa. Los beneficios sociales correspondientes a Acebey y Pérez estaban suspendidos, pero Acebey recibió los pagos de recursos humanos. Michel fue despedido sin beneficios unas semanas.

Oro de SAPI-COMSUR está en bóvedas del Banco Central

La Paz, Bolivia, domingo 2 de junio 1991

En las bóvedas del Banco Central de Bolivia se encuentra el oro producido durante 25 años, casi 18 toneladas, por la empresa South American Placers Inc. (SAPI), que constituye una parte de las reservas monetarias del Estado boliviano.

El vicepresidente de la Compañía minera del Sur (COMSUR), Dr. Carlos Garret, informó a PRESENCIA que con el ingreso de su producción al Banco Central, SAPI cumplió también con el pago de regalías.

El oro explotado en los yacimientos de los ríos Kaká y Tupani, llegó a la cantidad de 582.165 onzas troy, equivalente a 18 toneladas aproximadamente. Por concepto de regalías, establecidas en el contrato, se otorgó 83.269 onzas troy, es decir, 2,6 toneladas de oro.

SAPI entregó ese oro físico al Banco Central de Bolivia. En general, toda la producción y los impuestos fueron pagados así al Estado. En oro físico, con barras numeradas que ahora constituyen la reserva monetaria del país, informó el entrevistado.

En casos excepcionales, el Banco Central, por razones coyunturales, no quiso comprar el oro y permitió que SAPI exportara esa producción.

ANTECEDENTES

En 1957, durante el Gobierno de Hernán Siles Zuazo, la empresa South American Gold and Platinum, que después fue subrogada a SAPI, firmó un contrato que tenía vigencia de 25 años y concluyó en 1985.

COMSUR adquirió las concesiones de Gold and Platinum y tomó la administración de SAPI en 1977, de manera que la responsabilidad de COMSUR comienza en esa época. Después de 1985, SAPI transfirió sus activos a una subsidiaria de COMSUR, llamada la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA), en el río Mapiri, donde los beneficios fueron inferiores a lo esperado.

Actualmente la empresa busca yacimientos que permitan reducir los costos económicos para sus accionistas.



En carta al Presidente Paz Zamora Ahorristas piden resolver problema de desdolarización

Los ahorristas afectados por la desdolarización piden al Presidente de la República, Jaime Paz Zamora, que cumpla la promesa hecha durante su campaña pre-electoral, de solucionar el problema que les afecta. En carta dirigida al Primer Mandatario de la Nación, le recuerdan que en su proclamación de la Nación, y la Presidencia, dijo que "cuando sea Gobierno haría justicia a los desdolarizados".

Este problema se originó en el Gobierno de la UDP, mediante un decreto de desdolarización, y por el cual los ahorristas llegaron a perder el valor de sus depósitos, cuando en el mercado paralelo la divisa estaba a un precio mucho mayor.

En otra parte de la carta, luego de insistir en el escamoteo del que fueron objeto, señalan que sobre la base de los discursos de propaganda electoral, "creamos que hubieran reconocido el tremendo error que cometieron y lo querían enmendar, por lo que los ahorristas dijimos que era necesario darle otra oportunidad para reparar el daño que nos causaron".

La carta reitera que el Presidente Paz Zamora sostuvo un decreto de excepción para hacer justicia a los desdolarizados. Y, pasado el tiempo, "nada, como que jamás hubiese hecho esa solemne promesa".

También se mencionan en la carta los casos de la banca estatal y las mutuales de ahorro y préstamo, para resolver los efectos de la desdolarización. La General de la Nación se subrogó parte de las deudas de las mutuales.

La carta que tiene la firma de Víctor García, Eduardo Marín e Hipólito Corco, de la Asociación de Ahorristas afectados por la Desdolarización, anhelan que no se causaran de reclamar por algo justo, por sus derechos, y por recuperar sus ahorros, fruto de años de sacrificio y privaciones.

Cámara Nacional de Comercio Empresarios de La Paz víctimas de la corrupción pública

Mientras la Cámara de Comercio de Santa Cruz denunció el cobro de 400 dólares para importar productos de los países afectados por el cólera, en La Paz la corrupción y gabelas que deben entregar al funcionario público. Son tantas, afirman, que nos han vuelto "cuero duro".

La afirmación corresponde al presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Carlos Tadié, quien demotivó y gabelas para cobrar, aunque, por supuesto, no haya razón ni permiso legal.

La consulta con el prisionero de la cámara, surgió como resultado de la denuncia hecha por la Cámara de Comercio de Santa Cruz, de que deben pagar una suma determinada para importar productos de países afectados por el cólera.

"Por requisitos que nos piden en un ministerio, nos pagan, a un lado y al otro. No importa si son pagados por un servicio, el asunto es que hay que pagar por un servicio, que teóricamente es gratis. Y no son exigidos por ellos".

Tadié comunicó que la cámara cruceña está decidida a dar los nombres de los funcionarios de la dar permiso para las importaciones de países con epidemia de cólera.

Los subsecretarios de Salud, Comercio y Agropecuario empujaron a ese sector a que de gabelas.

Supuestamente hay una comisión que debe dar permiso para introducir al país determinados productos del Perú o Chile, especialmente los que no son que pagar nada.

El empresario pacoense se ha vuelto "cuero duro", aguanta todo y no se queja porque por todo lado, en la administración pública, nos castigan, dijo finalmente.

Con ayuda japonesa BID inicia programa de becas para graduados

El Banco Interamericano de Desarrollo ha iniciado un programa de becas para costear estudios a nivel de graduado, a ciudadanos de los países miembros, micos y sociales.

Este programa de becas será financiado en su totalidad por el Ministerio de Finanzas del Japón, que para el primer año programó una asistencia de 60,9 millones de yenes, equivalente a 448 mil dólares. Las becas se otorgarán anualmente.

El informe del BID destaca que de manera primordial, los beneficiarios de las becas serán ciudadanos de los países miembros prestatarios del Banco. Se buscará una amplia distribución geográfica entre los beneficiarios, y particularmente de candidatos que no estén en el programa.

Este programa espera otorgar unas 20 becas durante el año académico de 1991-1992. Los candidatos deberán contar por lo menos con dos años de experiencia en un establecimiento o agencia pública vinculada al desarrollo económico de sus países.

En el marco de este programa, los estudios se llevarán a cabo en institutos nacionales o internacionales a nivel de maestría o doctorado, en ciencias sociales, administración, tecnología u otros campos relacionados con el desarrollo.

Las becas incluirán no solo la matrícula, sino también manutención, viajes y gastos relacionados con los estudios.

Los interesados en este programa deben enviar su nombre, dirección, número de teléfono o fax a la señora Nohra Rey de Marulanda, gerente del Departamento de Desarrollo Económico Social, Asesoría de Relaciones Externas del BID, 1300 New York Avenue, N.W., Washington D.C. 20577.

Corporación Andina de Fomento Exportaciones no tradicionales aumentaron durante este semestre

A la inversa de las afirmaciones de exportadores cruceños, que dicen que hubo una baja de 33% en las exportaciones, la Corporación Andina de Fomento señala que, con relación al año pasado, se han aumentado las exportaciones no tradicionales al grupo andino. En los primeros meses de este año, Bolivia exportó bienes no tradicionales por un valor de 15 millones de dólares.

El representante de la CAF en Bolivia Arturo Castaños, afirma que ha habido un incremento de esas exportaciones, debido a las buenas cosechas de los productos genuinamente agrícolas que Bolivia saca del país. Como la soya, algodón, maderales y otros productos, que son considerados como principales del grupo de las exportaciones no tradicionales.

"Pese a todo lo que se ha dicho de los ajustes del CIRA al 'Draw Back', es decir, que disminuirían las exportaciones; éstas se mantendrán en el mismo nivel que el año pasado o en todo caso serán superadas debido a las buenas cosechas", dijo.

Se había planificado 40 millones de dólares por exportaciones no tradicionales al grupo andino durante todo el año y Bolivia marcha como en estos primeros cinco meses, la cifra puede superar los 45 millones, añadió.

Entretanto, los sectores productor y exportador de Santa Cruz, mostraron su preocupación por el descenso de las exportaciones no tradicionales en el pasado mes de abril, atribuido principalmente a la eliminación de mecanismos de promoción de las exportaciones.

Advierte que la baja de los precios reflejará a fin de año, como medida, el descenso que se dio en las exportaciones de mayo de abril pasado.

CIENCIAS DE LA NATURALEZA 3º Intermedio. Telf: 330132 343966. TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales.

Cambio de dirección

EL PROGRAMA DE MONETIZACIÓN a partir del 6 de junio, atenderá normalmente sus actividades en su nueva dirección:

Edificio "EL CONDOR" Piso II, Oficinas 1 al 4 c. Batallón Colorados No. 24

PROGRAMA DE AUTODESARROLLO CAMPESINO REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución de Desarrollo Rural Agropecuario que trabaja el Departamento de Potosí, requiere: Ingeniero Agrónomo, con los siguientes requisitos: Título en Provisión Nacional - Experiencia mínima de 3 años en trabajos relacionados con: Planificación de desarrollo rural agropecuario. Evaluación, seguimiento y monitoreo de micro proyectos agropecuarios.

Los interesados deberán depositar toda su documentación en la casilla N° 287 hasta el día 5 de junio/91. Potosí, 31 de mayo de 1991

COMPUTADORAS ACER CON LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA. ACER ASI LO DICEN: PC WORLD BEST BUY, PC MAGAZINE EDITORS CHOICE, BusinessWeek. ... Y NUESTROS MILES DE CLIENTES LAS COMPUTADORAS MAS VENDIDAS EN BOLIVIA, CHILE, URUGUAY Y VENEZUELA. coasin - COMPUTACION COSICOM. La Paz: C. Gabriel Gosálvez N° 221 Telf: 353407 y 363365 Fax: 359268. Santa Cruz Cochabamba Sucre Potosí: 3461006 23053 32217 24845. Tarija Beni Oruro: 22422 22393 53991.

En curso reformas judiciales constitucionalmente posibles"

"abrarse" de: la injerencia política en el Poder Judicial, la retardación de la justicia y la corrupción en los estrados judiciales, los tres cauces del proceso.

José Luis Exeni R.

Las reformas al sistema judicial vigente en el país son, a todas luces, impostergables. Se han dado los pasos necesarios para ponerlas en marcha. Resta, únicamente, emprender el proceso de aprobación y proceder a su inmediata aplicación. Se trata, indudablemente, de un proceso de reformas que tiene o debería tener un límite: la Constitución Política del Estado. Vale decir, reformar lo que sea necesario en tanto vaya en contra de la Carta Magna.

Por ello, un planteamiento "urgente" de las reformas es el relacionado a la celeridad de los procesos. Hay un proceso continuo y creciente de retardación de justicia -ya institucionalizado en el Poder Judicial boliviano- que debe ser revertido. La fórmula es "abreviar los procedimientos", hacerlos más cortos, ponerles un límite temporal, buscar mecanismos que posibiliten la "agilidad procesal".

Lo anterior, está ligado a una política de desburocratización de todo el sistema. Se sugiere, al respecto, dos instancias nuevas:

- Que las cortes y juzgados tengan la posibilidad -mediante una normatividad específica- de distinguir una serie de procesos de manera directa, sin las etapas que "estancan" el curso de aquellos. Esto significa desligarse de una serie de trámites que son causa de la retardación en los procesos.

- Crear un nivel de conciliación previa de los conflictos sin necesidad de llegar a un juicio. Vale decir, ver la posibilidad de que las partes se pongan de acuerdo -al margen de un proceso, incluidos los abogados- conciliando una solución al mismo. Cuando esta instancia no sea posible, recién se apelará a un juicio.

3. Evitar la "corrupción pequeña", ligada a todos los procesos judiciales.

Casi todo proceso judicial -una gran mayoría- supone que las partes en conflicto deben "aportar" algo más que lo legalmente establecido. Una declaración, un mandamiento, una resolución, un fallo, etc. etc., requieren -si se busca evitar el mal mencionado en el anterior punto- de un "incentivo económico". Se debe pagar para que las cosas salgan.

Esa denominada "corrupción pequeña, menuda", es casi norma en los estrados judiciales. Se sabe perfectamente que desde el magistrado hasta el último diligente, "caen" en esa situación.

Para enfrentar ese orden de cosas, se demanda la búsqueda de mecanismos que posibiliten limitar o, en su caso, detectar y sancionar a los responsables. Urge la necesidad de consolidar procedimientos "más transparentes" que eviten corrupción en el Poder Judicial.

Tal, el tercer aspecto central que debe ser tomado en cuenta a la hora de "reformar y modernizar" el sistema judicial en el país. Ello, si se pretende cumplir con el postulado de la Constitución, según el cual "la administración de justicia es gratuita, no pudiendo gravarse a los litigantes con contribuciones ajenas al ramo judicial" (artículo 116).

Camino y "plazos"

Otros aspectos, también importantes, que hacen a las reformas judiciales "posibles", bajo los contenidos de la actual Carta Magna, se refieren a la estructura misma del Poder Judicial.

Al respecto, un elemento fundamental es la necesidad de la concentración jurisdiccional. La creación del "Sistema Único Nacional de Jurisdicción", dependiente de la Corte Suprema, surge como un planteamiento ineludable. Así se podrá superar la actual dispersión de la justicia y la actual vinculación de varias instancias judiciales al Poder Ejecutivo.

Así se menciona, por ejemplo, que tribunales tales como la Corte Nacional del Trabajo -dependiente del Ministerio del Interior-, el Tribunal Fiscal de la República -que es parte de la Dirección de la Renta-, o los tribunales coactivos -ligados a la Contraloría General de la República-, deben ser concentrados únicamente en el Poder Judicial.

Tales, entre los principales, los elementos que, con sus variaciones y elementos añadidos correspondientes, deben ser encarados por la comisión de reformas al Poder Judicial que empezará a trabajar formalmente desde el próximo martes 4 de junio.

De acuerdo al decreto su premo que creó dicho consejo, un proyecto de reformas a la Ley de Organización Judicial y uno relacionado al Ministerio Público, deben estar listos para su consideración antes del 30 de este mes.

Si bien hay en mesa varios proyectos relativos al tema, no será una labor fácil conciliar los criterios existentes en un cuerpo único y coherente. De todos modos, la tarea es impostergable, mucho más aún cuando se ha convocado oficialmente a un nuevo Congreso Extraordinario para el 8 de julio, ocasión en la que deberá iniciarse la aprobación de las reformas judiciales.

Ese proceso significa, en criterio de los parlamentarios, "sentar las bases de la reforma judicial atacando los problemas de fondo". "Resolver gran parte de las reformas estructurales que requiere el Poder Judicial". "Un proceso de reformas globales en el aparato del Estado boliviano".

En tanto, para la población que sufre cotidianamente los "rigores de la injusticia institucionalizada", no es más que una obligación que tienen los sectores dominantes y gobernantes para mantener y fortalecer el sistema democrático.

Consenso de partidos para convocar a Constituyente

Existen trabas constitucionales para proceder a reformas en el proceso electoral

Existe un virtual consenso de los partidos políticos con representación parlamentaria para convocar a una Asamblea Constituyente, con el objetivo único de reformar la actual Constitución Política del Estado que data del año 1967.

La urgencia para estas reformas tiene que ver con la adecuación de la Carta Magna a los nuevos desafíos que presenta el siglo XXI y los cambios políticos, económicos y sociales producidos en el mundo.

De acuerdo a los dirigentes políticos entrevistados por PRESENCIA como paso previo a esa convocatoria es "absolutamente necesario, lograr un acuerdo, primero, sobre la necesidad de la reformas y segundo, sobre qué se va a cambiar de la Carta Magna".

MNR
 Juan Carlos Durán, secretario Ejecutivo del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), dijo que su partido ya en 1990, planteó a través de su jefe, Gonzalo Sánchez de Lozada, la posibilidad de convocar a una Constituyente.

Esta convocatoria se efectuó en Cochabamba, pero de inmediato, provocó una alarida reacción de los partidos que integran el Acuerdo Patriótico, en formación de gobierno. Estos partidos (MIR-ADN-PDC) acusaron al MNR de pretender, con esa posición, acortar el mandato presidencial de Jaime Paz Zamora.

"Nosotros no volvimos a insistir sobre la idea, pero nos parece que al ser una iniciativa que de alguna manera, la recoge el presidente de la República, estamos pues totalmente de acuerdo".

Tan de acuerdo estamos, que el MNR ha formado un grupo de trabajo que mantiene contactos permanentes con expertos del exterior para intercambiar criterios en torno a las necesarias reformas a la Carta Magna (...)

Durán dijo que su partido mantiene constantes seminarios internos sobre el tema pero "nos preocupa el hecho de que se quieran adoptar medidas que salgan del marco de la Constitución en actual vigencia".

Dijo que esta actitud de reforma violentando la Carta Magna crea problemas nacionales. Por ejemplo, si se sigue insistiendo en la constitución de gobiernos departamentales donde se elija al Prefecto. Esto es absolutamente anticonstitucional y, en lugar de ayudar a que el país pueda alcanzar un mayor desarrollo administrativo, lo que vamos hacer es romper la unidad nacional y lo poco que hemos podido lograr desde el '82 a la fecha, y se puede perder en una especie de desintegración nacional.

Durán dijo que el MNR, está por la descentralización administrativa, pero no por la política por la segunda, requiere necesariamente, de una reforma a la Constitución Política del Estado.

CONSENTO
 Un paso previo para la convocatoria a la Constituyente es lograr un consenso nacional, sobre la necesidad de la reforma. De lo contrario, las cosas no saldrán bien, dijo el dirigente.

También es urgente lograr una concertación sobre qué se va a reformar. "Hay algunos ciudadanos que creen que se debe reformar todo y eso no es reforma, sino cambio total y eso daña el proceso".



Juan Carlos Durán



Guillermo Fortín

Para la convocatoria a la Asamblea Constituyente se optan por el camino de la elección general nacional bajo el mismo sistema con que se elige a los parlamentarios.

El subjefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Guillermo Fortín, dijo que la convocatoria a la Asamblea Constituyente debería darse en forma paralela a las elecciones generales de 1993.

Asesgado su partido piensa que la posibilidad de esa convocatoria, "siempre está latente".

De concretarse la elección de la Constituyente y del nuevo Congreso de la República en 1993, una parte de los parlamentarios estarían dedicados netamente a la tarea de legislar y, otra, a resolver los problemas que implican las reformas a la Constitución, según el criterio de Fortín.

"Lo que estamos viendo nosotros (ADN) es que es necesario efectuar reformas a la Carta Magna, pero, esas reformas, recién entrarían, en su mayoría, en vigencia en 1997".

Viendo esta proyección futura, Fortín dice que ahora, es necesario aprobar la ley sobre la necesidad de las reformas constitucionales. "Ponernos de acuerdo en qué queremos reformar".

Otra opción es que en 1993, sólo se convoque a la Constituyente para proceder a las reformas.

El dirigente adennista reitera la urgencia del consenso previo para proceder a las reformas y cita como ejemplo, la segunda vuelta electoral.

"Algunos dicen que es la panacea, la gloria. Personalmente no creo en eso porque surgen gobiernos débiles si bien con un número fuerte de apoyo ciudadano, pero un gobierno sin la fuerza necesaria, sin respaldo parlamentario."

Por eso, todo esto debemos ponerlo en una balanza. Sopesar, si es mejor tener gobiernos sólidos con pleno respaldo parlamentario o tener gobiernos débiles con un presidente elegido por un gran porcentaje, pero sin ningún control en el Parlamento.

El diputado Gregorio Lanza, de la Izquierda Unida (IU), afirma que los rápidos cambios de la situación internacional y nacional provocaron que la Constitución Política en actual vigencia, "ya no responda a la realidad que estamos viviendo, no responde a los desafíos del siglo XXI".

Dijo que por esta razón y otras, urge lograr un consenso nacional para llamar a la Asamblea Constituyente que modifique una serie de normas de la Carta Magna.

Entre estas modificaciones señaló las que "hacen a la democracia, los cambios que tienen que ver con el sistema electoral y la elección presidencial y el problema regional".

Para Lanza, los problemas regionales deben tener solución a través de reformas constitucionales, que devuelvan a esas regiones, la posibilidad de decidir su destino en el campo económico y político, pero siempre, en el marco de la unidad nacional.

Otro aspecto importante es redefinir el papel de las Fuerzas Armadas y de la Policía, "para que respondan a los desafíos de la época. Las Fuerzas Armadas deben asumir un papel mucho más activo en el proceso de desarrollo nacional y en el caso de la Policía habrá que ver cómo esa policía se adecúa al desafío de combatir el narcotráfico que no es un problema coyuntural."

Acusaciones contra jefe del MNR Son "groseras y desproporcionadas"

(ANP). - El diputado aliado del MNR, Guillermo Richter salió al frente para calificar de "groseras y desproporcionadas" las acusaciones que hicieron un grupo de diputados opositores quienes compararon a Gonzalo Sánchez de Lozada con el "Barón del Estano". Simón Patiño, por haberse supuestamente aprovechado de excepciones militares estatales al amparo de influencias políticas.

La comparación es "grosera" y está cargada de "rencores personales", según Patiño fue una oligarquía que gobernó el país a través de sus "testaferros" para ampliar su poder económico a través del fraude al estanco, la masacre de mineros, el congelamiento salarial y la acaparación de cuotas de exportación de minerales, mientras que "Ortiz" Sánchez de Lozada es un "empresario progresista, de profunda convicción democrática que renunció al poder en 1989 por razones de principio y ética", dijo el parlamentario.

Gonzalo Sánchez de Lozada dijo -mostró desapego por el poder cuando en 1989, ganando las elecciones de ese año, le propusieron más del 50 por ciento del Poder Ejecutivo a cambio de apoyar la elección presidencial de Hugo Banzer en el Congreso Nacional y preferiría vivir la complejidad de la política en la oposición.

Para Richter nadie puede poner en duda la vocación democrática del actual jefe ministerial, ni menos su afecto por el país, luego de haber liderado el programa económico del anterior gobierno que "permitió frenar la hiperinflación y sacar a Bolivia de una profunda crisis".

Panasonic

SOLUCIONES EFECTIVAS PARA MODERNIZAR SU OFICINA



1
Centrales Telefónicas

- Almacena hasta siete páginas para una rápida y versátil transmisión
- Transmisión de 17 segundos por página
- Alimentador automático de documentos de 10 páginas
- Cortador automático de papel
- Marcador automático/Remarcador de 70 números telefónicos abreviado
- Transmisión a múltiples estaciones
- Sello de verificación de transmisión



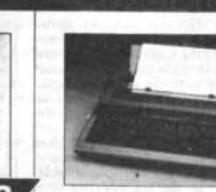
2
Procesador de Palabras

- Software de Procesamiento de Palabras incorporado
- Pantalla TRC (80 car x 25 líneas)
- Memoria de 58.800 Caracteres + 3,5" FDD
- Margarita de Letras de Calidad
- Accu-Spell Plus (corrección de ortografía)
- Unidad de Discos Floppy de 3,5 Pulgadas
- Combinaciones de Correo/Listas de Correo Borrado Rápido
- Verificación de Ortografía
- Diccionario Principal
- Diccionario del Usuario



3
Máquinas de Escribir Electrónicas

- Memoria de 12.000 caracteres
- Pantalla LCD de 14 caracteres más el cursor
- Capacidad de Papel de 12 pulgadas
- Funciones de edición
- Memoria de corrección de una línea
- Diccionario electrónico "Accu-Spell"
- Borrado rápido
- Columna automática
- Funciones automáticas
- Operación con baterías o con corriente alterna (CA)



4
Impresoras de Impacto

- Velocidad máxima (draft) de 192 cps • Velocidad máxima NLQ de 38 cps • Camino de 11,7" • línea de impresión de 8" • Panel de operación de fácil selección. Control: tipo de letra, espacio, longitud de la página y otras
- 4 Tipos de letras NLQ residentes • Entradas múltiples de alimentación de papel: parte superior, empuje / tracción y por fricción
- Carga automática del papel y autoseccionamiento del papel • Compatibilidad con Epson e IBM • Interfase paralela Centronics e Interfase serial opcional RS-232



5
Impresoras de Impacto

Av. Mariscal Santa Cruz 1328
Tel: 374538 Fax 360597

Distribuidor Autorizado:
B & M
Av. Camacho 1412
Tel: 374537 Fax 374539

PYET DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS Y SERVICIOS TÉCNICOS
(Su servicio más allá de la ventar)

Abortos recobran a las autoridades médicas

ANF.- Las instancias ejecutivas del país deben establecer normas adecuadas y cumplir para evitar los riesgos que...

Juicio a Luis García Meza se reanudará el martes

Abogado Del Granado afirma que Poder Judicial devolverá a la administración de justicia "un mínimo de credibilidad"

El abogado de la parte civil en el juicio de responsabilidades contra el ex-dictador Luis García Meza, Juan del Granado, informó ayer que las audiencias se reanudarán en Sucre el martes 4 del presente mes...



El abogado de la parte civil en el juicio de responsabilidades contra el ex-dictador Luis García Meza, Juan del Granado, informó ayer que las audiencias se reanudarán en Sucre el martes 4 del presente mes...

para que suplan a los jueces suspensos, viciando de nulidad las actuaciones procesales, manifestó a tiempo de señalar que si esa intención se hubiera concretado Luis García Meza hubiera sido el único beneficiado...

Del Granado afirmó que con la actitud de Salvatierra, corroborada después por sus declaraciones, el juicio a la dictadura "enfrentó uno de sus peores y más difíciles momentos...

Dijo que aprovechando de la ausencia de siete magistrados, el exdictador García Meza anunció que se presentaría en el juicio de responsabilidades, haciéndose la burla del Ministerio del Interior y de la Policía...

"Sin embargo, la presentación de García Meza en el juicio, me parece un hecho positivo, ya que nuestra labor como abogados y como parte civil, en estos cinco años y más de juicio plenario ante la Corte Suprema no es una labor dirigida personalmente contra tal o cual proceso...

Al inicio del juicio de responsabilidades la parte civil terminará con la presentación de pruebas testimoniales, documentales y pericial en el segundo grupo de delitos, y pedirá que de inmediato se inicie la prueba del tercer grupo que corresponde a la masacre de ocho dirigentes del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) en la calle Harrington...

Después que se concluya con el tercer grupo, quedarán los delitos económicos referidos a la Gaiba, los vidrios Río Ban, Puerto Norte y otros sobre los que existe prueba documental acumulada en la Corte Suprema de Justicia, afirmó Juan del Granado...

El abogado de la parte civil, también se refirió a la actuación del Dr. Hugo Salvatierra y afirmó que su actitud, mientras se realizaba el juicio a los magistrados en el Senado, fue legal, arbitraria y de claro trasfondo político y personal...

El director académico del Hospital de Clínicas universitarias de La Paz, dr. Jorge Auza, mencionó datos que, calificó de alarmantes, durante el primer semestre de este año. Dijo que de 34 mil consultas, 5.253 fueron para ginecología, estableciendo que el 12 por ciento de esas atenciones fueron consecuencia de cirugías de interrupción de embarazo mal realizadas...

El secretario general del Colegio Médico de Bolivia, Alberto Suárez, sostuvo que existen posiciones contrarias de rechazo a esta práctica, pero debe evitarse que las mujeres lleguen a ella. Una forma sería, indicó, es que se normen acciones preventivas, concretas y operativas que permitan la libre decisión de las involucradas, mediante sistemas de planificación familiar...



El aspecto psicológico que confrontan las personas que acuden a esta práctica fue tratado por la doctora Margaret Burtardo. Explicó que quien llega a esa situación sufre problemas posteriores de depresión...

Subsecretario de Justicia Gobierno no ha pedido destitución de magistrados

ANF.- El gobierno considera que no es necesario sustituir a los doce magistrados de la Corte Suprema de Justicia para mejorar su administración. La afirmación fue emitida por el subsecretario de Justicia, Roger Pando, quien presentó el proyecto del Poder Ejecutivo de reestructuración del Poder Judicial al vicepresidente de la República y presidente del Consejo Nacional de Reforma al Sistema Judicial, Luis Ossio Sanjinés...

El Subsecretario de Justicia adelantó, además, que un anteproyecto para la reestructuración del ministerio público, ya concluido, será tema de discusión del 10 al 14 de junio próximos en un seminario sobre este tema en el que participarán cinco expertos internacionales. Los expertos revisarán el anteproyecto formulado para que sea presentado al Consejo de reforma y éste será complementado con un segundo cuerpo que versa sobre la procuraduría de los intereses del estado...

En la nueva Alemania Judíos alemanes podrán recuperar sus bienes

ANF.- Los judíos de procedencia alemana que residen en esta capital recibieron una oferta curiosa de como recuperar sus bienes inmuebles y capital que perdieron durante la segunda guerra mundial. Debido a la unión de las dos Alemanias, ahora tienen la oportunidad de recuperar el capital, inmobiliarias y acciones financieras, que perdieron ustedes o sus familiares debido a que tuvieron que abandonar la Alemania nazi...

Homenaje a escritor Augusto Céspedes

El Senado Nacional rendirá mañana, en su sesión de las 16:00 horas, un homenaje a la labor cumplida por el conocido escritor y periodista, Augusto Céspedes. Según la información proporcionada por la Cámara de Senadores, el homenaje se realizará a las 16:00 horas en el hemiciclo y en presencia de políticos con representación parlamentaria...

Gobierno sostiene que cumple compromiso con campesinos

ANF.- Intensas gestiones realiza el gobierno central para evitar el bloqueo de caminos convocando a partir del 17 de este mes en todo el país por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos (CSUTCB). El Ministro del ramo, Mauro Bertero, aseguró que el primer paso dado para el cumplimiento de los convenios que suscribió el Poder Ejecutivo con ese sector agrario es la posesión de los dos vocales que representarán a la COB y la CSUTCB en el Consejo Nacional de Reforma Agraria...

Dijo también que del Palacio de Gobierno saldrá una resolución suprema mediante la cual se otorga fondos económicos para el funcionamiento del Consejo Nacional de Desarrollo Alternativo (CONADAL) en el que participarán los productores de coca. Anunció para los próximos días el envío de una carta presidencial al parlamento nacional para que los diputados y senadores eleven a rango de ley el decreto supremo que exime a los campesinos del pago de los impuestos rurales...

Bertero agregó que con estos trámites administrativos, los ministros de estado están dando cumplimiento a los compromisos que contrajeron con los dirigentes sindicales, aunque admitió que antes no pudo satisfacer estas demandas por diversas razones, incluso burocráticas...

Por estas razones, demandó a los campesinos evitar el bloqueo de caminos del 17 de junio y por el contrario "ingresar a una etapa de diálogo abierto con el gobierno para resolver el problema económico y social de los agricultores del país". ("Los gobernantes" estamos dispuestos a cumplir con los campesinos dentro de nuestras limitaciones, por ello tenemos derecho esperar a que el bloqueo no se efectúe", declaró.

Presidente de los exportadores Legalidad de exportaciones no debe sujetarse a caprichos

ANF.- Sólo a las autoridades competentes corresponde determinar si las exportaciones son o no legales y esa atribución no puede estar sujeta al capricho de una población o de funcionarios de menor rango, afirmó el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores, Luis Nentmla.

Dijo que muestras claras de esta preocupación empresarial son la confusa inculcación de 2.000 T.M. de azúcar en la población de Villazón y la de una pala mecánica en la frontera con Chile, ambos en el departamento de Potosí. "No tenemos la certeza que pasará con nuestra mercadería" cuando las poblaciones civiles deciden por sí solas que las exportaciones son legales, sin conocimiento alguno sobre los trámites legales en la materia, acotó Nentmla.

"Deben ser las autoridades competentes las que definan qué exportaciones son legales o ilegales, pero no permitir que la población actúe en perjuicio de los empresarios", indicó al hacer referencia a la incautación de 2.000 T.M. de azúcar de propiedad de la Compañía de Exportaciones e Importaciones Bolivianas (CEIBO), en la frontera con Argentina. Jorge Ache inculcó la exportación de CEIBO y pidió, como denunciante de un supuesto contrabando, el beneficio del 70% del remate del azúcar, evaluada en 780.000 dólares americanos.

A pesar de que las autoridades aduaneras de ese mismo distrito establecieron que el CEIBO no desvió su mercadería de exportación al contrabando en el mercado nacional, el alcalde Ache insistió en que el azúcar debe ser rematado. La Aduana certificó que CEIBO adquirió de la asociación regional de abastecimiento de azúcar y del ingenio Bermejo (Tarija) 43.000 quintales de azúcar (2.000 T.M.) a razón de 14,03 dólares cada una y no en 8 dólares como asegura que se conoció, los exportadores del país están buscando rutas alternativas para la comercialización de sus productos después de la negativa experiencia que afronta CEIBO en la zona fronteriza de Villazón.

Atin a pesar de que ello incremente sus costos, los exportadores estarían decididos a evitar que sus mercancías pasen por Villazón, para evitar represalias.

Embajada de Argentina Bolivia tiene procesos de licitación objetivos

Los procesos de licitaciones internacionales que se llevan a cabo por intermedio de las agencias de compras estatales, reúnen todas las condiciones de objetividad y seriedad que permitan una participación adecuada de empresas interesadas en contribuir al desarrollo de Bolivia.

Este criterio corresponde a la embajada de la República de Argentina, que mediante comunicado se refiere a la participación de empresas de su país en licitaciones de obras de infraestructura que realiza Bolivia. En un comunicado, esa representación diplomática, señala: "Ante la aparición reiterada de informaciones y planteos publicados por la prensa que podrían en duda los antecedentes de empresas argentinas adjudicatarias de licitaciones públicas internacionales, la embajada de la República Argentina en Bolivia se ve en la obligación de manifestar que el procedimiento de calificación y evaluación para determinar la oferta más conveniente entre las recibidas en una licitación pública internacional se efectúa, por decisión del Gobierno de Bolivia, a través del sistema de agencias de compras estatales, entre las que se cuenta particularmente el FNUDO/OSP, conforme al acuerdo firmado por dicha agencia con el Gobierno en fecha 29 de enero de 1988".

Luego, añade que a juicio de la embajada, dicho sistema y su ejecución por el FNUDO/OSP reúne todas las condiciones de objetividad y seriedad que permitan una participación adecuada de empresas interesadas en contribuir al desarrollo de Bolivia. El comunicado agrega que la participación de las empresas argentinas tiene tres propósitos fundamentales: - Consolidar actividades conjuntas con empresas bolivianas, punto de partida de regulares emprendimientos conjuntos binacionales. - Contribuir en forma pragmática a hacer realidad la voluntad política de integración puesta de manifiesto entre los gobiernos de los dos países. - Ofrecer una tecnología moderna y adecuada a las reales necesidades bolivianas, creando con ello un efecto multiplicador genuino en el espacio que ofrece la estructura empresarial en Bolivia.

Pequeña industria andina crea empresa multinacional

Los pequeños industriales del Grupo Andino acordaron recientemente en Caracas crear una empresa multinacional para la comercialización de sus productos. La empresa se denominará EMA, Empresa Multinacional Andina. La reunión, según informa FEBOP, se realizó de manera paralela a la que tuvieron los presidentes de Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela, en la capital venezolana. Los acuerdos a los que se llegaron se ejecutaron en un plazo no mayor a los 120 días, la pequeña industria venezolana se encargará de realizar el diseño de prefabricabilidad para el proyecto de la empresa de comercio. Este proyecto encará el estudio de potencialidades sectoriales, la elaboración de la oferta exportable y la programación de promoción andina de exportaciones.

Asimismo, optaron por iniciar las gestiones necesarias para la creación de centros de Productividad de Pequeña y Mediana Industria en cada país miembro. Se recomendó al Centro de Productividad y Calidad de Venezuela, la preparación de perfiles para los institutos de apoyo y cooperación técnica multi y bilateral. Un otro acuerdo es el establecimiento del Sistema de Asistencia al Comercio Exterior, elaborado en base a las experiencias del "trading plus", para hacer accesible la información sobre estrategias económicas e industriales y automatizando el servicio computarizado. El presidente de FEBOP, Arturo Barado Herrera, resultó elegido vicepresidente de la Confederación Andina de Pequeña y Mediana Industria para el periodo 1991-1992.

En la integración andina Bolivia cumple con programas de liberación del comercio

ANF.- La Cámara Nacional de Exportadores (CANEB) informa que Bolivia, Colombia, y Perú han decidido retirar productos de su lista de excepciones al programa de liberación. A propósito de esa determinación, CANEB recuerda que el Acuerdo de Cartagena establece el programa de liberación como uno de los instrumentos prioritarios para facilitar el comercio entre sus países miembros. Este programa consiste en la liberación del pago de aranceles a las importaciones provenientes de la subregión", puntualiza el boletín de la Cámara Nacional de Exportadores. Añade que el Acta de La Paz, suscrita por los presidentes andinos, establece que los países pueden mantener una lista de excepciones al programa de liberación hasta el 31 de diciembre de 1995, consistente en 100 ítems para Bolivia y Ecuador y 50 ítems para Colombia, Perú y Venezuela. "Dado que los países mantenían listas de excepciones con un número de ítems superior al establecido, se instruyó que el superávit sea desmontado entre diciembre de 1990 y diciembre de 1991, en dos tramos de 50 por ciento cada uno", añade la información. A la fecha, Bolivia, Colombia y Perú han cumplido este compromiso. El país retiró un total de 250 ítems de sus lista de excepciones, Colombia 140 y Perú 100.

Entre los productos liberados por Colombia están el chocolate y otros preparados de cacao, legumbres y hortalizas preparadas, vinos, azúcar en diferentes formas, hilados naturales y artificiales, bisutería y joyería de metales preciosos. En el caso del Perú, se encuentran café soluble, artículos de viaje, carteras de cuero, hilados y tejidos de pelos finos, prendas de vestir para hombres y mujeres, mantas, sombreros y otros.



Accidente de tránsito
Un accidente de tránsito se produjo en la avenida Entre Ríos, cuando el microbus placa CBA-048, marca Internacional, sufrió un desperfecto en sus frenos y después de chocar a una pared embistió a un minibus placa LUZ-810. Los dos choferes sufrieron heridas leves. Al nargen de los daños materiales de consideración, ninguna persona que se encontraba en el lugar sufrió heridas.

Puerto Ilo será base de proyecto continental

Bolivia y Perú crearán zona de comercio desgravado

- Con modestas inversiones se mejorará infraestructura caminera y p...

Por: Fernando Valdivia Delgado

Bolivia y Perú crearán la zona de comercio internacional desgravado más grande del continente sobre la costa del Pacífico, con la actual infraestructura existente entre Ilo, Tacna y La Paz. Con "modestas inversiones" para el mejoramiento de la carretera que vincula a la red vial boliviana con ese puerto y de los sistemas de porteo, se estimulará el desarrollo del sur del Perú y se facilitará un acceso más eficiente de Bolivia al Pacífico. La región, escenario de los intentos de integración confederada de las dos naciones en el siglo pasado, abrirá un "canal de acceso" de la costa del Pacífico hacia el Atlántico, en un futuro inmediato. Se trata de establecer una ruta cartero-ferroviaria de uso común para Bolivia y Perú, desde La Paz a Puerto Suárez, donde se crearán a fines de año una "zona franca peruana".

La terminal marítima de Ilo cuenta con dos muelles de atraque directo, con capacidad para barcos de calado mediano, hasta 7 35 mil toneladas, según informes de la representación diplomática del Perú. El primer espigón tiene 302 metros de largo y 27 de ancho, cuenta con una estructura de concreto sobre pilotes, cuyos sistemas de protección, amarraderas e iluminación cumplen con los requisitos exigidos por normas internacionales para operaciones comerciales. El segundo, de similares características, fue construido en 1970. Ambos muelles precisan de mejoras en la infraestructura y sistemas para el manejo de carga.

Sanjines. Por la extensión geológica de la zona, más favorable que las actuales y en territorio chileno no tiene que salvar montañas, ni salvar cerros y pendientes, años Las mejoras en la los trabajos de mejor Puerto de Ilo, no dem versiones significati países.

El presidente de la Comisión de Política Internacional de la Cámara de Diputados, Juan Pereira, formuló una serie de anuncios puntuales sobre el futuro plan binacional de desarrollo e integración en la región. El Ing. Julio Sanjines, experto en temas de integración peru-boliviana, afirmó, por su parte, que la idea de consolidar zonas francas para las dos naciones en sus territorios, constituye un "paso histórico". "Es una magnífica opción para integrar el sur del Perú con Bolivia, ya que se trata de zonas complementarias", añadió.

El puerto cuenta también con áreas de almacenamiento en una extensión de 54.000 metros cuadrados, con capacidad para 150.000 toneladas. Las áreas están habilitadas para cargas en general, sacos de harina y equipos pesados. El sistema de manipuleo de carga está constituido por cinco tractores, diez elevadores y dos grúas, con capacidades de 3 a 15 toneladas.

El diputado Perel para el mes de agosto una reunión interpa boliviano peruana. El mediante acciones de creación de una zona internacional desgrav binacional más import tinentes. El plan comprend ción sobre inversiones de inversiones interna la zona, instalación d binacionales privadas comercio internacio en los dos países. Cons infraestructura básica complementarios almacenamiento y dep gerados.

La carretera Ilo-La Paz tiene una longitud de 410 kilómetros, de los cuales 120 están pavimentados y 200 tienen buenas condiciones de tránsito. El tramo Desaguadero-La Paz, camino de tierra en territorio boliviano, tiene 90 kilómetros. "De pavimentarse la ruta de transporte estaría en 6 a 7 horas en Ilo", explicó el Ing.

Plan boliviano será analizado en México

Rotary Internacional anuncia apoyo a Bolivia contra el cólera

La Comunidad Internacional Rotaria se prepara a aprobar un plan de mediano alcance para respaldar acciones contra el cólera, en toda su extensión. El planteamiento nacional será presentado por el Gobernador del Distrito 469-Bolivia, Luis Nematia. "Se solicitará un mayor apoyo para la campaña que Bolivia ha emprendido con éxito, hasta ahora, contra el flagelo del cólera, que diezma importantes regiones del continente", dijo al emprender viaje

deliberaciones se instalaron ayer y continuaron hasta el 9 de junio próximo. El planteamiento nacional será presentado por el Gobernador del Distrito 469-Bolivia, Luis Nematia. "Se solicitará un mayor apoyo para la campaña que Bolivia ha emprendido con éxito, hasta ahora, contra el flagelo del cólera, que diezma importantes regiones del continente", dijo al emprender viaje

a México. El ejecutivo consid movilización de las acciones y población en ge logrado -hasta ahora- el paso a la enfermedad y en ingreso a territorio nacio batalla es desigual por ta recursos y condiciones de miento básico, que caract gran parte de la población te boliviano", añadió.

El plan boliviano com asimismo, una evaluación de la vasta campaña im que acometió Rotary C últimos años, para elim dualmente, la poliomie Anadió que, con s tud, "nos asiste la obta encerrar la aparición e medad del cólera, con sabilidad y sensibilidad, distingue la tarea de s ta institución". La cruzada con poliomielitis permitió en calidad de donaciones, e vacunas por un monto s millón de dólares. Esa labo también, con el apoyo d nización Mundial de la S Fondo de Naciones Unid infancia.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar hija y cariñosa hermana:
† Srta. LIDIA URÍA CUEVAS (Q.E.P.D.)
Custodio Uría y Erlinda C. de Uría, padres; Héctor, Hernán, Eva, Yola, Miriam, Soledad y Orlando Uría Cuevas, hermanos; Nancy Cornejo, Mv. Av. Juan Valdivia, Carlos Hoyos, Lic. Mario Arias, Dr. José Ugarte, Dayal Saavedra, hermanos políticos; tíos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a los parientes, amigos y en especial a los residentes de Apolo asistir a la misa de cuerpo presente y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Ilo el día domingo 2 de junio a las 15:00. El cortejo fúnebre partirá del edificio el Rosedal, Av. Tejada Sorzano No. 647, Miraflores. La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. FUNERARIA VALDIVIA OF. AV. BUSCH (FRENTE AL MONUMENTO A BUSCH) TELS. 343408 - 353630.

AGRADECIMIENTO E INVITACION
La familia del que en vida fue
† Ing. Agrónomo OSCAR VON BORRIES GUILLEN
Agradecen profundamente a todas las personas que nos acompañaron y nos brindaron su apoyo en esos momentos. Al mismo tiempo invitan a la misa de mes que recordando su sentido fallecimiento se efectuará el día martes 4 de junio a horas 7:00 p.m. en la Parroquia de Los Carmelitas, Av. 20 de Octubre.

INVITACION A MISA DE TRES MESES Y ANIVERSARIO NATAL
Al cumplirse el tercer mes del trágico fallecimiento al comando de su nave, en la ciudad de Santa Ana del Yacuma (Beni) y celebrarse su aniversario natal. Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue:
† Capitán ANTONIO BARRON VARGAS
Piloto Civil Q.E.P.D.
Amado hijo, recordándote estamos en estos días. Nunca pensamos que el destino haya sido tan cruel contigo. Todo tu familia presente lloramos tu partida. Oh, Dios, te pedimos le des la Gloria en el Cielo. Nuestro dolor es imborrable en nuestros corazones. Le hace allí a tu encuentro será nuestro consuelo. Orando te pedimos Señor, Dedle descanso eterno. Paz en tu tumba (Tu pagé LUCHITO)
Sus papás, hermanos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos, padres políticos y demás familiares, invitan a sus amistades, parientes, colegas pilotos, amigos y personas que en vida lo conocieron; dignarse asistir a las misas que se efectuarán en su memoria y recordación: el día de hoy domingo en la Iglesia de San Miguel Calacoto (La Paz), en la Iglesia Matriz de Santa Ana y en la Iglesia Catedral de Trinidad (Beni), a las ocho de la noche. Igualmente el día jueves 13 del presente mes por sus cumpleaños; a las misas que se oficiarán en las ciudades de (La Paz) Templo del Señor de los Milagros calle N° 16 de Achumani a las siete de la noche. En la Iglesia Matriz de Santa Ana a las siete y media de la noche y en la Iglesia Catedral de Trinidad (Beni) a las ocho de la noche. La asistencia a estos actos de la cristiana será llevada por siempre en el corazón de la familia doliente. No circulan invitaciones especiales. La Paz 2 de junio de 1991.

INVITACION RELIGIOSA
PLEGARIA:
"Señor: Aunque su cuerpo duerma, la luz de su ejemplo brillará por siempre. A un año de su partida del gran paladín de la justicia; nuestras lágrimas interrogaciones sin respuesta se evaporan en el vacío. "Oh poderosos Jueces que presenciaste con legiones de tus ángeles la hora fatal de ese mártirio, infúndenos más fe. Hasta cuando Edgór resucite con tus elegidos.
† Dr. EDGAR DIEGO CUEVAS OROSCO (Q.E.P.D.)
Eugenio Cuevas N. Sabina O. de Cuevas, padres; Max, Nancy, Marina, David, Guillermo y Félix, hermanos; Olga, Guernia, Severo, hermanos políticos; sobrinos, primos y demás familia. Invitan a sus parientes, amigos, y difarentes instituciones a las que perteneció se dignen asistir a la misa que recordando al primer año de su trágico fallecimiento; se mandará a oficiar el día lunes 3 del presente mes a horas 18:30 p.m. en la Catedral Metropolitana de Nuestra Señora de La Paz (Piazza Murillo). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá el eterna gratitud de la familia doliente.

MAUSOLEOS FAMILIARES
DESE DE HASTA 32 SEPULTURAS
SISTEMA DE BOVEDAS DE HORMIGON BAJO TIERRA
POSIBILIDAD DE TRASLADAR AL MAUSOLEO RESTOS Y CENIZAS
UNA DECISION QUE MAÑANA SU FAMILIA VALORARA
Ed. Casas de Concesio Planta Baja Local N° 8. Teléfonos 558889/553242

PRESENCIA
...su matutino de circulación nacio
68 agencias e
todo el país

La familia de quien en vida fue generoso padre y amigo:
† Don Max Tellería Centellas (Q.E.P.D.)
Agradece profundamente a todas las personas e instituciones amigas que compartieron el sentimiento por la irreparable pérdida; al mismo tiempo invita a la misa que en su memoria por los siete días, se celebrará en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado) el próximo lunes 4 de junio, a horas 19.00. La Paz, junio de 1991

América Latina

Mensaje a la Asamblea salvadoreña

Cristiani: "Estamos en vísperas de la paz"

SAN SALVADOR, 1 (EFE).- El presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani, aseguró hoy que existen avances en negociaciones de paz con la guerrilla y que "estamos en vísperas del cese del enfrentamiento armado".
En un informe leído hoy ante la Asamblea Legislativa su segundo año de Gobierno, Cristiani dijo que en los últimos meses se han celebrado 13 reuniones con el fin de buscar acuerdos políticos que pongan fin a una década de guerra que ha ocasionado más de 75.000 muertos.

El pueblo es testigo de la seriedad y empeño que se venido poniendo en el trabajo por la paz, hemos insistido en acelerar la negociación y en trabajar un poco más completo en la búsqueda de acuerdos sólidos y viables", afirmó el gobernante.
Cristiani justificó el hecho de que aún no se haya firmado un acuerdo definitivo con el Frente Farabundo para la Liberación Nacional (FMLN) para acabar la guerra porque "el acuerdo requiere de dos voluntades firmes y nuestro propósito no ha encontrado la correspondencia en la otra parte".
Dijo que la existencia de la Fuerza Armada "no está en juego" en el proceso de negociación que, desde hace un tiempo lleva a cabo con mediación de las Naciones Unidas.

Desde hace una semana, en Caracas para buscar un acuerdo sobre el futuro de la Fuerza Armada y garantías a los rebeldes el desarrollo de sus actividades políticas en todo el país, en el contexto de una paz negociada.

En un mensaje a la Asamblea Legislativa, el presidente Cristiani dijo que "estamos en vísperas de la paz".
El gobierno reconoció la aportación de los partidos políticos salvadoreños en el proceso de negociación, así como el de los países centroamericanos, México, Venezuela, España y Colombia, y destacó el labor del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Cristiani dijo que su Gobierno se ha preocupado por la vigencia de los derechos humanos en el país y en ese sentido "hemos dado nuestro aval" para que comience a funcionar, dentro de pocas semanas, la misión de verificación de las Naciones Unidas para El Salvador (ONUSAL).
Señaló que el primer objetivo de ONUSAL será verificar el cumplimiento de los acuerdos sobre derechos humanos que el Gobierno y el FMLN suscribieron en julio de 1990 en Costa Rica.

A la sesión solemne de hoy del Parlamento sólo asistieron 49 de los 84 diputados que lo integran, con la ausencia de las fracciones de oposición: Democracia Cristiana, Convergencia Democrática (coalición de tres partidos de izquierda) y la Unión Democrática Nacionalista (UDN, de izquierda).
Dirigentes de estos partidos argumentaron que no podían asistir a un discurso "lleno de demagogia, en todos los aspectos".
El Partido Demócrata Cristiano, en un comunicado, dijo que los dos años del Gobierno de Cristiani "culminan con mucho ruido, pero pocas nueces" y que "las condiciones del país son poco menos que deplorables y la solución del conflicto armado recorre todavía un camino erizado de dificultades".

El gobierno reconoció la aportación de los partidos políticos salvadoreños en el proceso de negociación, así como el de los países centroamericanos, México, Venezuela, España y Colombia, y destacó el labor del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Cristiani dijo que su Gobierno se ha preocupado por la vigencia de los derechos humanos en el país y en ese sentido "hemos dado nuestro aval" para que comience a funcionar, dentro de pocas semanas, la misión de verificación de las Naciones Unidas para El Salvador (ONUSAL).
Señaló que el primer objetivo de ONUSAL será verificar el cumplimiento de los acuerdos sobre derechos humanos que el Gobierno y el FMLN suscribieron en julio de 1990 en Costa Rica.

A la sesión solemne de hoy del Parlamento sólo asistieron 49 de los 84 diputados que lo integran, con la ausencia de las fracciones de oposición: Democracia Cristiana, Convergencia Democrática (coalición de tres partidos de izquierda) y la Unión Democrática Nacionalista (UDN, de izquierda).

Dirigentes de estos partidos argumentaron que no podían asistir a un discurso "lleno de demagogia, en todos los aspectos".
El Partido Demócrata Cristiano, en un comunicado, dijo que los dos años del Gobierno de Cristiani "culminan con mucho ruido, pero pocas nueces" y que "las condiciones del país son poco menos que deplorables y la solución del conflicto armado recorre todavía un camino erizado de dificultades".

Guerrilla: paz en Colombia, pero con justicia

CARACAS, 1 (Reuter) - La Coordinadora Guerrillera Simón Bolívar (CGSB), que agrupa a los poderosos grupos rebeldes colombianos, aseguró hoy que desea la paz pero "una paz con justicia social".

El CGSB, que iniciará el lunes un proceso de paz con representantes del Gobierno de Bogotá para terminar con el conflicto de guerra civil, expresó en un comunicado su "deseo sincero de concluir en el proceso de paz".

La paz debe permitir una distribución equitativa de las riquezas que existe en el país, dijo el comunicado. La discriminación alguna, una paz que permita el bienestar real para el pueblo colombiano", agregó.
La paz que fue interpretado como una oferta de postura previa la diálogo con los rebeldes dijo que "desea

que todo el país acompañe el desarrollo de las conversaciones y sea el fiel testigo de nuestra voluntad inquebrantable de buscar una solución al grave conflicto que vive nuestra patria".

Al referirse al papel de Caracas, que auspiciaba el proceso, el documento sostuvo que "no podemos dejar de expresar nuestro profundo agradecimiento a Venezuela, su gobierno y sus gentes. Su aporte ha sido fundamental para los logros conseguidos y los que se conseguirán en el futuro".

La delegación rebelde, encabezada por el segundo comandante de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Alfonso Cano, se encuentra alojada en el Instituto de Estudios Avanzados (IDEA) de la Universidad Bolivariana, ubicado en las afueras de esta capital.

LA CGSB agrupa a las poderosas FARC, al Ejército de Liberación Nacional (ELN) y una fracción del Ejército Popular de Liberación (EPL).

Los guerrilleros, que llegaron en jinetes en aviones particulares a Caracas desde campamentos secretos ubicados en los montes colombianos, están rodeados de máximas medidas de seguridad.

El vocero de la CGSB, Iván Márquez, informó que existe optimismo de que el diálogo dará lugar a un alto el fuego bilateral como paso previo a un acuerdo definitivo de paz.

El gobierno del presidente colombiano, César Gaviria, que ha mantenido cautela respecto al resultado de las conversaciones —las primeras desde 1984— también espera lograr un alto el fuego, dijeron en Bogotá voceros oficiales.



Optimismo
El presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, entonces el himno nacional antes de dirigir ayer su mensaje a la Asamblea Legislativa, al cumplir dos años de gestión. Cristiani dijo que el país se encuentra "en vísperas de poner fin al enfrentamiento armado". (San Salvador, 1. Reuter)

Brasil y Chile aventajan militarmente a la Argentina

BRASILIA, 1 (EFE).- Argentina es inferior en el terreno militar a sus vecinos Brasil y Chile y, por el momento, está controlado el peligro de un golpe de Estado, afirma el experto argentino Rosendo Fraga en una entrevista publicada hoy por el periódico "Folha de Sao Paulo".

Presidente del conservador Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría, de Buenos Aires, Fraga considera que en la actualidad "el problema argentino es Chile y no Brasil, y una guerra hoy con Chile significaría una derrota argentina".
"Chile está desarrollando lanzacohetes con el Reino Unido, el sistema 'Rayo', está construyendo submarinos, inició negociaciones con Estados Unidos para comprar cazas 'F-16' y el Ejército chileno tiene 57.000 hombres", recuerda Fraga, uno de los analistas militares de Argentina más respetados.

Opina que, a pesar de las demandas salariales y de recursos de los oficiales de las Fuerzas Armadas de Argentina, por el momento está controlado el fantasma de un eventual golpe de Estado, aunque "entre agosto y noviembre próximos puede haber alguna situación de crisis".

Para Fraga, la posibilidad de una confrontación militar entre Brasil y Argentina es del 0,05 por ciento.
Los brasileños no tuvieron la guerra de las Malvinas, la guerra sucia, los motines militares, ni una reducción del presupuesto tan grande como el argentino", subraya.
Según este experto, en las unidades fronterizas Brasil tiene 100.000 hombres, mientras Argentina sólo cuenta con 60.000.

Partido de Noriega... reniega de Noriega

PANAMA, 1 (EFE).- El principal partido panameño que apoyó al general Manuel Antonio Noriega, el Revolucionario Democrático (PRD), renegó del ex gobernante ayer y medio día después de la invasión estadounidense que lo derrocó en diciembre de 1989.

El secretario general del PRD, Ernesto Pérez Balladares, en una entrevista que publica hoy el diario "El Panamá América", asegura que para ese partido ya "no cuenta" Noriega.

El depuesto general se entregó en enero de 1990 a las tropas estadounidenses que invadieron Panamá y desde entonces está preso en Miami (EEUU), en espera de dos juicios por narcotráfico y "blanqueo" de dólares.

Pérez Balladares dice que Noriega "tiene su propio problema y debe ver cómo se defiende", porque al PRD "no le interesa" lo que haga el hombre que tuvo a ese partido como principal soporte político entre 1983 y 1989.

porte político entre 1983 y 1989.
Noriega entregó a Estados Unidos información sobre la posición panameña en las negociaciones de los Tratados del Canal de 1977, el secretario del PRD dice que considera al general capaz "de eso y de mucho más".

La versión de que Noriega entregó información en contra de los intereses panameños está incluida en documentos oficiales estadounidenses divulgados en Miami por los defensores del ex "hombre fuerte" de Panamá, que era jefe de la seguridad militar cuando se negociaban los Tratados.

Esos documentos confirman las versiones generalizadas de que Noriega estuvo durante muchos años a sueldo

Asamblea OEA: ¿Cómo defender a la democracia?

SANTIAGO, 1 (EFE).- Las distintas formas para defender la democracia en los países del continente americano constituirán el tema central de la reunión que los cancilleres de las Américas mantendrán el domingo en Santiago de Chile.

Los cancilleres tienen previsto encontrarse informalmente en Santiago horas antes de que comience la Asamblea anual de la OEA, para intercambiar pareceres sobre una propuesta andina que promueve la ruptura automática de relaciones diplomáticas con cualquier gobierno de la región que tome el poder por la fuerza.

La propuesta, según distintas opiniones recogidas por EFE, tiene en sí misma muy pocas posibilidades de prosperar ya que cuando menos se considera "impracticable".

En este sentido, y con la intención de preparar una posible declaración de cancilleres al respecto, varias delegaciones van a intentar durante la jornada del sábado al alcanzar el consenso en torno a un acuerdo "más realista" que busque fórmulas para no "premiar" la toma del poder por la fuerza pero que deje claro que es "imposible" romper relaciones automáticamente con los países limitrofes.

Fuentes diplomáticas de diferentes países consultados se muestran decididas a promover desde el seno de la Organización de Estados Americanos una reacción "rápida y eficiente" de los países de la región contra aquel país que ha interrumpido por la fuerza el proceso democrático.

Se trata de articular la puesta en marcha de un mecanismo automático que condene, disuada y presione al gobierno de un determinado país que acaba de tomar las riendas del mismo por la fuerza, explicó a EFE un diplomático sudamericano que participará en las reuniones de Santiago. La delegación de Estados Unidos en la Asamblea de la OEA, que estará encabezada por el Secretario de Estado Adjunto, Lawrence Eagleburger en representación de James Baker, participa también de este escepticismo respecto a la viabilidad de la propuesta andina.

Embajador de EE.UU. ante la OEA declaró en conferencia de prensa en Washington antes de partir para Santiago que su país "no favorecerá" la propuesta de interrupción automática del foro regional de los países en los que se interrumpa el proceso democrático.

En su opinión, es algo que no va a poder obtenerse en la práctica. Las fórmulas para defender la democracia son sin embargo uno de los aspectos del debate que se sostendrá en la Asamblea General de la OEA, una organización hemisférica que quiere ser protagonista principal del "relanzamiento" del Sistema Interamericano.

Collor emprende visita a países escandinavos

RIO DE JANEIRO, 1 (EFE).- El presidente de Brasil, Fernando Collor, iniciará mañana domingo una gira oficial a Suecia y Noruega. Firmará diversos acuerdos de cooperación con las autoridades de esos países, además de reunirse con el presidente sueco, Olof Palme, y el primer ministro noruego, Kåre Willoch.

Collor de Mello es un invitado de honor en la conmemoración del Día Mundial del Medio Ambiente, el 5 de junio, y participará en la entrega de premios Global 500 de ecología.

El presidente brasileño recibirá en la antorcha simbólica de la paz, que formaliza a Brasil como miembro de la próxima Conferencia Mundial de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y el Desarrollo, el 2 de junio.

La primera conferencia de este tipo se realizó en Suecia en 1972. El primer ministro sueco, Ingvar Carlsson, y el rey Carlos Gustavo fueron para Collor de Mello los huéspedes de honor en la ceremonia que simboliza el cambio del paisaje mundial de la ecología.



Heridos
Un helicóptero arrojado de la Fuerza Aérea Guatemalteca trasladó a la capital a varios soldados heridos durante un enfrentamiento armado con guerrilleros en las montañas de Chajul y Nebajá ocurrido el viernes. (Quiché, Guatemala, 1. Reuter)

COTEL
COMUNICADO

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ
COMUNICADO

CORTE DE SERVICIO TELEFONICO
COTEL COMUNICA A LOS SEÑORES SOCIOS Y USUARIOS, QUE EN VIRTUD DEL CUMPLIMIENTO DEL PLAZO PARA LA CANCELACION DE FACTURAS CORRESPONDIENTE AL MES DE MARZO/91, SE PROCEDERÁ A LA SUSPENSION DEL SERVICIO TELEFONICO A PARTIR DEL DIA LUNES 10 DE JUNIO/91. AL AGRADecer SU COMPRESION, INSINUAMOS NORMALIZAR OPORTUNAMENTE EL PAGO POR SERVICIOS TELEFONICOS, A FIN DE EVITARSE POSIBLES MOLESTIAS.

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS.

ACCIONES PUBLICAS

Aprenda Inglés en 3 meses
Referencias Teléfono 379852

NECESITAMOS REPRESENTANTE Y/O DISTRIBUIDOR
Interesado en promoción, compra y venta de purificadoros de agua. Combaten bacterias. Colera inclusiva.
Dirigirse a: CLEAN WATER USA
Sr. G. GUZMAN 823 NW 57 ST
FORT. LAUD. FL 33309 USA
TEL: 305-421-1219 FAX: 305-480-9962
o al FAX: 305-491-6877

EL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ INVITACION
El Presidente y Directorio del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, tiene el honor de invitar al Foro Paceño a las Conferencias que dictará el conocido Tradadista y Catedrático Argentino, Dr. Julio Maier, sobre los temas "Defensa Pública" y "Ministerio Público" de los días 4 y 11 de los corrientes en el salón de honor de la institución (Indaburo 1062).
La Paz, junio 2 de 1991
EL DIRECTORIO

COMPANIA MINERA DE CARANGAS
Certificamos que el Sr. Fernando Amuch
es propietario de Una Accion de la Compania
Minera de Carangas, inscrita en el Registro de
Accionistas bajo el N.º 42
COMPRO
Acciones sin valor comercial
Antes 1920
Ref: Hotel Copacabana Hab. 702 Tels. 351240 - 352244 - 352242 - 352241 Sr. Miguel

Europa - EE.UU.



Reencuentro
El papa Juan Pablo II y el presidente polaco Lech Wałęsa pasan revista a una guardia de honor ayer, durante las ceremonias de bienvenida al Pontífice al comenzar una visita de nueve días a su patria. (Koszalin, Polonia, 1, Reuters)

Acida crítica de premier Cresson contra el Japón

ROANNE, FRANCIA 1 (REUTERS) - La primera ministra francesa Edith Cresson lanzó hoy un nuevo ataque contra las prácticas comerciales de Japón diciendo que Tokio no está en posición de actuar a nadie de proteccionismo.

Cresson, quien ha criticado persistentemente al Japón desde que asumió el cargo pasado, dijo a la dirigencia empresarial socialista que no quiere que Francia infligiera el "trato que las japonesas otorgaron a la industria automotriz estadounidense".

Las críticas a las prácticas comerciales japonesas de parte de Cresson han tensionado las relaciones entre París y Tokio. El embajador francés ante el gobierno japonés fue llamado al microfono a la cancellería y se le informó que los comentarios de Cresson no habían sido bien recibidos.

"Tememos que sus comentarios, si se repiten, podrían llevar a la gente de nuestros países en la dirección equivocada y tener un efecto en detrimento de nuestros vitales amistades", dijo Nagao Hyodo, director general de asuntos eu-

ropes de la Cancillería.

Japón negó el viernes que hubiera protestado a Francia, diciendo que los comentarios sobre Cresson no llegaban a constituir una protesta formal.

Cresson rechazó las críticas de Eiichi Nakao, ministro de Comercio e Industria Internacional, que de los mercados franceses eran más cerrados que los de Japón.

"Así que Francia se supone que es proteccionista? Tales acusaciones son incluso menos aceptables procediendo de un país que no tiene lecciones que dar", sostuvo Cresson.

Francia estuvo abierta al comercio externo pero "no queremos sufrir el mismo tratamiento que Japón aplicó a la industria automotriz estadounidense. Ni podemos aceptar la creciente dependencia en el sector electrónico", dijo.

El vocero de la cancillería japonesa Taito Watanabe dijo el viernes que ambos países quieren fortalecer su cooperación y amistad, Japón no quiere convertir en un aliado diplomático los comentarios de Cresson, dijo.

El Papa en su cuarta visita a Polonia

¿Qué hacer con la nueva libertad

KOSZALIN (POLONIA), 1 (EFE) - La cuarta visita de Juan Pablo II a su patria comenzó hoy bajo el signo de la plena normalidad política y la preocupación por el futuro cristiano de un país al que el Papa ha propuesto, como programa moral, los Diez Mandamientos.

Abatidas las barreras que aprisionaban la libertad y que tuvieron los anteriores viajes de un inevitable contenido político, Karol Wojtyła ha regresado a su país, como líder religioso, para advertir a sus paisanos de los peligros de nuevas cadenas.

"No habrá otro Dios fuera de mí", rezaba una gran pancarta, que el Papa pudo leer en el aeropuerto de Koszalin, mientras caía una lluvia fina que deslucía el primer acto de esta 51.ª visita del Pontífice fuera de Italia.

Tras la "caída del totalitarismo", Juan Pablo II, que ha oído "la nueva voz de su patria" correr del Báltico a los Cárpatos, del Este al Oeste, ha dado la bienvenida al comienzo de un "nuevo período de su historia" con una advertencia, "la necesidad de una renovación moral", que ha reiterado cada miércoles durante varios meses en sus alocuciones a los peregrinos polacos que van a Roma.

Esta "renovación moral" es el significado que los obispos polacos han querido dar a esta visita papal con la consigna "No se arraigne en vosotros el pecado, liberados de una tiranía para caer en otra más sutil". Apelando en Roma a San Pablo en vísperas de esta visita, el Papa hizo ver a sus paisanos la necesidad de vencer las "obras de la carne", no sólo la fornicación, la impureza, las envidias, las borracheras y cosas semejantes.

Estos mismos conceptos los expresó el Papa ayer en su carta de saludo a los polacos, en vísperas de su viaje apostólico: "Es necesario hacer buen uso de la libertad para apoyar las crisis socioeconómicas y también las morales".

Este llamamiento a la moral y a los valores coincide con la opinión que una mayoría de la población tiene sobre el papel de Karol Wojtyła en la nueva vida política y más religiosa, según un sondeo efectuado por el instituto italiano de Estadística para la revista italiana "30 Giorni".

El Papa ha iniciado así, con pies de plomo, su visita a la nueva Polonia, en la que ciertos sectores de la población se preparan para el sacerdocio 124 sacramentales se preparan para el sacerdocio de la capilla en la zona más alta de toda la región de la Polonia reconstruida en 1990 como centro de peregrinación y, por último, la primera de las trece misas programadas.

La misa se ha ofrecido en una explanada ante la iglesia del Espíritu Santo, bajo un cielo encapotado por una lluvia y temperatura desabridas que a las 11.00 horas de miles de personas, aunque aún llovió un millón previsto.

El Papa habló de los tiempos en que esta Polonia, que en su historia pasó por varias mareas, hasta que se consolidó el Cristianismo por obra de Bamberg (1224-28), aunque la Diócesis de Cracovia se originó en 1972. Tras normalizar las relaciones con la República Federal Alemana, a la que perteneció como parte de Prusia.

ERI reivindica muerte de tres soldados ingleses

BELFAST (REINO UNIDO), 1 (EFE) - La organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (ERI), se responsabilizó hoy del atentado, perpetrado anoche, contra un acuartelamiento militar en Glenam, Irlanda del Norte, en el que tres soldados resultaron muertos y 13 heridos.

El atentado tuvo lugar poco antes de las 23:30 GMT del viernes, siguiendo a la explosión un intercambio de fuego de armas automáticas entre militares y terroristas, que consiguieron darse a la fuga.

Aunque en un principio se había señalado que el atentado había sido realizado mediante disparos de mortero, desde un momento cercano, nuevas revelaciones parecen apuntar a que la explosión fue debida a una bomba.

Luz verde para nueva cumbre USA-UR

WASHINGTON, 1 (EFE) - El presidente norteamericano, George Bush, dijo hoy que el principio de acuerdo alcanzado hoy en Lisboa entre EE.UU. y la URSS sobre el acuerdo de armas convencionales (CFE) es un "importante paso" para la cumbre de Moscú.

El secretario norteamericano de Estado, James Baker, y el ministro de Exteriores soviético, Alexander Bessmertnyj, anunciaron en Lisboa que habían logrado un "principio de acuerdo" para ratificar el tratado de desarme convencional en Europa.

Bush hizo el anuncio durante la ceremonia de graduación en la academia militar de West Point (Nueva York) y señaló que era un paso importante para la paz en el mundo.

En una rueda de prensa conjunta al final de tres horas de reunión en la capital portuguesa, Baker y Bessmertnyj dijeron que la ratificación del tratado, firmado en noviembre pasado en París, queda ahora pendiente del resultado de "consultas" con los aliados de las dos superpotencias.

La superación de los problemas de aplicación del acuerdo CFE despeja el camino para la celebración de una "cumbre" entre los presidentes de ambos países. George Bush y Mikhail Gorbachov, anunciaron en un momento de su deseo en celebrar la reunión "el antes posible", pero no dieron fechas concretas.



Acuerdo
El secretario de Estado norteamericano, James Baker, estrecha un acuerdo con el ministro de Exteriores soviético, Alexander Bessmertnyj, ayer en Lisboa, en un momento de la cumbre de desarme convencional en Europa. (Lisboa, 1, Reuters)

YPEB

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección de Hidrocarburos, conforme a Resolución R-DGH-04-89 a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA	MATERIAL
INV. N° 488/91	GID-3558/91
SEGUNDA CONVOCATORIA	REVESTIMIENTO CAISTERIA
INV. N° 489/91	GID-4007/91
	MEDIDORES DE CAUDAL

Los pliegos pueden ser obtenidos en Asesoría Legal-Cochabamba, Av. Salamanca N° 0722, a partir del día 3 de junio de 1991, previo pago de Bs 20.00 por unidad, en el horario de 14:30 a 16:00.

Adicionalmente deberán cancelar Bs 3.00 por reposición de formularios y el 11,11% -IVA.

Las propuestas deberán presentar en la mencionada oficina, hasta las 15:30 del día 2 de julio de 1991.

Cochabamba, 1 de junio de 1991
RELACIONES PUBLICAS-V.P.E.B.

NOTA.- La cancelación de los pliegos será por ÚNICA VEZ, quedando habilitado para una próxima oportunidad si se declara desierta la invitación.

INGLES

Profesor de inglés graduado del colegio "Calvert" con experiencia en varios institutos y países da clases de inglés para todo nivel y edad.

LLAMAR AL TELEFONO-360030.

ORLANDO QUIROGA
Ferreol C.1. 725821CBB

Cancele su deuda, antes de proseguir juicio penal

La Paz, Tel. 783503

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA N° 21/91

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

PLIEGO DE ACERO DE 1"

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo depósito de Bs. 30.00.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/o oficinas de La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1991, bajo el rúbrico de:

PROVISION F. "E" DE ACERO DE 1"

EMPRESA METALURGICA VINTO

INVITACION PUBLICA N° 22/91

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

ELECTRODOS DE CARBON AMORFO

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrán recabarse de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo depósito de Bs. 30.00.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/o oficinas de La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1991, bajo el rúbrico de:

PROVISION ELECTRODOS DE CARBON AMORFO

Urbanización "Enrique Palazzi" - Cochabamba

21 VIVIENDAS FINANCIADAS por MUTUAL LA PROMOTORA

Con recursos de: **PL-480 - USAID/B**

El pasado 18 de mayo, se procedió a la "Challa" de la Urbanización "Enrique Palazzi", en la ciudad de Cochabamba, donde se construyen 21 viviendas con recursos provenientes de la Secretaría Ejecutiva de la PL-480.

A la "Challa" de estas viviendas, que beneficiarán a más de 100 personas, asistieron representantes de la familia Palazzi, Ejecutivos de la PL-480, de la Caja Central de Ahorro y Préstamo para la Vivienda y de Mutual "La Promotora", del Sistema A&P que participan en la ejecución de este plan de vivienda intermediano los recursos de la PL-480.

El Dr. Carlos Brockmann, Secretario Ejecutivo de la PL-480 procede a la "Challa" de las viviendas en presencia del Sr. Ernesto Wende F., Presidente de la Caja Central A&P, del Dr. Hugo Palazzi y el Arq. Agustín López Videla, Gerente General de la "La Promotora".

El Dr. Carlos Brockmann, de la Secretaría Ejecutiva de la PL-480, pronunciando las palabras de circunstancia, durante el acto de la "Challa" de las viviendas.

Ejecutivos de la Secretaría Ejecutiva PL-480 de la Caja Central A&P de la Mutual "La Promotora" y representantes de la familia Palazzi.

GLOBAL FINANCE TRUST CORP.

PERSPECTIVA SOBRE EL SISTEMA FINANCIERO DE BOLIVIA

Global Finance Trust Corporation invita a remitir en un "sumario" de máximo 10 páginas, "opiniones exclusivamente individuales, personas privadas" que "voluntariamente" deseen exponer sus conclusiones sobre el "Sistema Financiero de Bolivia".

(No se aceptarán presentaciones gubernamentales, Bancos, Financieras, Mutuales, Asociaciones, Cooperativas, etc.)

Fecha de recepción hasta el 21 de junio de 1991.

Favor dirigirse a:

Mr. Rene Navarro Gonzales
C/O Kate Dowden
Yale Executive Management Program
Yale University - School of Management
135 Prospect Street
New Haven Connecticut 06520
U.S.A.

Asia - Africa - Oceanía

la firma de la paz en Angola

La democracia inicia difícil camino

BOA, 1 (EFE). - La paz alcanzada entre el Congo y la guerrilla se celebra con festejos en Lisboa y Jamba -cuartel general de los rebeldes del sudeste de ese país africano-, aunque no se han disipado aún todas las dudas sobre el futuro democrático. La firma, en el edificio de Las Necesidades de Angola, asistieron no sólo los líderes angoleños y el rey portugués, sino también los jefes de la delegación de EEUU y la Unión Soviética, clara indicación de que este acuerdo de paz sobrepasó las fronteras de Angola. El acuerdo puso fin a 16 años de guerra civil entre el Gobierno y la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), que eran aliados por la URSS y EEUU, respectivamente. La diferencia de lo que ocurrió esta semana en Angola, ni el Gobierno ni los rebeldes, pese a la ayuda externa en armamento y equipo, usaron una victoria militar sobre su oponente. El acuerdo presupone también la transición de la

sociedad angoleña hacia la democracia pluralista, por lo que los elogios entusiastas "llovieron" el viernes por la noche en la ceremonia de ratificación del tratado, con sólo una voz disonante: la de Joaquim Pinto de Andrade, presidente de la Asociación Cívica Angoleña (ACA). Pinto de Andrade, preclonizador de una "tercera opinión" en la constatación política de Angola y posible candidato presidencial, advierte que los acuerdos por sí solos no abren el camino hacia la sociedad democrática en su país. Aparte de negar a los protagonistas de la guerra civil y hoy, de los acuerdos de paz, el derecho a tutelar el futuro del pueblo angoleño, Pinto de Andrade subraya que "la suma de los irrespetuosos por la democracia no hace exactamente una democracia". Esa advertencia alude, según los expertos, a que los próximos dieciocho meses -período que resta hasta las elecciones generales en Angola desde la independencia del país en 1975- serán tortuosos e inciertos.

Nuevo líder para la nueva Etiopía

ADDIS ABABA, 1 (Reuter) - El líder de los rebeldes que capturó Addis Ababa esta semana llegó a la capital de Etiopía donde los miembros del gobierno no querían venganzas... No menos tribunales improvisados juzgaron a Meles Zenani, de 36

años, líder del Frente Democrático Revolucionario Popular de Etiopía (FDRPE) en una reunión con embajadores extranjeros. Poco después de arribar de Londres, donde encabezó conversaciones de paz con el ahora derrocado gobierno de Mengistu Haile Mariam, Meles sostuvo que los nuevos líderes no cometerán los errores del jefe

militar marxista quien tenía una pandilla que actuaba como clase dominante. "No vamos a repetir ese error... No excluiremos a ningún sector de la población de un gobierno de transición", comentó Meles, cuya agrupación dijo que en julio, se contactará con otros grupos sobre el posible establecimiento de un gobierno de transición amplio. En su primera aparición en público desde que su agrupación tomó la ciudad por asalto en la madrugada del martes, Meles señaló que el establecimiento de la ley y el orden en todo el país es la primera prioridad del FDRPE para volver a implantar las operaciones de rescate de millones de etíopes que están al borde de morir de hambre. Dijo que el FDRPE va en camino a la región oriental de Ogaden porque "esa es el área prioritaria para atacar la hambruna". Agregó que después, tratarán de restablecer el orden en la convulsión de la región del sudoeste del país donde hubo informes de actos de bandidaje. Alrededor de ocho millones de personas corren riesgo de morir de hambre en todo el país. La situación es más crítica que la catástrofe de 1984-85 cuando hubo un millón de víctimas de la hambruna. Hay informes de que algunas zonas del país que no están bajo control de los rebeldes están en situación de caos, con saqueos y bandidaje. Hubo ataques contra camiones que transportaban alimentos, además de robo de vehículos y saqueos en depósitos de granos. Después de tres días de protestas callejeras esporádicas por la toma del poder por el FDRPE, Addis Ababa estaba en calma hoy, el primer día de semana desde que los rebeldes tomaron la ciudad. Se desconoce el número de muertos que resultó del accionar de los rebeldes, pero la televisión británica informó hoy que por lo menos 150 personas, algunos de ellos niños, murieron cuando estalló un depósito de municiones durante los enfrentamientos.



El nuevo jefe del gobierno etíope, Meles Zenani, médico de 36 años, tras retornar ayer a su país procedente de Londres. (Addis Ababa, Reuter)

Gobierno chino rehabilita a tres liberales

PEKIN, 1 (EFE). - El Gobierno chino anunció hoy oficialmente el nombramiento como viceministros de tres importantes colaboradores del depuesto secretario general del Partido Comunista Chino (PCC) Zhao Ziyang, que cayeron con él en desgracia en junio de 1989. Estos nombramientos suponen la rehabilitación política de Hu Qili, Rui Xingwen y Yan Mingtao, destacados reformistas, aunque se les haya designado para puestos muy por debajo en el organigrama de poder de los que tenían antes de ser "purgados". Hu Qili, 63 años, ahora viceministro de Industria Electrónica, había sido uno de los seis miembros del comité permanente del Politburó, la más alta instancia del partido, encargado de ideología. Rui Xingwen, de 64 años, nombrado viceministro de la comisión estatal de Planificación, era miembro del secretariado del comité central del partido y uno de los principales asesores de Zhao Ziyang. Yan Mingtao, de 60 años, designado viceministro de Asuntos Civiles, había sido jefe del departamento de la dirección del PCC y en el confían los más importantes intelectuales progresistas de Pekín, algunos de ellos ahora exiliados. Yan, que ha sido intérprete personal de Deng Xiaoping, de hecho el principal líder chino, y del presidente de la república, Yang Shangkun, es un liberal bien visto entre los ancianos dirigentes. Según fuentes chinas esta rehabilitación ha sido decidida por el propio Deng Xiaoping para reforzar el ala reformista del poder frente a los



ESCAPE Ancianos y niños aparecen a bordo de un vehículo tradicional, el "Tonga", para alegrarse de la ciudad de Nowsheera, en el norte de Pakistán, azolada por la explosión de un arsenal. Hasta el momento se han contado una decena de muertos y más de 50 heridos a consecuencia del desastre. (Nowsheera, Pakistán, 1, Reuter)

Comienza campaña electoral en Argelia

ARGEL, 1 (Reuter) - Las campañas electorales para los primeros comicios multipartidarios de Argelia empezaron hoy, dominadas por la incertidumbre sobre la actitud que frente a ellos tomarán los fundamentalistas musulmanes. Mientras los candidatos del gobernante Frente de Liberación Nacional (FLN) comenzaron a trabajar en sus circunscripciones, el principal bloque opositor, el Frente Islámico de Salvación (FIS), siguió sin pronunciarse acerca de si intervendrá en las elecciones o ha de continuar reclamando en las calles por la fundación de un Estado musulmán. Ambos frentes son los dos grandes contendores en la elección del 27 de junio, que pone fin al sistema de car-

tido único (lo era el FLN) vigente desde la emancipación, lograda en 1962. Alrededor de unos 5.000 candidatos de 39 partidos, con 578 independientes, compiten por 342 bancas. La segunda vuelta de los comicios ha sido fijada para el 18 de julio. Miles de simpatizantes del FIS, que el viernes marcharon por las calles de Argel, han desafiado al FLN en cuanto al futuro de este país de 24 millones de habitantes, entre los cuales, según se estima, hay 15 millones de ciudadanos habilitados. No eran demasiadas las señales de fervor electoral que hoy se advertían en Argel, donde a lo largo de la semana resonaron los estruendos por aislamiento de los manifestantes del FIS.

El diario independiente El Watan, proclamó la iniciación de las campañas con este título: "Luz verde en un clima tenso". El Moudjahid, periódico del FLN, fue más breve: "Adelante". Los militantes del FIS rechazan la plataforma del FLN sobre democracia y reformas económicas, con sus demandas favorables a la creación de un Estado islámico. Karim Younes, ministro de la dirección política del FLN, dijo Reuter que los candidatos de su partido, quienes compiten, desde luego, por todas las bancas en disputa, habían iniciado hoy sus campañas. Carteles con la estampa de una bonita joven que luce la V de la victoria y dice "Yo soy el FIS", fueron distribuidos por todas Argel.

CAISSE DES DÉPÔTS DE DÉVELOPPEMENT

LICITACION PUBLICA
Nº C3D/043/90

C3D, a nombre y por cuenta de la
ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS A.A.D.A.A.

Invita públicamente a las empresas consultoras especializadas en el ramo a presentar sus ofertas para el desarrollo de

UN PLAN DE SISTEMAS Y SOFTWARE

Plazo de presentación de propuestas:
5 de julio de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:
5 de julio de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del día 3 de junio de 1991

Consultas del interior sobre las especificaciones técnicas, también podrán hacerse vía telex o fax

Valor del pliego Bs 250.-

Calle Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

AMBASCIATA D'ITALIA IN BOLIVIA

2 GIUGNO 1991
MESSAGGIO DI S.E. L'AMBASCIATORE D'ITALIA

Come ogni anno, la Festa nazionale della nostra Patria unisce nel ricordo e nel pensiero tutti gli italiani in qualunque parte del mondo si trovino. È un momento di raccoglimento nel quale si sente scandire nel tempo il misterioso cammino della Storia così come, da giovani, il compicciario ricordava a ciascuno di noi la solennità della vita spingendoci a fare un bilancio del passato e a formulare buoni propositi per il futuro. Così avviene oggi, compie l'anno della nostra Italia: il bilancio è positivo, nonostante i tanti problemi che tutti conosciamo. Ogni anno l'Italia consolida il suo ruolo di grande potenza la cui voce è ascoltata con attenzione in qualsiasi parte del mondo. Ogni anno sentiamo il progresso della nostra società civile, interprete e testimone dei nuovi valori e delle nuove esigenze collegate alla costante evoluzione dell'Umanità.

A tale ruolo nella Comunità Internazionale corrispondono particolari responsabilità che dobbiamo affrontare in nome della solidarietà e della interdipendenza che lega ormai tutti i popoli della terra. Nell'ambito di tale responsabilità internazionale, l'Italia sta dando un notevole contributo allo sviluppo delle relazioni politiche ed economiche fra il Vecchio e il Nuovo Mondo facendosi promotrice, in ambito comunitario, del dialogo euro-latinoamericano che ha avuto lo scorso dicembre, a Roma la sua prima manifestazione. Ugualmente, l'Italia è al primo posto fra i Paesi che, attraverso le Nazioni Unite, combattono il flagello mondiale della droga. Parimenti, l'Italia è ormai fra i Paesi che maggiormente contribuiscono allo sviluppo economico e sociale del Terzo Mondo.

In questa panoramica mondiale, la Bolivia occupa un posto di primo piano. Le relazioni politiche fra i due Paesi sono divenute intense in questi ultimi anni, grazie anche ai vincoli personali di amicizia fra i rispettivi vertici politici; i rapporti di collaborazione hanno avuto uno sviluppo imponente: 26 progetti, in via bilaterale o multilaterale, di iniziativa pubblica o privata, che usufruiscono di un contributo totale a carico del governo italiano di oltre 170 milioni di dollari, sono stati portati a termine o sono in via di esecuzione. Altri ancora, da eseguire in Potosí, Cochabamba, Santa Cruz e nel Nord del Paese, sono in fase di studio per un valore che supera i 100 milioni di dollari.

L'Italia irradia oggi nel mondo il genio del suo popolo, di cui voi, cari connazionali, siete la proiezione all'estero. Attraverso di voi si diffonde la stima e la simpatia per il nostro Paese, la conoscenza di quei tratti caratteristici del popolo italiano che, nonostante tante vicissitudini e tanti momenti difficili della nostra storia e nonostante l'evoluzione non sempre positiva dei costumi, sono rimasti immutati attraverso i secoli. Tratti caratteristici dove spiccano la genialità, l'intelligenza, la laboriosità, il calore umano. Se l'immagine dell'Italia risveglia ammirazione e affetto nel popolo che ci ospita, il merito è anche vostro, dello spirito di dedizione, del coraggio, e della perseveranza e della fede di cui danno prova quanti sono impegnati, in differenti vesti, nel difficile compito di portare sollievo agli strati più umili della popolazione o di concorrere allo sviluppo del Paese, siano essi i religiosi che adempiono alla loro missione di carità e al loro ufficio pastorale negli angoli più riposti della Bolivia, o i giovani cooperanti delle O.N.G. la cui attività capillare per migliorare il livello economico, sanitario e educativo dei campesinos si è rivelata sempre efficace, o i tecnici delle imprese qui presenti che talvolta devono superare imprevisti problemi per portare a termine i lavori loro affidati. Se l'immagine dell'Italia, dicevo, è qui così lungimirante il merito è anche vostro che siete il simbolo della nostra società civile. In questo senso, voi ed io siamo tutti ambasciatori del nostro Paese.

In questa ricorrenza così importante per ogni italiano, desidero portare il saluto della Patria lontana a tutti coloro che ad essa si sentono ancora legati nonostante la separazione nello spazio e nel tempo. Alla Bolivia che ci accoglie con il fascino del suo paesaggio, la immacolata purezza del suo cielo e la cordialità del suo popolo così simile al nostro auguro di poter diventare, ricalcando l'espressione del Libertador e di Sua Santità Giovanni Paolo II, la "Figlia prediletta" della cooperazione italiana affinché possa proseguire più facilmente sulla via di quello sviluppo al quale aspira e che certamente merita.

Alto al cigarrillo

POR NUESTRA SALUD NO FUMEN



DIA MUNDIAL DE NO FUMAR

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

El 31 de mayo se celebró el Día Mundial de No Fumar, y se exhortó a las personas que tienen ese hábito a que dejen de hacerlo por lo menos por 24 horas, para evitar la contaminación y el daño que ocasionan a las personas que no fuman.

Con este motivo, alumnos del Colegio Adventista de La Paz realizaron una farandula que recorrió calles y avenidas principales de la ciudad de La Paz, mostrando el daño mortal que ocasiona el tabaco.

El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública realizó un acto especial en el despacho de su titular y exhortó a la población que fuma a que deje ese hábito por su bien y por el de los ciudadanos que no lo hacen, puesto que terceros personas sufren daños irreparables al aspirar el humo de los fumadores.

Se instó también a los no fumadores a que hagan prevalecer sus derechos especialmente cuando se encuentran en ambientes cerrados y en medios de transporte donde los fumadores conviven el aire. Se dijo al respecto que es necesario ser enfáticos al defender la salud y pedir a los que tienen el hábito a que no fumen mientras viajan con otras personas que no lo hacen.

Se explicó también que en la mayoría de las ciudades de Bolivia existen disposiciones municipales, que ordenan, que no se debe fumar en oficinas, medios de transporte, ambientes cerrados como ascensores y aulas educativas.

Esa legislación se cumple a medias, en primer lugar porque no existe conciencia de parte de los fumadores, en segundo lugar, porque los que no tienen el hábito no reclaman sus derechos y, en tercer lugar, porque un ministro de Transportes y Comunicaciones no hizo cumplir la determinación porque él también fumaba.

ESTADISTICAS
Funcionarios del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública informaron que de acuerdo con datos establecidos últimamente, se sabe que 37 por ciento de la población urbana de Bolivia fuma y que la mayor parte esta compuesta por varones, aunque el número de mujeres aumenta peligrosamente.

Se sabe también que la población que fuma en el área rural es muchísimo menor que la de las ciudades, puesto que sólo 5% de la gente que vive en el campo lo hace, porcentaje que tiende a disminuir con el tiempo.

NO FUMADORES
Durante la celebración de ayer se consideró otro aspecto que es muy importante, relacionado con los no fumadores, quienes al compartir el mismo ambiente con aquellos que lo hacen, se hallan expuestos a contraer los males originados por el tabaco.

En ese sentido, el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública anunció que sugiera, a través de las reparticiones correspondientes, la necesidad de establecer normas para los fumadores.

Por ejemplo, se mencionó el hecho de que deben fijarse lugares exclusivos para los fumadores, alejados de los sitios donde se halle gente que no fuma, para evitar que esa práctica nociva afecte a las personas.

Se reiteró, sin embargo, que se harán respetar las disposiciones vigentes en sentido de que está completamente prohibido fumar en sitios de atención de salud, establecimientos educativos, cines y transporte de servicio público.

CENTRAL TELEFONICA

372344

PRESENCIA

SE BUSCA FINANCIAMIENTO

Empresa reconocida precisa desde 100.000 dólares americanos. Ofrecemos hipotecarias y pagamos tasa de interés anual. Intermediarios abstenerse de participar. demos llamadas en T.A. 358698 de horas 13.30 y de 20.00 a 21.00 desde el 3 hasta el 8 de 1991

Superguía de Enseñanza Tel. 353244

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO
la mejor enseñanza de **INGLES**
• CURSOS PARA NIÑOS, JOVENES Y ADULTOS
• CURSOS PARA EJECUTIVOS
• CURSOS DE POST GRADO
English, come to

FRANCES PARA TODOS LOS NIVELES
INSCRIPCIONES ABIERTAS
Inicio de las clases: Lunes 10 de octubre
Venecia, Potosí, Cochabamba
Guachailla 399 29 de Octubre - T. 325022

INSTITUTO WESTINGHOUSE
CURSOS DE COMPUTACION
• M.S.D.S. • LOTUS 1-2-3
• WORD PERFECT • DBASE III
Comercio 810 P-1 - Tel. 360609

REPRESENTANTE OFICIAL DE LA REVISTA ELSA SERRANO
• CURSOS DE PORCELANA FRIA
• INICIO DE PINTURA "TULIP" EN POLERONES DEPORTIVOS, BUZOS, ZAPATILLAS Y OTRAS
Landwehr 262 Edif. F. Tamayo P.B. Loc. A y B T. 353244

CLASES DE COMPUTACION
• Desktop 286 • 80286 4.81
• Fox 770 • WORD PERFECT 5.1

CLASES PARA NIÑOS Y ADULTOS
• ORGANO • GUITARRA • PIANO • BATERIA
CENTRO MUSICAL Capitán Ravel
YAMAHA Tel. 390773

ESTABLECIMIENTO DE EDUCACION FISCAL
R.M. 28977-R.M. 125-90-D.S. 19975
NIVEL SUPERIOR: Contaduría General, Mercadotecnia, Secretariado Ejecutivo.
NIVEL MEDIO: Bachillerato Diversificado, Secretariado Administrativo.
CATACORA 779 - TEL. 341222

ACADEMIA DE MÚSICA BELLO
NUEVOS CURSOS
• CHAQUENO • MANDOLINA • TROMPA • VIENTO
Mampú 810 - Tel. 353244

Dr. Luis Alberto Bedregal Tarifa LASER EN MEDICINA - ESTUDIOS EN ESPAÑA

Excelentes resultados del MEDICAL LASER SYSTEM en el tratamiento de: Dolores agudos y crónicos (artritis, dolores de cuello, espalda, clásica, hombros, rodillas, codo de tenis, etc., neuralgia de trigemino y otras, jaquecas), Asma, Rinitis alérgica, Bronquitis crónica, Úlceras varicosas y várices iniciales, Psoriasis, Acné, Arugas, Celulitis, Hemorroides, Insomnio, Depresión, Stress.

Muy efectivo en sinusitis. Otros padecimientos. Además tratamientos de Acupuntura sin agujas
CONSULTORIO: MEDICENTRO, Av. 6 de Agosto 2399 Esq. Salinas
Tels.: 326154, 359626, 322372, Dom.: 352482



A días fríos cálidas vacaciones!

PLAN FAMILIAR INVIERNO '91
Habitación doble \$us. 45.- para 2 adultos y 2 niños (hasta 12 años). Impuestos incluidos. Entrada al Casino y un trago... GRATIS. Tarifa vigente del 29 de mayo al 10 de agosto
SOLO PARA FAMILIAS RESIDENTES EN EL PAIS.

los tajibos
HOTEL-CASINO
DIAS PARA NO OLVIDAR

INFORMES Y RESERVAS LA PAZ:
Oficina de ventas Edif. Herrmann Piso 4º
Telfs. 3274-37582 Fax 391354
Telex 2634 EXPOBOL
SANTA CRUZ:
Av. San Martín 455
Telfs. 351000 al 04 Fax 338994
Telex 4341-4241

Superguía de Compras Tel. 353244

NOVIAS SILVANA
• TRAJES DE NOVIA • DE PRIMERA COMUNION
• PARA 15 AÑOS • COLITAS • BOUQUETS
Shopping Norte Nivel 4 Loc. 426

FELICIDADES MAMA
JOYERIA ARREDONDO
FABRICANTE DE CADENAS, JOYAS EN ORO 18
El Prado 1566 Edif. 16 de Julio - T. 35060
Evaristo Valle 231 - Tel. 357762

Armeko
• TEJIDOS DE PUNTO • TELAS DEPORTIVAS
• JERSEY • INTERLOKS • PIQUES • PULSH
Tie. Oquendo 295 Esq. Independencia - T. 328286

RADIO HOTEL RENO
EJECUTIVO COMPLETA
357-35

COMERCIAL ARIAS
• COMPRA VENTA DE TERRENOS Y CASAS • PRESTAMOS • COMISIONES • CONSIGNACIONES • TRAMITES
Av. América 279 (Fta. Recoleta) - T. 353993

Moustache
ALTA PELUQUERIA UNISEX
• CORTE Y PEINADO • PERMANENTES • TINTEADO • DECOLORACIONES • RAYITOS • MANICURE
Mcal. Santa Cruz 1202 Loc. 1 (Alto) - T. 353244

MELODIA
SU RADIO TAXI
363333 - 331415
Seguridad • Comodidad • Seriedad
SERVICIO LAS 24 HORAS

afaca III
FELIZ DE LA MADRUGADA
EL PRADO 1566, EDIF. 16 DE JULIO - TEL. 377097

ARGON LUX
LETREROS S.R.L.
Mariscal Braun 770

FABRICA DE LETREROS LUMINOSOS DE NEON
ARGON LUX
LETREROS
Tel. 368388

de corresponsales Bazán Mendoza

Congreso cívico define desde hoy documento de descentralización

caravana" nacional se concentra en Cochabamba

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - El VIII Congreso Extraordinario de Comités Cívicos del país se reunirá desde mañana (hoy), en esta ciudad a definir y aprobar el documento base de la descentralización. La agenda por la descentralización y la integración nacional ya se encuentra aquí y el martes próximo, se dirigirá a la plaza Murillo de La Paz. Se trata, a las 16 horas, los presidentes de los comités cívicos serán recibidos en audiencia por el presidente de la república, Jaime Paz Torres, para entregarle su propuesta sobre el tema y contribución para la creación de los Gobiernos Departamentales que el Congreso Extraordinario de la Nación debe considerar.

El presidente del Comité Cívico local, Alvaro Moscoso Blanco, dijo a PRESENCIA que durante los dos días de deliberaciones (domingo y lunes) representantes cívicos concluirán el estudio del régimen económico proyectado.

Tras haber trabajado en el análisis sobre la base de los acordados en la sesión del día 20 se explicó a tiempo de señalar que el asunto económico requiere de un esfuerzo minucioso" dada su complejidad. El documento es elaborado según el principio de desarrollo equilibrado de todas las regiones y la creación de un fondo de compensación que permita contar con recursos a los departamentos que carecen de ingresos regalias.

El dirigente cívico calificó como "inédita" la movilización que se inició esta semana en todo el país. Desde las distintas capitales de departamentos se comenzaron a viajar hacia esta ciudad antes de irse a la sede de gobierno. Las delegaciones llegaron esta tarde, con recibidos con música y participaron en un acto y fiesta popular de cabalgata en la plaza Colón donde se encuentra la sede del Comité Pro Cochabamba.

En la oportunidad, se advirtió la posibilidad de que las representativas adopten medidas que impidan que el gobierno y sus parlamentos continúen dilantando la consideración del tema e insistan en no tener en cuenta la posición del movimiento cívico.

La movilización, dijo Moscoso, tiene como objetivos demostrar la unidad y el compromiso ético, social, físico y económico. También pretende presionar al presidente Paz Zamora para que cumpla con su compromiso de comenzar el proceso.

La caravana partirá de esta ciudad a las siete horas del martes. En La Paz un comité integrado por residentes de los distintos departamentos la recepción. La concentración en la plaza Murillo está prevista para las 5 horas.

Tarja inauguró edificio de Correos

TARJA, 1 (PRESENCIA). - El Presidente Jaime Paz Zamora inauguró el moderno edificio de Correos en esta ciudad, obra que fue iniciada su construcción hace doce años.

El Jefe del Estado, acompañado de los ministros de Transportes y Comunicaciones y Salud Pública y Previsión Social, más el comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación, llegó procedente de Yacuiba a entregar al servicio público uno de los edificios más modernos del país para atender las necesidades postales.

Jaime Paz, inició sus palabras manifestando "pocas veces pensé que Tarja se levantarán tan modernos y tan lindos edificios", afirmando que la inauguración respondía a una decisión de terminar obras inconclusas en el ámbito nacional, constituyendo en la Bolivia actual una prioridad los servicios de comunicaciones y transportes.

El mandatario, al referirse a las comunicaciones criticó acremente a los gobiernos de los últimos cincuenta años por no haber logrado la pavimentación de los principales caminos del territorio nacional.

El edificio de Correos de Tarja fue iniciado en su construcción en el año 1979 y después de una paralización de obras por varios años, los trabajos fueron reiniciados por el anterior gobierno y concluidos en la actualidad por una empresa Compañía Boliviana de Ingeniería (CBI), fue ejecutora del proyecto y su esfuerzo fue debidamente relevado en la ceremonia inaugural.

CAMINO YACUIBA-PALMAR GRANDE

En Yacuiba, el Presidente Paz Zamora, en horas de la mañana, inauguró los trabajos de la construcción del camino Yacuiba-Palmar Grande, considerada una de las obras de mayor aliento para el Oriente boliviano.

El Jefe del Estado, en el kilómetro cero, en presencia de autoridades nacionales, departamentales y provinciales, puso en marcha el proyecto denominado "Héroes del Chaco" como una de las mayores acciones después de la construcción del ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz, según lo manifestó el Presidente de la República.

Este proyecto, es financiado por el gobierno argentino con cargo a las acciones del 18 por ciento sobre las facturas de venta de gas boliviano a crédito, por más de 20 millones de dólares, ha sido otorgado por NPLATA y los trabajos ejecuta la empresa argentina DECAVAL - ALLEDO.

Denuncian explotación irracional en la frontera con el Perú

Riberalta 30 (PRESENCIA). - En la frontera boliviano-peruana, se ha establecido intencionalmente de súbditos peruanos que explotan maderas preciosas y destruyen el medio ambiente, con la venia de las autoridades de Puerto Heats, un puesto militar de la armada boliviana.

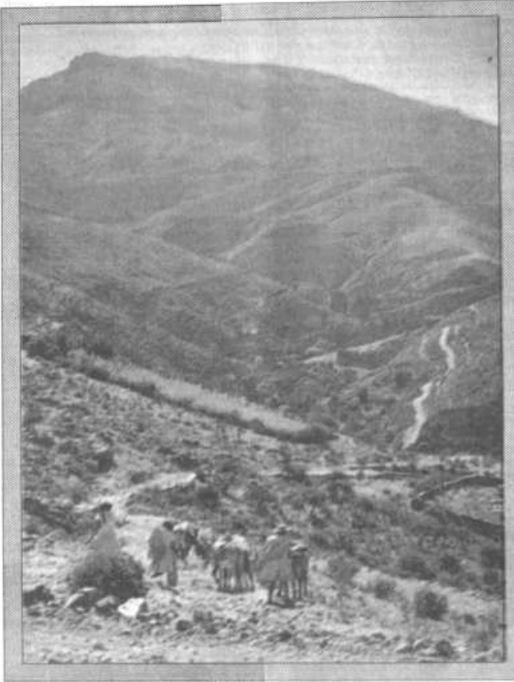
El ciudadano Freddy Castedo Suárez, llegó a Riberalta para denunciar ante las autoridades y a pedir garantías para él y su familia, por este atropello a la soberanía nacional, ante la inpotencia de las autoridades nacionales.

Castedo Suárez se entrevistó con autoridades políticas, cívicas, laborales y militares a quienes planteó la denuncia, porque muchos atropellos se cometen con la complacencia del comandante del puesto militar y un terremoto de la zona.

Castedo Suárez, dijo que el domingo 12 sorprendió a un súbdito peruano, acompañado de un soldado también peruano y dos soldados bolivianos, en plena explotación de la madera.

Dos días después se presentó en su chacra, el señor Pablo Josefí quien dice ser dueño de esas tierras sin poseer títulos de propiedad, ahora quiere desalojarlo con la complicidad del comandante del puesto militar.

Denunció que el Tte. René Gutiérrez Meza y Pablo Josefí lo amenazaron si el caso denunciaba a las autoridades. "El Tte. Gutiérrez es quien dispone de la explotación de los recursos naturales, porque permanentemente indígenas peruanos ingresan a territorio boliviano a sacar maderas, contaminan, el agua, quemando moriche matando plantas medicinales, maderas finas, viviendas y hasta cultivos", dice la denuncia.



Falta de caminos
La gran riqueza del departamento de Tarija no es debidamente aprovechada debido a la falta de caminos.
Los campesinos, como los de la fotografía que pertenecen a Sella Quebrada, provincia Méndez, deben hacer largos viajes llevando sus productos en reclusa para poder llegar a los mercados de consumo.
Una adecuada política vial permitiría no solamente aprovechar las riquezas de la región sino daría lugar al acceso a pintorescos lugares con fines turísticos.

Uyuni Silos serán entregados a mediados de julio

UYUNI, 1 (PRESENCIA). - Dentro del plazo previsto o sea hasta mediados del mes de julio se podrían entregar en su primera fase los ocho silos de almacenamiento de cereales que se vienen construyendo en Uyuni. La obra hasta el momento no presentó ningún caso de anomalías. A partir del arribo del técnico español Pascual Barrigón Gonzales, se puede apreciar que el trabajo aumentó considerablemente sin demeritar los equipos de gente boliviana que están trabajando repartidos en tres grupos: uno que está dedicado exclusivamente al montaje de los silos, otro que tiene la misión de armar los techos y el último de trasladar el material llegado de España en dos camiones desde el centro de la ciudad. Concluida la primera fase según el técnico español se procederá a instalar el mecanismo interior en cada silo consistente en salida de ventiladores, barredores, sistema de aire e instalaciones eléctricas. Felizmente el crudo invierno de esta región del país no fue óbice para la conclusión de las obras civiles.

Juicio de responsabilidad Demandan excusa del ex presidente interino de la Corte Suprema

García Meza habría retornado a Sucre para reasumir su defensa

SUCRE, 1 (PRESENCIA). - En la reinstalación del juicio de responsabilidad, el próximo martes en la Corte Suprema de Justicia, podría presentarse el ex dictador y principal inculcado, Luis García Meza Tejada, para reasumir su defensa personal, tal cual aseguró la defensora de oficio, María Luisa Torrez, quien se comunicó en semanas pasadas con los familiares del actualmente prófugo de la justicia. La posibilidad no era descartada hoy por los medios locales de prensa que recogieron la versión de la abogada Torrez, acostumbrados a las súbitas apariciones de García Meza Tejada.

La defensora de oficio explicó reiteradamente que ha sido presentada a la Corte Suprema suficiente prueba que demuestra la inocencia del principal procesado, en el segundo juicio instaurado por el Congreso, por la sustracción y venta ilegal de los diarios de campaña del "Che"; Guevara, delitos por los que se ordenó su detención formal.

EXCUSA DE MAGISTRADO
Escéptica a la eventual presentación de García Meza, la acusación demandó en los últimos días la excusa del magistrado, Hugo Salvatierra Oporto, que hasta el 15 de mayo fungió como ministro en ejercicio de la presidencia de la Corte Suprema de Justicia, como emergencia del juicio parlamentario de responsabilidad instaurado contra ocho

CORDEPAZ reacondicionará camino a salar de Yariwaya

La Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) reacondicionará el camino carretero entre Corooco y el salar de Yariwaya, para poder acceder al lugar con mayor facilidad y fomentar la extracción de sal para que se expendan en los mercados de consumo del país. Ese compromiso fue anunciado por el presidente de esa entidad, Jorge Monje, en una visita que realizó a la región donde se halla el salar, durante la festividad de Corpus Christi.

Dijo haber aprovechado el feriado para visitar diez comunidades de las provincias de Aroma y Pacajes, a fin de conocer las necesidades de sus pobladores y realizar reuniones de trabajo con los comunarios, para encontrar soluciones comunes a sus demandas.

Se acordaron hacer aportes mutuos. CORDEPAZ pondría el asesoramiento técnico y el material necesario, para encarar obras de construcción y equipamiento de establecimientos educativos, mientras los comunarios aportarían con mano de obra no calificada.

En el trayecto, la visita de Monje se vio fortalecida con el apoyo del subsecretario de educación rural, Prof. Abigail Pérez.

El extenso recorrido de las autoridades comenzó en la comunidad de Calachi, provincia Aroma y continuó por la provincia Pacajes, en las comunidades de Quilloma, Tumaritpi, Callirpi, Chapi Chaptini, Anco Anque, Yariway y Tomata, donde se entregaron pupitres escolares.

La visita produjo concentraciones de los pobladores, en las cuales se eligieron las comisiones de trabajo para negociar los requerimientos y el compromiso de coparticipación para la ejecución de las diferentes obras.

En Urbanización El Kenko Adjudicatarios de viviendas no podrán cancelar nunca sus deudas

Los adjudicatarios de la Urbanización El Kenko no llegarán a cancelar nunca sus deudas a Mutual La Paz, por los elevados intereses que cobra esta entidad.

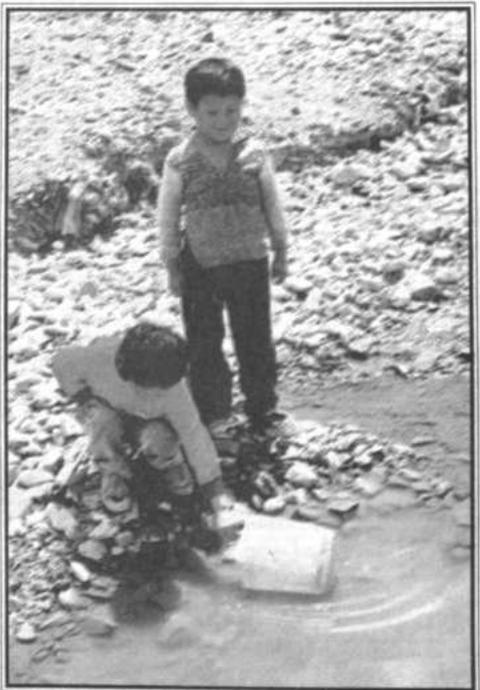
Los beneficiarios - en un 85% aportantes del Fondo Nacional de la Vivienda (FONVI) -, que pertenecen a diferentes actividades laborales, habrían recibido sus viviendas a un promedio de \$US 8,600, en plazos de 8, 10, 15 y 20 años. Sin embargo, con los elevados intereses pagarían más de 17,000 dólares. Además, con el "mantenimiento de valor en relación al dólar", jamás se podría llegar a pagar la deuda por la vivienda.

Según una carta de los adjudicatarios, que lleva las firmas de Prudento Calle, Rodolfo Ramírez e Inocencio Marañón, dirigentes de los deudores, se indica que, por ejemplo, la familia Yujra Quispe debía hasta enero de 1989 Bs 750, luego de amortizar dos años y 4 meses con un valor acumulado de Bs 5,298, pero a la fecha tiene un saldo deudor de Bs 25,114, con lo cual esa familia estaría condenada a pagar una deuda que crece en vez de disminuir.

De acuerdo con el documento, las tasa de interés que cobra Mutual La Paz no se ajustan al D. S. 21941 y esa entidad establece intereses diferenciados y discriminatorios, que oscilan entre 7.5, 13 y 18%. "Resulta un contrasentido, ya que dichos intereses, a título de interés social que aplican las mutuales... entidades 'sin fines de lucro', tienen tasas superiores a las de los créditos comerciales, pero paradójicamente han conseguido que el Estado subrogue su deuda externa privada", señala.

Informes especializados habrían establecido, a través de peritajes, que el valor de las viviendas (construcción, equipamiento y terreno) no excede los \$US 4,500. Además se han constatado fallas de construcción e indicios de negociados con materiales sustraídos.

Se denuncia que la Mutual La Paz asumió arbitrariamente el papel de "constructora", contraviniendo sus específicas funciones, sin que haya existido un mínimo de supervisión técnica y obreros improvisados se habrían hecho cargo de la ejecución de las obras.



Agua del río
Algunos pobladores que viven en villas alejadas a Río Seco, debido a la falta de instalación de agua potable, recurren a las aguas de ese río para el consumo doméstico. Esta situación pone en grave riesgo a la niñez, por la amenaza del cólera y otras enfermedades. Esta escena de los niños se repite todos los días en la ciudad de El Alto.

AVISOS ECONOMICOS

INDICE INMUEBLES

- 101 Administradoras
- 102 Departamentos alquiler
- 103 Departamentos ventas
- 104 Casas alquiler
- 105 Casas venta
- 107 Casas compra

200 VEHICULOS

- 201 Venta hasta \$us 1.000
- 202 De \$us 1.100 a 5.000
- 203 De \$us 5.000 adelante
- 204 Vehiculos compra
- 205 Rent Car (alquiler)
- 206 Tractores

300 ARTESANOS

- 301 Abañiles
- 302 Plomeros
- 303 Modistas
- 304 Sastres
- 305 Pasteleros
- 306 Cerrajerios

400 ANIMALES

- 401 Veterinarias
- 402 Perros
- 403 Gatos
- 404 Aves
- 405 Ganado
- 406 Extranjos

500 SERV. PROFESIONALES

- 501 Abogados
- 502 Administradoras
- 503 Dibujantes
- 504 Fotógrafos
- 505 Contadores
- 506 Médicos
- 507 Gestores
- 508 Cosmólogos
- 509 Secretarías
- 510 Profesores
- 511 Cholerios

600 EQUIPOS DE HOGAR

- 601 Alarmas
- 602 Almirabras
- 603 Cortinas
- 604 Tapiceros
- 605 Tabiques
- 606 Electrodomésticos
- 607 Parquetés
- 608 Vajillas
- 609 Muebles

700 EQUIPOS DE OFICINA

- 701 Computadoras
- 702 Reparación de máquinas
- 703 Sistemas de seguridad
- 704 Cajas fuertes
- 705 Copiadoras
- 706 Calculadoras

800 EQUIPOS

- 801 Deportivos
- 802 Fotográficos
- 803 Mineros
- 804 Vídeo
- 805 Sonido
- 806 Musicales
- 807 Médicos
- 808 Imprenta
- 809 Teléfonos

900 DOMESTICOS

- 901 Camareros
- 902 Domésticos
- 903 Niñeras
- 904 Múltiples

1000 OBJETOS PERSONALES

- 1001 Discos
- 1002 Cassettes
- 1003 Diskettes
- 1004 Club del intercambio
- 1005 Ropa
- 1006 Revistas
- 1007 Adornos
- 1008 Libros

1100 SERVICIOS PERSONALES

- 1101 Pedicuros
- 1102 Manicuras
- 1103 Vendedores
- 1104 Meseras
- 1105 Meseras
- 1106 Acupuntura
- 1107 Peluqueros
- 1108 Duchas
- 1109 Duchas
- 1110 Limpizas

1200 HOSPEDAJE

- 1201 Hoteles
- 1202 Hosterías

1300 VARIOS

- 1301 Extranjos
- 1301 Ingilhs Add
- 1301 Invenios

1400 ULTIMO MOMENTO

Las primeras 5 palabras Bs 1.00
Palabra adicional Bs 0.20

DE OCASION lote en venta 220 m² en Ciudad Satélite. Referencias Plan. 112, calle 31-B Nº 27 (18-23)

ACHOCALLA ocasión terrenos aptos granja. OCASION Jote Urbanización Mariscal Santa Cruz 323009 (18-20)

110 Oficinas alquiler. OFICINA En Sopocachi en alquiler 60 m². plaza España 2602 Telf. 361804.

MANTEIMIENTO De oficinas. lavado de alfombras de vado de vidrios, plomería. Ref. Telf. 325790 (17-23)

SE ALQUILA oficinas en avenida Mariscal Santa Cruz. edificio Esperanza teléfono 364536 (28-28)

ALQUILO oficina céntrica con línea telefónica. 327458-329606 (28-2 junio).

111 Oficinas venta. VENDO oficina Paladium. Ref. 327449-355840.

SAN MIGUEL Sr. doctor. Sr. abogado. Galerías El Triunfo. ofrece en venta oficinas y consultorios con baño privado. entrega en 6 meses. Planes de pago hasta 15 meses. Telf. 325414 (14-18)

202 De \$us 1.100 a 5.000. AUTO Deportivo Honda Accord 1500 cc, modelo 90 fondo 353127 (26-28)

203 De \$us 5.000 adelante. MAZDA E-2000 minibuses 1991. 15 asientos, entrega inmediata. Créditos 30 meses. Edificio Electra 2do piso (En trancío Galería Luz). Calle 13, Nº 440 (Obrajes). Garaje Motob. 6 de Agosto Nº 2353. Illimani Nº 1884 (23-24 julio)

SE VENDE Mercedes Benz, modelo 81, color rojo, 2 capotes, full equipo, convertible 39059, recién recobido. Auto Jaguar 5L SJ, modelo 85, full equipo, llámame, poco recobido, color blanco. Referencias Santa Cruz teléfono 328450 Avenida Uruguay Nº 127 (22-25)

EN VENTA Automóvil Peugeot 405 en perfectas condiciones. Teléfono 301050 (26-5 mayo)

DE OCASION Vendo microbus Internacional Modelo 74. Referencias teléfono 365949 (14-17)

VOLVO fírronico vando volvo/78 Fírronico Petrol King 3R m3. Referencias teléfono 369240 - 377009 (10-14) (200/200)

COMPRO Automóvil Toyota 1981 adelantada Ref. Telf. 378051

VENDO Mercedes Benz 1114, modelo 78, en excelente estado. Ref. Landesta Nº 1009

300 ARTESANOS

JARDINERO Mantenimiento de jardín teléfono 362632 (12-13)

JARDINERO mantenimiento de jardines. Referencias teléfono 362632 (17-19)

302 Plomeros

TECNICOS REPARAMOS Refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones. Cargamos a domicilio. Teléfono 323765 (8-20)

PLOMEROS instalaciones, reparaciones, limpieza de calefones. Teléfono 323765 (8-20)

500 SERV. PROFESIONALES

PSICOLOGO Universidad Católica Boliviana, especialista en la Universidad Complutense de Madrid, atención de casos clínicos y dificultades escolares. A domicilio o en consultorio. Teléfono 351173 (2-1)

CHOFER Deseo trabajar como chofer profesional. Experiencia de 23 años. Referencias teléfono 376252 (8-13)

NECESITO Chofer "B-C" Taxi Toyota Domicilio zona Sur. Referencias teléfono 792182 (8-10)

NECESITAMOS 2 mineros perforistas con mucha experiencia para Nor Yungas. Hábore en el Ministerio de Trabajo y Descanso Laboral a horas de 2-30 p.m.

GRABADOR DE LETREROS Necesita empresa líder. Dirigirse a casilla 13883 La Paz (22-2 abril)

REPARO y siso artefactos sanitarios de porcelana avinada Tajada Sorzano 908, detrás de la iglesia (28-31)

SE NECESITA señorita para atención de caja Ref. Calle Figueroa esquina Graneros Nº 117. (25 al 28/03)

TECNICO PLOMERO Instalación, reparación, sanitarios con garantía. Teléfono 361525 (12-24)

OSBAL Plástica, toda clase de documentos, Edificio Gabriela de Comercio, planta baja, oficina Nº 14 (22-2 abril)

CHOFER Deseo trabajar como chofer profesional. Experiencia de 20 años. Referencias teléfono 376252

AYUDANTE Necesito joven estudiar en un colegio electrónico. Calle Ballivián, 1406 altos. (2-4)

510 Profesores T.V. SONY Reparo betamax, televisores, todas marcas en domicilio. Teléfono 361113 (5-15) (500-512)

600 EQUIPOS DE HOGAR

602 Alfombras LAVADO De alfombras, lavado de vidrios interior, exterior, pirinado interior, lavado. Referencias teléfono 325730 (16-18)

HOY de 9 a 12 m. vando cortinas, bicinida 12 velocidades, mesa, sillones, alfombras, manteles. Teléfono 373612 (4-7)

606 Electrodomésticos CALEFONES reparamos toda marca teléfono 358643 (11-24)

PROBLEMAS electrodomésticos, reparación en general. Teléfono 32317

VENDO Una cocina a gas, un lavamanos, ventanas grandes metálicas. Referencia teléfono 358217 (17-23)

VENDO Lavavajos y secadora de ropa. Ref. Telf. 310512

TV. SONY COLOR reparo toda marca de televisores, Betamax en domicilio. Referencias teléfono 261113 (21-25)

SERVICE TV color video, grabadora Beta VHS audio amplificadores. Calle Ballivián 1487 Teléfono 320117 (14-20)

TECNICOS REPARAMOS refrigeradores, freezers, lavadoras, cocinas, calefones, electrodomésticos a domicilio. Referencias teléfono 323765 (8-12)

TECNOSERVIS Arreglamos refrigeradores freezers. Teléfono 356333 (23-27)

608 Muebles

VENDO Living moderno \$ 800.- y dos estanterías desarmables \$ 800.-. Llamar 792088 después de las 20 horas (10-13)

VENDO Muebles especiales para restaurant, auto servicio, incluye menaje de cocina. Referencias: Edificio Presencia, piso 6, oficina 4 (10-17)

VENDO Vago le living de ocasión. Telf. 361085.

700 EQUIPOS DE OFICINA

EN VENTA Máquina tipográfica Grafotest Oficio Nuevo. Teléfono 352499 (10-15)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL ofrece venta explotación invento "Procedimiento para preparación del ácido cloravónico B-402 Beechen Limited. Dirigirse casilla 853 (8-10)

POR URGENCIA Vendo una moto Yamaha 250 c.c., seminueva. Referencias para entrega 6 de Marzo, detrás Alca. Casilla Ceja Alojamiento Tunari (11-12)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL ofrece venta explotación invento "Procedimiento para preparación de B-Bencil orto-sustituido Dinitro-Triazolom Antinias" B-4657 Ciba-Geigy. Dirigirse casilla 853

EL ALTO

VENDO Molino Diamond. Teléfono 811199 (23-24)

DEPARTAMENTO Anticrético en Ciudad Satélite. Teléfono 811199 (23-24)

ECONOMICOS DEL PAIS

EN VENTA Una casa en Santa Cruz zona del stadium dentro del 2do anillo. Ref por las tardes al teléfono 312060.

EN VENTA Fábrica de carpintería en Santa Cruz ubicada en el parque industrial. Con una extensión de 5.000 M2 de terreno, 2.400 M2 triangulo. Ref por las tardes al teléfono 312660

DE OCASION se vende un encofrado, madera de construcción, mara, roble, parket y machimbre. Referencias 343060

SE VENDE maquinaria forestal y agrícola, cortadora Volvo, Sisuabur, Zanella, Caragador, Caterpillar D-7, Tractor Zetton, oruga Allys, Chalmer HD-11, Massey, Ferguson, Aserradero Langer 1.85. 1.35 Scheffler. Referencias 343060

EN SANTA CRUZ Se compra madera mara, cedro y roble, larga y corta, en diferentes espesores y calidades. Ref. 343060-421246. (20 al 28/05)

EN SANTA CRUZ Se compra madera mara, cedro y roble, larga y corta, en diferentes espesores y calidades. Ref. 343060-421246. (20 al 28/05)

ORURO

VENDO CHANDLER a motor referencias teléfono 54289 (29 al 05/06)

ORURO Por extravío se anula el RUC 0049-0452 perteneciente a Sanjojo Rodríguez Sosa (22 al 23/5)

le Recordamos que ahora es más fácil anunciar en los...

AVISOS ECONOMICOS

...y mucho más rentable ¡Por supuesto!

ZONA CENTRAL Lib. "Los Mts y Una Hoja" Bolívar 504 Teléfono 354987	BUENOS AIRES Video Club "Cosmo" Av. Buenos Aires 1217 Teléfono 379552
Centro de Fotografías Calle Yanacocha Nº 441 Edif. Aro Iris Local 6	COTA COTA Almacén Estafeta Av. Juan Muñoz Raynos 508 Teléfono 793474
IMPAVI M. Market "Los Saucos" Av. J.P. Sánchez 6975 Teléfono 790443	CIATACO Calle 25 de Calacoto Gabino Villanueva 100 Teléfono 793401
Almacén España Av. Centeno Anaya Teléfono 790906	AG. Producciones Calle 23 de Calacoto Errada de Achumani 7674
Micromarket "Pisa" Juan Pablo Sánchez 6547 Teléfono 794081	LOS PINOS Librería Bezar TAURO Av. José Aguirre Achá Centro Comercial Los Pinos Teléfono 793352
OBRAJES Centro S. Bolívar L 2 Av. Hernandez Siles Teléfono 793704	SOPOCACHI Almacén "Calechaps" Calle Aspasu Teléfono 350662
Club de Video Edif. "Patria Esposa" Calle 12 de Gorkens Tel. 793564	ACHUMANI Almacén Mdo. Victoria Av. Julio Mendieta c 4 Teléfono 796578
SAN MIGUEL Librería "Aries" Av. "Mca" Monasterio Edif. Primavera P.8 Teléfono 796374	TEMLADORA Micromarket "El Estrecho" C. Aberto Oñate G. 1272
Almacén Regios María Centro Comercial S. Migue Teléfono 791037	EL ALTO Electrónica "Siles" Calle de Mada Lda. 27 Edif. Periferico 300 Teléfono 793529 int. 122

Acérquese a cualquiera de nuestras Agencias de Barrio para ordenar su aviso.

Chabamba

Millones de dólares para proyectos en Cochabamba

COCHABAMBA, 31 (PRESENCIA) Los proyectos de vital importancia para la ciudad de Cochabamba, con una inversión de 8 millones de dólares...

La comuna debe aportar con fondos de contrapartida cerca a 800.000 dólares, que serán gestionados a nivel gubernamental con la liberación de aranceles aduaneros, impuestos nacionales y departamentales y otras obligaciones tributarias.

El tercer programa de trabajos anunciado por el alcalde Gonzales Mier, se refiere a la construcción del Circuito de Transporte Pesado, que servirá para descongestionar la zona sur y permitir que el flujo del transporte de pasajeros y carga sea directo hacia ciudades del oriente y occidente del país.



Alcaldes principales autoridades del departamento de Cochabamba, asistieron a la celebración de la festividad de Cristo en la ciudad de Cochabamba.

PRO UNA COMPRESORA INDUSTRIAL TRIFASICA CON UNA CAPACIDAD DE 15 A 20 HP...

RESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA N° 17/91

Empresas Metalúrgicas Vinto, las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidos en el país...

RESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA N° 18/91

Empresas Metalúrgicas Vinto, las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidos en el país...

FAMOSO ACUPUNTURISTA China Peking LIANG wei jun

Desde la milenaria China a invitación de la Presidencia de la República y la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social está en Bolivia el famoso médico acupunturista, actual miembro de SOBOMETRA...



CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO - Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi La Paz - Bolivia

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO - Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi La Paz - Bolivia

Tarija

Nueva interferencia en obras de camino a Bermejo

TARIJA, 1 (PRESENCIA) El más caro anhelo tarijeño: la construcción del camino a Bermejo, ha sufrido una nueva interferencia...

Preparan seminario sobre cooperación financiera

TARIJA, 1 (PRESENCIA) La brigada parlamentaria de Tarija que preside el diputado Arturo Liebers Baldivieso, auspiciará en esta ciudad un seminario...

Inauguraron obras de embovedado sin la presencia del FIS

TARIJA, 1 (PRESENCIA) La inauguración de las obras del embovedado de la quebrada de "El Cementerio" sin la intervención de las autoridades del FIS-FSE...

Fábrica de cemento reanuda producción

TARIJA, 1 (PRESENCIA) La fábrica de cemento "El Puente" dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, reanuda su producción industrial...

Calabi no postulará a jefatura del MNR

TARIJA, 1 (PRESENCIA) Victor Calabi jefe departamental del Movimiento Nacionalista, ha informado que no buscará la reelección en esas funciones...

YFPB Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos Gerencia de Exploración INVITACION PUBLICA

Guía Profesional

PEDIATRAS

RECEN NIÑOS - NIÑOS - ADOLESCENTES Dr. Jorge H. Ríos Aramayo

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO

Centro Médico de Especialidades "LA PAZ"

Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261 Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222 - 3-4

NEUROLOGOS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Dr. Lucio E. Valdés T. NEUROLOGO - Adultos-Niños

LABORATORIOS

Dr. Ruben Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R.

Beni

Colegio de Fe y Alegría celebró décimo aniversario

TRINIDAD. (PRESENCIA) El Colegio "Santa María", de Fe y Alegría, celebró ayer viernes el décimo aniversario de su fundación...

ción de gracias, la comunidad de ambos establecimientos fue exhortada por Mons. Julio María Elías...

Policía fue agredido por un preso en la cárcel

TRINIDAD. (PRESENCIA) - Un guardia de seguridad de la cárcel local fue agredido hace unos días por un preso, según reveló el comandante departamental...

La revelación policial fue hecha al darse a conocer el reclamo de los efectivos que custodian el penal de Trinidad...

Reveló que "muchos delitos amenzan permanentemente a las policías y eso es un verdadero problema, porque ellos viven prácticamente juntos, por lo que estamos requiriendo cooperación para que se construyan casetas en el exterior para los guardias".

Hurtado afirmó que de esa manera, se podrá realizar una vigilancia más adecuada y dar un espacio suficiente a los guardias. El tema fue repuesto por el comandante policial después de casi un mes de la promesa gubernamental de elaborar un proyecto para la construcción de un nuevo penal en esta ciudad.

Para elecciones municipales

MIR y ADN comenzaron a definir su participación

TRINIDAD. (PRESENCIA) Los partidos del Acuerdo Patriótico, MIR, ADN y PDC, comenzaron esta semana a definir su participación en las próximas elecciones municipales...

El diputado socialista Jorge Kohler, jefe regional de su partido, reveló que una primera reunión del pacto político gubernamental se efectuó hace tres días, para iniciar un análisis "al interior de cada partido, y definir la participación electoral".

El dirigente dijo que la decisión, básicamente, tendrá que ser orientada por la opinión que den los comités regionales de cada provincia, a su respectiva cúpula departamental. Esa evaluación será inmediata, para acordar una definición en coincidencia con la aprobación de las reformas electorales.

El diputado Kohler también dijo que, posteriormente, el MIR-Beni comenzará a analizar la designación de sus candidatos a esas mismas elecciones municipales y agentes debieran ser personas con "alta vocación de servicio y voluntad de trabajo, antes que profesionales, sin demeritar esta condición".

En una rápida evaluación de la gestión municipal, donde participan militantes del MIR, Kohler dijo que, en Trinidad, lamentablemente la Alcaldía no ha podido cumplir "por varias razones, especialmente las económicas".

MNR prosigue proceso de inscripción de militantes

TRINIDAD. (PRESENCIA) El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de Beni cumplirá el primer mes de su proceso de inscripción e inscripción de sus militantes, empeñados en que "en un ejercicio democrático" inscriba para los partidos políticos bolivianos.

Uno de los responsables del proceso de registro, el diputado Alex Arteaga, dijo que esa "gimnasia" permitirá conocer la base real de sustentación política del MNR y, con ella, elegir por voto directo a sus dirigentes que requiere para una nueva etapa en la democracia nacional.

El proceso de registro empezó el 13 de mayo y durará dos meses. Al término...

Por reparación de faja

Restringirán operaciones aéreas desde el 24 de julio

TRINIDAD. (PRESENCIA) Las operaciones en el aeropuerto "Jorge Henrich" de Trinidad quedarán restringidas, a partir del próximo 24 de julio, para iniciar los trabajos de resellado y ampliación de la faja principal. Desde esa fecha, en la pista auxiliar de tierra, solo podrán operar aeronaves pequeñas.

Así informaron fuentes locales, en base a un aviso que diera la empresa contratista del proyecto de mejoramiento del aeropuerto nacional a través de la administración de AASANA, esta semana. El plan pretende resellar la pista para darle mayor capacidad de soporte y, al mismo tiempo, prolongarla hasta un total de 1.850 metros utilizables.

El proyecto es financiado en gran parte por el gobierno de Estados Unidos, con un aporte nacional a través del Tesoro General de la Nación y será supervisado, precisamente, por la embajada norteamericana.

El inicio de los trabajos de resellado sobre la faja está atrasado en aproximadamente 30 días, debido a que se aceptó de materiales fue perjudicado por la última inundación de el Beni. Fuentes cercanas a la empresa contratista (INGELMECO) dijeron que, por esa razón el ingreso al "baño" en la pista se producirá el 24 de julio. Ese "baño" durará aproximadamente...

te un mes, de los 115 días que demorará el trabajo total. Durante ese tiempo (115 días) se suspenderá las operaciones en la pista asfaltada, por lo que las empresas aéreas deberán utilizar sólo la auxiliar de tierra, que ya está casi lista para su uso. Por ello, los aviones del Llayé Aéreo Boliviano no podrán efectuar servicio a esta ciudad y se ha anunciado que el itinerario del LAB se hará con material Fokker F-27, de los que también tiene el Transporte Aéreo Militar (TAM).

EXTENSION El informe recogido por PRESENCIA aclara que la pista principal tendrá una longitud total de 2.000 metros, pero, solo 1.850 serán utilizables con el recampamiento contratado.

Se explicó que 150 metros, del extremo sur, se ha dejado de lado para alejar el punto de aterrizaje de la ciudad hacia el norte. Al mismo tiempo, la empresa asfaltará la calle de rodadura de acceso a la plataforma de estacionamiento y construirá dos "gotas" de viraje en ambas extremos.

Finalmente, se informó que la obra estará concluida en febrero del próximo año, de acuerdo a las cláusulas del contrato firmado entre la embajada estadounidense e INGELMECO.

Vocal procesado de Superior presentó renuncia

TRINIDAD. (PRESENCIA) El vocal de la Corte Suprema de Sucre, el 8 de abril, señalando como perjuicio económico derivado de la suspensión del cargo, ha renunciado a su cargo.

Antes Sandóval procesado en Sucre bajo sindicación de haber convalidado procedente un habeas Corpus, en Faja de los Estados Unidos. El proceso es también contra otros Mendosas, igualmente suspendido en su cargo, y el Sandóval.

En su carta, Añez dice que la retención de su sueldo le impide económicamente para el mantenimiento de su hogar y familia, por lo que renuncia a su cargo, por considerarse inocente.

Con la renuncia, la Corte Suprema ha comenzado el trámite a su reemplazante, por vía del senado nacional, según se exp...

Riberalta

Autoridades preocupadas por aumento de la delincuencia

RIBERALTA. (PRESENCIA) Las autoridades de las dos ciudades más importantes de la provincia Yacua Diez, están preocupadas por el crecimiento de la delincuencia en estas dos ciudades, originada por la venta y consumo de drogas, y la apertura de lugares de consumo de bebidas alcohólicas.

La policía provincial de Riberalta detuvo a un menor de edad quien amenazó con un revolver a dos vendedores de comestibles, cuando le cobraron por el consumo. El comandante de la policía, Te. Fernando Espada, dijo que los jóvenes hizo dos disparos con su arma cargada con proyectiles calibre 22 y fue detenido. Junto a DHRME atendido en el hospital.

El comandante policial recomendó a los padres de familia que ejercieran mayor control sobre sus hijos y sus relaciones con otras personas que frecuentan locales nocturnos de diversión. En Guayaramerín, una tienda comercial fue asaltada a plena luz del día, en un robo que fue rallado de "espectacular" y cuyo monto alcanza a 25 mil dólares en joyas y relojes.

Testigos dijeron que a la una de la tarde del martes 28 de mayo, una persona ingresó al local comercial, mencionando que...

tras que dos esperaban en la casa comestibles, podría tratarse de unos...

Otros explicaron, con atención a una persona por el techo del edificio Guayaramerín, correteó algunos defectos...

Es el segundo robo practicado por elementos que dejaron perceptibles representantes de municipios duras críticas, a favor de garantías para la seguridad de las personas.

Autoridades reunieron preocupadas por el aumento de la delincuencia, clamorosamente al comite de la Policía que no signifique un número de pedidos de efectivos.

En Riberalta actuales efectivos policiales para de 45 mil habitantes, en Guayaramerín hay 18 escuelas para una población de habitantes.

Emergencia en UCS

Suspendieron al comité político conformaron comité de apoyo

RIBERALTA. (PRESENCIA) - Un ampliado de emergencia en las filas de la UCS determinó organizar un comité de apoyo, para suspender momentáneamente al comité político regional de este partido. Este comité de apoyo está conformado por Jesús Guzmán, Mario Centellas, Martha Moreno, Miguel Apinay y Harold Endara, quienes se hicieron cargo de la conducción del partido de Max Fernández...

En los últimos días ha merecido de "cambio" en la regional de la UCS, y se armó un grupo de contradicciones, entre sus militantes...

Se espera que una comisión de trabajo para verificar los denuncias en contra de los miembros de este partido político.

GRAN SORTEO DEL DIA DE LA MADRE CON LOTERIA INSTANTANEA LOS PERDEDORES TAMBIEN SON GANADORES. Includes a car image and lists of winners in Beni, Santa Cruz, Potosí, Sucre, and Trinidad.

Potosí

Que solucionado conflicto de transportistas

TARJAJA. (PRESENCIA) Con la intervención del Superintendente...

Padres de familia exigen devolución de dinero recaudado para distinciones

POTOSÍ. (PRESENCIA) Una comisión de padres de familia...

En esa ocasión se procedió a la entrega de "simples" diplomas...

Una recaudación de fondos, dos o tres bolivianos por cada uno...

Después de una prolongada espera...

Nuevo profesional



En ceremonia cumplida en el paraninfo de la Universidad...

Periodistas esperan a dirigentes de la FTPB

POTOSÍ. 1º (PRESENCIA). Los periodistas potosinos están a la espera del arribo de dirigentes...

Los problemas internos de la organización sindical del periodismo...

Al haberse evitado la "forzada" reelección de Dinky Castillo...

El actual matadero que data de hace varios años ha quedado completamente obsoleto...

Será construido matadero Municipal

POTOSÍ. (PRESENCIA) En base al apoyo financiero de España...

El actual matadero que data de hace varios años ha quedado completamente obsoleto...

Por este y otros antecedentes, los propios vecinos de la zona de San Roque...

Existió el compromiso de España para destinar un determinado monto de dinero...

Al respecto, el Oficial Mayor Técnico de la comuna...

Oruro

En criterio de autoridades

Televisión: fundamental escuela de la infidelidad y el divorcio

ORURO. 1ro. (PRESENCIA). La violencia, el sexo y desamor que enfocan como tema central...

Las telenovelas generan un ambiente de "desorganización de nuestra sociedad a lo que se suma la desorganización de la familia..."

Por su parte el Vicario General de la Diócesis de Oruro...

Aclaró que en los medios audiovisuales la infidelidad ya constituye una cotidiana, aspecto que ven los jóvenes...

En Oruro, según la casuística proporcionada por la Corte Superior de Justicia...

El libro de apertura de procesos registra 37 casos en enero, 20 en febrero...

índice de los divorcios disminuyó en febrero por las fiestas de carnaval.

Según el abogado Morales Benitez, "el hecho político tiene su influencia en nuestra sociedad."

El magistrado convocó asimismo a los profesionales abogados para que actúen como apóstoles de la sociedad...

En criterio del sacerdote Walter Sanchez, la crisis de la familia llega a límites preocupantes...

Asimismo, los jóvenes de tierna edad por falta de esta educación sexual...

La influencia de los MCS es negativa, razón por la cual las autoridades encargadas de velar por la educación moral...

Programan seminario-taller sobre desarrollo municipal

ORURO. 31 (PRESENCIA). Buscando lograr la participación efectiva de los municipios...

El seminario taller se realizará del 12 al 15 de junio y está destinado a los alcaldes y concejales municipales...

Como objetivo central se busca "reflexionar sobre el desarrollo sostenido y autogestionario del país..."

En el seminario participarán también dirigentes civiles, juntas vecinales y otras organizaciones provinciales.

Los temas propuestos para el seminario son: El rol de los gobiernos locales en el proceso de desarrollo económico y social...

De acuerdo a la propuesta del INIDEM, "el desarrollo local es la base donde se inicia el proceso del desarrollo nacional..."

Se pretende efectuar "la movilización y participación de la ciudadanía", para "lograr mejores respuestas a las necesidades sentidas y aspiraciones de la comunidad nacional..."

Alcanzó éxito carnaval "calereño"

POTOSÍ. (PRESENCIA) Ha alcanzado éxito el "carnaval calereño" que recorrió por diferentes calles de la ciudad...

Dicha actividad fue organizada por la dirección y el personal docente del colegio "Calero" como uno de los números del programa de festejos de las "Bodas de Oro" del establecimiento educativo...

Para el acto central de homenaje a las bodas de oro, se ha invitado al vicepresidente de la República, Dr. Luis Ossio Sanguinés...

De otro lado, se viene sumando a los actos de conmemoración de las bodas de oro el alcalde, Gonzalo Calderón Ríos...

Advertisement for 'Bodas de Oro' featuring Victor Suaznabar Villazón and Carmen Rosa Escalante López.

Advertisement for 'COMPRO' (buy) of German and Bolivian inflation tickets.

Advertisement for '15 trabajadores de Ferrocaja continúan en ayuno voluntario'.

Convocatoria N° 01/91 of the Universidad Mayor de San Andrés Faculty of Law and Political Sciences.

Convocatoria a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia for the University of Architecture and Arts.

Advertisement for '60 Cts.' (60 centavos) with a '1 HORA' (1 hour) logo.

Advertisement for '15 trabajadores de Ferrocaja' regarding a voluntary fast.

Advertisement for 'AMPLIACION DE PLAZO' (extension of deadline) for EXPOTEC '91.

Chabamba

Represa de la Angostura perdió el 25% de su capacidad

CHABAMBA, 1 (PRESENCIA). La represa "México" de la Angostura, a 17 kilómetros al sudeste, ha perdido el 25% de su capacidad por la sedimentación. Lo que significa aproximadamente unos 25 millones de metros cúbicos de agua.

El Sistema de Riegos N° 1 realizó un estudio de evaluación para establecer la cantidad real de agua que contiene para el riego de unas hectáreas de sembradíos de maíz forrajero para la alimentación del ganado.

El gerente del Sistema, Jorge Caballero, dijo a PRESENCIA que la represa fue construida hace unos 40 años para almacenar 100 millones de metros cúbicos de agua provenientes de escorrentías y los ríos afluentes del Valle Alto.

Paulatinamente, la sedimentación ha "cogido" su vaso y a la fecha es posible reunir tan sólo unos 75 millones de metros cúbicos de que son distribuidos durante el año para el uso de 5.000 familias beneficiadas.

El almacenamiento de agua con-

fronta problemas desde desde hace tres o cuatro años debido a la sequía que se presentó en la región. Este año, no obstante que la cantidad de lluvia se aproximó a la media normal de 460 milímetros, apenas se captó 30 millones de metros cúbicos.

El sistema requiere de un mínimo de 40 millones para atender los requerimientos de los usuarios" informó Caballero a tiempo de anunciar restricción en la distribución de agua para la atención de "servicios de emergencia".

Seminario recomienda proceso gradual para descentralización

CHABAMBA, 1 (PRESENCIA). El proceso de descentralización debe ser gradual y planificado, al margen de las ideas y modelos extranjeros, según el ex-ministro de Fomento y Coordinación, Roberto Pando, quien participó en el seminario sobre el tema que se realizó en Chabamba.

Sostuvo que, si no se halla debidamente planificado, el proyecto no tendrá éxito. "No se trata de aprobar una simple ley ni de tomar conocimiento de 11 capítulos sobre la Ley de Gobiernos Departamentales para pensar que la descentralización es una realidad", afirmó.

Calificó como "grave y fatal" la aprobación de una ley en forma precipitada. Abogó porque el proceso se lleve a cabo

"sin traumas", donde las fuerzas representativas del país jueguen un papel protagónico para evitar conflictos interregionales con el Estado.

En su exposición, recordó que Bolivia y otras naciones marginales se hallan influenciadas por el nuevo sistema financiero mundial que impone modelos que no reflejan la realidad de esas naciones donde la brecha entre ricos y pobres se acrecienta cada vez más.

Chuquisaca

Caravana cívica partió de Sucre en apoyo a descentralización

Punto de unión de los comités cívicos será en la ciudad de Cochabamba. Esperan entrevistarse con el presidente de la República Jaime Paz Zamora y entregarle documento y proyecto de ley

SUCRE, 1 (PRESENCIA). La bandera de la descentralización administrativa vindicada por las regiones fue izada hoy aquí antes de la partida de las delegaciones cívicas del sur de la República. El presidente, Jaime Paz Zamora, recibirá a los líderes cívicos de todo el país el martes a las 16.00 Hrs. en el Palacio de Gobierno, según comprometió oficialmente al presidente del Comité Cívico de Chuquisaca, Jorge Márquez Ostria.

En las últimas horas del viernes arribaron por carretera las delegaciones de Potosí y Tarija, a fin de concentrarse y proseguir viaje hasta Cochabamba, de donde partirán a La Paz (vía Oruro), el lunes próximo, con la consigna de "descentralización ya".

El entusiasmo de los dirigentes cívicos y del presidente de la República, por recibir a la caravana

de integración nacional, se estrelló con el poco apoyo oficial brindado por las autoridades departamentales para el viaje de doce delegados de CODIBCA y cuatro periodistas de los medios locales, cuya misión era reportar la expedición hasta la sede de gobierno. Es sabido por todos la escasa disponibilidad de recursos económicos que tiene el Comité Cívico de Chuquisaca, razón por la cual se tuvo que acudir a la Corporación Regional de Desarrollo, expresó Márquez Ostria.

A parte de la demostración de unidad cívica nacional, de la voluntad regional de llevar adelante el proceso de descentralización administrativa, la marcha de integración tradujo el firme propósito que tienen los comités cívicos de modernizar el Estado, e incentivará en la toma de concien-

cia de los bolivianos sobre la urgencia de aprobar la Ley en el Congreso.

El presidente de la República, Jaime Paz Zamora, y el jefe nacional del gobernante MIR, Oscar Eld Franco, confirmaron para el 8 de julio la convocatoria al tercer Congreso Extraordinario, en el que, indefectiblemente, será considerado el proyecto final y definitivo destinado a iniciar el proceso de descentralización administrativa.

La Reunión Extraordinaria de los Comités Cívicos, celebrada en Sucre en enero pasado, reclamó la elección de los prefectos, como primeras autoridades de los gobiernos departamentales, junto a los alcaldes en las elecciones de diciembre próximo, recordó a propósito de la descentralización, uno de los asesores del Comité Cívico de Chuquisaca.

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA N° 19/91

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

FORMIGON REFRACTARIO A BASE DE CROMO

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá obtenerse en las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo empuje de Bs. 30,00.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la M.V. (Oruro) y/o oficinas de La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1991, bajo el rótulo de:

PROVISION FORMIGON REFRACTARIO A BASE DE CROMO

EMPRESA METALURGICA VINTO
INVITACION PUBLICA N° 20/91

La Empresa Metalúrgica Vinto, invita a las firmas comerciales y/o industriales, legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de:

CHAPA FINA DE FIERRO

El pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas podrá obtenerse en las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón 1966), previo empuje de Bs. 30,00.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la M.V. (Oruro) y/o oficinas de La Paz, hasta horas 15:00 del día 21 de junio de 1991, bajo el rótulo de:

PROVISION CHAPA FINA DE FIERRO

TOME NOTA DE NUESTRO NUEVO HORARIO

DESDE EL 3 DE JUNIO ATENDEREMOS EN NUESTRO NUEVO HORARIO.

MAÑANAS
08:30 a 12:00

TARDES
14:30 a 18:30

La Boliviana
de Seguros y Reaseguros S. A.
Fundada en 1946

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
N° 0389

RESOLUCION MINISTERIAL
31 DE MAYO DE 1991

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que según la Constitución Política del Estado, corresponde al Supremo Gobierno de la Nación, precautelar la Salud de la Población y que de conformidad con el Código de Salud de la República, el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, tiene a su cargo el control de la salud en todo el territorio nacional.

Que se ha establecido que el fumar es nocivo para la salud de las personas y del medio ambiente en general.

Que es deber de las autoridades nacionales el tomar las medidas y recaudos con el objeto de precautelar la salud de la Sociedad.

Que está vigente el mandato del Artículo 4° del Reglamento sobre el uso del Tabaco del Código de Salud que establece como daño premeditado el fumar tabaco en locales escolares y de salud, por ser esos recintos donde están más expuestos menores y personas con baja resistencia a los efectos contaminados del medio ambiente, así como su Art. 5° que prohíbe el hábito de fumar en locales públicos, cerrados y medios de movilización y transporte colectivo.

Que por ello los diferentes Ministerios, deben aunar esfuerzos y hacer una labor en conjunto con el fin de defender el capital humano boliviano.

Por tanto,

SE RESUELVE:

PRIMERO.- Ampliase la prohibición de fumar en las terminales de buses y aeropuertos, así como en centros de trabajo.

SEGUNDO.- Las entidades involucradas deberán dotar ambientes especiales y separados para fumar.

TERCERO. El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública, mediante la Dirección General de Salud en coordinación con las Direcciones Generales de los Ministerios de Transportes y Comunicaciones, Educación y Cultura, Trabajo y Desarrollo Laboral, Industria y Comercio, quedan encargadas de la ejecución y cumplimiento de la presente Resolución.

Regístrese, hágase saber y archívese.

Dr. Guillermo Cuentas Yañez
Sub Secretario de Salud Pública
Min. Prev. Social y Salud Pública

Dr. Jack Antelo Soliz
Director General de Salud
Min. Prev. Social y Salud Pública

Dr. Juan Alfredo Suarez Antelo
Asesor Jurídico
Min. Prev. Social y Salud Pública

Dr. Mario Paz Zamora
Ministro de Previsión Social y Salud Pública



C.B.I. COMPAÑIA BOLIVIANA DE INGENIERIA S.R.L.

¡NUEVAMENTE CUMPLIMOS CON TARIJA!



AYER ENTREGAMOS EL NUEVO EDIFICIO DE CORREOS GRACIAS A LA CONFIANZA DEPOSITADA EN NUESTRA EMPRESA POR EL MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES Y LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS DE BOLIVIA.

Tarija, 2 de junio de 1991

La Paz

Alcaldía aclara versiones sobre Puente de las Américas

La Alcaldía de La Paz, mediante nota firmada por el director de prensa, Enrique Eduardo Zalles, aclaró las versiones periodísticas sobre la construcción del Puente de las Américas.

Dice que después de más de dos semanas, que duró el recurso de amparo en la Corte Superior del Distrito, no se puede seguir afirmando que este recurso se debe a la resistencia del alcalde a acatar resoluciones, sino que buscó que el Concejo permita a la primera autoridad ejecutiva del municipio paqueño representar el punto de la resolución que dispuso la paralización de las obras del Puente de las Américas.

También aclara que nunca hubo un informe de la comisión técnica del Concejo Municipal. "Lo que pasó explica es que el concejal Guido Capra pidió la información que justifica la determinación de construir el puente de dos vías más una vía de servicio, situación que fue totalmente satisfactoria".

Guarderías serán administradas por la Unidad Sanitaria de El Alto

Diecisiete guarderías infantiles de El Alto pasarán a la administración de la Unidad Sanitaria de esa ciudad, las cuales fueron recientemente descentralizadas. Como una primera actividad, la unidad sanitaria atenderá las guarderías, situadas en tres distritos de esa ciudad. Según la Dra. Sara Arnez, se darán cursos de actualización. Informó que de las 17 guarderías, 7 están bajo la responsabilidad de organizaciones no gubernamentales y aportan para su mantenimiento.

En propuestas para el Puente de las Américas Empresa EBIA no incluyó costos de tres importantes ítems

La empresa EBIA hizo una oferta con precios más bajos para la construcción del Puente de las Américas, pero su presupuesto no incluyó los costos de tres importantes ítems del pliego de especificaciones: limpieza y demolición, excavación de las rasantes de taludes e instalación eléctrica.

Esa situación se establece en el informe BM N° 377/89 de la firma Crown Agents, que fue emitido el 29 de noviembre de 1989.

El informe indica que en la calificación de las propuestas presentadas, esa empresa obtuvo 180 puntos, la Sociedad Occidental ICA-LCI 209, la Bolser-Roggio 152 y la Real-Paschini 189.

La empresa EBIA presentó un presupuesto de \$US 1.790.426 y la Sociedad Occidental ICA-LCI \$US 2.298.492. El comentario que añade la firma Crown Agents, después de la evaluación, concluye que el costo propuesto por EBIA no es real para la ejecución adecuada del proyecto, ya que habría posibilidades de que el costo final de la obra sea incrementado, debido a que no incluye en el presupuesto los tres ítems mencionados.

Se evidenció que la diferencia entre el monto propuesto por la Sociedad Occidental ICA (Bolivia-LCI) que se adjudicó la obra por haber acumulado un mayor porcentaje, y el de la empresa EBIA es de alrededor de \$US 700.000, diferencia que, como explica la Crown Agents, si se cumpliera con los tres ítems que le faltó presupuestar a EBIA, habría desaparecido o habría aumentado el valor de su propuesta por encima de ICA-LCI. Las otras empresas fueron descartadas porque sus costos fueron más elevados.

Los técnicos de la Crown Agents habrían demorado alrededor de dos meses, por lo que se sugiere, analizar, evaluar y finalmente calificar las propuestas, tomando en cuenta cada uno de los ítems del pliego de especificaciones, en sus áreas económica-financiera, jurídica-legal y técnica.

Para evaluar las propuestas, se consideró la verificación del cumplimiento de los términos de referencia, información adicional complementaria, aceptación del tipo de soluciones, suficiencia del diseño, factibilidad de la construcción y racionalidad de costos.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA
EMPRESA MINERA SUBSIDIARIA ORURO

AVISO

Se comunica a los interesados que en la invitación Pública N° 01491 por Materiales Eléctricos con destino al Centro Minero Huanuni, se omitieron algunos datos, los cuales rogamos consignar de la siguiente manera:

Pedido 04-2.7960.300 pzas. CONECTORES DE BRONCE N° 4 AWG ítem N° 4

Pedido 04-2.7961.180 pzas. INTERRUPTORES termomagnéticos 25 Amp.

2 polos ítem N° 1

Oruro, 31/5/91

DIRECCION DE ADQUISICIONES EMSO

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

SUCRE-BOLIVIA
INVITACION PUBLICA

EL COMITE DE CONTRATACION DE LA FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A. CONVOCA A LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LAS SIGUIENTES INVITACIONES:

N°	OBJETO	DESTINO
FC-GA-01/91	PROVISION DE CUBIERTAS DE GOMA Y GRUPO DESMONTABLE	PALA CARGADORA FRONTAL CATERPILLAR 988 B
FC-GA-20/91	PROVISION DE ALIATAS LEVANTADORAS Y ENFRIADOR ROTATORIO ESPACIADORAS	
FC-GA-03/91	PROVISION DE REPUESTOS	TRACTOR CATERPILLAR D9H

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS HASTA EL 21 DE JUNIO DE 1991 A HORAS 17:00, DE ACUERDO A LAS ESPECIFICACIONES TECNICAS A SER RECORRIDAS EN SUS OFICINAS UBICADAS EN CALLE LA PAZ N° 583, SUCRE-BOLIVIA, PREVIO PAGO DE BS. 30.-

LAS PROPUESTAS DEBEN SER ENTREGADAS EN ASESORIA LEGAL DE FANCESA Y EN EL DOMICILIO INDICADO.

SUCRE, 1RO. DE JUNIO DE 1991

ASESORIA LEGAL FANCESA

En relación a un posible sobreprecio de 700.000 dólares, la nota afirma que vale la pena subrayar "que el concejal de UCS, Jorge Burgoa, fue mal informado porque la agencia internacional Crown Agents hizo la calificación de las empresas que se presentaron y la empresa que según el H. Burgoa presentó una oferta más baja, no cotizó por cuatro ítems. Es decir si se licita una mesa y una empresa no cotiza por cuatro patas, por supuesto que tendrá un precio más bajo, pero no tendremos la mesa".

En uno de sus párrafos finales, el director de prensa de la alcaldía, subraya: "Solo quiero reiterar el criterio de que el Puente de las Américas es una obra más que busca facilitar el tráfico vehicular en la ciudad, y que las otras necesidades de la población se están solucionando en la medida de las posibilidades presupuestarias, que justamente este año tienen el mayor monto".

FERIA DE NUTRICION

El pasado miércoles, las amas de casa que trabajan con la Unidad Sanitaria realizaron una feria de nutrición, en el cruce de las carreteras hacia Viacha y Oruro. Ese un trabajo que se efectuó con 350 mujeres, que recibieron cursos de preparación de comidas con alimentos nativos, como quinua, papa, cebada y otros productos. Alrededor de 100 variedades de comidas se presentaron en esa feria. Además, las amas de casa expusieron dibujos y avisos que hicieron.



Asamblea
 Vecinos de Villa Ingenio se reúnen periódicamente en la calle, debido a que las obras de construcción social no han sido concluidas. La Alcaldía Municipal de El Alto se comprometió a construir la obra, el compromiso no se cumple hasta la fecha.



Testigo de los tiempos!

"...Y en 1658, cuando la Villa Imperial era la ciudad más importante del mundo, el Maestro de Campo Antonio López de Quiroga, compró la propiedad de San Pedro Martir al español Alonso de Fonseca, empezando con el, el auge de la producción vitivinícola."



Tiempo de oro



deportiva



La Paz, Bolivia, domingo 2 de junio de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

CSF entregó 40 mil dólares a la F.B.F.

(Página 2)



Suspendieron a René Romero por tres años

(Página 2)



Caballero y Arévalo pasaron al Tribunal de Penas

(Página 2)

Los seis partidos de la selección

Cochabamba, 1 (Presencia). El Consejo Superior de La Federación Boliviana de Fútbol aprobó la disputa de seis partidos de preparación del seleccionado boliviano antes de viajar a Chile para jugar la Copa América.

- El detalle:
 14 de junio: En Santa Cruz: Bolivia vs Paraguay.
 16 de junio: En Asunción: Paraguay vs Bolivia.
 20 de junio: En Santa Cruz: Bolivia vs Talleres de Córdoba.
 23 de junio: En Santa Cruz: Bolivia vs Chile.
 26 de junio: En La Paz: Bolivia vs. Corinthians o Santos.
 30 de junio: En Washington: Bolivia vs El Salvador.

Torneo Bladimir Chávez

Bolívar - The Strongest en un clásico diferente

El clásico del fútbol paceño es la máxima atracción de una nueva fecha del torneo liguero "Bladimir Chávez".

En el estadio Hernando Siles, a partir de las 15.30 horas se medirán los planteles de The Strongest y Bolívar.

Un "Tigre" alicaído y urgido de puntos enfrentará a Bolívar que hace bastante tiempo tiene asegurada su clasificación en el grupo de los "8 equipos".

La gente de The Strongest solo tiene una alternativa: Ganar a su clásico rival por cualquier marcador.

De perder, estaría prácticamente eliminado del certamen, y solamente le quedaría enfrentar a Ciclón en calidad de local, empero los otros equipos que están detrás de The Strongest, también quieren subir peldaños.

El juez del cotejo será Marcelo Ortubé.

EQUIPOS

Bolívar jugará con Barrero, Montaño, Giuntini, Olaechea, Rimba, Sorta, Borja, López, Arandia, Sanabria y Echeverry.

The Strongest: Aragón, Cossio, Francisquini, Tossi, Roca, Gutiérrez, Arce, Luna, Villarroel, Luna y Yabeta.

EN SANTA CRUZ

Destroyers y Blooming tendrán a su cargo el clásico

- En Santa Cruz:
Destroyers - Blooming.
- En Cochabamba:
Real vs Petrolero.
- En Sucre:
I. Petrolero vs Always Ready.
- En Oruro:
San José vs Chaco.

de "antaño". Melgar reaparecerá en el plantel titular de Blooming. Luego de cumplir dos partidos de suspensión.

Daniel Oldrá, que estaba lesionado, se recuperó y el técnico Blacutt lo confirmó en el elenco titular.

Mientras que en Destroyers, la única variante es Armando Aguirre que reaparecerá en la zaga de Destroyers.

EN SUCRE
 I. Petrolero de la capital de la República será local frente a Always Ready que viene de ganar a The Strongest 2-0.

Los "petroleros" están con la moral bien alta. El cotejo comenzará recién a las 19.00 horas, en virtud que la competencia automovilística Circuito Oscar Crespo se disputará durante casi todo

EN ORURO

San José, recibirá la visita en su reducto del Jesús Bermúdez al elenco paceño de Chaco Petrolero.

Los "santos" esperan volver a cumplir decorosas actuaciones.

EN COCHABAMBA

Real Santa Cruz, el colero del certamen enfrentará a Petrolero que tiene la oportunidad de seguir subiéndolo en la tabla de posiciones.



Gran Premio de Montreal Patrese y Mansell salen hoy en primera fila

Senna relegado al segundo lugar

Montreal (Canadá), 1 jun (EFE). El italiano Riccardo Patrese y el británico Nigel Mansell, ambos con Williams FW14 Renault, han logrado terminar con el insolente dominio ejercido por el brasileño Ayrton Senna (McLaren MP4/6 Honda) en los entrenamientos, desde el comienzo de temporada, y mañana ocuparán la primera fila en la formación de salida del Gran Premio de Canadá.

Patrese, que en los entrenamientos libres de la mañana en los que también lograba el mejor tiempo, había rodado muy poco debido a los fuertes dolores en la nuca causados por el accidente que sufrió ayer al patinar sobre el aceite dejado en la pista al explotar el motor Honda del coche de Senna, ha sacado el máximo partido al excelente chasis Williams y ha sido el único piloto en superar la barrera del minuto veinte segundos, para establecer un nuevo récord del circuito Gilles Villeneuve en 1:19.837.

El tiempo logrado hoy por Patrese es inferior en cinco décimas al logrado el pasado año por Ayrton Senna, a pesar de que la longitud de la pista ha aumentado en 40 metros y se ha estrechado la variante que da acceso a la línea de meta.

Riccardo Patrese, que ha sido el único piloto que ha logrado rodar en la presente temporada por delante de Ayrton Senna en una carrera, 9 vueltas en el Gran Premio de San Marino, de los cuatro disputados, debería ser el favorito para la prueba de mañana, pero todo va a depender de su condición física, si los dolores en la nuca no le impiden mantener un buen ritmo en las 69 vueltas de que constará la carrera.

Al lado de Patrese estará su compañero de equipo Mansell, cuatro décimas más lento en esta segunda sesión de entrenamientos cronometrados, disputada con la pista seca, que ha sido incapaz de superar la barrera del minuto veinte segundos, algo que había realizado en las pruebas libres de la mañana, en las que tan solo fue batido por 130 milésimas.

Ayrton Senna, que ha logrado partir en 56 ocasiones desde el primer puesto de la formación de salida, frente a las 4 de Patrese, se ha visto relegado a la segunda fila, algo que no sucedía desde el Gran Premio de Portugal del pasado año, a pesar de haberlo intentado todo por mantener su hegemonía en los entrenamientos.

Por la mañana ha sido el piloto que más ha rodado para tratar de poner su coche a punto, tanto para la carrera como para la segunda sesión de clasificación, ya que ayer con la rotura del motor no lo pudo hacer, pero al final se ha visto superado por Patrese y Mansell y compartirá la segunda fila con el francés Alain Prost (Ferrari 642), con problemas de adherencia en su coche.

La tercera fila de salida estará ocupada por el brasileño Roberto Moreno (Benetton B191 Ford), que sufrió una salida en la sesión de entrenamientos libres de la mañana y al que le han sobrado 30 milésimas para partir al lado de su compatriota Senna y lo hará al lado del austriaco Gerhard Berger.

Mañana el campeonato del mundo de fórmula 1, dominado de forma ultrajante por Senna, que se ha adjudicado la victoria en los cuatro Grandes Premios disputados, Estados Unidos, Brasil, San Marino y Mónaco, puede tomar un rumbo diferente si logra imponerse cualquier piloto de Williams, Patrese o Mansell, o incluso Alain Prost, tras el cambio de dirección deportiva en la escudería Ferrari.



Johnny Villarroel, eficiente mediocampista del club The Strongest

Miguel Sanabria, el goleador paraguayo, sería titular en la ofensiva celeste que hoy enfrenta a The Strongest

CSF entregó \$US. 40.000 a la Federación de Fútbol

- Se aprobó calendario de partidos amistosos. - Fue convocado el presupuesto de la Selección. - 12 de junio inicio de concentración

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - Con un presupuesto consolidado de 120 mil dólares la Federación Boliviana de Fútbol encarará la preparación y participación del Seleccionado Boliviano en la Copa América de julio próximo.

El infante propuesto hoy el presidente de la FBF, José Saavedra Banzer a la conclusión de la reunión de Consejo Superior que se cumplió desde las 9:00 a.m. en su sede de la calle 16 de Julio y La Paz.

El titular federativo señaló que la preparación y participación del equipo Bolivia no dejará defecto para con los partidos amistosos a cumplir durante el mes de junio con clubes y seleccionados, la publicidad en el uniforme y derechos de televisión.

Dijo que hasta el próximo lunes 3 de junio se tendrá el compromiso de todos los jugadores convocados a formar la selección, incluidos los repatriados Castillo y Sánchez que continúan en el exterior.

Informó que la Confederación Sudamericana de Fútbol desembolsó en favor de la Federación Boliviana la suma de 40.000 dólares, manteniéndose en mora la deuda de 68.000 dólares que prestó al directorio anterior.

CALENDARIO

En la reunión de hoy el Consejo Superior de la FBF aprobó el calendario de partidos amistosos y de preparativo que efectuará el Seleccionado antes de su participación en Chile.

14 junio, Santa Cruz, Bolivia - Paraguay.

16 junio, Asunción, Paraguay - Bolivia.

20 junio, Santa Cruz, Bolivia - Talleres de Córdoba.

23 junio, Santa Cruz, Bolivia - Chile.

26 junio, La Paz, Bolivia - Cortinianos o Santos del Brasil.

30 junio, Washington, Bolivia - El Salvador.

COSTO

El titular de la Federación, señaló que el costo de las entradas para los compromisos amistosos del Seleccionado es de los 3 dólares por persona en Santa Cruz y de 5 dólares en los Estados Unidos.

Dijo que pese a la alta concentración de preparación de amistosos sea a un día del mar, se ha programado el trabajo en la Sede de los Estados Unidos para aprovechar los días de traslado de la delegación.

LISTA DEFINITIVA

La lista definitiva de jugadores que integrará el Seleccionado se dará a conocer luego de la reunión de Washington y de la capital americana, Chile.

La decisión es que los jugadores convocados a los Estados Unidos, a fin de preparar la sustitución por alguna lesión, se darán a conocer a último momento.

La delegación al torneo sudamericano estará compuesta por jugadores, 6 miembros técnicos, un presidente y un delegado.



Gonzalo Cuarachi y Oscar Arce, jugadores de The Strongest realizan ejercicios de preparación física en el estadio de Achumani. Bolívar y The Strongest se enfrentarán hoy desde las 15:30 en el estadio Hernando Siles.

Selección nacional

Blacutt considera positiva tercera semana de prácticas



Johnny Villarreal

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA). - Ramón Blacutt, director técnico de la selección nacional de fútbol, que prepara para disputar la próxima versión de la Copa América, calificó como muy positiva la tercera semana de preparación del equipo que concluyó anoche, después de lo cual los jugadores retornaron a sus respectivos clubes.

El técnico considera que, a medida que pasan los días de trabajo conjunto, el plantel está afirmando su juego de conjunto y que esto mejorará con la continuidad del trabajo y la presión que significarán los partidos internacionales.

El plantel nacional volverá a reunirse nuevamente la semana venidera, para continuar los entrenamientos.

Entretanto, en cuestión de amistosos para probar el andamiaje y la capacidad del equipo, la Comisión Seleccionadora informó hoy que Talleres de Córdoba de Argentina será el equipo que vendrá al país, en

fecha todavía a definirse.

CASTILLO

De igual forma, se informó que el jugador Ramiro Castillo se integrará al combinado nacional el 10 de junio y que aceptó las condiciones propuestas por la FBF.

La información en ese sentido, según se supo, fue transmitida por el Ing. Rolando Aguilera, que viajó expresamente a la capital argentina.

SANCHEZ

Luego del éxito alcanzado, Aguilera voló directamente a Lisboa, para tratar de asegurar el concurso de Erwin Platini Sánchez, que milita en las filas del Benfica de Portugal.

Se aguarda una solución en este caso considerado más difícil, en razón de que el cuadro portugués pretende cobrar una suma elevada por el préstamo del jugador. Se insistió con el presidente de la Academia Tabuchi, propietaria original del pase del jugador, deberá apelar a casos antecedentes para lograr el concurso del jugador.

Expectativa en Sucre para ver a Always Ready e Independiente

a Always Ready e Independiente

Sucre, 1°. (PRESENCIAL). La afección deportiva de esta capital se encuentra a la expectativa del encuentro que sostendrán los plantel de Independiente Petrolero, de esta capital y Always Ready, equipo paceño que logró derrotar a The Strongest la semana pasada, produciendo serios problemas al decano del fútbol de esta capital.

La confrontación entre los dos equipos, calificados como "modestos", pero que dieron grandes sorpresas en el torneo "Bladimir Chávez" que organiza la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, creó expectativa y se espera una buena concurrencia de espectadores en el estadio de esta capital.

Independiente Petrolero espera el aliento de su hinchada debido a que se encuentra virtualmente clasificado para intervenir en la próxima ronda del torneo "Bladimir Chávez", mientras que Always Ready, intetará un nuevo triunfo sorprendente para eludir la amenaza del descenso. El encuentro se iniciará a horas 19:00.

Caballero y Arévalo pasa al Tribunal de penas de F

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - Los dirigentes de la Selección Boliviana de Fútbol, Javier Caballero, secretario y Enrique Arévalo, vocal serán juzgados por el Tribunal Sucre de Penas de la FBF, por aceptar sus solicitudes de licencia a jugadores bolivianos por el Consejo Superior que se reunió hoy en Sucre.

El presidente de la máxima entidad futbolística del país, Saavedra Banzer dijo que el Consejo Superior de la FBF, se reunió el día 27 de mayo, aprobando la participación de jugadores sudamericanos y que los informes, obrados y recortes de prensa, la desautoriza actuación "del plantel nacional, al Tribunal de Penas de la FBF, por aceptar sus solicitudes de licencia a jugadores bolivianos por el Consejo Superior que se reunió hoy en Sucre."

La denuncia presentada por el vicepresidente, Mauricio González al Congreso Ordinario del pasado mes de agosto, fue rechazada por el presidente de la entidad futbolística, Saavedra Banzer, quien dijo que la decisión personal del dirigente, González al mantener su posición deberá hacerla al Congreso Extraordinario.

CONVENIO

El lunes 3 del presente en acto especial a realizarse en un hotel de La Paz se firmará el convenio por 10.000 dólares con la Federación Boliviana de Fútbol para la realización de torneos de fútbol juvenil en el país, a realizarse en los Estados Unidos, obteniendo prioridad para constituirse en sponsor del plantel nacional de las eliminatorias del 93.

JUVENIL

Cochabamba ha sido nominada sede del Campeonato Juvenil Copa "Abraham Telchir" para el próximo mes de agosto. El torneo se desarrollará en el estadio Hernando Siles.

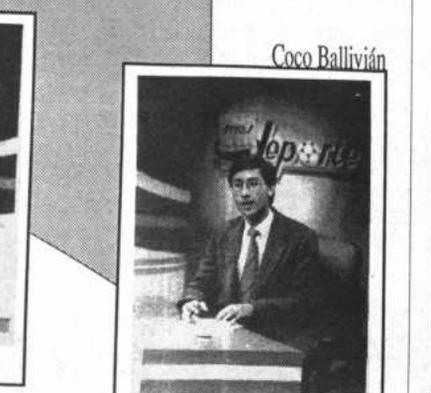
PASE TEMPORAL

La Federación envió a la Asociación de Fútbol Argentino y River Plate el contrato con el jugador Ramiro Castillo, que se iniciará dentro de dos meses a la Selección Boliviana de Fútbol.

El diario desafío de informar en un programa ganador.



Oscar Dorado



Coco Ballivián



De lunes viernes Hrs. 12:30 y 21:45

ATB RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

CANALES: 9 LA PAZ, 8 URURU, 4 COCHABAMBA, 9 SANTA CRUZ, 11 POTOSÍ, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

Independiente

El director técnico Guido Campos sostuvo en las últimas horas: Nuestra meta principal es vigilar el potencial de juego de nuestro equipo para jugar en la próxima ronda. Admitió que su planteamiento frente a Always Ready será totalmente ofensivo para probar la capacidad goleadora que tienen sus integrantes.

Always Ready

Los integrantes del plantel "millonario" expresaron opiniones moderadas respecto al compromiso de mañana, pero la mayoría se encuentra motivada por la sorprendente victoria que logró el pasado fin de semana frente a The Strongest.

Duelo en Real por muerte de Hurtado

Santa Cruz, 1°. (Especial). - En medio del pesimismo general fueron enterrados los restos del futbolista Rolando Hurtado Melgar, que falleció el pasado día viernes en la madrugada en el Hospital San Juan de Dios, donde se encontraba en terapia intensiva tras haber sufrido un accidente automovilístico.

Llegó a convertirse en una figura con proyecciones hace dos años en Blooming, equipo con el que dio la vuelta olímpica y en la actualidad militaba en Real Santa Cruz.

AFLP

Clásico prejuvenil se juega en estadio Siles

El Comité técnico de la Asociación de Fútbol de La Paz programó para las 13:30 horas el encuentro clásico entre los plantel de Bolívar y The Strongest, correspondiente al torneo oficial de la división prejuvenil. Ese partido inicialmente debía jugarse en el estadio Libertador.

Ayer, al cumplirse una nueva fecha del certamen, se registraron los siguientes resultados:

AA. BB. se impuso a Racing por 2 a 1, con goles de Luis Irujo a los 11 minutos del primer tiempo y Erick Arauco, a los 16 del periodo complementario. Descontó Pablo Villarreal a los 17 minutos del primer tiempo.

San Ignacio ganó a Huayna por 5 a 1, con tres tantos convertidos por Carlos Arauz y dos de Luis Rivera. Descontó Luis Alvarez.

En el tercer encuentro, Jesús Bermúdez y Escuela Alemán ganaron 1 a 1. El gol del primero fue convertido por Jorge Segales y el empate por Mario Morán.

En la única confrontación correspondiente al campeonato infantil, The Strongest se impuso a Escuela de Fútbol Sucre por 2 a 0, con tantos de Julio Pardo a los 22 minutos del segundo tiempo.

ESTADIO LASTRA

Hoy a partir de las 10:00 horas se enfrentarán en el estadio Luis Lastra, de Sopocachi, Surmac Orcko y Escuela Alemán y desde las 11:20 AA. BB. con Municipal.

EN CALACOTO

El primer encuentro se desarrollará a partir de las 9:00 entre los

planteles de Pilcomayo y Deportivo Sucre. A las 16:20 jugarán el Estadio Libertador y Deportivo Sucre, desde la división juvenil.

El primer encuentro entre los equipos de los clubes de la ciudad de Sucre, responde al torneo infantil y iniciará a horas 9:00. En el segundo encuentro correspondiente al torneo prejuvenil jugarán Bolívar y The Strongest, a partir de las horas.

Romero fue suspendido tres años

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA). - El jugador cochabambino René Gonzalo Romero Chumacero fue suspendido por el Tribunal de Penas de la FBF, por aceptar sus solicitudes de licencia a jugadores bolivianos por el Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol, por aceptar sus solicitudes de licencia a jugadores bolivianos por el Consejo Superior que se reunió hoy en Sucre.

La decisión del máximo órgano de justicia deportiva del país, nacional fue comunicada posteriormente a la reunión del Consejo Superior de la FBF, que se realiza en Sucre.



TEX: "DISFRUTA LA COPA AMERICA EN VIVO"
 Empresa Fimex, realizó el lanzamiento de una nueva campaña denominada "Disfruta la Copa América en vivo".
 ciudadada empresa con el consorcio de Lan Chile ofrece al consumidor de los productos M&M y Beldenti, la
 oportunidad de presenciar las finales de la Copa América, a jugarse en Chile. 6 pasajes, entradas para ver las
 finales, dinero en efectivo para estadia, pelerías, pelotas, buzos deportivos, serán regalados durante la campaña
 dos sorteos que se realizarán el 21 de junio y el 15 de julio.
 La fotografía, el momento de la presentación a cargo de los ejecutivos de Fimex. De izquierda a derecha: Alfredo
 Siles (Supervisor de ventas), Martín Pelaez (Gerente general) y Martín Gorzales (Gerente comercial).

Nombrados los 10
de fútbol que irán
al mundial de Italia

SANTA CRUZ, 1 (PRESENCIA).- El cuerpo técnico de la Federación Boliviana de Fútbol de Salón nombraron inicialmente al conjunto de jugadores y personas que viajarán a Italia, para participar en el Mundial de este deporte.

La nómina de 10 jugadores es la siguiente: Mauricio Guzmán, Gonzalo Guzmán, Henry Llanos, Carlos Muñoz, René Muñoz, Daniel Sansatenea, Ernesto Ríoja, René López, Pedro Marcó y José Ernesto Álvarez.

Fueron marginados los jugadores Joaniquina y Quina: Aparte de ellos, la delegación estará también conformada por el director técnico Eduardo Aguirre y el médico Enrique Aguirre.

El entrenador Aguirre señaló que la preparación, se ha realizado adecuadamente, "no hemos tenido mucho espaldado, pero los muchachos han respondido en la medida de sus posibilidades".

"La experiencia ganada en el Panamericano, fue muy buena. Ahora, esperemos que las cosas nos salgan en alta", dijo.

La delegación viajará el 7 de junio venidero directamente a la sede del Mundial, Milán, Italia.

Mientras tanto, la selección continúa los entrenamientos y los encuentros preparatorios con ese fin.

Entretanto, quedó desvirtuado por el cuerpo técnico la posibilidad de un partido en la ciudad de Oruro, por lo exigido del tiempo restante para el viaje.

El combinado nacional entantando sigue a la espera de la colaboración económica prometida por la Secretaría General del Deporte y la Juventud.

Aclaran postergación de
torneo nacional de atletismo

La Asociación Atlética de La Paz, emitió en la víspera un comunicado, aclarando las razones que motivaron la postergación del torneo nacional de atletismo, previsto para este fin de semana.

El mencionado certamen, fue recorrido hasta el próximo 12, 13 y 14 de julio.

Según el comunicado de la asociación, el factor económico fue la principal causa para la postergación. "El desembolso efectuado por la SGDJ de Bs. 4.000.- resulta totalmente insuficiente para cubrir, por lo menos, la alimentación de todas las representaciones del interior del país, esto fruto de un cálculo caprichoso de la secretaria de deportes. Mientras la Asociación Atlética de La Paz estableció Bs. 7.860.- solamente para la alimentación, la SGDJ desembolsa Bs. 4.000.- existiendo ya un déficit", dice el comunicado.

Agrega además que la "insuficiente capacidad de alojamiento del Instituto Departamental de Deportes, es otra razón importante para la postergación del nacional, ya que la realización del torneo nacional de raquetbol del 30 de mayo al 2 de junio, coincide en fechas. El IDD cedió un tercio del total de camas a la Asociación de raquetbol de La Paz, aspecto que nos puso en situación difícil, por ser el estadio Siles, el único recinto de alojamiento sin costo para los deportistas".

"A ello se suma la protesta generalizada de toda la comunidad atlética de La Paz (atletas, entrenadores y dirigentes), por la designación del Sr. Beroldi, Cónsul Alemán en Bolivia, para representar a nuestro país en el congreso mundial de la IAAF a realizarse en Tokio; condicionando, de esta manera, a la Federación para que revise la nominación a dicho congreso", finaliza el comunicado firmado por Juan Carlos Tapia y René Ossio, dirigentes del atletismo paceño.

del Instituto Departamental de Deportes, es otra razón importante para la postergación del nacional, ya que la realización del torneo nacional de raquetbol del 30 de mayo al 2 de junio, coincide en fechas. El IDD cedió un tercio del total de camas a la Asociación de raquetbol de La Paz, aspecto que nos puso en situación difícil, por ser el estadio Siles, el único recinto de alojamiento sin costo para los deportistas".

Resultados de pruebas locales

- La Asociación Atlética de La Paz, hizo conocer los resultados oficiales de las pruebas realizadas ayer en la pista del estadio "Hernando Siles".
- 5000 mts. / P. Seniors (V)
 - 1° Félix Chino 17.58.24
 - 2° Melecio Vargas 20.20.7
 - 3° Donato Cruz 20.41.4
 - 75 mts. / P. Inf. Niñas
 - 1a. Mariánela Wayar 10.5
 - 2a. Melina Balderrama 10.8
 - 3a. Ma. Angeles Salinas 11.0
 - Infantiles Niños
 - 1° Mauricio Muñoz 9.9
 - 2° Marcelo Calsaya 10.5
 - 3° Robin Jofré 10.5
 - 60 mts. / P. Mascotas Niñas
 - 1ra. Molra Pérez 9.4
 - 2a. Lorena Ugalde 9.9
 - 3a. Cristel Leickhardt 9.9
 - Mascotas Niños
 - 1° Juan Luis Cuperi 9.7
 - 2° Diego Aponte 9.8
 - 3° José E. Magnen 10.1

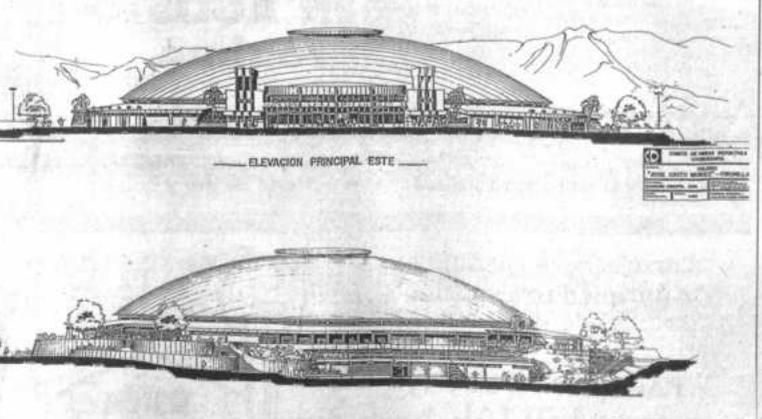
Optimismo de Petrolero

COCHABAMBA, 1 (PRESENCIA).- Petrolero en su compromiso de mañana por la quinta fecha de las revanchas del torneo de la Liga Profesional frente a Real de Santa Cruz, "tiene el propósito de primero asegurar la victoria y luego golear" dijo hoy el técnico Juan "Gitano" Fariñas a la conclusión de la práctica liviana efectuada en su propio complejo deportivo.

Agregó el adiestrador "hemos entrenado en forma seria y responsable tanto en lo futbolístico, físico y táctico, para encarar los partidos que nos quedan en la primera fase y lograr la ansiada clasificación entre los ocho que pasarán a la siguiente fase".

Hoy cumplimos con un partido de volibol, juegos recreativos e instrucciones técnicas personales que servirán de mucho en el partido de mañana que resulta fundamental para sumar los puntos necesarios que faciliten la clasificación, añadió.

Finalmente oficializó la conformación del plantel que ingresará inicialmente al campo de juego: Bernuncio en la valla; Ramos, Diamante, Suárez y Cossio en la defensa; Farel, Moreno y Trujillo en el mediocampo y Gareca, Jason y Torrico en la delantera.



El proyecto de ampliación del coliseo "José Casto Méndez" de la Coronilla, de Cochabamba. La elevación, este y oeste, el escenario cochabambino, son las tareas principales a emprender. El Gobierno financiará la obra.

Finales del nacional de Raquetbol

Cruceños se perfilan como favoritos

A partir de las 8:00 de la mañana en las instalaciones del Club de Tenis La Paz, se jugarán las finales del campeonato nacional de raquetbol.

Los representantes de Santa Cruz, se perfilan como firmes favoritos al título en las diferentes categorías.

Ayer, se disputaron los partidos correspondientes a los octavos y cuartos de final. La jornada no comenzó a la hora prevista y hubo un considerable retraso en el horario.

Las finales se realizarán durante toda la mañana de hoy.

El acto de clausura del torneo y premiación a los campeones se realizará a las 13:00 horas en el Club Social Petrolero.

DAMAS

María Fernanda Romero de Santa Cruz y Lucrecia Postigo de La Paz, protagonizarán el encuentro final de la categoría damas.

Ambas jugadoras demostraron supremacía técnica, durante los octavos y cuartos de final. Será un gran encuentro.

Los resultados generales de esta categoría en los octavos y cuartos de final, fueron:

Ma. Fernanda Romero (SCZ) a Fátima de Rendón (CBBA); 2-15, 15-2, 15-7; Lucrecia Postigo (LPZ) a Lourdes Antela (TAR); 15-11, 15-11; Fátima de Rendón (CBBA) a Verónica Virreira (TAR); 15-9, 15-

10; Lucrecia Postigo (LPZ) a Lucía Murillo (LPZ); 15-10, 15-4.

OTROS RESULTADOS

Varones "A": Juan Carlos Tapia (CBBA) a José Delgadillo (CHUQ); 15-8, 15-5; Iván Uzin (SCZ) Fernando Suzano (SCZ); 15-7, 15-3; Mauricio Iriari (CBBA) a Vladimir Soria (OR); 15-4, 8-15, 15-5; M. Guzmán (LPZ) a Ivo Terovic (CBBA); 15-4, 14-15-3; Hernán Suárez (SCZ) a Roberto Aracén (CHUQ); 15-10, 15-13; Ramiro Virreira (LPZ) a Juan Carlos Miranda (CBBA) 15-13, 4-15, 15-4; Gonzalo Amaya (CBBA) a Victor Hugo Maldonado (LPZ); 15-2, 15-13.

W.O. EN JUVENIL

La jornada cumplida en la víspera se vio empujada por un Walk-Over en la categoría juvenil. El partido entre Fernando Justiniano (SCZ) y Orlando Prieto (CHUQ) no se realizó, ya que éste último no presentó por problemas de salud, según se dijo. Si embargo la situación no dejó de llamar la atención por el simple hecho de tratarse de un certamen nacional.

CONGRESO

Anoche en el Club Social Petrolero se llevó a cabo, el congreso de la Federación Boliviana de Raquetbol. Las deliberaciones se prolongaron hasta pasada la medianoche.

Las conclusiones de esta reunión nacional se conocerán hoy.



FAVORITOS
 Parte del equipo cruceño que participa con éxito en el campeonato nacional de raquetbol. Hoy, se juegan las finales de este certamen.

Cochabamba construye su coliseo

El proyecto del Coliseo "José Casto Méndez" de la Coronilla (colina de San Sebastián), en la zona central de la ciudad de Cochabamba, ha tenido un proceso y enfoque de estudio y realización, afectados por problemas institucionales y legales, que tras ser superados se ha tenido que soportar la falta de políticas de financiamiento y propuestas concretas para que sea una realidad en favor del deporte nacional y cochabambino.

Tuvieron que ser los propios dirigentes y deportistas, a través del Comité Obras Deportivas de Cochabamba (CODC) que tomen la responsabilidad de llevar adelante la ejecución de la obra desde sus etapas de diseño y finalmente de construcción, a fin de contar con un centro deportivo calificado del más importante para llevar adelante torneos nacionales e internacionales de primer nivel y jerarquía.

El caro objetivo de Cochabamba por tener su escenario deportivo con capacidad, comodidad y facilidades para deportistas y público, se hace realidad en homenaje al dirigente José Casto Méndez que en vida no solamente soñaba con esta gran obra y monumento al deporte, sino porque sus aspiraciones fueron mucho más allá, que todas las disciplinas deportivas que se practican en la bella tierra valluna tengan sus propios escenarios.

Es así que el diseño de la cubierta y su coordinación funcional y espacial del escenario se lo ha proyectado tomando en cuenta todas las premisas de cálculo e ingeniería.

Requerimientos
 Esta obra tiene el propósito de responder a los requerimientos deportivos y actividades en general.

En lo deportivo para la práctica de salón, gimnasia, boxeo, artes marciales, esgrima y tenis de mesa.

En las actividades generales: eventos culturales, presentaciones musicales, festivales recreativos, múltiples, infantiles y juveniles.

La participación de las diferentes actividades permite coordinar que el escenario tenga que estar al servicio de deportistas, jueces, técnicos, espectadores, comunicadores sociales (prensa, radio y televisión), administración, mantenimiento, limpieza, apoyo y servicio.

En base a los requerimientos de los usuarios se ha organizado la readequación y diseño del escenario tomando en cuenta varias áreas y aspectos.

El área de juego o sector general y foco de la acción de los deportistas, en 900 metros cuadrados. Áreas de circulación, actividades y presencia del público, autoridades y comunicadores sociales con escalinatas, pasillos, baños públicos, confeitarias, snacks, botaneras, depósitos, salas de iluminación, sonido, control electrónico, etc; salas de administración y vigilancia, camarines, baños con duchas, salas de masajes y precalentamiento, gabinete médico, gabinete de fisioterapia, vivienda, control y vigilancia.

Funcionalidad
 Funcionalmente se ha organizado las actividades en sentido circundante a las áreas específicas de juego, a la vez que en la zona exterior o del espectador se delimita claramente las circulaciones horizontales y verticales, que a su vez son los elementos de transición entre uno y otro sector de actividades.

El tratamiento especial se ha organizado dando la mayor jerarquía dimensional al área de juego y el del espectador en el interior circundante del Coliseo, con proyección vertical para la definición de alturas apropiadas para la com-

petición y el tratamiento lumínico/acústico adecuados.

Cubierta
 Para el diseño de la estructura de la cubierta y la cubierta misma se han tomado en cuenta las características de la estructura existente, la morfología geológica del sitio y las condiciones del emplazamiento a sus ambientes existentes.

En el aspecto técnico y de construcción se accedió a una tecnología viable y práctica, tomando en cuenta el material existente, área a cubrir y el tipo de estructura portante más adecuado a nuestra tecnología en construcción.

En cuanto a la geometría forma se ha optado por acceder a la conformación de una cubierta consistente en un casquete esférico con estructura de acero, apoyada en una viga circular de hormigón armado, descansando sobre columnas y zapatas de hormigón armado.

Este casquete esférico tiene un diámetro de 78.50 metros y una flecha central de 12 metros.

El casquete esférico paraboloide está conformado por una estructura metálica que converge hacia un anillo de compresión central. La cubierta consiste en una placa de acero galvanizado de 0.65 mm espesor, fabricada especialmente para esta finalidad y tipo de construcción, que es accesible a técnicas de medio e incorporada de equipos y accesorios.

Basados en la organización funcional y sectorización espacios ambientes físicos se han diseñado para cumplir con los requerimientos de las actividades programadas, con ambiente de apoyo para espectadores, comunicación, servicios básicos, higiene, de apoyo gastronómico, mantenimiento, producción, sonido, electrónica e iluminación.

La capacidad del Coliseo será de 12.000 espectadores cómodamente ubicados en graderías.

Este escenario estará concluido hasta fin de año, puesto al servicio del deporte local nacional desde 1992 y principio del escenario de los XII Juegos Bolivianos de 1993.

Proyecto de Ley del Deporte será entregado a Paz Zamora

Nueva ley sería promulgada en próxima legislatura

El Proyecto de Ley del Deporte, que pasó recientemente por su última etapa de revisión, será entregado en el curso de la próxima semana, al Presidente Constitucional de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, y a los estamentos correspondientes del poder legislativo y ejecutivo.

La información fue proporcionada por Lucio Claros, director nacional del deporte, al señalar que "este documento ya fue revisado y en el curso de los próximos días será puesto en consideración del primer mandatario."

COLABORACION

Claros, añadió: "Esperamos que el Jefe de Estado pueda prestarnos toda la colaboración para que Bol-

ivia pueda contar, en el futuro inmediato, con una Ley del Deporte que se adecúe a la realidad."

PROXIMA LEGISLATURA

Las autoridades deportivas nacionales y departamentales; presidentes de federaciones, de asociaciones y deportistas esperan que la próxima legislatura, que empezará el 6 de agosto próximo, "se constituya en el espacio adecuado para que los parlamentarios puedan aprobar el documento, y sea promulgado finalmente por el ejecutivo."

El país se riga actualmente, en el campo deportivo, con una ley promulgada, en el periodo presidencial de Luis García Meza. Este documento adolece de muchas fallas y atenta contra varias instituciones.

Certamen nacional de enduro se realizará en...

La segunda nacional de enduro en el Circuito y 9 de la capital de la Sucre.

La información clonada ayer por el presidente de la Federación Boliviana de Motociclismo deportistas participarán en el circuito que tiene un área de perimetración en varias manzanas.

CATEGORIAS

Los pilotos competirán en categorías 250 cc, 350 cc, 500 cc, bicilíndricas y 250 cc, categoría principal. Los tiempos serán de 1 hora y 15 minutos. Los pilotos que intervengan en la categoría internacional serán premiados.

Los organizadores festejaron que se reanuda la participación para los motociclistas bolivianos.

PUNTAJES

El Comité Técnico de la Federación Boliviana de Motociclismo premiará a los deportistas que en el primer certamen nacional de enduro que se disputará entre el 8 y 9 del presente en Sucre. Los dirigentes de la asociación piden a los motociclistas que se inscriban rápidamente de una lección.

De este modo, el puesto número 20 se otorgará puntos.

INSCRIPCIONES

Las asociaciones afiliadas a la Federación Boliviana de Motociclismo deberán inscribir a sus deportistas antes del 7 de agosto, a las 18:00 horas.

Cada deportista deberá cancelar la suma de \$1.000.000.



Los atletas mexicanos participaron en una misa celebrada por el padre Giuseppe Rossi. Los marchistas, que aparecen junto a su entrenador, retornaron recientemente a su país.

Intercolegial de fútbol

LALLAGUA 1 (PRESENCIA). En el estadio "Irineo Pimentel" de Lallagua se llevó a cabo el acto de inauguración y desfile del campeonato de fútbol intercolegial a nivel de selecciones.

Participan equipos de los ciclos intermedio y medio. Luego de cinco años se vuelve a realizar el torneo en esta región del norte de Potosí. La Asociación de Profesores de Educación Física, de la provincia Bustillos, es la encargada de llevar adelante este certamen. La juventud que se concentró en el desfile inaugural demostró interés y el propósito de que este campeonato se realice todos los años para que los estudiantes cuenten con opciones para competir en un ambiente sano.



Walter Nosiglia puede participar en el certamen nacional de enduro que se disputará entre el 8 y 9 del presente en Sucre. Los dirigentes de la asociación piden a los motociclistas que se inscriban rápidamente de una lección.

Mexicanos se fueron

Una eucaristía de acción de gracias se celebró recientemente con participación de deportistas mexicanos que cumplieron una nueva fase de preparación atlética. Estos aprovecharon las bondades del clima del altiplano boliviano.

La misa se celebró en las instalaciones del Hotel Titicaca. Los mexicanos intervendrán próximamente en un certamen mundial de marcha, organizado por la Federación Internacional de Atletismo de San José, California, Estados Unidos.

El padre Giuseppe Rossi, que celebró la misa, impartió bendiciones a los marchistas, quienes anunciaron que retornarán nuevamente a La Paz.

Dijeron: "Deseamos seguir aprovechando el clima del altiplano pacífico. Cumplimos nuestras obligaciones en certámenes internacionales."



Coroico Fútbol Club participa, con buenos auspicios, en los certámenes deportivos del centro minero de Huanuni. El plantel está conformado por policías que cumplen servicios en ese distrito. El capitán Fernando Figueroa es el propulsor de las actividades musculares desde hace tres años. La labor de Figueroa es realmente importante.

Expectativa por competencia de bicicross en Achumani

Deportistas disputarán Premio CBN

Más de un centenar de deportistas disputarán hoy una nueva competencia de bicicross en el Circuito de Achumani con los auspicios de la Cervecería Boliviana Nacional.

Intervendrán pedalistas de las categorías expertos y novicios. Los pedalistas cumplirán una importante fase de prácticas, en los días precedentes, en el escenario en el cual se efectuarán las pruebas.

PREMIO CBN

Los dirigentes de la Comisión de Bicicross de La Paz expresaron su gratitud a los ejecutivos de la Cervecería Boliviana Nacional por el apoyo a esta competencia.

Dijeron: "La CBN está identificada con el deporte, por ello no dudamos cuando presentamos nuestro programa para este domingo. Los niños cumplirán una importante actuación."

TRES MANGAS

Los deportistas, de las categorías, damas y varones, iniciarán su actuación en tres mangas denominadas de clasificación. Luego de vencer esas fases se habilitarán, los mejores, para intervenir en la última parte de la competencia.

PADRES DE FAMILIA

Los padres de familia de los pedalistas que concurrirán a la competencia de hoy, dijeron que los niños han progresado grandemente en las últimas competencias.

NACIONALES

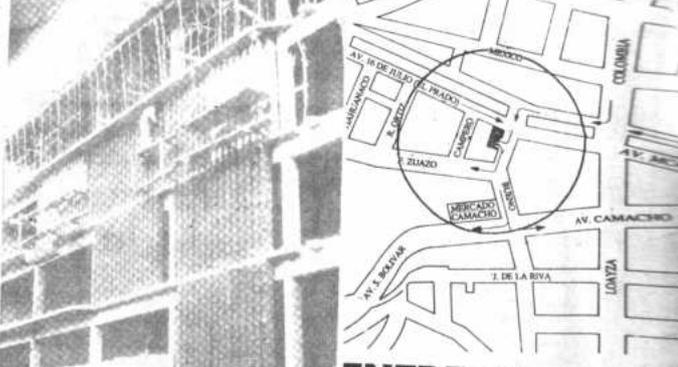
Los dirigentes informaron que varios deportistas, damas y varones, se preparan para intervenir en competencias nacionales que se efectuarán en Cochabamba y Santa Cruz, en septiembre próximo.



Existe expectativa por la celebración de la competencia de bicicross en el Circuito de Achumani. Gran cantidad de deportistas, expertos y novicios, damas y varones, anunciaron su presencia. Las pruebas comenzarán a las 9:00 horas.

ESTACIONAMIENTOS ESTACIONAMIENTOS ESTACIONAMIENTOS

a un pasito de EL PRADO



ENTREGA EN AGOSTO próximo

La obra está en la última fase de conclusión

- Sótano y 7 pisos
- 2 Ascensores para conductores
- Amplias vías de entrada y salida
- seguridad de día y noche

¡Aproveche su compra! Aún quedan espacios disponibles

PAGA UNA CUOTA INICIAL y... 3 AÑOS DE PLAZO



MUTUAL LA PAZ: Av. Camacho 1336, casi esq. Colon

RESPONSABLE: Mario D. Rios Gastelú

La Paz, Bolivia, domingo 2 de junio de 1991



PATRICIA VELASCO abrió una muestra de tapices en la galería Arte Único en una muestra que fue muy elogiada por la calidad de las obras presentadas. El uso de materiales destinados a este arte es empleado con mucho talento y, por cierto, buen gusto en la combinación de colores. La exposición estará abierta durante dos semanas.

- Grupo argentino de teatro visita Bolivia
- Preocupa cambio de nombre de Leningrado
- Diego Campana
- La historia de una vida
- Murió Angus Wilson
- Cine: Robin Hood
- Novedades editoriales en el exterior
- Seminario sobre cáncer exógeno

"Confesión de amor", nuevo libro de Sergio Ramírez

MANAGUA, (PL).- Una favorable acogida del público de esta capital tuvo en su presentación "Confesión de amor", reciente libro del escritor y político nicaragüense Sergio Ramírez Merced.

La nueva entrega del ex-vicepresidente de Nicaragua es una compilación de ensayos y reflexiones en el camino de los trabajos incluidos en el nuevo volumen y podría constituirse en la primera obra de una posible autobiografía del autor.

El título, señaló el autor de "Castigo divino", y "Te dio miedo la sangre" proviene de uno de los trabajos incluidos en el nuevo volumen y podría constituirse en la primera obra de una posible autobiografía del autor.

Pueblo natal de Neruda no acepta llevar su nombre

SANTIAGO DE CHILE, (PL).- El nombre de Pablo Neruda es tema de polémica en su pueblo natal, Parral, respecto a si se adopta como nueva denominación de esta localidad en homenaje al célebre poeta chileno.

El cambio fue propuesto por un diputado socialista y ya cuenta con el respaldo de otros parlamentarios de la bancada oficialista (Demócrata Cristiana).

Realmente no existe aquí un deseo general, como el tal vez sentido Bravo Araya, porque se tiene un proyecto similar en Chile ya que nunca tuvo una consideración especial hasta este lugar y los parientes suyos que residen en el pueblo.

Al respecto mencionó que una tía del Premio Nobel de Literatura nombrada Brígida Reyes se vio obligada a subsistir de la caridad pública y terminó sus días en una casita facilitada por la administración local.

No se puede afirmar que exista un rechazo al poeta sino que nadie le tiene aprecio como persona, pero Bravo Araya.

Una solución, según apuntó, podría ser cambiar el nombre de Parral por el de Neruda en la ciudad (Municipalidad) y en la ciudad propiamente dicha.

La localidad de unos 25 mil habitantes, se encuentra situada a 350 kilómetros al sur de esta capital y data de la época colonial.

Se publican obras inéditas de Cortázar

ZARAGOZA, (EFE).- Las obras teatrales "Pieza en tres escenas", "Tiempo de Barriete" y "Nada a Peñuño" no han sido llevadas a escena, se sitúan en los albores del teatro del absurdo y están marcadas por el sarcasmo, el espíritu de subversión y el irónico escrutinio que caracteriza toda la obra de Cortázar.

El título "Adiós, Robinson" es una adaptación de la novela "Robinson Crusoe" al español.

El título "Adiós, Robinson" es una adaptación de la novela "Robinson Crusoe" al español.

Los libros más vendidos en Latinoamérica, España y EE.UU.



GARCÍA MÁRQUEZ. El amor en los tiempos del cólera y Cronica de una Muerte Anunciada de Gabriel García Márquez.

Madrid, 1 Jun (EFE).- Las listas de los libros más vendidos durante el mes de mayo en Italia, Venezuela, Chile, Panamá, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Guatemala, Costa Rica, México, Cuba, Francia, EE.UU. y España, figuran también en el listado de los editores que publicaron diccionarios.

AGUAYTINA "Historia de los judíos", de Paul Johnson (Verlag), "Historia de la Vida Privada VIII", de Ariès-Duby (Itanub), "Soy boca", de Félix Pérez (Buenos Aires), "El peregrino", de John Le Carré (Emecé), "La muerte", de Adolfo Bloz Casares (Fusquets), y "La historia de las variedades", de Tom Wolfe (Anagrama).

CHILE "Cuatro rostros del dolor" de Fermín Marmol Leon (Puentes), "Como ser mujer y no morir en el intento", de Carmen Reco Godoy (Planeta), "Más grandes que el amor", de Dominique Lapiere (Planeta), "El camino del poder", de Alvin Toffler (Planeta), "Jarenci" (Harmony) el Sur de las historias de Surin y Rasthúde (Sixt Barral).

CHILE "El loro de Siete Lenguas" de Axel Jodorowsky (Hachette), "Caribe" de James Michener (Emecé), "El Paraiso", Elena Castedo (Editorial), "La Extraña Pigeon", de la Antropología del Hombre (de Hoy de Armarcos), "El arte de los judíos" de Paul Johnson (Edit.), Javier Vergara.

PANAMA "Mundos" de Alberto F. Vasquez, "La Casa Rusia", de John Le Carré, "Cemento", de Antonio de Sillipen King, "Cambio del poder", de Alvin Toffler (Planeta), "El mundo de Panamá y Los Estados Unidos de América", de Carlos José Cela Conde (Editorial Castillero).

HONDURAS "El igual a Dios" de Alain Abshire, "El enviado especial", de Manuel Echeverría, "A la izquierda del sol", de José León Sánchez, "El libro completo de la diabetes", de Víctor Galán, "Cela, mi Padre" de Camilo José Cela Conde (Editorial).

EL SALVADOR "Salvaré o el Mito de la Creación", de Rafael Lara Martínez, "Poesía Completa", de Juan Rulfo (Editorial), "El mundo de la Correspondencia Comercial Rápida", de Dominiar, la Correspondencia Comercial Rápida, "Comente" de Gilda Medel y Carlos Trujillo, "Como Dominar las Computadoras Personales", de Manuel Sánchez Pérez.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

ESTADOS UNIDOS "Loves Music, Loves to Dance", de Mary Higgins Clark, "Narcy Rescane: The Unauthorized Biography" de Nitty Kelly, "The Commanders" de Bob Woodward, "If's For Her", de Sue Galatin, "Heartbeat" de Danielle Steel, "Soy noticias de Cuba" de Eduardo Mendosa, "El derecho del poder" de J. Diaz y R. Tijeras, "El peregrino secreto", de John Le Carré, "Nuestro amigo el rey", de Gilles Perrault y "El manuscrito carmesí", de Antonio Gala.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

LA TIERRA "Los chinos han encontrado en las librerías 'Miguel Claro Noda', de Cristian Collet, Mosquito; 'Los Elegidos', de José Paredes, Documentos, y 'La Acción en el Comportamiento del Hombre Natural', de Jorge Atayogo. Ediciones Universidad Diego Portales.

MUCHA SU NECESARAS DE bosques por minuto



Guatemala, mayo (EFE). El ritmo de desmonte a ritmo de bosques malditos de Guatemala, según un informe del Instituto Nacional de Estadística, es de 10 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

El terreno desmontado en todo el país, según el informe, es de 100 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

El informe, elaborado por el Instituto Nacional de Estadística, muestra que el ritmo de desmonte en Guatemala es de 10 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

La OIMT, fundada en 1965 bajo el nombre de Organización Internacional de Mujeres Trabajadoras, es una organización internacional que trabaja por la mejora de las condiciones laborales de las mujeres en todo el mundo.

La OIMT, fundada en 1965 bajo el nombre de Organización Internacional de Mujeres Trabajadoras, es una organización internacional que trabaja por la mejora de las condiciones laborales de las mujeres en todo el mundo.

Ciencia

Descubierta ciudad faraónica

Egipto:

Una serie de arqueólogos egipcios descubrieron una ciudad faraónica de 2000 años de antigüedad en Egipto. La ciudad, que se encuentra en el desierto, fue descubierta por un equipo de arqueólogos egipcios.

Gel inteligente

YORK:

Una serie de investigadores de la Universidad de York han desarrollado un gel inteligente que puede cambiar de forma y tamaño en respuesta a estímulos externos.

Lanzan cohete para investigar eclipse

Cabo Caatzen (GUATEMALA), mayo (EFE).

Un grupo de investigadores guatemaltecos lanzará un cohete el día 2 de junio desde México para estudiar el eclipse solar que ocurrirá el 4 de junio.

Guatemala, mayo (EFE). El ritmo de desmonte a ritmo de bosques malditos de Guatemala, según un informe del Instituto Nacional de Estadística, es de 10 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

Potosí será sede de seminario-debate sobre cáncer exógeno

Del 4 al 6 de noviembre se llevará a cabo en Potosí un seminario-debate y un taller sobre el cáncer exógeno, organizado por el Comité de Asesoría y Asesoramiento de la OMS.

El seminario-debate tendrá como objetivo principal proporcionar información sobre los factores de riesgo ambiental del cáncer exógeno y discutir las estrategias de prevención y control.

Nuevas aleaciones resistentes al desgaste

Las aleaciones de cerámico resistentes al desgaste, desarrolladas por el Centro Tecnológico de Cerámica de la Universidad de Valencia, han sido sometidas a pruebas de laboratorio y de campo.

Estas aleaciones, que se basan en cerámicos avanzados, ofrecen una gran resistencia al desgaste y una vida útil mucho mayor que las aleaciones tradicionales.

Guatemala, mayo (EFE). El ritmo de desmonte a ritmo de bosques malditos de Guatemala, según un informe del Instituto Nacional de Estadística, es de 10 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

Guatemala, mayo (EFE). El ritmo de desmonte a ritmo de bosques malditos de Guatemala, según un informe del Instituto Nacional de Estadística, es de 10 hectáreas por segundo, lo que equivale a 100 hectáreas por minuto.

Servicios de turno

Farmacias de turno

Domingo 2 de junio

Lista de farmacias de turno para el día 2 de junio:

- STELLA MARIS, Av. 16 de Julio, El Prado, No. 1898 Tel. 33663
- PHARMA, Calle 13 de Septiembre, No. 2859
- PHARMA, Calle 13 de Septiembre, No. 2859
- PHARMA, Calle 13 de Septiembre, No. 2859

Vuelos Nacionales

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 2 de junio

BAHIA DE	Ha. 07:00
VIA 861 SANTA CRUZ	Ha. 07:00
VIA 862 MONTEVIDEO	Ha. 07:00
VIA 863 BUENOS AIRES	Ha. 07:00
VIA 864 RIO DE JANEIRO	Ha. 07:00
VIA 865 LISBOA	Ha. 07:00
VIA 866 MADRID	Ha. 07:00
VIA 867 BRUXELAS	Ha. 07:00
VIA 868 AMSTERDAM	Ha. 07:00
VIA 869 GINEBRA	Ha. 07:00
VIA 870 ZURICH	Ha. 07:00
VIA 871 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 872 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 873 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 874 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 875 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 876 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 877 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 878 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 879 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 880 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 881 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 882 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 883 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 884 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 885 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 886 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 887 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 888 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 889 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 890 COCINA/AMBA	Ha. 07:00

Vuelos Nacionales

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 2 de junio

BAHIA DE	Ha. 07:00
VIA 861 SANTA CRUZ	Ha. 07:00
VIA 862 MONTEVIDEO	Ha. 07:00
VIA 863 BUENOS AIRES	Ha. 07:00
VIA 864 RIO DE JANEIRO	Ha. 07:00
VIA 865 LISBOA	Ha. 07:00
VIA 866 MADRID	Ha. 07:00
VIA 867 BRUXELAS	Ha. 07:00
VIA 868 AMSTERDAM	Ha. 07:00
VIA 869 GINEBRA	Ha. 07:00
VIA 870 ZURICH	Ha. 07:00
VIA 871 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 872 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 873 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 874 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 875 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 876 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 877 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 878 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 879 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 880 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 881 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 882 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 883 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 884 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 885 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 886 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 887 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 888 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 889 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 890 COCINA/AMBA	Ha. 07:00

Vuelos Nacionales

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, domingo 2 de junio

BAHIA DE	Ha. 07:00
VIA 861 SANTA CRUZ	Ha. 07:00
VIA 862 MONTEVIDEO	Ha. 07:00
VIA 863 BUENOS AIRES	Ha. 07:00
VIA 864 RIO DE JANEIRO	Ha. 07:00
VIA 865 LISBOA	Ha. 07:00
VIA 866 MADRID	Ha. 07:00
VIA 867 BRUXELAS	Ha. 07:00
VIA 868 AMSTERDAM	Ha. 07:00
VIA 869 GINEBRA	Ha. 07:00
VIA 870 ZURICH	Ha. 07:00
VIA 871 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 872 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 873 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 874 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 875 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 876 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 877 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 878 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 879 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 880 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 881 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 882 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 883 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 884 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 885 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 886 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 887 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 888 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 889 COCINA/AMBA	Ha. 07:00
VIA 890 COCINA/AMBA	Ha. 07:00

El tiempo

Temperaturas pronosticadas

ESTACIONES DE	MAX	MIN	PRECIP. FACION	en mm
Cochila	33.0	21.0	0.0	
Rivera	32.0	20.0	0.0	
Barrurbaque	32.0	20.0	0.0	
S. de Villavieja	32.0	20.0	0.0	
Santa Cruz	32.0	20.0	0.0	
Cochabamba	32.0	20.0	0.0	
Centuri	32.0	20.0	0.0	
Puerto Salazar	32.0	20.0	0.0	
Yampi	32.0	20.0	0.0	
Zoni Corral	32.0	20.0	0.0	
El Alto	32.0	20.0	0.0	

Ciudad de La Paz. Presentará cielo despejado, poco nublado y vientos débiles del noreste.

ALTIPLANO. Presentará cielo despejado a poco nublado, vientos del sudeste por la mañana y variables en horas de la tarde.

VALLES. Presentará cielo poco nublado a nublado, vientos del noreste por la mañana y variables en horas de la tarde.

TIERRAS BAJAS DEL SUR. Presentará cielo nublado a cubierto con ocasionalmente débiles de ligeros albatros, vientos variables y temperaturas en sus decenas.



Telefonos de urgencia

PRESENCIA, 7h. 372340-44.

DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 376472.

ESTACION CENTRAL, Tel. 383531-383510.

INSTITUTO CENTRAL MONTEVIDEO, Tel. 300844.

PENSAMIENTO (INDU), Tel. 380488.

BOLIVIAN POWER Co. Ltda.

BOCAJONES, Tel. 354157.

HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 371236.

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 371236.

ARMONIA ROSA, Tel. 117 y LARGA DIS.

TELECOMUNICACION, Tel. 380700.

INFORMES, Tel. 380711.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 380021.

Concierto de música nativa y popular en la Casa Municipal de Cultura

La celebración de una década de trayectoria artística y la representación de un concierto de música nativa y popular en la Casa Municipal de Cultura...

Interpretarán la música nativa con ocho componentes, es distinguirse su riqueza melódica. Ella precisa de grupos con más de veinte músicos, para su fiel reproducción. La segunda parte estará reservada para los músicos que se agrupan en grupos de músicos de la Casa de Cultura a través de sus actividades...



Después de la lambada viva el ritmo de la punta

Aunque no se fue haciendo, la lambada languidece y puede recibir su tiro de gracia con la llegada de la punta, un ritmo hondureño que ya inundó las discotecas latinoamericanas.

En el hito parades de Venezuela, Colombia, Perú y Chile desde finales del pasado año, el éxito musical de 1991, según los críticos, se extendió gradualmente a la gran mayoría de varios estados sudamericanos...

En un momento en el que el ritmo de la punta se ha convertido en un fenómeno de moda, los bailarines de la punta se han convertido en un fenómeno de moda...

Compositor brasileño Jobim entró en el "Salón de la Fama"

brasileño Vinícius de Moraes escribió la letra de la canción "Desafinado", una de las que se solía encontrar con el instrumento de los músicos, el saxofón...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

Después de casarse, la creatura de Dios se fue a vivir a Sao Paulo con su familia, recordó el compositor...

En el biógrafo Por: Naoya Gutiérrez

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

El legendario personal inglés, recogido por un crítico entre otros importantes, es el de John Irving...

En cartelera Su calificación

Obra maestra	***
Muy buena	***
Regular	***
Malísima	***

"Nuevas aventuras de R. Hood" de John Irvin
 "Soy el Sr. Johnson" de Bruce Beresford
 "Durmiendo con el enemigo" de Joseph Ruben

Curiosa exposición en proyecto "Hitchcock"

Barcelona. (EFE). - Escultores, pintores y fotógrafos de 21 artistas estadounidenses integran la exposición "Hitchcock" que hoy se inaugura en Barcelona...

"Recuerdos de Hollywood" en Lunes de Cine

Meryl Streep, Shirley MacLaine y Dennis Quaid protagonizan un tiro de cine de los años 40...



Cines

MONJE CAMPERO Tel. 323333 - 329015
 Madriñe Hs. 15.30, Tando de Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30

MEXICO Tel. 351206
 Madriñe Hs. 14.45, Tando de Hs. 18.45 y Noche Hs. 21.30

BUSCH
 Madriñe doble "LA HORA DE LOS BRUJOS" y "LAS TORTUGAS NINJA"

ROXY
 Madriñe Hs. 15.30, Tando de Hs. 18.45 (dobles) "RETRÓCESER NUNCA RENDESE JAMAS 2" y "RETRÓCESER NUNCA RENDESE JAMAS 3"

PLAZA
 Madriñe Hs. 15.00, Tando de Hs. 18.45 "DEMÁSIA DO JOVEN PARA MORIR" y "EL JOVEN MANOS DE TIERRA"

UNIVERSO Tel. 342860
 Madriñe Hs. 15.15, Tando de Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15

SCALA Tel. 323535
 Madriñe Hs. 15.30, Tando de Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30

VARIADADES
 Tando (doble) "JUEGOS DE AMOR PROHIBIDO" y "JOCKS"

EXPOSICIÓN - Enrique Utrera inaugura una muestra de sus obras el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

"PASOS PERDIDOS" - Ruby Ruiz inaugura una exposición, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel, el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

DRAGADAVAZA - Ofrece una fundación en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel, el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

JORGE ARIAS SAAVEDRA - Presentará una exposición de sus obras, que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

PIA DEL MEDIO AMBIENTE - Con motivo de la inauguración de la exposición "Arte y Medio Ambiente", que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

"SINZA CARA A CARA" - El martes 11 se inaugura una exposición de fotografías de la Confederación Helvética, a indicación de la galería "María Esther Ballivián" de La Paz Hotel.

MUJER E INDUSTRIAL - Permanece abierta la "1.ª Feria de Artesanía y Muebles" en el Museo Nacional de Historia y Arte, que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

ARTE EN VIDEO - Hasta el 25 de junio, el Museo Nacional de Historia y Arte, que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

TAPICES - Una muestra de la artista Patricia Velasco se presenta en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

TANGO L - Antonio Marica presenta una exposición de sus obras, que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

MARCEL SUZAVAR - Presenta una exposición de sus obras, que será inaugurada el viernes a horas 19:00, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

ACERATA Y GALAZAR - Dibujos en tinta y acuarela de estos artistas, se exponen en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

OLEOS Y CERAMICAS - Del artista José María Perera se exponen en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

FOTOGRAFIA - La Embajada de La República de Chile, en la Galería "Puerta del Sol" de La Paz Hotel.

ARTE CONTEMPORANEO - Exposición de arte de arte boliviano contemporáneo, en el Centro de Arte Esther Ballivián de la Casa de la Cultura.



EN TRAMITE - Grupo argentino de teatro que actuará en la ciudad de La Paz. Foto: R. B. / Contraste

Grupo argentino de teatro en gira latinoamericana

Tres jóvenes actores del teatro argentino, en su gira por Chile, en la ciudad de La Paz. El grupo de teatro "Tramite" está integrado por Roberto Barrios, Raúl Serrano y Horacio Díaz. Además de Chile, el grupo visitará Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y Ecuador. Durante su gira por Chile, el grupo actuará en la ciudad de La Paz, en el teatro "El Gallo". El grupo de teatro "Tramite" está integrado por Roberto Barrios, Raúl Serrano y Horacio Díaz. Además de Chile, el grupo visitará Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y Ecuador. Durante su gira por Chile, el grupo actuará en la ciudad de La Paz, en el teatro "El Gallo".

Los actores argentinos, en su gira por Chile, en la ciudad de La Paz. El grupo de teatro "Tramite" está integrado por Roberto Barrios, Raúl Serrano y Horacio Díaz. Además de Chile, el grupo visitará Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y Ecuador. Durante su gira por Chile, el grupo actuará en la ciudad de La Paz, en el teatro "El Gallo". El grupo de teatro "Tramite" está integrado por Roberto Barrios, Raúl Serrano y Horacio Díaz. Además de Chile, el grupo visitará Argentina, Uruguay, Colombia, Venezuela y Ecuador. Durante su gira por Chile, el grupo actuará en la ciudad de La Paz, en el teatro "El Gallo".



EN LA CASA DE LA CULTURA, JOSE LEONOLDO SANTIAGO PRESENTA SU HISTORIA DE VIDAS, DIVORCIADA Y OTROS CUENTOS NOVELADOS DE SANJINÉS. Foto: R. B. / Contraste

Cuentos novelados de Sanjinés

En la Casa de la Cultura, José Leonoldo Santiago presenta su libro "Historia de vidas, divorciada y otros cuentos novelados de Sanjinés". El libro, editado por la editorial "El Gallo", está dividido en tres partes: "Historia de vidas", "Divorciada" y "Otros cuentos novelados". El autor, nacido en Uruguay, es un escritor conocido por sus cuentos y novelas. El libro "Historia de vidas, divorciada y otros cuentos novelados de Sanjinés" está dividido en tres partes: "Historia de vidas", "Divorciada" y "Otros cuentos novelados". El autor, nacido en Uruguay, es un escritor conocido por sus cuentos y novelas.

Patricia Velasco abrió una muestra de tapices en galería Arte Unico



ARTE UNA GRAN OCASION - Patricia Velasco abrió una muestra de sus tapices en la Galería "Arte Unico". Foto: R. B. / Contraste

Patricia Velasco, artista boliviana, abrió una muestra de sus tapices en la Galería "Arte Unico". La muestra, que se inauguró el viernes a horas 19:00, está compuesta por una serie de tapices realizados en lana de vicuña. Velasco, nacida en La Paz, es una artista reconocida por su trabajo en el arte textil. Su obra "Tapices" muestra una gran variedad de diseños y colores, reflejando la riqueza cultural de Bolivia. La muestra "Tapices" de Patricia Velasco se inauguró el viernes a horas 19:00 en la Galería "Arte Unico".

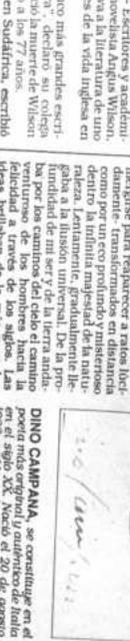
La muestra "Tapices" de Patricia Velasco se inauguró el viernes a horas 19:00 en la Galería "Arte Unico". La muestra, que se inauguró el viernes a horas 19:00, está compuesta por una serie de tapices realizados en lana de vicuña. Velasco, nacida en La Paz, es una artista reconocida por su trabajo en el arte textil. Su obra "Tapices" muestra una gran variedad de diseños y colores, reflejando la riqueza cultural de Bolivia. La muestra "Tapices" de Patricia Velasco se inauguró el viernes a horas 19:00 en la Galería "Arte Unico".

Congreso de padres de familia

Mañana, en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz, se realizará el "Congreso de Padres de Familia". El evento, organizado por el Ministerio de Educación, tiene como objetivo discutir las estrategias para mejorar la calidad de la educación. Participarán representantes de las escuelas, padres de familia y autoridades educativas. El congreso se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz.

El congreso "Padres de Familia" se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz. El evento, organizado por el Ministerio de Educación, tiene como objetivo discutir las estrategias para mejorar la calidad de la educación. Participarán representantes de las escuelas, padres de familia y autoridades educativas. El congreso se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz.

Regina Duarte en La Habana



LA HABANA, CUBA - Regina Duarte en la Habana. Foto: R. B. / Contraste

A los 77 años murió el novelista Angus Wilson

LONDRES, 11 de junio. - El escritor y académico británico Angus Wilson murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres. Wilson, nacido en 1907, es conocido por sus novelas y cuentos. Su obra "The Old Man and the Sea" es una de sus más conocidas. Wilson murió a los 77 años de edad. Su muerte fue anunciada por su familia. Angus Wilson murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres.

Angus Wilson, escritor británico, murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres. Wilson, nacido en 1907, es conocido por sus novelas y cuentos. Su obra "The Old Man and the Sea" es una de sus más conocidas. Wilson murió a los 77 años de edad. Su muerte fue anunciada por su familia. Angus Wilson murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres.

Angus Wilson, escritor británico, murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres. Wilson, nacido en 1907, es conocido por sus novelas y cuentos. Su obra "The Old Man and the Sea" es una de sus más conocidas. Wilson murió a los 77 años de edad. Su muerte fue anunciada por su familia. Angus Wilson murió el viernes a horas 19:00 en su casa de la ciudad de Londres.

La historia de una vida



DINA CAMPANA - La historia de una vida. Foto: R. B. / Contraste

Programa de estudios para profesores

El programa de estudios para profesores, organizado por el Ministerio de Educación, se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz. El programa, que se realizará el viernes a horas 19:00, está dirigido a los profesores de las escuelas de la ciudad. El programa "Estudios para Profesores" se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz.

El programa "Estudios para Profesores" se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz. El programa, que se realizará el viernes a horas 19:00, está dirigido a los profesores de las escuelas de la ciudad. El programa "Estudios para Profesores" se realizará el viernes a horas 19:00 en el Salón Municipal de la ciudad de La Paz.



Clave: Pico y Abramovic, dos de los valores del Boca Junior. El arte de Racing es clave para el avance hacia el título argentino ante el elenco boquense.

o Roland Garros

Seles y Sabatini a los octavos de final

IS, JUN 1 (REUTER) - La Mónica Seles y la Gabriela Sabatini pasaron el menor de los esfuerzos...

avorita yugoslava echó por la esperanza francesa Quentrec a quien venció 6-1...

cinco saques quebrados consecutivos. Pero cuando se asentó en el juego fue invencible ante su oponente de 16 años de edad.

Fútbol argentino

Boca y Racing en un gran partido

Buenos Aires, 1 Jun (EFE).- Las plantillas del Boca Juniors y el Racing Club completaron hoy su preparación con miras al partido que jugarán mañana...

El encuentro se disputará por la mañana en "La Bombonera", el estadio del Boca Juniors.

La lucha por el título parece estar limitada a estos dos equipos, debido a que en la tercera posición se han situado San Lorenzo, Deportivo Mandiyú y Independiente...

Un triunfo del Boca Juniors sobre el Racing Club le dejará en una cómoda posición, con cuatro puntos de ventaja sobre su escolta...

Racing Club, a su vez, deberá buscar una victoria si pretende seguir con posibilidades de ganar el torneo.

Los jugadores esperan la evolución de la lesión muscular que padece el centrocampista uruguayo Rubén Paz...

Las posibles alineaciones para el encuentro serán las siguientes: Boca Juniors: Navarro Montoya; Sforza, Simón, Marchesini y Moya; Pico, Villarreal, Tapia y Latorre; Graiciani y Battistuta.

Racing Club: Goycochea; Retnoso, Borrelli, Fabiani, Di Stefano; Andrada, Marini, Carranza y Paz u Ortega Sánchez; Claudio García y Fleita.

500 policías resguardarán estadio de Colo Colo

Santiago de Chile, 1 Jun (EFE).- Más de 500 policías estarán encargados de evitar hechos de violencia en el partido Colo Colo Olimpia...

Jorge Vergara, uno de los máximos directivos del Colo Colo, dijo que además habrá un estricto control, dentro y fuera del estadio David Arellano...

El dirigente destacó que en el terreno de juego sólo podrán estar los fotógrafos y camarógrafos debidamente acreditados...

La excesiva cantidad de particulares en el campo de juego fue una de las causas de los incidentes ocurridos el 22 de mayo pasado en el mismo estadio...

Samaniego permanece hospitalizado en Asunción a causa de una herida de bala en el pie izquierdo...

Luis Cubilla:

"El Olimpia es como un gran ejército"

Asunción, 1 Jun (EFE).- El uruguayo Luis Cubilla, técnico del paraguayo Olimpia, comparó sus jugadores a los soldados de un gran ejército...

En el sentido indicó que en el club paraguayo "no se trabaja por un futbolista sino por un equipo, preparado a la posibilidad de que tenga bajas como está sucediendo con Samaniego, Amarilla, etc."

En los cambios obligados que deberá realizar, Cubilla aún no informó de quien será el sustituto de Samaniego, aunque la prensa local menciona a Adolfo Jara Hyen como la alternativa más probable...

Es probable que tras el entrenamiento de hoy el preparador uruguayo tenga una idea más clara sobre el equipo que jugará el próximo miércoles...

La victoria de Kankkunen en la cuarta prueba de Mundial, el rally Safari, de Kenia, dejó casi sin efecto la notable ventaja alcanzada por Sainz tras sus dos primeros puestos en Montecarlo y Portugal.

De las cuatro pruebas en las que Sainz ha participado tres las salió con contundentes victorias, y la otra, la carrera keniana, se le escapó de las manos en la penúltima etapa en favor del finlandés.

La superioridad de la marca japonesa se ha hecho evidente en los primeros compases del Mundial '91, pero la escudería italiana, ya escarmentada de sus continuos fracasos, acudirá a Grecia con nuevos modelos del HF Integrale 16V...

Kankkunen, segundo el año pasado; el italiano Massimo Biasion; el francés Didier Auriol y el argentino Jorge Recalde, que al año pasado pilotaba un Lancia del Grupo A...

serán los efectivos que presentará Lancia para hacer frente a los Toyotas conducidos por el sueco Mikael Eriksson, el alemán Armin Schwarz y Carlos Sainz.

Lancia quiere acercarse al puntero Carlos Sainz

LAGONISSI, (GRECIA), 1 Jun (EFE).- La escudería italiana Lancia estará presente en el rally Acropolis, prueba del campeonato del Mundo de rallys que se iniciará mañana...

La victoria de Kankkunen en la cuarta prueba de Mundial, el rally Safari, de Kenia, dejó casi sin efecto la notable ventaja alcanzada por Sainz tras sus dos primeros puestos en Montecarlo y Portugal.

De las cuatro pruebas en las que Sainz ha participado tres las salió con contundentes victorias, y la otra, la carrera keniana, se le escapó de las manos en la penúltima etapa en favor del finlandés.

La superioridad de la marca japonesa se ha hecho evidente en los primeros compases del Mundial '91, pero la escudería italiana, ya escarmentada de sus continuos fracasos, acudirá a Grecia con nuevos modelos del HF Integrale 16V...

Kankkunen, segundo el año pasado; el italiano Massimo Biasion; el francés Didier Auriol y el argentino Jorge Recalde, que al año pasado pilotaba un Lancia del Grupo A...

serán los efectivos que presentará Lancia para hacer frente a los Toyotas conducidos por el sueco Mikael Eriksson, el alemán Armin Schwarz y Carlos Sainz.

Chilenos lamentan situación de Adriano Samaniego

SANTIAGO DE CHILE, 1 JUN (EFE).- Los jugadores del campeón chileno Colo Colo lamentaron hoy la situación del delantero Adriano Samaniego...

"A cualquiera que esté en el deporte no le gusta que a alguien conocido, aunque sea un rival, le suceda algo así", comentó el centrocampista Juan Carlos Peralta...

El defensa Lizardo Garrido opinó que la ausencia de Samaniego "es una ventaja entre comillas para nosotros, porque se trata de un goleador, pero el que actúe será igualmente difícil para nosotros."

Similares son las opiniones de Miguel Ramírez, quien señaló que "Samaniego es un hombre muy peligroso, por su olfato de gol, pero Villalba es muy complicado, juega a tope y en estas finales, el jugador que actúa siempre quiere hacer el mejor partido de su vida."



la mejor enseñanza de INGLÉS CURSOS ACELERADOS CURSO DE POST GRADO

INSCRIPCIONES: 3 y 4 de Junio INICIO DE CLASES: 4 de Junio

Parque Z. Iturralde Nº 121 - Av. Arce Teléfonos: 342582 - 366005 Calle Sagárnaga Nº 485 (casi esquina Max Paredes - teléfono: 366422

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE MEDICINA, ENFERMERIA, NUTRICION - DIETETICA Y TECNOLOGIA MEDICA

CONVOCATORIA A CARGOS DOCENTES

El Decano de la Facultad y el Honorable Consejo Facultativo de Medicina, Enfermería, Nutrición - Dietética y Tecnología Médica, convoca a los profesionales en el Área de Salud a participar en el Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia...

Table with 2 columns: Department/Carrera and Hours. Includes categories like DEPARTAMENTO DE MEDICINA, DEPARTAMENTO DE PATOLOGIA, etc.

Las solicitudes y los expedientes de los postulantes, deberán ser presentados en la Secretaría del Decanato, a partir de la fecha hasta el día 21 de junio del año en curso...

REQUISITOS: Título Académico, legalizado; Título en Provisión Nacional, legalizado; Curriculum Vitae; Plan de trabajo y programa.

La Paz, 24 de mayo de 1991. Dr. Gustavo Leguía Iturri DECANO. Dra. Nila Heredia Miranda VICERRECTORA.

Large advertisement for Formula Uno featuring a checkered flag background and the text 'FORMULA UNO' and 'MOTORSPORTS REALIZADO EN ARGENTINA'.

Advertisement for ATB Red Nacional, listing sponsors like Xerox, Nissan, BBA, and Combogel, and providing contact information for various cities.

"Monín" Camacho y Jiménez ganaron en

Hoy se cumple el circuito Oscar Crespo



ACCIDENTE DE SABA
Así quedó el auto de Juan Carlos Saba representante de Cochabamba, luego del accidente que sufrió durante la cuarta prueba de clasificación en la categoría Volkswagen, ayer en Sucre. Afortunadamente, Saba y su copiloto salieron ilesos.
(FOTOFOTOS: FREDDY MORALES ENVIADO ESPECIAL DE PRESENCIA)

Gran Premio de Montreal Patrese y Mansell acabaron con dominio de Senna en entrenamientos

Montreal (Canadá), 1 Jun
(EFE)-El italiano Riccardo Patrese (Williams FW14 Renault) y su compañero de equipo el británico Nigel Mansell ocuparán mañana la primera fila de la formación de salida del Gran Premio de Canadá, quinta prueba puntuable para el campeonato del mundo de fórmula uno, que se disputará sobre 69 vueltas al circuito Gilles Villeneuve.
Ayrton Senna (McLaren MP4/6 Honda), autor del mejor tiempo en los entrenamientos en las cuatro primeras pruebas de la temporada, ha quedado relegado a la segunda fila junto con el francés Alain Prost.
PRIMERA FILA:
Riccardo Patrese (ITA)
Williams FW14 Renault V10
1:19.837
Nigel Mansell (GBR)

Williams FW14 Renault V10
1:20.225
SEGUNDA FILA
Ayrton Senna (BRA)
McLaren MP4/6 Honda V12
1:20.318
Alain Prost (FRA)
Ferrari 642 V12
1:20.656
TERCERA FILA
Roberto Moreno (BRA)
Benetton B191 Ford HB V8
1:20.686
Gerhard Berger (AUT)
McLaren MP4/6 Honda V12
1:20.916
CUARTA FILA
Jean Alesi (FRA)
Ferrari 642 V12
1:11.227
Nelson Piquet (BRA)
Benetton B191 Ford HB V8

1:21.241
QUINTA FILA
Stefano Modena (ITA)
Tyrrell 020 Honda V10
1:21.298
Emanuele Pirro (ITA)
Dallara BMS191 Judd V10
1:21.864
SEXTA FILA
Andrea de Cesaris (ITA)
Jordan 191 Ford HB V8
1:22.154
Satoru Nakajima (JAP)
Tyrrell 020 Honda V10
1:22.262
SEPTIMA FILA
Ivan Capelli (ITA)
Leyton House CG911 Ilmor
1:22.443
Bertrand Gachot (BEL)
Jordan 191 Ford HB V8
1:22.596



El piloto de Fórmula Uno Ayrton Senna de Brasil, se seca su rostro después de clasificarse en tercer lugar en la prueba de clasificación del Gran Premio de Canadá

SUCRE. 1 (PRESENCIA) POR JOCHEN ROJAS.- José "Monín" Camacho de Santa Cruz y Gonzalo Jiménez de La Paz vencieron las pruebas de clasificación que se realizaron hoy en el circuito "Toyota-Yotala" ubicado a 15 kilómetros de esta capital.

Yotala localidad aledaña a Sucre vivió con gran emoción la fiesta "tuercas", a lo largo de los 7.100 kilómetros. Miles de aficionados presenciaron las pruebas de clasificación en Categoría Especial y Turismo Mejorado de La Paz.

La jornada automovilística arrancó a partir de las 9:00 de la mañana con la prueba clasificatoria en Turismo Mejorado. Gonzalo Jiménez de La Paz fue el cómodo vencedor empleando un tiempo de 4 minutos 24 segundos nueve centésimas para la única vuelta de clasificación, el chiguisacoño Joaquín Álvarez se hizo segundo seguido del turco Ali Eid Ali, en esta categoría largaron los 24 coches inscritos. Gonzalo Garafulle de La Paz fue el único competidor que no pudo cumplir con la vuelta de clasificación.

En Categoría Especial el cruceño José "Monín" Camacho alcanzó el primer lugar registrando un tiempo de 4 minutos diecisiete segundos treinta centésimas. Los pacheños Roberto Nelkenbaum y Armin Franulic se ubicaron segundo y tercero respectivamente. Víctor de los Heros, Yerco Garafulle y Francisco Laguna fueron los únicos competidores que se presentaron a las pruebas de "repechaje" previo pago de 80 dólares americanos.

El aficionado siguió con gran interés el desarrollo de la competencia a lo largo de la ruta, dirigidos y competidores fueron nombrados huéspedes ilustres de Yotala. La prueba final en la categoría Volkswagen que se inició a las 12:15 fue corrida por once competidores el chiguisacoño Ricardo Dulón fue el cómodo ganador empleando un tiempo de una hora dos minutos dos centésimas seguido por Jorge Olmos de Cochabamba y Edwin Píera de Potosí.

Vale remarcar la mala planificación por parte de los organizadores y la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo al largar a los once competidores con un tiempo de veinte segundos la prueba, ocasionando tres accidentes. Eduardo Jadue de Sucre y Juan Carlos Saba

Orden de sa

Prueba de clasificación Categoría Turismo Mejorado, circuito "Totacoa-Yotala" de 7.100 kilómetros.

1.-	(206) Gonzalo Jiménez	4.24.09
2.-	(249) Joaquín Álvarez	4.24.80
3.-	(208) Ali Eid Ali	4.36.85
4.-	(201) José Arnez	4.39.31
5.-	(203) Marco A. Arguedas	4.39.75
6.-	(343) Víctor Uribe	4.42.73
7.-	(204) Sergio del Castillo	4.42.88
8.-	(323) Sergio Kosky	4.45.08
9.-	(246) Oscar Navia	4.51.28
10.-	(202) Heberto Flores	4.52.70
11.-	(205) Jimmy Ferrulino	4.54.52
12.-	(207) Jorge Sciaroni	4.55.69
13.-	(243) Nestor Cuba	4.58.69
14.-	(383) Kenny Prieto (I)	4.58.81
15.-	(219) Raúl Téllez	5.02.09
16.-	(222) Carlos Zenteno	5.02.94
17.-	(268) Manuel Barranco	5.05.94
18.-	(244) Abraham Salazar	5.10.83
19.-	(210) Freddy Sejas	5.12.14
20.-	(381) Luis Benavides	5.31.05
21.-	(328) Adolfo Tellería	5.34.60
22.-	(247) Walter Méndez	5.35.02
23.-	(387) Kenny Prieto (II)	5.39.00
24.-	(321) Gonzalo Garafulle sin tiempo de clasificación	6.59.01

Categoría Especial, para una vuelta al circuito:

1.-	(4) José Camacho	4.17.30 a 99.33
2.-	(1) Roberto Nelkenbaum	4.19.54 a 98.43
3.-	(3) Armin Franulic	4.26.60 a 95.84
4.-	(8) Víctor de los Heros	4.30.05 a 94.64
5.-	(11) Carlos Bendick	4.30.32 a 94.90
6.-	(7) Yerco Garafulle	4.34.58 a 93.08
7.-	(8) Armando Paravicini	4.37.36 a 92.15
8.-	(22) Antonio Vaca	4.40.32 a 92.08
9.-	(21) Oswaldo Zenteno	4.40.51 a 91.120
10.-	(33) Francisco Laguna	4.44.16 a 89.949
11.-	(72) Jesús Alarcos	4.47.81 a 89.227
12.-	(71) Martín Frías	4.46.46 a 82.593

Orden de largada para Turismo Mejorado primera mano a partir de las 8:00 de la mañana, en el Circuito Oscar Crespo

1.	Joaquín Álvarez	Eduardo Romero
2.	José Arnez	Jorge Vilaco
3.	Víctor Uribe	Gary Álvarez
4.	Sergio Flores	Ricky Valvery
5.	Herberto Flores	José Alcócer
6.	Jorge Sciaroni	Juan Carlos Clares
7.	Kenny Prieto	Ernesto Soliz
8.	Carlos Zenteno	René Barrero
9.	Abraham Salazar	Carlos Méndez
10.	Luis Benavides	Oswaldo Benavides
11.	Walter Méndez	Guido Becerra
12.	Gonzalo Garafulle	Gerardo Sainz

Segundo grupo Turismo Mejorado a correr a partir de las 11:00

1.-	Gonzalo Jiménez - copiloto Raúl Jiménez
2.-	Ali Eid Ali
3.-	Marco Antonio Arguedas
4.-	Sergio del Castillo
5.-	Oscar Navia
6.-	Jimmy Ferrulino
7.-	Nestor Cuba
8.-	Raúl Téllez
9.-	Manuel Barranco

NO DEJE PASAR POR ALTO ESTA OFERTA



En esta temporada SOBOLMA LTDA. le ofrece un ventajoso descuento del 30% en multilaminados desde 10 mm. de espesor para arriba.

Para compras especiales consúltenos o visite nuestras agencias

DISTRIBUIDORA SANTA CRUZ LTDA.
Av. Uruguay 408
Tel. 327826 - 348424
DISTRIBUIDORA NORTE
Calle Mullockes-Huaco Tamayo 367
Tel. 372922 - 276377

LA PAZ
MADERLUX
Av. Juan Pablo II 2990
Tel. 309143
CLEMENTE GUISEP
Victoriano Gutiérrez 2186
MADECO
Zona 16 de Julio Tel. 389320

GUILLERMO MEJIA
Villamil de Rada 764
Tel. 328679
MADECO
Av. García Lanza 505 esq. Calle 13 (Achumani) Tel. 796307



FABRICA (WARNES) Km. 29 Carretera al Norte
Fax: 092-2176 Tels. 0923-2188-2186 - 0923-2124/2163
Casilla (P.O. Box) 5063 Tels.: 4402 SOBOLMA BV Santa Cruz - Bolivia

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION SEGUNDA CONVOCATORIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, convoca a las Empresas o Firmas Legalmente establecidas, a presentar ofertas para la provisión del siguiente material:

Nº Inv. Pub.	Nº PEDIDO	Descripción
342-91	GXG-339-91	DINAMITA SISMOGRAFICA (B.S. 22)
343-91	GXG-340-91	DINAMITA SISMOGRAFICA (B.S. 25)

Los pliegos de especificaciones pueden ser obtenidos en la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el Km. 2 1/2 carretera a Cochabamba, teléfono 34-7336 interno 20, a partir del día lunes 3 de junio de 1991.
Las propuestas se presentarán en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría, hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día lunes 17 de junio de 1991.

Santa Cruz, 31 de mayo de 1991

CENTRAL TELEFONICA
372344
PRESENCIA

LEXICOGRAMA
Nº 860

Informamos a nuestros lectores que fue anulado por haberse publicado la solución al mismo tiempo.
Agradecemos su comprensión

Un texto de MARGUERITE YOURCENAR

Digamos nuevamente (nunca se lo dirá bastante) que los no constituyen uno de los dos o tres triunfos del teatro universal. En plena Edad Media, con la ayuda de viejos fingimientos de ceremonias *shinto*, fuertes faras puerilidades y admirables historias edificantes, dos poetas de genio doleraron a su país de una serie de piezas tan sagradas de sentido y también tan sabias y rigurosamente construidas como lo fuera el drama griego. En lo que a mí me concierne, a veces pienso que mi sensibilidad hubiese sido distinta si el azar me hubiera hecho conocer *Atsumori o Sumidagawa* al mismo tiempo que *Antígona*.

Pero se trata aquí de consignar las impresiones de un espectador a una representación de *no*. Una leyenda discutible dice que Claudel, cuyo ensayo sobre el *no* es con todo derecho célebre, jamás asistió a un espectáculo entero, prefiriendo utilizar en buena parte los informes de un subordinado. Otra leyenda asegura que Mishima, autor admirable de los *no* modernos, se durmió durante la representación de un *no* clásico. El hecho *no* tendría nada de extraordinario: me ha sucedido ver dormitar a numerosos espectadores, y sé que yo misma para no hacer como ellos. Supongo que esta pesada tentación para muchos espectadores europeos o jóvenes japoneses poco conocedores de sus propias obras maestras desalta abrumantemente. Vale más tratar de buscar las causas y de acordarse de que esta poesía medieval es poco accesible a los mismos japoneses, y que los espectadores ilustrados que uno encuentra llevan bajo el brazo, la mayoría de las veces, una traducción moderna del texto del siglo XV.

Nuevamente estamos en pleno teatro de la cultura. La mayoría de los espectadores son cuarentones; los estudiantes y las estudiantes de uniforme ocupan algunas sillas de butaca. La escena, ubicada casi en el ángulo derecho del público, con su largo corredor abierto pegado a la pared que va de la "sala de espejos", en la que los actores se visten, hasta el aire, delimitado por cuatro pilares donde sucederá el drama, no tiene más decorado que el "pino pintado" del que habla Claudel. El escenario y los cinco misticos están identificados a la de los pequeños teatros de *no* de principios del siglo XIX, tal como se ve todavía uno en Kyoto, pero donde no habría función el día que yo fui. La diferencia está en la sala: yo veo bancos de madera y las butacas donde los *samurais* se sentaban sobre esteras, el sable a su lado, gozando del único espectáculo al que podían acceder ya que los otros espectadores más populares les estaban prohibidos, han dejado lugar a los sillones y los

transportes. Un cambio más brutal es la iluminación eléctrica a *giorno*, que uno sabe por anticipado que no favorece a los fantasmas.

La cortina rayada de la sala de espejos se alza como por milagro; el *Waki*, peregrino, o solamente viajero, a menudo monje, entra primero, seguido lentamente a sentarse a los pies de pilar del *Waki*, al que no abandonarían más. Un personaje modestamente vestido de *shite*, ser sobrenatural o fantasma, que por el momento se presenta como un nativo de la región o como un párrafo del templo del que el peregrino ya mencionó el nombre. Se entretiene con el *Waki* curioso de leyendas locales y le cuenta lo que en realidad es su propia historia: la de un *samurai* muerto en pleno combate que anda a la búsqueda de sus adversarios, de una emperatriz que entró en las órdenes, de una esposa fiel o de una amante frustrada, de una madre afligida buscando a su hijo más allá de la muerte, o del espíritu de un gran árbol secular que se revelara en instantes en toda su belleza verde. El personaje se aleja con un pretexto cualquiera y a menudo, para luego de un interludio, un personaje de aspecto áspero se instala y repite durante minutos, en un lenguaje más popular, la historia que acababan de contarnos tan lentamente que acababan de contarnos.

De pronto, golpeando con el pie el piso hueco y sonoro, reaparece el *shite* con fastuosas vestimentas de la corte llevando pegada a su rostro su máscara de espectro o de hombre del cielo. El retoma el hilo de su historia, pero esta vez no se contenta sólo con salmodiar: danza. Como la mayor parte de las antiguas danzas de Extremo Oriente, está, en la que la pose de los pies es esencial, se pega al piso, tiene no sé qué de telúrico aun cuando se trata de seres de otro mundo. Danza casi en el mismo lugar, pesado y amplio por las cargadas ropas que acabo de ver coser sobre él en la sala de espejos. Largos períodos de inmovilidad, interrumpidos sólo por el gesto de abanico que toma el lugar, a elección, de un centro, un sable o una flor, son seguidos de un salto, de un pataleo más bien, la rodilla plegada, el pie golpeando la tierra como el casco de un caballo en la tumba. Cuando se trata de un guerrero fanático o de un demonio frenético, la danza se convierte en un giro furioso. Cuando lo que nos muestra es el ángel que quiere remontar al cielo, la danza se compone de sucesivos alzamientos de brazos y de la mano que sostiene el abanico.

Una escena final enfrenta el *Shite* al *Waki* que ruega por el alma enferma o se prosterna delante del alma salvada. En el caso de un espectro todavía en lucha con la "volencia y el odio, postura-

do como este *Rokudo*, fantasma, viviente, que golpea con su abanico a su rival, el *Waki* a veces estremece, a guisa de instrumento de exorcismo, su largo rosario de monje cuyas cuentas ocho uen-tas simbolizan las ciento ocho pasiones humanas. El fantasma tranquiliza, deja por fin en pilar del *Shite* al que lo encadena invisiblemente su rol, retoma para partir a lo largo del corredor la lenta y pesada marcha con la que entró, el pie posándose pesadamente sobre los sucesivos de talón, la planta y los dedos, luego lo desliza para reunirse con el otro pie que, igualmente lento, ha dejado atrás, y esta marcha del hombre en calcetines blancos hace pensar más en la de una estatua del comandante que se pone en movimiento que en la de un auténtico fantasma. Los refinamientos estéticos del *kabuki* no tienen lugar aquí: las manos que salen de las mangas de brocado no están contempladas no tienen puestas, y sus compañeros no tienen sendas salidas; en suma, son espectros como nosotros. El sexo del *Shite* lo indica el peinado y el corte de vestido, pero nada que recuerde la seductora feminidad de los *onnagata*: los clérigos de nuestra Edad Media, actuando durante las fiestas de Pascuas, así como las mujeres inhumanamente blancas femeninas inhumanamente blancas o caídas; jóvenes muchachas con rostros lisos de haber vivido apenas, un algo socorrido bajo sus parpados a medio cerrar; las máscaras de niños un poco parecidas a las de travestidos jóvenes muertos; viejos con cicatrices y tajos; demonios gesticulantes o "doses salvajes". Cada máscara da el tono a la pieza de la que trata, sin ningún trabajo para vestir su poesía; adherida al rostro, del protagonista, el maestro de *no*, que siempre es un hombre de edad por lo menos madura, no cubre más que una parte de la frente y de los carrillos, y jamás el grueso cuello, o del cuello, ensurmido si se trata de un actor mayor, aún en edad. No existe



Mi primera hija nació en los tiempos en que las revoluciones eran posibles y cuando Bolivia cambiaba de presidentes como de ánimos. Tuve suerte. Un poco antes las niñas corrían el riesgo de nacer en la cárcel como Libertad Bolivia, de desaparecer como Carlota Rutilo o de ir a parar a Achocalla. Viacha o quien sabe alguna casa de seguridad. Eran los tiempos donde la tortura hacía desaparecer los hijos de los revolucionarios en el vientre de la madre. Estaban mujeres como María Luisa Bonadona, madre y luchadora, el ejemplo más temaz de lo que puede llegar a hacer una mujer como fruto de su maternidad. Estaba la abuela, Dellina Venemí, llas de casi sesenta años que solía recortar figuritas de las revistas permitidas magnánimamente que se trataba de su hijo y sus nietecitos. Recuerdo cómo los agentes se burlaban y las arrancaban de la pared. Había muchas más, hoy sobrevivientes capaces de contar o de callar lo suyo. Pero sobre todo recuerdo la macabra cara del coronel, entonces ministro, quien rasgaba las vestiduras por estas mujeres insolentes y que hizo todo lo posible por doblegarlas. Entre los malos tratos psicológicos más frecuentes recurría a las llamadas telefónicas a las madres de los detenidos quienes sufrían por esos llantos desconsolados más que por la agresión física. Los dictadores sabían la vulnerabilidad de estos afectos. Recuerdo que los horrores de esos tiempos llevaron a muchas mujeres a renunciar a la maternidad. Había que "hacer la revolución". Los de entonces teníamos una mística religiosa a la que llamábamos ideología.

Yo me fui a la Garita de Lima a tener mi guagua. Eran los tiempos del desclasamiento, del autogolpamiento y quería compartir con otras mujeres no sólo los dolores del parto sino los horrores de los servicios de salud. Ella vino al mundo en San Juan y como mi médico estaba muy apurado decidí que lo mejor era una cesárea. Todavía me sorprende la facilidad con que acepté sus argumentos. Sólo más tarde descubrí que en América Latina, se puso de moda el parto quirúrgico y que yo fui una de sus innecesarias víctimas. Todavía siento el olor a formal de un frasco roto en el único quirófano disponible, recuerdo a los médicos es-pantando los olores con una sabana y siento la tembladera que me agarró cuando me llevaron a una sala post parto que parecía congeladora, donde el eco se mezclaba con los gritos de las parturientas y la indiferencia de las enfermeras. Creo que ese fue uno de los actos más bochoviosos de mi vida. Menos mal que existía mi familia y mis amigos quienes convirtieron ese nacimiento en lo que realmente era, uno de los momentos más felices de mi vida. No olvidó, sin embargo, algunas visitas como de condolencia de mis amigos revolucionarios que venían a saludarme seguros de haber perdido una camarada en beneficio de la maternidad. Desde ese momento siento que pasé buen tiempo de mi vida dando examen para demostrar (me) que era supermujer madre, luchadora, intelectual y si posible buena esposa y amante.

Mi segundo hijo nació en el exilio, entre los



con la reflexión sobre el ser y la nada, el control de precios con los cuidados reproductivos. Esta es nuestra ventaja comparativa. Los hombres suelen tener dificultad para caminar y mascar chicle -se dice- significando que ellos gustan de la concentración cualidad que les ha permitido en general ir un poco más lejos en la producción intelectual y un poco menos en el desarrollo integral.

Mi tercera hija vino en democracia. Se nota en sus ojos, en su piedad, en ese aire de dueña del mundo con que se desplaza. Es segura, se siente encotrado el lugar que ocupa la maternidad en mi vida. He aprendido que el oficio más antiguo del mundo que es este y no el otro como creen algunos, tiene tantas facetas que es una injusticia reducirlo a la abnegación rayana

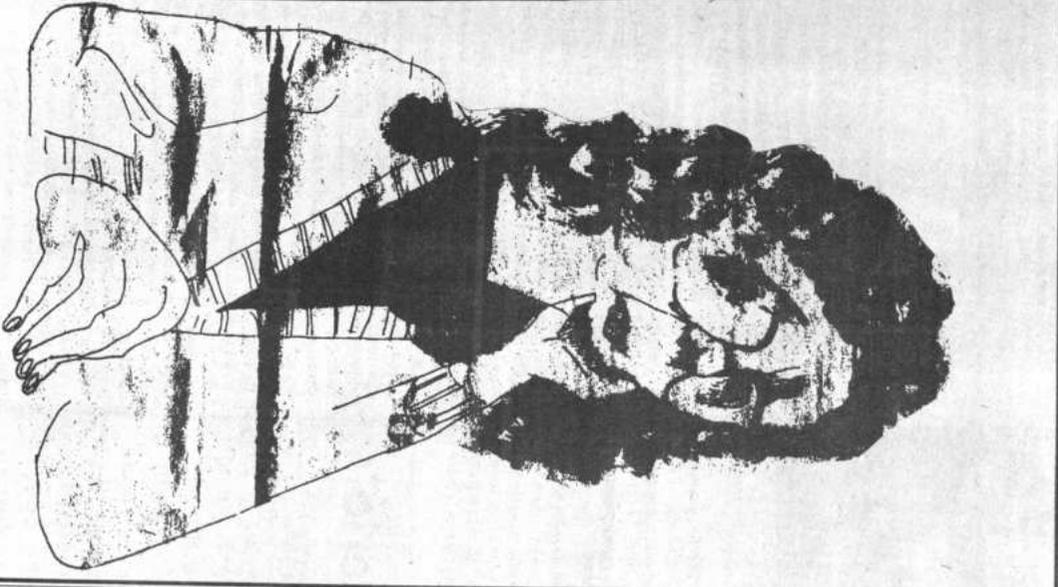
en la estupidéz con la que nos pintan a las madres. Tiene facetas de mucha intensidad: la cercanía del maltrato de la vida, la sana soberbia con que las mujeres podemos sentirnos las principales portadoras de la vida, la posibilidad de acariciar y ser acariciada, los desayunos a cuatro en la misma cama, los paseos en el cerro; las otras intensas pero dolorosas como descubrir que hay días en que uno no soporta a sus hijos o que en el momento más imprevisto sale el dictador que nos habla, los actos de violencia, los malos entendidos y esa lucha entre el deber y el placer que empaña las relaciones humanas y por tanto las relaciones con los hijos. Están aquellos momentos prosaicos donde el señor dinero lo es todo y uno se pregunta -sólo con tres hijos-¿qué haré con aquellas que tienen cinco y no trabajan? Es el deseo de soledad y la simple constatación que esto ya no es posible y que no hay ni estado ni sociedad que asuman la responsabilidad sobre los niños que tal vez ahí reside la unicidad de la maternidad: en el hecho de ser tan ignorada y servida solamente para que los políticos den cuenta pública de un complejo de edipo no superado.

Sonia Montaña Virreirarte socióloga e investigadora del CIDES es corresponsal de FEMPRESS

El misterio supremo

Para Rubén Darío, como para todos los grandes poetas, la mujer no es solamente un instrumento de conocimiento, sino el conocimiento mismo. El conocimiento que no poseeremos nunca, la suma de nuestra definitiva ignorancia: el misterio supremo. (Octavio Paz).

EL RUGIDO DEL GO



Joyce Carol Oates tiene todo el aspecto de un gorrón. Menuda, tímida e inquieta, sus ojos oscuros salían permanentemente detrás de los gruesos cristales que intentan confundir los secretos de su mirada. Porque el mundo que describe en su obra poco o nada tiene que ver con su aspecto exterior. Aunque su tono es suave, habla con la misma firmeza con que escribe.

Es desplazada con sus personajes "autobiográficos" (biancos y negros), mentirosos, boxeadores (campeones y perdedores), estadadores y rivales brutales que no encuentran un lugar en la sociedad. Ellos son quienes publican sus novelas. Ella los despectiva y los desmota. No se puede alzar que tenga una visión hermosa de la vida, pero nadie podrá acusarla de fallar a la realidad.

Esto tal vez, tenga que ver con sus orígenes. Nació en Millersport, un pequeño pueblo del Estado de Nueva York, en 1938. Sus padres constituían una familia humilde que sufrió privaciones debido a la depresión de los años '30. Con grandes esfuerzos Joyce fue la primera de su clan que pudo ingresar al High School y posteriormente a la Universidad.

Se graduó en literatura inglesa en Princeton, en 1961, y a partir de su primera novela, "With Shuddering Fall" (1965), despertó la atención de público y crítica gracias a una voluminosa y polimora obra (muy rica tanto estilística como temáticamente), que hoy es reconocida como uno de los vertices de la moderna literatura americana. Entre sus discípulos se encuentran autores de la importancia de Jayne Anne Phillips, Bobby Ann Mason y Louise Erdrich; al tiempo que puede ser identificada como la auténtica heredera de una tradición que se enlaza con nombres como Dos Passos, O'Connor, Faulkner, Dreiser y Steinbeck. Su prosa lebril conduce al lector hacia un sueño del que despertar la inevitablemente a la realidad, cansado y sudoroso. El resto del viaje será tan sorprendente como la vida misma.

El método de trabajo de un escritor suele decir mucho acerca del producido final. ¿Escribe a horarios fijos? ¿Al escribir una novela le acompaña como si presenciara el desarrollo de una obra en la que su rol es el de un papá y además soy, el caso. En ocasiones, al retornar a mi casa sobre las 18.30 corro al escritorio y elimino

todo lo hecho con anterioridad e intento rehacerlo. Suelen interrumpirme para la cena, pero luego subo y sigo trabajando hasta pasada la medianoche. Por lo general termino en un estado de tensión terrible. Las novelas bien tienen un sentido de la muerte muy especial. Nos alertamos pensar que moriremos o sufriremos una enfermedad incurable antes de terminar una obra.

¿Toma notas, corrige mucho? -Sí. Prefiero trabajar por las etapas en ajustar los detalles de la estructura. Lo hago sin parar desde las 8.30 hasta las 13.30. Como gran cantidad de notas y apuntes que voy integrando de a poco a la narración. Primero escribo a mano y luego a máquina para después volver a corregir. Es como un borrador o una escaleta. Por lo general nunca doy por terminada una parte si no me siento un poco embaldada o exhausta. Entonces se quehece lo que puedo. Si aún me siento con energía, comprimo que todavía debo seguir. Acostumo tener buxinas asociadas con cada novela, donde se encuentran escaletas, borradores, borradores.

¿Y usted se siente presionada a darle una respuesta a la pregunta? -Sí. Es como si los vieras a todos los ojos. Como si presenciara el desarrollo de una obra en la que su rol es el de un papá y además soy, el caso. En ocasiones, al retornar a mi casa sobre las 18.30 corro al escritorio y elimino

Se narra que en un poblado sajido una noche, al final del Sabán, los judíos estaban sentados en una misera casa. Estaban todos del lugar, salvo uno, a quien nadie conocía, hombre particularmente misterioso, que permanecía acurrucado en un ángulo oscuro. La conversación había tratado sobre los más diversos temas. De pronto alguien planteó la pregunta sobre cuál sería el deseo que cada uno habría formulado si hubiese podido satisfacerlo. Uno quería dinero, el otro un yerno, el tercero un nuevo banco de carpintería, y así a lo largo del círculo. Después que todos hubieron hablado, quedaba aún el mendigo en su rincón oscuro. De mala gana y vacilando respondió a la pregunta. Dijo: "Quisiera ser un rey poderoso y reinar en un vasto país, y hallarme una noche durmiendo en mi palacio y que desde las fronteras irrumpiese el enemigo y que antes de amanecer los caballeros estuviesen frente a mi campamento que no hubiera resistencia y que yo, despedido por el terror, sin tiempo siquiera para vestirme, hubiese tenido que emprender la fuga en camisa y que, perseguido por montes y valles, por bosques y colinas, sin dormir ni descansar, hubiera llegado sano y salvo hasta este rincón. Eso querría. Los otros se miraron desconcertados. Y ¿qué hubieras ganado con ese deseo?", preguntó uno de ellos. "Una camisa", fue la respuesta.

¿Qué es esta camisa? Ante todo un recuerdo del Reino. Las perplejas que el mendigo narra resultan claras. Quisiera haber sido rey. Fue rey, por cierto. El mendigo es el hombre: todo hombre es ahora mendigo. Fue Adán. Tuyo su Reino, el Paraíso. Hay que observar una contradicción curiosa en el relato: el reino es vasto, infinito y, sin embargo, partiendo de la frontera, el enemigo llega al palacio en pocas horas, como un rayo. Acontece que el tiempo no existía y así es creado, emerge con la pavorosa energía de la novela. Adán vive en el presente infinito de la contemplación de Dios, sumergido por entero en ese presente. No había para Adán pasado ni futuro, símbolos de lo que "ya" no poseemos y de lo que "aún" no nos ha sido dado. Pero Adán se durmió, dejó de vivir la maravilla que le habían concedido: desatención (y la necesidad) de alegrías que el recuerdo imperfecto de esta desatención (primordial). Entonces se manifestó en forma simultánea el enemigo, que estaba en el interior de Adán y sólo necesitaba dar un paso en el palacio, y el tiempo, que devoró la Eternidad. Adán fue expulsado del Reino: cayó en la indignidad, en la mendicidad de ser que llamamos tiempo.

Respecto de los frutos del tiempo existe una actitud vulgar que consiste en querer poseerlos sin más. Es la de los huéspedes del carpintero, aunque sólo en cuanto dinero, un yerno, un nuevo banco de carpintería. Estos han olvidado todo respecto del Origen. Han

Los estrategias a utilizar para escribir una novela acababan por limitarse en meros artilugios intelectuales, aunque, justo es reconocerlo, la racionalidad es necesaria para poder manejar la trama con cierta lucidez. Lo que ocurre es que uno llega a un punto en el que no puede dejar de pensar de una forma muy racional y calculadora: se por ejemplo que una situación determinada no puede excitar más de tanto una familia de sensaciones excitadas y la intuición me lleva en una dirección determinada, que será filtrada en última instancia por el registro intelectual. En la pared de mi cuarto de trabajo, suelo tener un diagrama de elaboración de la novela, por definirlo de alguna manera. Necesito saber con precisión donde estoy en todo momento, en qué punto de mi estructura me encuentro. Por lo general divido la totalidad por tres, y ese dibujo piramidal me ayuda a situar la acción.

El subitro "El arte profano", usted dice que "la estrategia de un novelista se revela en su estructura y proceso, no en diálogos o párrafos aislados". Esa frase parece estar otorgando cierta primacía a lo intelectual por sobre lo emocional, pero en realidad creo que hay cierto tipo de equilibrio, entre los dos planos. Una novela puede estar muy bien estructurada, de un modo muy elegante, y sin embargo, no

dice que "la estrategia de un novelista se revela en su estructura y proceso, no en diálogos o párrafos aislados". Esa frase parece estar otorgando cierta primacía a lo intelectual por sobre lo emocional, pero en realidad creo que hay cierto tipo de equilibrio, entre los dos planos. Una novela puede estar muy bien estructurada, de un modo muy elegante, y sin embargo, no

Una camisa paradisiaca

Se narra que en un poblado sajido una noche, al final del Sabán, los judíos estaban sentados en una misera casa. Estaban todos del lugar, salvo uno, a quien nadie conocía, hombre particularmente misterioso, que permanecía acurrucado en un ángulo oscuro. La conversación había tratado sobre los más diversos temas. De pronto alguien planteó la pregunta sobre cuál sería el deseo que cada uno habría formulado si hubiese podido satisfacerlo. Uno quería dinero, el otro un yerno, el tercero un nuevo banco de carpintería, y así a lo largo del círculo. Después que todos hubieron hablado, quedaba aún el mendigo en su rincón oscuro. De mala gana y vacilando respondió a la pregunta. Dijo: "Quisiera ser un rey poderoso y reinar en un vasto país, y hallarme una noche durmiendo en mi palacio y que desde las fronteras irrumpiese el enemigo y que antes de amanecer los caballeros estuviesen frente a mi campamento que no hubiera resistencia y que yo, despedido por el terror, sin tiempo siquiera para vestirme, hubiese tenido que emprender la fuga en camisa y que, perseguido por montes y valles, por bosques y colinas, sin dormir ni descansar, hubiera llegado sano y salvo hasta este rincón. Eso querría. Los otros se miraron desconcertados. Y ¿qué hubieras ganado con ese deseo?", preguntó uno de ellos. "Una camisa", fue la respuesta.

¿Qué es esta camisa? Ante todo un recuerdo del Reino. Las perplejas que el mendigo narra resultan claras. Quisiera haber sido rey. Fue rey, por cierto. El mendigo es el hombre: todo hombre es ahora mendigo. Fue Adán. Tuyo su Reino, el Paraíso. Hay que observar una contradicción curiosa en el relato: el reino es vasto, infinito y, sin embargo, partiendo de la frontera, el enemigo llega al palacio en pocas horas, como un rayo. Acontece que el tiempo no existía y así es creado, emerge con la pavorosa energía de la novela. Adán vive en el presente infinito de la contemplación de Dios, sumergido por entero en ese presente. No había para Adán pasado ni futuro, símbolos de lo que "ya" no poseemos y de lo que "aún" no nos ha sido dado. Pero Adán se durmió, dejó de vivir la maravilla que le habían concedido: desatención (y la necesidad) de alegrías que el recuerdo imperfecto de esta desatención (primordial). Entonces se manifestó en forma simultánea el enemigo, que estaba en el interior de Adán y sólo necesitaba dar un paso en el palacio, y el tiempo, que devoró la Eternidad. Adán fue expulsado del Reino: cayó en la indignidad, en la mendicidad de ser que llamamos tiempo.

Respecto de los frutos del tiempo existe una actitud vulgar que consiste en querer poseerlos sin más. Es la de los huéspedes del carpintero, aunque sólo en cuanto dinero, un yerno, un nuevo banco de carpintería. Estos han olvidado todo respecto del Origen. Han

Los estrategias a utilizar para escribir una novela acababan por limitarse en meros artilugios intelectuales, aunque, justo es reconocerlo, la racionalidad es necesaria para poder manejar la trama con cierta lucidez. Lo que ocurre es que uno llega a un punto en el que no puede dejar de pensar de una forma muy racional y calculadora: se por ejemplo que una situación determinada no puede excitar más de tanto una familia de sensaciones excitadas y la intuición me lleva en una dirección determinada, que será filtrada en última instancia por el registro intelectual. En la pared de mi cuarto de trabajo, suelo tener un diagrama de elaboración de la novela, por definirlo de alguna manera. Necesito saber con precisión donde estoy en todo momento, en qué punto de mi estructura me encuentro. Por lo general divido la totalidad por tres, y ese dibujo piramidal me ayuda a situar la acción.

El subitro "El arte profano", usted dice que "la estrategia de un novelista se revela en su estructura y proceso, no en diálogos o párrafos aislados". Esa frase parece estar otorgando cierta primacía a lo intelectual por sobre lo emocional, pero en realidad creo que hay cierto tipo de equilibrio, entre los dos planos. Una novela puede estar muy bien estructurada, de un modo muy elegante, y sin embargo, no

dice que "la estrategia de un novelista se revela en su estructura y proceso, no en diálogos o párrafos aislados". Esa frase parece estar otorgando cierta primacía a lo intelectual por sobre lo emocional, pero en realidad creo que hay cierto tipo de equilibrio, entre los dos planos. Una novela puede estar muy bien estructurada, de un modo muy elegante, y sin embargo, no

dice que "la estrategia de un novelista se revela en su estructura y proceso, no en diálogos o párrafos aislados". Esa frase parece estar otorgando cierta primacía a lo intelectual por sobre lo emocional, pero en realidad creo que hay cierto tipo de equilibrio, entre los dos planos. Una novela puede estar muy bien estructurada, de un modo muy elegante, y sin embargo, no



H. A. Murena

(De "La metáfora y lo sagrado")

Lo sencillo Y lo eficiente

mas afectadas por el estreñimiento erróneamente utilizan purgantes fuertes creyendo que así sus intestinos funcionarían normalmente. Las consecuencias pueden ser tan graves como jugar con dinamita. Otras pueden tener la intención de purgarse en otros órganos importantes donde las enfermedades infecciosas han establecido su cuartel.

Los problemas digestivos empiezan, muchas veces, por efectos de una dieta inapropiada y pronto se convierten en crónicas, ocasionando la reducción en la producción de ácido clorhídrico. Indudablemente la vejez juega un papel importante en el aumento de problemas digestivos. Pero mayor es el efecto causado por los malos hábitos, descuido en la selección de alimentos, comer muy rápidamente, mala masticación.

Es importante tomar en cuenta que el "código de barras" se expande rápidamente en un medio de alta acidez. Algunos veces nosotros llamamos a la sensación de acidez en el estómago como "estómago ácido" y nos servimos productos fuertemente alcalinos para contrarrestar la acidez, creyendo que realmente nos ayuda. Sin embargo, esto hace que originemos un aumento continuo de la dosis de estas medicinas que crean "un estómago alcalino" que también produce la misma sensación.

Expertos nutricionistas recomendarían servirnos solamente alimentos simples, evitar condimentos, mucha sal o azúcar, no comer dema. Jado, no alimentarse cuando se halla en condiciones tensas.

El estreñimiento crónico puede aliviarse tomando suficiente agua, ligeramente antes bien hervida. ¿Cuantos de nosotros bebemos 8 vasos de agua diariamente? Alimentos que contienen fibras como los cereales son muy provechosos. Servirse antes de acostarse en la noche un pequeño vaso de agua puede ser de gran ayuda.

NOSOTROS MISMOS

Por Maria Victoria Pérez de Thornton

Para comprender los mecanismos que se dan en el proceso de transformación de nuestras vidas, nos basaremos en los conceptos fundamentales de la educación por el arte. Cuando se habla de educación, se entiende como el proceso de formación del ser humano que se da en todas las situaciones vitales. Para entender mejor estos conceptos partimos de la situación del hombre, incapaz de conocer la realidad que se presenta impalpable y difícil de definir a través de aparatos tecnológicos de construcción y de ideas.

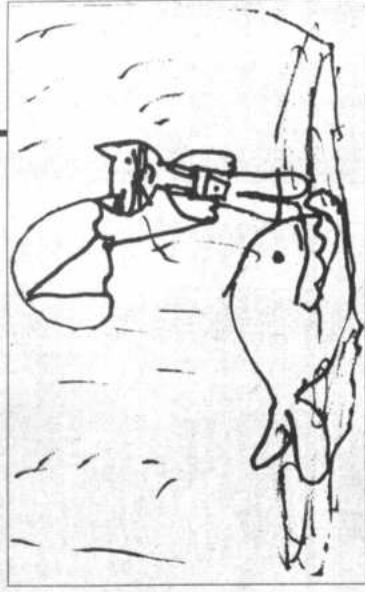
Parte de este proceso se da mediante el esfuerzo dirigido al conocimiento de la realidad, sin el cual vamos a la deriva, palpamos lo impalpable y vemos lo invisible. Veamos, ahora, el significado de educación por el arte. Etimológicamente hablando, arte significa destreza, habilidad, astucia. Crearon nos dice: "Notatio naturae paperit artem". El conocimiento de la naturaleza engendró el arte: quería decir que la inteligencia del hombre se dirige hacia la observación, de la que derivan el análisis y la crítica que resultan en una actitud creadora.

Esta actitud creadora y recreadora de la naturaleza eleva al hombre a planos superiores, en armonía con lo que siente y lo que vive. Mucho se ha hablado de la formación por el arte. ¿Qué significa esto en el desarrollo de la formación del niño? ¿Consiste sólo en dar mayor importancia a las materias artísticas tales como música, pintura, teatro? De alguna manera es así, pero fundamentalmente se trata de hacer del arte un elemento básico, fundamental en el proceso del aprendizaje, es decir, arte como parte del proceso del conocimiento, del análisis, de la crítica y de la creación, lo cual se da en todos los órdenes de la vida. El desarrollo de la capacidad de creación del individuo, de su inteligencia, de su habilidad y su destreza se dan a partir de la observación.

Lo señalado anteriormente incide en el papel que la educación juega en esas etapas escolares que llegan a nuestros niños y son la base de la metodología utilizada por el maestro, vemos que el aspecto de la observación se ha dejado de lado; pocos son los que enfatizan la observación como medio para la adquisición de conocimientos.

Este aspecto que se debe dar dentro, como fuera del aula, hace que el niño, que por principio es un ser creativo, relación que lleva a nuestra educación al fracaso. Volvamos a la creatividad. Cuanto más pequeño es un niño, mayor tiene el nivel de creatividad artística. Ya sea en la pintura, el dibujo, el canto, el modelado, la pintura o el teatro, sabemos que el arte es un arte nacido de la imitación, de la observación de lo que se encuentra en la realidad, a través de la observación, al llegar a la edad escolar, en vez de continuar ese proceso que resultaría en actitud creadora, la escuela lo disuade para llevarlo a un mundo irreal, donde las letras, las cifras e innumerables datos bal-
 innumerales datos bal-
 confusión, impidiéndole relacionarse nuevamente con el mundo que lo rodea. Así, a lo largo de su "formación" se va alienando de la realidad y de su propia existencia, sale a este mundo de anarquías, confusión, de desorientación, de nebulosas de confusiones y dudas.

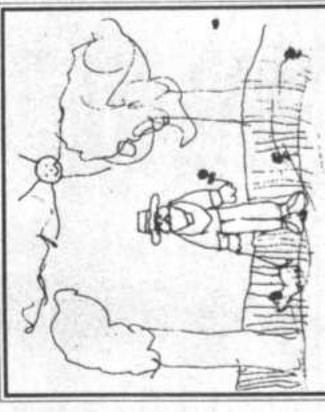
Nuestra incapacidad para comprender el mundo real nos lleva al fracaso, la chatura espiritual nos mantiene en niveles inferiores que desvirtúan los objetivos de ser que, por su espiritualidad e inteligencia, deberían aspirar al logro de un mundo mejor. Hemos perdido la capaci-



Dibujos de Lucía

vida sólo podemos ver parcialmente el mundo propio y ajeno. La literatura tiene la capacidad de relacionar a nuestra vida, la vida de seres ficticios que sienten, piensan, reaccionan, al igual que nosotros. Sus vivencias son las nuestras, sus fracasos y angustias son aprendidos por nosotros, entendiendo la inmersión de vida a literatura y de literatura a vida conjugamos nuestro ser con lo que nos rodea. El novelista, el poeta, el dramaturgo nos muestra la esencia de la realidad, como observadores omiscientes aprendemos a comprender los mecanismos internos y externos de los personajes que los llevan a dirigir sus vidas por caminos equivocados o ciertos.

Al incursionar en sus experiencias pasamos por un proceso de observación, análisis y crítica. La experiencia vital y necesaria hará que podamos relacionar la realidad ajena a la nuestra, que nos conducirá a una actitud creadora, en la medida en que nos lleva a esclarecer el sentido de la vida y, basándonos en un conocimiento más válido, modelamos nuevos caminos, en un eterno dinamismo, en el sentido de acción, debemos saber manejar esos mecanismos que nos permitan ser dueños de nosotros mismos. Para eso debemos ser libres, libres de poder elegir, libres de poder pensar, sentir, crear y recrear la naturaleza. El aprendizaje de la naturaleza nos hace ciegos al conocimiento de la vida, a los misterios insolubles que surgen por el misterio de la vida, a los misterios que nos permiten comprender el mundo, que nos permiten ver lo visible y palpable en un camino más seguro hacia el encuentro de nosotros mismos.



Dibujos de Lucía

Maria Victoria Pérez de Thornton es licenciada en Letras

Lo más breve posible

"Nos veremos en el infierno" - me dijo ella en broma antes de apretar el gatillo - y aquí estoy todavía esperando. (Juan José Arreola).
 "La bendición arriba, como si fuese una res, porque me miraba indiferente al techo mientras hacía el amor". (Max Aub).
 "El viejo literato dijo a la muchacha que en el momento de morir él quería tener un último recuerdo de injuria". (Adolfo Bioy Casares).
 "Todas las matinas llegó a la oficina, me siento, enciendo la lámpara, abro el portafolio y, antes de comenzar la tarea diaria, escribo una línea en la larga carta donde, desde hace seis años, explícito minuciosamente las razones de mi suicidio". (Luis Mateo Díez).
 "Envejezco mal - dije - y se murió". (Augusto Monterroso).

Textos tomados de "La mano de la hormiga", antología de los cuentos más breves del mundo, realizada por el español Antonio Fernández Ferrer.

PRION

logra dar la impresión de algo vivo, si no lleva en sí los elementos emocionales, capaces de movilizar al lector más allá de lo formal.
 -Me recuerda el comentario de Gertrude Stein sobre Hemingway cuando le señalaba que escribir bien no es simplemente saber construir frases, en un sentido, escribir bien, tiene que ser esencialmente con saber construir frases. En otro contexto, por supuesto, debe ser mucho más que eso. Nos debe enganchar en un nivel tan vívido y emocional que sintamos perder la respiración a medida que avanzamos en la lectura. Es como cuando dolió una esquinca en un museo y nos quedamos paralizados ante una obra extraordinaria a la que ninguna crítica de arte iconográfica, por muy perfecta que ésta sea, puede llegar a explicar. Creo que se hace presente en el corazón de toda obra de arte perdurable. El mejor ejemplo: el Ulises, de Joyce. Particularmente me siento involucrada con una serie infinita de novelas de tipo experimental que están muy controladas, muy cuidadosas. Bellefleur, A Blooded Moor, Romance y Mysteries of Winterthur.

son algunas de ellas hasta el momento. Las historias son complejas, multifacéticas, y me han requerido una gran cantidad de ayudas visuales para su elaboración, como mapas en la pared, diagramas sobre situaciones de época, cronologías, etcétera.
 -En el arte próximo, usted parafrasea a Virginia Woolf diciendo que "la labor del novelista no es imitar la vida objetiva por medio de una trama sino presentar el halo luminoso o el envoltorio semitransparente de la conciencia como se experimenta, interiormente". ¿Es así como describiría su trabajo?
 -Sí, aunque también suministro un tipo de historial externo, un contexto político para el trabajo. No diré que Virginia Woolf soslayó esa parte de la vida, pero no estaba interesada en ella. No tenía la capacidad de imaginación que uno encuentra en George Eliot, por ejemplo. Y si hubiese que elegir entre Virginia Woolf y George Eliot, sería muy difícil porque ambas son escritoras maravillosas. Virginia Woolf me recuerda a Emily Dickinson, en el sentido de que trabaja con gran refinamiento, mejor dicho, sabe explorar de un modo exquisito el refinar de un modo exquisito el refinamiento de la conciencia. Pero si usted quiere saber lo que pasa en el mundo, si además del ámbito histórico-político que lo rodea, entonces debe dirigirse a George Eliot.

Asociaciones y disociaciones

A menudo se ha comparado su

obra con la de Flannery O'Connor, en especial por su "cicló sureño". ¿Le molestó tal asociación?
 -No, claro que no. Además es natural; la mayoría de las escritoras americanas somos comparadas a otras creadoras. Creo que esta equivalencia con O'Connor se debe fundamentalmente a que los dos tenemos a Faulkner en común. Cuando yo tenía 18 años lei un ensayo sobre Faulkner que influyó mucho sobre mí enormemente. A mí me gustaba mucho Flannery O'Connor, pero ella nunca describió a la gente desde una perspectiva psicológica realista. Justamente yo escribo sobre el amor entre hombre y una mujer, y su tono es siempre el mismo, un poco deshecho. Claro que escribía bien, pero la conside-
 ro una escritora limitada que se desempeña muy bien dentro de una superficie limitada. Ella no sabía muy bien lo que era la vida. Yo creo que entregar una visión más compleja de la vida y del género humano.

-Otra de las caracterizaciones que se suele aplicar a su obra es el rótulo de "narrativa proletaria", ya que parece ser una de las pocas escritoras de los Estados Unidos que intentan reflejar los conflictos sociales. ¿Comparte tal definición?
 -No, es un absurdo. La "novela proletaria" en los Estados Unidos ha desaparecido. Los editores no la soportan porque sus posibilidades de llegar a Hollywood son reducidísimas. Una novela con posibilidades de "hollywoodenses" tira 50 mil ejemplares, mientras que una novela "proletaria", por muy buena que sea, no sobrepasa los dos mil. Por eso mi marido y yo decidimos permitirse una pequeña editorial que permita hacer conocer materiales valiosos que en condiciones normales nunca verían la luz, en especial en lo que concierne a poesía y traducciones de escritores extranjeros. Existe una polarización en mi país entre lo que se entiende como cultura "de élite" y cultura masiva. La democracia americana comenzó a finalizar la Guerra Civil y entonces llegaron el industrialismo y la cultura de masas. El contacto entre estas dos culturas es casi inexistente. Por eso, a excepción de los best sellers, las que conviene considerar desde otra perspectiva, las ediciones de literatura en los Estados Unidos no difieren mucho de las de los países europeos. Rondan entre los cinco y los diez mil ejemplares y se publica un promedio de entre veinte y treinta mil títulos anuales, lo cual sí es bastante. En Hungría a veces hacen una edición de medio millón de ejemplares. Pero no

publican la misma cantidad de libros. Ahora, volviendo a su pregunta, debo admitir que me siento inclinado a re-tratar lecturas marginales de nuestra sociedad, o bien provenientes de una mayoría silenciosa, tal vez porque yo misma propeño de allí. Y si bien no se puede hablar de una "novela proletaria" en los Estados Unidos hay grandes escritores que se ocuparon de esa temática, aun hablando de otras cosas. John Updike o Ray Carver serían los casos más notables.
 -Su libro sobre el boxeo, On Boxing (1987), que causó una profunda impresión aún a especialistas en el tema, parece inscribirse en esa línea. ¿Cómo surgió la idea de escribirlo?
 -La idea surgió mientras realizaba una investigación para escribir una novela sobre los años '50, pero el boxeo siempre me ha interesado, como deporte y como fenómeno social. Es un espacio que permite desarrollar la violencia masculina como una prolongación de la guerra. Si bien los protagonistas ejecutan sus ritos de violencia individualmente, lo hacen movlizados por la terrible carga de agresividad social. Los espectadores de un match suelen vivir un proceso tensional mucho más intenso que el de los propios boxeadores. Por otra parte, muchos boxeadores constituyen una personalidad fascinante. Conozco muy bien a Mike Tyson, por ejemplo, y puedo asegurar que es un hombre encantador. El boxeo representa una de las formas más rápidas de avance y reconocimiento social en los Estados Unidos. En el caso de Mike, lo ha afectado de un modo extraño, pero sigue siendo el mismo niño que vagaba hasta ellas horas de la madrugada por las calles de un gueto negro.

Corazón amargo

-Su última novela, Because It Is Bitter, and Because It Is My Heart (Porque es amargo y porque es mi corazón, Dutton, 1990), pone de relieve el racismo como problema moral. La nueva perspectiva que quizás usted agrega al tema es que tanto blancos como negros descargan su odio con igual intensidad.
 -Sí. Por un lado, Jim, uno de los protagonistas negros de mi novela, piensa: "Odo a los blancos. Sencillomente los odio. En especial a los hombres". En tal sentido me siento muy cercano a él. Yo no odio a los blancos, pero entiendo como él debe odiarlos. En otro momento Mrs. Savage, otro personaje, dice: "Oh, qué maravilloso

-¿A qué alude el título?
 -Pertenece a un poema de Stephen Crane que se titula "En el desierto". "En el desierto / Vi una criatura desnuda, bestial / Quien agachada sobre la tierra / Sostenía su corazón en las manos / Y lo comió. / Le dije: "¿Está bueno amigo? / "Es amargo, amargo me contestó / Pero me gusta / Porque es amargo / Y porque es mi corazón. / Me gusta la amargura. La amargura tiene cierto sabor y poder. Lo contrario es la dulzura, que me sugiere algo superficial, empalagoso. Pero en la amargura hay... algo más que eso.

-¿Comenzó a escribir de niña?
 -Sí. Escribía en un pequeño block y dibujaba, como cualquier otro chico en el mundo al que le gustan los dibujos, los libros. Hace poco, alguien a quien no veía desde los tiempos de liceo, me envió una copia de su revista vieja revista de literatura y ahí encontré una antigua historia mía. Me asombró que la hayan publicado. Era un trabajo que me había gustado mucho, pero eran muy cortos y parecían inocentes. Mi historia tenía (todas esas historias) clones sombrios sobre un soldado que retornaba de la guerra... En fin, sí, siempre puedo decir que se trató de un pecado de juventud".

¿Es perfeccionista?

-Trato de serlo.
 -¿Lo encuentra lacernante?
 -Supongo que sí. John Berryman una vez dijo que sentimos más las cosas que están sin terminar, cosas que son provisorias, flexibles, y quizás hasta un poco confusas e imperfectas. Tengo la sensación de que la vida respira a través de algo imperfecto, que hay algo real y muy vital en ciertas visiones románticas que sin embargo parecen ausentes en los trabajos clásicos. Creo en la belleza de una imperfección no deseada.

Marginalia Analítica

LA IZQUIERDA

por Ricardo Calla Ortega

Y LOS DESAFÍOS DE LA DEMOCRACIA

Recentemente, en un seminario académico realizado en La Paz con el objeto de analizar el presente y esbozar las perspectivas de la izquierda política en el país, varios participantes convergieron en señalar que la izquierda boliviana que está atravesando esta "izquierda" tiene que ver de modo sustancial con su preparación teórica e ideológica en la que hace a la cuestión democrática. Habríndose desarrollado al calor de una "lógica de guerra", expresada en la consigna de la "toma del poder", esta "izquierda" fue fundamental contribución práctica al proceso democratizador abierto en 1978, fue, en todo caso, reconocida por la mayoría de los asistentes, habría impreso a la actual democracia ideológica que ha terminado por destruir y dispersar, casi hasta el punto de su liquidación.

En la práctica, luchó por la democracia (siguiera en lo que hace al sentido terminológico, en el teórico e ideológico habría venido siendo presa de una orientación totalitaria). Perentorio fue el caso de la "izquierda" boliviana, como Juan, dos caras. Una "democrática", más bien práctica, que ha estado llevando a pugnar por la participación de "los de abajo" en la configuración de "su destino. Y otra "totalitaria", esta vez de carácter teórico, donde el "partido obrero y popular" al ser concebido como sinónimo de la representación del "interés general" ha de buscar el "poder" para instaurar una "dictadura (de clase) entendida como sistema de gobierno imparti-dista.

Así, a partir de un diseño de sus estrategias y tácticas en base a un vocabulario y concepción eminentemente militaristas - donde una "vanguardia política", el "partido" buscaría desbancar los atributos y potencialidades poco menos que mesiánicos de una otra "vanguardia", ahora "social".

La duda cabe que la revolución democrática de masas en los países del Este, donde el "socialismo real" ha desmoronado ya sea por la vía de desbaratarlo todo residuo de legitimidad de la posición "vanguardista". Las tendencias totalitarias del pensamiento teórico de la izquierda han pasado a acasar el impacto de la realidad

histórica. Ahora está claro que la no-cisión de "democracia" no puede reducirse al concepto genérico de "gobierno del pueblo". En el mismo sentido, no, alguno de los ponentes puso el dedo en la llaga: Citando a Popper, se remarcó que la "izquierda" boliviana, pero no solo ella ni mucho menos, creció obsesionada con el problema de "quién gobierna" (¿lo hace la "burguesía" o el "proletariado" si lo hacen los "señores" o los "indios"?), obsesión que revela, además, hasta donde "izquierda" se constituyó en torno al mesianismo del "sujeto histórico". Pero, también, se enfatizó que la "izquierda", obsesionada por el "quién gobierna", descuidó de un modo radical y asombroso el problema de cómo se consideraría, dejando así de lado toda la "democracia" en cuanto sistema de gobierno, en cuanto procedimiento procedimentales opcionales para el ejercicio del gobierno.

La "democracia", en cuanto procedimientos capaces de inhibir el desarrollo del totalitarismo: Esta es, efectivamente, una aceptación que la "izquierda" ha descubierto de modo tal que hoy nos encontramos desprovistos de indicativas con un mínimo de respaldo de masa en lo que hace a los debates de la llamada "Reforma del Estado". Sin embargo, con todo lo feo y la "lógica" que resulta la propuesta de diferenciar el "quién gobierna del cómo se gobierna", diferenciar analíticamente nos permite reconocer uno de los valores de Aquiles más importantes de la "izquierda": no podemos olvidar, al modo de cierta epistemología positivista en la que busca apoyarse el pensamiento de la "derecha", el principio de la no-identidad y de la polivalencia de los conceptos. Y es que, desde Hegel, pasando por Nietzsche, la escritura de Frankfurt y la filosofía contemporánea de la "diferencia", hemos aprendido a reconocer que concepto y realidad no son idénticos y que al cargar más de un sentido, los conceptos (aunque sean idénticos a sí-mismos) (tautológico A=A no tiene sentido).

Por ello, como "izquierda", no se trata de olvidar que el "quién gobierna", en uno de sus sentidos, también recientemente iniciado en Bolivia en torno a sí los candidatos a diputadas y senadores deben ir o no en listas separadas a la del candidato presidencial que elija. Así, lo que corresponde es que, volcando enfáticamente nuestra atención a la problemática de los procedimientos de la democracia, no olvidemos una, pre-ocupación imperativa: ¿cómo se garantiza el "quién" ha de mandar en los puestros de mando en la sociedad.

Pero, antes de nada, es necesario distinguir hasta dónde estamos, en cuanto a "izquierda", dispuestos a abandonar las proposiciones totalitarias en las que, por una larga historia, hemos creído. Para abandonar en la carga notional que algunos términos pueden acurrar, es preciso reconocer que muy fácilmente la pre-ocupación por el "quién" ha de gobernar nos con-singular, a partir de tal afirmación en el "totalitarismo". Y es que la "izquierda", tanto en Bolivia como en la mayoría de los otros países del mundo, se ha constituido a lo largo de este siglo en torno a la ideología, basada de modo radical en la "lógica de la singularidad" del "sujeto único de la historia". El "vanguardismo" de la clase obrera, a bases de la "vanguardia" del "partido", a bases de la ideología totalitaria, introdujo al pensamiento de la "izquierda" una lógica monovalente que adjudica a la colectividad (partido (clase o partido) atributos de redención universal, que en el proceso de redención concreto se vuelcan contra toda buéna liberación generando no la esperanza y quizás más drásticos, sistemas de dominación entre los hombres y las clases. Dicho brevemente, si la "izquierda" pretende una "vigencia ideológica" y política en un futuro no totalitario ni dictatorial, debe incorporar en su pensamiento a la democracia, en cuanto participación y sistema de procedimientos de gobierno, de modo orgánico y sustancial.

Así, el problema de la "izquierda" no está en definir "quién gobierna", sino en, abandonando la lógica de la singularidad, optar por la lógica de la pluralidad, que nos impone pensar en "múltiples" constituyentes en las colectividades múltiples, y diferenciadas cuya representación debe obediarse en un nuevo tipo de Estado. Assumir tal lógica de la pluralidad es el primer paso objetivo de la democracia, es el primer paso objetivo de dar: "Oligarquía", al modo del mesianismo hegeliano del joven Marx, atributos del privilegio histórico a la clase obrera, no puede sino desenterrar los dispositivos del pensamiento totalitario. Una clase que se autodefinida un papel de privilegio en la historia puede, demostado fácilmente, arrogarse el derecho de imponer un orden de dominación totalitario.

sin embargo, que esta "izquierda" ha sido en Bolivia la que más tenazmente, a lo largo de los últimos veinte años, se ha negado a optar por la lógica de la pluralidad. ¿Ignorancia o "demencia"? ¿Subconsciente sedimentado? ¿Pensamiento totalitario? Tampoco es posible olvidar que, en otras latitudes (Frankfurt, por ejemplo), la elaboración teórica de un marxismo sin proletariado y sin "sujeto privilegiado de la historia", de un marxismo de la pluralidad, fue desatrollada de un modo altamente solicitado ya hace más de seis décadas.

Nuestros "marxistas" locales parecen haber olvidado el buen hábito de la lectura también hace ya demasiado tiempo. En todo caso, gracias a procesos que no cabe aquí siquiera sintetizar, la "izquierda" en Bolivia no se reduce a la de nuestros "marxistas" locales. Una otra "izquierda", la "izquierda", nació en la década de los sesenta en Bolivia y hoy se revela como la que más fecundas perspectivas de

viabilidad tiene dentro del espectro boliviano. Desde su inicio, el **katariismo** optó por la lógica de la pluralidad: Su visión de Bolivia en cuanto formación abigarrada, heterogénea y múltiple revela una concepción de la sociedad marcadamente abierta a lo plural. Desde un ejercicio teórico también fecundado de modo intencional o involuntario - por lo que de importancia tiene el "marxismo" como perspectiva de análisis, el katariismo, lejos de reducir la realidad a la problemática de los super-étnicos o "naciones originarias" donde ha centrado su atención, unió este problema al de la cuestión de la "clase" en el país, rebasando así un reduccionismo monovalente. Siguiendo los problemas han sido detectados por el katariismo: el de las clases y el de los grupos étnicos (o naciones originarias). Pero, el **katariismo**, como el conjunto de la "izquierda", se encuentra también frente al desafío demográfico: No es suficiente rebasar el reduccionismo de la monovalencia para caer a continuación en un

reduccionismo bivalente. Y es que el universo de las contradicciones en clase y las naciones originarias, ¿que plantea el **katariismo** ante el problema de los géneros, de la ciudadanía, de los jóvenes? Aquí se impone reconocer que también el **katariismo** corre el peligro de ser contaminado por las orientaciones totalitarias del "marxismo" más vulgar: Basta que se sustituya a la mesianica "clase obrera" por un mesianico "indio" para que la vulgaridad de ese "marxismo" opere bajo disfraz **katariista**. Un **katariismo** sin "sujeto privilegiado de la historia", un **katariismo** de la pluralidad abigarrada de los oprimidos, es la única opción para un proyecto viable de transformación revolucionaria verdaderamente democrática en Bolivia. Este **katariismo**, seguramente hoy marginal y francamente minoritario, ya ha desputado en nuestra historia hace varios años. Habriéndose mantenido al margen del poder fácil, al margen del gobierno a partir del transi-lujo y la

comprender, al margen de la corrupción, al margen de la demagogia, este **katariismo** es efectivamente marginal y la "izquierda" debe reconocer que esta calificación no es poco halago. Se objetará que no se trata de persistir con una "izquierda marginal" incontaminada y "pura". Obviamente, pero tampoco se trata de lograr cualquier fin a cualquier precio. La "izquierda" no puede viablezarse por la vía de la corrupción sin dejar de ser "izquierda". Esto, en la actual época donde campea el pragmatismo más inhumano, no puede ni debe ser olvidado. Hoy la marginalidad es necesaria: es que el "todo vale" de la guerra "sucia" nos fuerza a retomar las banderas de los principios, las normas y las reglas con el énfasis mayusculado de una lucha democrática que si hoy nos trae en la "izquierda" a quien más y mejor la representa.

Ricardo Calla Ortega, sociólogo, es investigador de FLACSO-Bolivia.

Daniel Spoerl, Plaza e Iglesia Libre, Offset 1972



Teodoro Vallegrande, Un aporte a la cultura popular



¿QUE HACE LA JUVENTUD EN SU TIEMPO LIBRE?

"¡Juventud! dichosa edad, la sola que puede reirse de la sabiduría porque no la necesita", decía Franz Tamayo, no con tono de reproche, sino alabando que así

sea ese mundo de los jóvenes, donde siempre brilla más el color de rosa que el negro de las preocupaciones y las responsabilidades.

En la presente edición de Reportajes de PRESENCIA ofrecemos notas en las que se pretende mostrar cómo se divierten los jóvenes en Bolivia,

qué opciones tienen para ello y cuáles son sus inclinaciones para llenar con entretenimientos y diversión sus horas de ocio y el descanso de fin de semana.



JUVENTUD Y DIVERSION EN COCHABAMBA

Los últimos hit-parade, pistas de baile y un trago por siete bolivianos

▼ Discotecas, salones de baile, restaurantes y "snacks", paseos, visitas, canchas deportivas son algunas de las opciones del menú de diversiones



Para nadie es un secreto que la población de la ciudad de Cochabamba corresponde al tipo de poblaciones "relativamente jóvenes", por lo menos así dicen las estadísticas. Se considera, sin embargo, que el número de habitantes "mayores" crecerá con el curso de los años debido a las condiciones climatológicas ambientales y otras de la capital valleña y sus provincias.

Los datos indican que hay predominio del grupo de menores de 15 años que representan el 35,12%. La población de más de 65 años es apenas 4,58% de la población total. El grupo de 15 a 64 años de edad concentra una alta proporción de población, el 60,29% y, en su interior, el grupo de edades que es motivo de este reportaje. Los habitantes de esta ciudad que tienen entre 15 y 34 años representan el 37,27%. Los estudiosos consideran que los ciudadanos de más de 15 y menores de 34 años son los "más importantes" porque en este lapso se presentan las tasas de mayor fecundidad y de mayor propensión a la actividad económica.

En la capital de este departamento, siempre según las estadísticas, hay un total de 39.233 habitantes que tienen entre 15 y 19 años. Esta cantidad significa el 10,9%. Lo interesante es que de ese total 17.644 son varones y 21.589 mujeres, esto es, que hay 3.945 más personas de sexo femenino que del masculino. En el otro grupo, de 20 a 24 años, la situación es parecida. Suman 39.067 de los cuales 17.578 son varones y 21.439 mujeres, es decir, la diferencia de mujeres es de 3.861. En general, hay 90 hombres por cada 100 mujeres.

DIAGNOSTICO

Si bien la población comprendida en los grupos de edad mencionados es calificada de importantes por sus índices de fecundidad y por su incorporación a la Población Económicamente Activa (PEA), esta vez visto por otra razón: La diversión.

Es necesario referirse a grupos de edades más que a jóvenes o menos jóvenes ya que es cierto que no siempre es preciso ser joven para disfrutar de la juventud divina, sino sentirse joven.

La investigación realizada nos llevó, por cierto, por caminos poco conocidos. Fue necesario realizar algunos e investigaciones adicionales para tener una idea más completa.

Las conclusiones no son claras.

Carla persona tiene su forma de divertirse. No hay muchos lugares para esto, podría decirse pocos. Para "salir" hay que tener dinero, "algo por lo menos". Este proviene, en general, del padre o de la madre. Los datos obtenidos al final del trabajo, si bien

dejan dudas sobre la autenticidad de las respuestas, son interesantes.

La vida social (fiestas, paseos, visitas) acaparan la atención de la mayoría de los consultados de ambos grupos. La menor cantidad de jóvenes duerme en sus ratos libres y considera que esto es una forma de diversión. El deporte, la televisión, el cine, salidas al campo, escuchar música, realizar actividades culturales o seguir la vida familiar, ocupan los lugares que siguen.

Para divertirse es necesario, al menos, unos 20 bolivianos, o sea, menos de seis dólares. Está claro que algunos -no pocos- disponen de mucho más.

Aquí es necesario hacer un paréntesis para explicar que hay notable diferencia entre la diversión de los jóvenes con dinero, aquellos que viven en los barrios residenciales y los que habitan, más bien, en los

denominados populares y marginales.

Como es de suponer, los primeros frecuentan discotecas, hacen poco deporte, tienen mayor vida social, viajan con mayor frecuencia y "salen a comer". Los segundos, por el contrario, hacen más deporte, frecuentan salones de baile populares, no viajan, ven poca televisión y, en su mayoría, se divierten "a su manera".

Durante la investigación se encontró también un gran porcentaje de jóvenes, especialmente, entre los 15 y 19 años, que pasan su tiempo libre o consideran diversión los juegos electrónicos, el "taco" o billar y las "canchitas" o futbolines que abundan en esta ciudad, especialmente en proximidades de establecimientos educativos.

LA DIVERSION

Los jóvenes cochabambinos no

encuentran muchos lugares públicos para divertirse. Los que tienen dinero -por lo menos Bs. 7 por persona como entrada y una bebida- pueden pasar la noche en "Arlequín", "Reflejos", o "Rumor's", discotecas de moda. La música es bailarable, de actualidad. En medio de luces y sonoras, los asistentes pueden disfrutar desde la "salsa" o "merengue de moda", hasta el último grito de la música norteamericana pasando por canciones como "Quisiera ser un pez" o "Ojalá que llueva café en el campo..." de Juan Luis Guerra y los 4/40; el "pasto tun tun", "ciclón"; etc.; o lo último de New Kids on the Block, Enigma o Pink Floyd. Con las diferencias del caso, se encuentra esta música en locales populares de la avenida Simón López, al norte, o Jailluyaco, al sur. Allí, más temprano, como a las 18 horas, se reúnen los jóvenes para disfrutar de estos ritmos. Una gran cantidad, 60%, asiste a fiestas organizadas por grupo de amigos en "alguna casa".

Quiénes acostumbran realizar otras actividades, se concentran

en las estadísticas de la dependencia es de 0,66, o sea, 100 personas en edad de soportar a 66 dependientes.

La diversión de la juventud en las provincias y el campo es más profundo. Las diferencias son mayores cantidad se dedica a la vida social. Las fiestas y viajes son preferidos, como reunirse en lugares públicos comer y beber.

Una buena cantidad se dedica a las estadísticas de la dependencia es de 0,66, o sea, 100 personas en edad de soportar a 66 dependientes.

Los datos recabados dan que hacen falta centros de diversión para la juventud. Según las estadísticas, los jóvenes desearían lugares donde pueden, libremente, realizar actividades propias de su edad. Agrupaciones juveniles, Campos deportivos, suznan en cine y televisión, algunos paseos serían ideales para los miles de cochabambinos que encuentran en una edad en la que la diversión es una de las partes importantes de su vida, un mundo y complejo mundo.

Quiénes acostumbran realizar otras actividades, se concentran

generalmente durante la mañana - en el paseo de las heladerías de moda "Gelato" que son las pr parques y paseos, como La Cancha, etc..

Quiénes hacen deporte, se concentran en las canchas de fútbol. Los datos obtenidos como encuestas por un grupo de la Universidad Católica de Cochabamba liderados por Norman C. 23% declaró que en su vida dedica a la vida social. Leer, salir "a comer", actividades culturales, salir a leer, ocupan 17%

La vida social implica con amigos para "salir". Las "guilarrceadas", o sea, suponen "algunos" paseos son en su mayoría o en parejas. Las provincias, balnearios próximos a los paseos son los lugares. Las visitas consisten, de los datos, en reuniones donde, a veces, se juega minú u otros entretenimientos en salones.

Los deportes preferidos son el fútbol, el básquetbol, "fútbol", Quiénes ven televisión, las "peliculas de acción" o "cas".

Algunos jóvenes acostumbren a ir a restaurantes, burgeses, salchipapas. En algunos, asisten a restaurantes consumen a la carta. Carnes, criollos, comida china, son las preferidas.

Es necesario apuntar que de acuerdo a las estadísticas de Cochabamba el índice de dependencia es de 0,66, o sea, 100 personas en edad de soportar a 66 dependientes.

La diversión de la juventud en las provincias y el campo es más profundo. Las diferencias son mayores cantidad se dedica a la vida social. Las fiestas y viajes son preferidos, como reunirse en lugares públicos comer y beber.

Una buena cantidad se dedica a las estadísticas de la dependencia es de 0,66, o sea, 100 personas en edad de soportar a 66 dependientes.

Los datos recabados dan que hacen falta centros de diversión para la juventud. Según las estadísticas, los jóvenes desearían lugares donde pueden, libremente, realizar actividades propias de su edad.

Quiénes hacen deporte, se concentran en las canchas de fútbol. Los datos obtenidos como encuestas por un grupo de la Universidad Católica de Cochabamba liderados por Norman C. 23% declaró que en su vida dedica a la vida social. Leer, salir "a comer", actividades culturales, salir a leer, ocupan 17%

La vida social implica con amigos para "salir". Las "guilarrceadas", o sea, suponen "algunos" paseos son en su mayoría o en parejas. Las provincias, balnearios próximos a los paseos son los lugares. Las visitas consisten, de los datos, en reuniones donde, a veces, se juega minú u otros entretenimientos en salones.

Los deportes preferidos son el fútbol, el básquetbol, "fútbol", Quiénes ven televisión, las "peliculas de acción" o "cas".

Algunos jóvenes acostumbren a ir a restaurantes, burgeses, salchipapas. En algunos, asisten a restaurantes consumen a la carta. Carnes, criollos, comida china, son las preferidas.

Es necesario apuntar que de acuerdo a las estadísticas de Cochabamba el índice de dependencia es de 0,66, o sea, 100 personas en edad de soportar a 66 dependientes.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
DIRECCION GENERAL DE EDUCACION URBANA
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Ministerio de Educación y Cultura por intermedio de la Dirección General de Educación Urbana, CONVOCA a concurso de méritos al magisterio urbano de los distritos de Puerto Suárez, San Ignacio de Velasco, San José de Chiquitos y San Luis, todos del Departamento de Santa Cruz.

I. CARGOS EN CONCURSO

1. SUPERVISIÓN REGIONAL PUERTO SUAREZ
 - 1.1. Un Supervisor Regional
 - 1.2. Un Supervisor Zonal
2. SUPERVISIÓN REGIONAL SAN IGNACIO DE VELASCO
 - 2.1. Un Supervisor Regional
 - 2.2. Un Supervisor Zonal
3. SUPERVISIÓN ZONAL SAN JOSE DE CHIQUITOS
 - 3.1. Dos Supervisores Zonales (Uno para el nivel medio y otro para el nivel primario)
 - 3.2. Un Supervisor Zonal
 - 3.3. Un Supervisor Zonal

II. DE LOS PARTICIPANTES

1. Tener derecho a participar todos los docentes urbanos del distrito en que se encuentran en actual servicio y por lo menos tres concursantes a cada Supervisión en concurso, o los postulantes no cumplir con los requisitos establecidos en la presente convocatoria, para conformar mesa de selección del concurso, en aplicación de la Resolución Ministerial Nº 270 del 19 de marzo de 1991 en su artículo segundo el Ministerio de Educación y Cultura tomará decisiones al respecto.

III. DE LOS REQUISITOS.

1. Todo postulante para su participación deberá cumplir con lo determinado por los Artículos 216 para las Supervisores Regionales y 223 para las Supervisores Zonales, del Código de la Educación Boliviana y los artículos 54 y 55 del Reglamento del Escalafón Nacional corroborado por la documentación correspondiente.
2. No tener SENTENCIA EJECUTORIADA en procesos judiciales, administrativos ni SINDICATES.
3. Para el cumplimiento del Art. 55 del Reglamento del Escalafón Nacional, el tribunal organizará, mediante voto directo y secreto, consulta por ciclos, para las Supervisiones, y de la totalidad del personal docente del distrito para la Supervisión Regional.
4. El resultado porcentualizado de la consulta servirá para que el Director General de Educación Urbana elabore las listas correspondientes.

IV. DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES

1. La solicitud de participación en el concurso se efectuará mediante memorial dirigido al Director General de Educación Urbana y presentado, junto al expediente profesional, ante la autoridad educativa del Distrito respectivo, con copia a la Federación Regional de Trabajadores de Educación del distrito.
2. El expediente deberá estar organizado de acuerdo a lo establecido por el Art. 24 del Reglamento del Escalafón Nacional.

V. DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES Y CONSTITUCION DEL TRIBUNAL.

1. La calificación de expedientes se realizará en sujeción a lo dispuesto por el Reglamento del Escalafón Nacional en sus Artículos 24 al 34, se lo hará en presencia de los interesados, sin embargo, la ausencia del mismo no impedirá ni anulará el sorteo otorgado.
2. En concordancia con el Art. 57 del Reglamento del Escalafón Nacional, el tribunal calificador de primera instancia estará constituido de la siguiente manera:
 - 2.1. Presidente, un delegado de la Dirección General de Educación Urbana.
 - 2.2. Secretario, una autoridad institucionalizada de la Dirección Departamental de Educación Urbana de Tarija.
 - 2.3. Vocal, un miembro de la Federación Regional de Trabajadores de Educación Urbana de cada distrito.
3. El Tribunal en grado de Apelación estará constituido, para los cuatro distritos, de la siguiente manera:
 - 3.1. Presidente, el Director General de Educación Urbana
 - 3.2. Secretario, un Delegado de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia.

DEL PROCESO DEL CONCURSO Y CRONOGRAMA

1. El Tribunal de Calificación de primera instancia elevará informe circunstanciado del proceso de calificación a su cargo, fenecidos los plazos y términos dentro del tercer día.
2. El Tribunal de Apelación, recibido el informe que se señala en el punto anterior, resolverá las apelaciones en el término de tres días.
3. El Director General de Educación Urbana, elevará informe circunstanciado, ternas, adjuntando antecedentes dentro de tercer día de procesadas las apelaciones, si las hubiera, en su caso al tercer día de recibido el informe y lo hará ante el Sr. Ministro de Educación y Cultura.
4. La designación de autoridades se efectuará dentro de los 10 días siguientes de haber sido recibido el informe en el Ministerio de Educación y Cultura.
5. El proceso de calificación, consulta y apelaciones de los cuatro distritos se sujetará al siguiente cronograma:

AVISO DE PRENSA
INSTITUCION DE PROMOCION SOCIAL desea incorporar:

1. Ing. Agrónomo con experiencia mínima de 5 años Proyecto Agropecuario, asesoramiento técnico, diseño, conducción y evaluación. Para el área del Altiplano, dedicación exclusiva, permanencia en la región de influencia institucional.
2. Presentar curriculum y certificados indetectiblemente hasta el día 3 de junio a hs. 12.00 m. en Av. 6 de Agosto 2864.

¡Proteja sus valiosos aparatos contra problemas de Alto y Bajo voltaje con moderna tecnología japonesa!

REGULADOR AUTOMATICO DE VOLTAJE
ESTABILIZADOR + TRANSFORMADOR

ENTRADAS	SALIDAS
160-240/250V	220V
65/70V-130V	110V

Refrigerador
Computadoras
Equipos musicales
Fotocopiadoras
Maq. de escribir electrónicos
TV - Video

24 HS. DE VIGILANCIA ININTERRUMPIDA
USO SIMULTANEO EN 110V y 220V
13 MODELOS DESDE 500W hasta 5.000W

Visitenos y consúltanos en:
FERRERERIA SAN PEDRO
Casilla 3680 Colombia 235 La Paz

SATISFACCION PUBLICA

Los esposos Modesto Camacho Orellana C.I. 760488 Cbba. Nirma Aguilera de Camacho C.I. 371125 L.P. Anuncian haber llegado a transacción satisfactoria con la Sra. MARTHA ORELLANA ORTEGA y reconocemos su honorabilidad y responsabilidad que por ofusación y mal aconsejados hemos mellado.

VETO ORIGINAL
Material eléctrico de calidad
"VETO" ORIGINAL DE ITALIA
FERRERERIA SAN PEDRO, Colombia 253

PAQUETE DE FIN DE SEMANA
21.- \$US
POR NOCHE

Por persona Ocupación doble

Incluye:
Hospedaje en Apto. de lujo
Cocina de bienvenida
Desayuno continental buffet

La mejor localización
2do. Anillo Sur, zona residencial.
Personal eficiente y amistoso.
Restaurante, bar y cafeteria.
Piscina al aire libre y jardín tropical.

Llame al Telf.: 330366 o a su agencia de viajes preferida

Las Palmas Hotel
Nos gusta servir

Av. El Trompillo
Esq. Chaco - P.O. Box 915
Tel. 4422 PALMHOT BV
Telfs. 330366 - Fax. 330533
Santa Cruz - Bolivia

Quantum
LOS DISCOS DUROS INTELIGENTES
"LOS MAS RAPIDOS, LIBRES DE ERRORES - CON DIS CACHE"

QUE UTILIZAN LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA IDE AT/BUS
- SIN ERRORES *, SU AVANZADO DISEÑO ELECTRONICO HACE QUE LOS SECTORES MALOS DESAPAREZCAN
- DIS CACHE *, SISTEMA "BUFFER" DE ADMINISTRACION PARA RAPIDO TIEMPO DE ACCESO, 12 MS. (64 KB)
- AIR LOCK *, SISTEMA AUTOMATICO DE PARQUEO Y AJUSTE DE CABEZALES, PARA PREVENCIÓN DE FALLAS
- DESDE 42 HASTA 210 MBYTES
- MUY ALTA PERFORMANCE *, Y EXCEPCIONAL CONFIABILIDAD
- SOPORTE TECNICO PERMANENTE *

Disco Duro 42 Mb c/tarjeta \$us 530
Disco Duro 80 Mb c/tarjeta \$us 710
Disco Duro 52 Mb c/tarjeta \$us 600
Disco Duro 105 Mb c/tarjeta \$us 990

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO PARA BOLIVIA

Tech Data LTDA
EDIFICIO SANTA ISABEL (AV. ARCE 2529) BLOQUE "B"
1er. MEZZANINA OF. 103 • TEL. 365663 • FAX. 365663 • LA PAZ, BOLIVIA

IBO COMPUTERS

La juventud arremete con LA DECADA DEL 90

juventud orureña, considerada como una de las más conservadoras del país, arremete en esta década y no deja pausa ni respiro. Invertirse como "una juventud de conducta para no quedarse atrás", que ha comenzado a bailar el ritmo. El ritmo juvenil de hoy, el ritmo contagiante llega a tonos que algunos especialistas exigen que la adolescencia termine con el control completo del cuerpo (14 años) y que la madurez es la edad cuando se tiene buen juicio y control. De esta diversión participativa, todos quienes son conscientes de la "clase diferente", la juventud de "clase". De clase parte. Es la juventud que arremete esta década dejando atrás a las juventudes que dejan ya de ser jóvenes. Es la juventud que no quiere ser atrás, porque ha comenzado a bailar "el ritmo de hoy"; el ritmo que se refiere a escuchar exclusivamente música, sino que resulta ser un conjunto de actividades "juveniles" altamente sofisticadas. En su diversión a esta juventud no ha llegado la recesión, para ella no es crisis económica y lo que es más, siempre está dispuesta a realizar cosas en grande; para ella no se han hecho las cosas menudas. Ingenio y la habilidad de los grupos juveniles, su poca limitación insospechada, por su gran facilidad para organizar una "fiesta", donde concurren los alumnos de colegios de varones y mujeres, para compartir con sus amigos o socios, la alegría, el buen humor, la diversión y hasta algunas cosas, en discotecas y clubes nocturnos. Las fiestas se programan a partir de las 19:00 horas y se prolongan después de la media noche; además cuentan con la animación de disc-jockeys o más conocidos en el grupo de los jóvenes como los "chicles", por la entonación especial de su voz, al anunciar el título de las canciones que presentan cuando animan estas fiestas. Los jóvenes también se reúnen en grupos de amigos en las discotecas de fin de semana o cualquier día en la noche, donde disfrutan de música disco, el rap, la salsa o el merengue, que se animan con algún licor o bebida que por lo general tiene diferentes variedades, de acuerdo a la época del año, el tipo de bebida -de moda- y utiliza y hasta el nombre del local. Los grupos de parejas de jóvenes se concentran en las "noches disco" y dan suelta a su alegría y diversión, encontrando una opción para "pasar el fin de semana". Los chicos y muchachas al mismo son, al mismo ritmo, ellas recostan en los encantados hombros de ellos, posando su mirada en el infundible pose del joven que está en el ritmo de los 90. Que ya es ser joven.

Las discotecas aprovechan las estaciones de radio de frecuencia modulada para anunciar su programación y alguna radio, incluso transmite "en vivo" las fiestas de 15 años o cualquier otro acontecimiento desde el local de la reunión. Existen asimismo sistemas, equipos de amplificación y música de última hora para amenizar reuniones y fiestas sociales. Se puede contar con "esta música" y la "animación de disc-jockeys especializados", con sólo llamar a un número telefónico, "para que la fiesta sea todo un éxito". Los niveles de los estudiantes del ciclo medio y universitarios igualmente se animan en otras fiestas en los planteles educativos o las facultades, muy a menudo en clubes sociales, aunque también se utilizan algunos escenarios al aire libre. Por lo general se recurren a estos servicios o se contratan equipos electrónicos.

En estas fiestas preferentemente se realizan para lograr reunir recursos económicos para las vacaciones, o celebrando un nuevo aniversario de cada institución. Los grupos de jóvenes con mayores recursos económicos, ahora asisten a los clubes nocturnos, que se encuentran en lo que va del año, donde llegan vedettes, artistas nacionales y extranjeras, presentando a media hora y las primeras horas de la madrugada conocidas revistas de variedades. En estos sitios parece ser que "todo es de primera clase". Hasta las miradas de las mujeres han dejado de ser inocentes, a las miradas de las mujeres juveniles y por supuesto, a las miradas picaronas y juvenilmente curiosas de las muchachas colegialas. Las vedettes o mujeres de los clubes nocturnos miran así, de reojo o de frente, de frente aunque de medio lado, desnudándose por dentro.

Las mujeres que se las saben todas, y que te cautivan. Que están ahí para cautivar, porque "estamos en la década del 90" y tú no puedes "quedarte atrás", parecen decir los jóvenes y adultos que concurren a estos sitios.

En estos locales, no existen las bebidas exóticas que venden en las Discotecas, pero igual el consumo de bebidas alcohólicas es elevado, concluyendo las reuniones por lo general con alguna ríña o pelea. Los vecinos reclaman permanentemente el auxilio y presencia de las autoridades policiales, pero este casi nunca es oportuno y si llegan los jóvenes protagonistas de la ríña, son detenidos y deben pagar una multa para recobrar su libertad.

La presencia de mayor número de mujeres jóvenes solas da lugar a otro tipo de problemas, que casi siempre terminan con matrimonios forzados o con madres solteras que deben afrontar esta responsabilidad a tierna edad. Un hecho inusual que vale la pena destacar, se refiere a la actividad que se dan en estas discotecas y la gran convocatoria que tienen las radios de frecuencia modulada, para atraer a los jóvenes.

Se llega a tal punto que incluso algunos propietarios de las discotecas, prefieren dejar de pagar los espacios alquilados en las emisoras de frecuencia modulada, para instalar sus propias estaciones de FM. El negocio es redondo, porque mientras difunden la programación de las radioemisoras, aprovechan y transmiten todo lo que sucede en la pista de baile de las discotecas. Esto está prohibido, pero la Dirección de Telecomunicaciones no dice, ni hace nada por evitarlo.

La presencia de muchachos en los locales de consumo de bebidas alcohólicas es permanente, pero a nadie parece importarle esto, porque a pesar de existir organismos encargados del control de los menores, como la Dirección Regional del Menor, no hay trabajo efectivo para precautelar la salud de los jóvenes. Hace poco tiempo la Policía Departamental procedió a la detención de varios grupos de jóvenes que se dedicaban a beber en plazas y parques, existiendo también otros que consumen drogas (marihuana), que incluso proveen en algunos establecimientos educativos. Esto no es nada nuevo, pero la Junta de Desarrollo Social, no realiza ninguna labor positiva, por el contrario algunos jóvenes que son remitidos por la Criminalística a esas dependencias, recuperan su libertad después que sus padres efectuaron el pago de una sanción pecuniaria. No existe control de los dineros que se recaudan. Los jóvenes de hoy enfrentan a una sociedad de consumo que nos manipula e impone su modo de pensar y de actuar, se sienten inconformes con los valores y aptitudes de la vida que les ofrece. "Queremos dar respuestas de amor, paz y libertad a las situaciones que se nos presentan y transformar con nuestro compromiso, trabajo y autenticidad la sociedad injusta y opresiva en la cual vivimos, dicen los jóvenes trabajadores, que no pueden alcanzar este tipo de diversiones y que tienen un actuar más recatado. Para estos jóvenes lo importante es el estudio, su formación integral, pero muchos de ellos se ven frustrados por la falta de medios y recursos en nuestro país, la falta de trabajo para sus padres y hasta el excesivo gasto que realizan sus hermanos menores.



debido a los problemas que se confrontan en nuestro país, la falta de trabajo para sus padres y hasta el excesivo gasto que realizan sus hermanos menores. La juventud da rienda suelta para divertirse, pero su actitud dependiente se advierte con mayor claridad, haciendo presa fácil de su inmadurez, atacada permanentemente por los "bonitos" comerciales y la publicidad que difunden las televisoras. No existen programas educativos, pero tampoco hay interés de las autoridades por dotarles de mayores incentivos a los jóvenes que buscan alcanzar situaciones de riesgo tal como se ven en el mágico mundo de la televisión. Este hecho debe llamarnos a la reflexión.

Las mujeres son el complemento de los hombres, esos jóvenes metidos de lleno en el sofisticado mundo juvenil del auto último modelo, del carro escaparatado, de la moto a toda máquina, del lugar oportuno. En otro barrio popular de la ciudad, mientras esto ocurre en la zona central, los jóvenes pobladores del Sur, también se divierten, pero a su modo, cuentan con una variedad de discotecas, donde ingresan para conseguir pareja, beber un trago o fumar un cigarrillo. Las discotecas de Agua de Castilla, más conocidas como populares, albergan los fines de semana a jóvenes de condición humilde, de escasos recursos económicos, pero con gran entusiasmo y alegría.

En estos locales, no existen las bebidas exóticas que venden en las Discotecas, pero igual el consumo de bebidas alcohólicas es elevado, concluyendo las reuniones por lo general con alguna ríña o pelea. Los vecinos reclaman permanentemente el auxilio y presencia de las autoridades policiales, pero este casi nunca es oportuno y si llegan los jóvenes protagonistas de la ríña, son detenidos y deben pagar una multa para recobrar su libertad.

La presencia de mayor número de mujeres jóvenes solas da lugar a otro tipo de problemas, que casi siempre terminan con matrimonios forzados o con madres solteras que deben afrontar esta responsabilidad a tierna edad. Un hecho inusual que vale la pena destacar, se refiere a la actividad que se dan en estas discotecas y la gran convocatoria que tienen las radios de frecuencia modulada, para atraer a los jóvenes.

Se llega a tal punto que incluso algunos propietarios de las discotecas, prefieren dejar de pagar los espacios alquilados en las emisoras de frecuencia modulada, para instalar sus propias estaciones de FM. El negocio es redondo, porque mientras difunden la programación de las radioemisoras, aprovechan y transmiten todo lo que sucede en la pista de baile de las discotecas. Esto está prohibido, pero la Dirección de Telecomunicaciones no dice, ni hace nada por evitarlo.

La presencia de muchachos en los locales de consumo de bebidas alcohólicas es permanente, pero a nadie parece importarle esto, porque a pesar de existir organismos encargados del control de los menores, como la Dirección Regional del Menor, no hay trabajo efectivo para precautelar la salud de los jóvenes. Hace poco tiempo la Policía Departamental procedió a la detención de varios grupos de jóvenes que se dedicaban a beber en plazas y parques, existiendo también otros que consumen drogas (marihuana), que incluso proveen en algunos establecimientos educativos. Esto no es nada nuevo, pero la Junta de Desarrollo Social, no realiza ninguna labor positiva, por el contrario algunos jóvenes que son remitidos por la Criminalística a esas dependencias, recuperan su libertad después que sus padres efectuaron el pago de una sanción pecuniaria. No existe control de los dineros que se recaudan. Los jóvenes de hoy enfrentan a una sociedad de consumo que nos manipula e impone su modo de pensar y de actuar, se sienten inconformes con los valores y aptitudes de la vida que les ofrece. "Queremos dar respuestas de amor, paz y libertad a las situaciones que se nos presentan y transformar con nuestro compromiso, trabajo y autenticidad la sociedad injusta y opresiva en la cual vivimos, dicen los jóvenes trabajadores, que no pueden alcanzar este tipo de diversiones y que tienen un actuar más recatado. Para estos jóvenes lo importante es el estudio, su formación integral, pero muchos de ellos se ven frustrados por la falta de medios y recursos en nuestro país, la falta de trabajo para sus padres y hasta el excesivo gasto que realizan sus hermanos menores.

Jorge LAZZO Valera
PRESENCIA
Oruro

Control remoto de perilla.

SONY



NUEVO control remoto de perilla, para controlarlo todo a distancia, desde el sofá o la cama, que incorpora el Dual Model Shuttle, la perilla profesional que Sony puso en sus VHS de 4 cabezales. Ahora, Ud. controla completamente su VHS Sony y él, secretamente, controla el Tracking Automático y el Limpio de Cabezales en cada cinta.

Nuevo VHS Sony SLV-X60, el único con control remoto... de perilla.

Con este control remoto Ud. controla un VHS Sony (posición VTR 3), un video 8 mm Sony (posición VTR 2), y un video Betamax Sony (posición VTR 1). Además de su televisor Black Trinitron.

Control de los canales de TV a través de su VHS Sony o acceso directo al Black Trinitron.

Tecla que le ofrece un interesante Menu. Lleno de posibilidades. 8 funciones automáticas. Programación prevista durante 30 días de los 8 Eventos Televisivos que Ud. elija. Pre-ajuste de canales de TV, Fecha y Hora. Y con este mismo control Ud. activa la programación.

Control de grabación. Con el control remoto Ud. puede poner en grabación instantáneamente un programa interesante.

Calentito rico para disfrutar el video que trajo a casa, fiel complemento de su VHS Sony.

Control de operación que incluye rebobinado de altísima velocidad.

Control para su televisor Black Trinitron.

Información en pantalla del tiempo transcurrido en la reproducción, cantidad de cinta que falta y velocidad de grabación del programa en pantalla.

Control para señalar a voluntad el inicio de cada una de sus diferentes grabaciones. Además, oprima ERASE y Ud. borrará la señalización que desee. Ahora, podrá ubicar rápidamente sus grabaciones.

Control para activar la programación o bien borrarla.

Control de cámara lenta a la velocidad que Ud. desee, llegando a una imagen congelada absolutamente limpia y nítida. El mando X2 acelera la imagen al doble de velocidad.

Perilla para búsqueda de grabaciones. Permite cámara lenta, rápida, avances y retrocesos con o sin visionado de imagen. Esta perilla de perilla es conocida como DUAL MODE SHUTTLE.

Te regalo mis s



Milenka Aranda



En la zona norte de La Paz existen muchas plazas tortuguistas

La plaza "Tortuguista"

Por Amanda Dávila

La plaza Tortuguistas, cerca de la calle Laja, en el norte de La Paz, es como la vía de la amargura para las chicas. Allí se reúnen los muchachos con sus liguitas para disparar proyectiles de cáscaras secas, para molestar a las mujeres que pasan por la cuadra, para oír música a todo volumen y, de vez en cuando, arrojar una que otra lata de cerveza contra un blanco móvil. Los muchachos que fuman en la plaza parecen luciérnagas con sus cigarrillos encendidos.

Si la plaza pudiera hablar ¿qué cosas no diría, dice Milenka Aranda. 18 años, que acaba de ingresar a los cursos prefacultativos de Ciencias de la Comunicación de la UMSA.

Menos mal que allá, en la UMSA, se pasa todo el sábado desde las ocho de la mañana hasta las seis de la tarde porque ese día, como el domingo, la plaza Tortuguistas está que arde.

Milenka se queda, los sábados por la tarde, en el café de la Universidad donde, felizmente, hay mucha actividad, música, y compañeros, con los que se puede charlar y reír y, de vez en cuando disfrutando de la presentación de un cantante o un conjunto.

El café es una iniciativa que, empero, necesita apoyo, para ampliar las actividades culturales y hacerlas más frecuentes, piensa.

En cambio, los chicos de su barrio no tienen opciones, cuando se aburren en la plaza van a las salas de juegos electrónicos; allá pierden todo su dinero y su tiempo, de lunes a domingo, sin un día que falte, porque puede que no

haya una farmacia, que lleve o truene, pero los "lilines" están siempre abiertos, dice Milenka y se ríe.

A esos lugares no sólo van los chicos grandes, sino también los pequeños, que recién están en la primaria.

Cuando la plata se termina, se ponen a caminar con las manos en el bolsillo, sin rumbo fijo, de aquí para allá. A veces, con suerte, terminan en una fiesta en la que, para escapar del aburrimiento, se emborrachan, sin control.

¿Qué está pasando con los chicos de tu edad?

"La verdad es que no es chistoso -dice- los chicos están en las calles, vagando. Sí, eso hacen, sólo vagan, en las esquinas, en los juegos electrónicos, en la plaza".

¿Por qué?

"No estudian, no tienen trabajo, no hacen nada."

¿Qué quieren?

"Yo creo que ellos no quieren estar así por gusto, muchos no pueden estudiar porque no tienen plata, tampoco consiguen trabajo en ninguna parte."

-Tú, ¿qué haces?

"Cuando no estudio voy, algunas veces, con mi enamorado y otras amigas y amigos a bailar al Papillón o al Love City."

-Otros fines de semana...

"Un domingo al Laikacota a pasear, a una plaza o a un parque a sentarme y conversar con mi enamorado o con mis amigos. -Son muchos sábados y domingos..."

"También me quedo en la casa. Debo lavar mi ropa y ayudar a mi mamá en la casa. A veces la paso así. También veo televisión los fines de semana."

¿Qué programas?

"Eniv", miramos el programa mi hermano y yo, también otros espacios musicales.

Milenka dice que algunos chicos de su barrio han dejado de ir a la plaza Tortuguistas y ahora acuden a un centro educativo, dirigido por los jesuitas, que funciona al lado de la Cinemateca Boliviana, detrás del Colegio San Calixto.

"Allá hay bibliotecas, salas de juego, teatro; es una buena cosa en la que se puede ocupar el tiempo, también hay atención en salud a precios rebajados", afirma Milenka.

-Tú, ¿qué quieres para los jóvenes?

"Ayuda para que no se echen a perder, que les puedan ayudar para que aprendan algo y puedan trabajar, que les puedan enseñar un oficio o que puedan abrir lugares donde se pueda realizar varias actividades, hacer algo bonito, distraído pero también productivo."

A mi hermano -señala- yo creo que le gustaría que hayan canchas para hacer deportes, porque a él, como a sus amigos, les gusta el fútbol y practicar deportes.

Según Milenka, en la zona central de La Paz hay muchas plazas tortuguistas, llenas de chicos jóvenes que no saben qué hacer ni a dónde ir.

Los días domingos, los chicos y chicas bajaban desde las laderas a la carrera rumbo a Yanacachi y Piguaya a robar fruta de las haciendas de señores de la ciudad que sólo aparecían en verano. Ahora, en la ciudad es distinto.

Los muchachos volvían a la Chojlla sudorosos, muertos de risa, hartados de comer nisperos amarillos, naranjas y limas, otros domingos el paseo era el río Takeki con sus profundas pozas claras donde era hermoso deslizarse como un pez y nadar hasta el cansancio; pero siempre por la noche se salía a la plaza del pueblo a contar chistes y a reír, a tocar la guitarra y cantar algunas canciones de moda que la radio difundía. Allí se hablaba de los sueños, de los profesores, de los padres, sin que importe el frío, bajo la luz de un débil farol.

Son inolvidables también las

veladas folklóricas que organizaba el sindicato con delegaciones de Chulumani e Irupana que llegaban con sus chicas bonitas a hacer turumba entre los muchachos del colegio Jorge Zalles. Ni qué decir de los campeonatos de fútbol, donde los partidos concitaban la atención de todo el pueblo.

Después, llegó el tiempo terrible de la "relocalización" y jubilaciones forzadas en la Chojlla. La gente del pueblo fue desapareciendo poco a poco. Don Alejandro y sus dos hijas, don Alberto y el Pedrito, obligados a abandonar la casa de la empresa y a buscarse otro destino, iban en camiones cargados de cosas y, detrás, los chicos corriendo, acompañándolos, hasta que los vehículos se perdían en la polvareda.

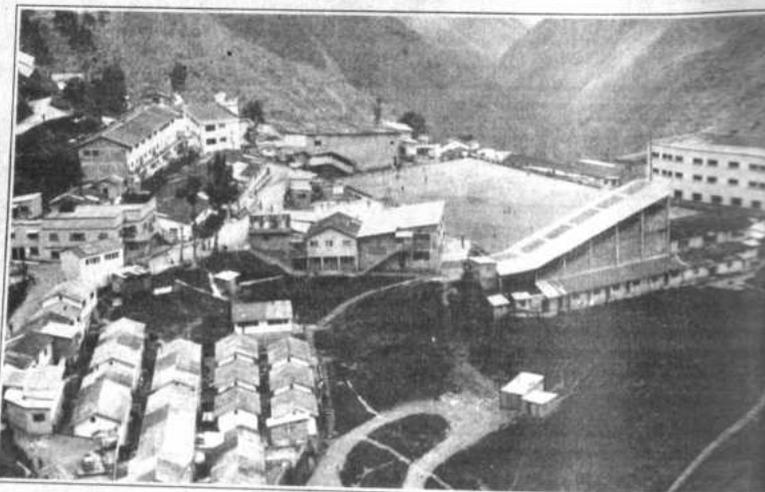
En la ciudad, los fines de semana no son los mismos. No

hay haciendas duraznos, ni ríos de llirre para ahogar los zar jokollos y pececillos.

Los fines de semana en Huanca, 22 años de llegada de la Chojlla son iguales a la minipuede jugar un pabolo.

¡Qué lindo, cuando la universidad una fiesta y puede con sus compañeros de Informática, de Ciencias Puras...

Allí es posible relacionar hasta el cansancio como en la zona "27" la Avenida Circunvala de vive Julio; los fiesta se alquilan matrimonios, prestes nos y a ellos sólo familiares.



Chojlla y sus laderas, por donde solía correr Julio

ORGANIZACION EDUCACIONAL BOLIVIANA
"O.E.B.S.A"
COLEGIO "SAINT ANDREW'S"

JUNTA GENERAL ORDINARIA CONVOCATORIA

De conformidad a lo prescrito por el Art. 17 de sus Estatutos, la Organización Educativa Boliviana S.A. "O.E.B.S.A.", Colegio Saint Andrew's, convoca a los accionistas a la Junta General Ordinaria que se efectuará en el Colegio a horas 19:00 del día 1.º de junio próximo, con el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura y aprobación del Acta anterior.
- 2.- Consideración de la MEMORIA ANUAL y dictamen de Auditoría e Informe del Síndico sobre Estados Financieros practicados al 31 de diciembre de 1990.
- 3.- Reinversión de utilidades.
- 4.- Nombramiento parcial de Directores y Síndico.
- 5.- Designación de dos accionistas para la firma del Acta.

La Paz, mayo de 1991

CORPORACION MINERA
DE BOLIVIA
"COMIBOL"
LICITACION C.A. No. 1/90247
Pedido No. OM-00017/19

PROVISION DE NITRATO DE AMONIO GRANULADO

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, y en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas especializadas a presentar sus ofertas para la provisión de NITRATO DE AMONIO GRANULADO.

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados en nuestras oficinas de la Av. 20 de octubre No. 2619 de esta ciudad, y retirados previo depósito no reembolsable de Bs 200.- (Doscientos 00/100 Bolivianos), a partir del día 3 de junio de 1991. Las propuestas se recibirán en la misma dirección hasta el día 1.º de julio del presente año a horas 11:30, para proceder a la apertura de las mismas a horas 14:30 del mismo día.

La Paz, 29 de mayo de 1991

Crown Agents

Av. 20 de octubre No. 2619 - Tel.: 390748 - Telex cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivia

LINEA DE FUEGO

¿A DONDE VAS HERMANO?

Hace 6 años se subieron a un camión con familia y enseres a enfrentar la obligada aventura de una nueva vida. Los mineros relocalizados por Tarija, Cochabamba, pasando por El Alto de la ciudad de La Paz, brindan el testimonio de su existencia.

Con el auspicio de:



LUNES A HRS. 23:00

ATB RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS
CANALES: 9 LA PAZ, 8 URU, 4 COCHABAMBA,
9 SANTA CRUZ, 11 POTOSI, 6 SUCRE, 4 TRINIDAD.

Ingeniería genética podría atacar virus de Sida y aftosa

SIDNEY, (REUTER). Una nueva técnica de ingeniería genética descubierta por científicos australianos se utiliza ya exitosamente en el laboratorio para neutralizar virus parecidos a los del SIDA y los mismos resultados permiten pensar que podría ayudar al desarrollo del virus específico del Síndrome Inmuno Deficiencia Adquirida y el de la fiebre aftosa.

Esta técnica permite a los investigadores diseñar una molécula específica para destruir partes vitales y virtualmente cualquier virus, explicaron sus investigadores, que trabajan en la Organización de Investigación Científica e Industrial de la Commonwealth (CSIRO) en Canberra.

"Debe funcionar contra el SIDA", dijo hoy por teléfono el geneticista doctor Geoff Symonds, de la Fundación de Investigación Médica Infantil de Sidney.

El y los demás investigadores están aprendiendo a utilizar la técnica, asimilada por sus inventores a la operación de "rebanar o podar genes", para anular el virus letal.

"Estamos tratando de desactivar el virus del SIDA y hemos tenido éxito con un retrovirus de leucemia de cuyo aplicación es muy similar al SIDA. Tenemos bastante confianza en que la técnica de rebanar genes funcionará", agregó Symonds.

El Departamento Australiano de Industria, Ciencia y Tecnología indicó que las aplicaciones potenciales de la nueva técnica son amplias y podrían corregir alteraciones congénitas en humanos, hacer que algunos cultivos sean resistentes a plagas y que el ganado sea inmune a la fiebre aftosa.

La técnica de "rebanado o podado de genes" será desarrollada adicionalmente por la empresa farmacéutica estadounidense Johnson and Johnson y la compañía agrícola francesa Groupe Limagrain.

Johnson and Johnson suscribió el martes un acuerdo de cuatro años con Gene Shears Pty Ltd., una compañía establecida por los investigadores del CSIRO que descubrieron el proceso en 1988. Johnson and Johnson proyecta establecer laboratorios en Australia para desarrollar la tecnología de clonamiento de genes.

Tanto Johnson and Johnson como Groupe Limagrain han comprado acciones de Gene Shears Pty Ltd.

"La técnica ofrece un enorme potencial y, en teoría, podría aplicarse al SIDA", dijo el jefe de investigaciones de Johnson and Johnson Australia, Dennis Wade, por teléfono.

Jim Haseloff y Wayne Gerlach, de la división industria de plantas de CSIRO descubrieron el proceso de rebanado de genes mientras estudiaban un parásito que afecta a virus de vegetales.

Denominado "ARN satélite" (ácido ribonucleico), el parásito es una molécula de ribozima con una serie simple de instrucciones genéticas que se aferra a un virus y anula su sistema de reproducción, impidiendo que el virus se multiplique.

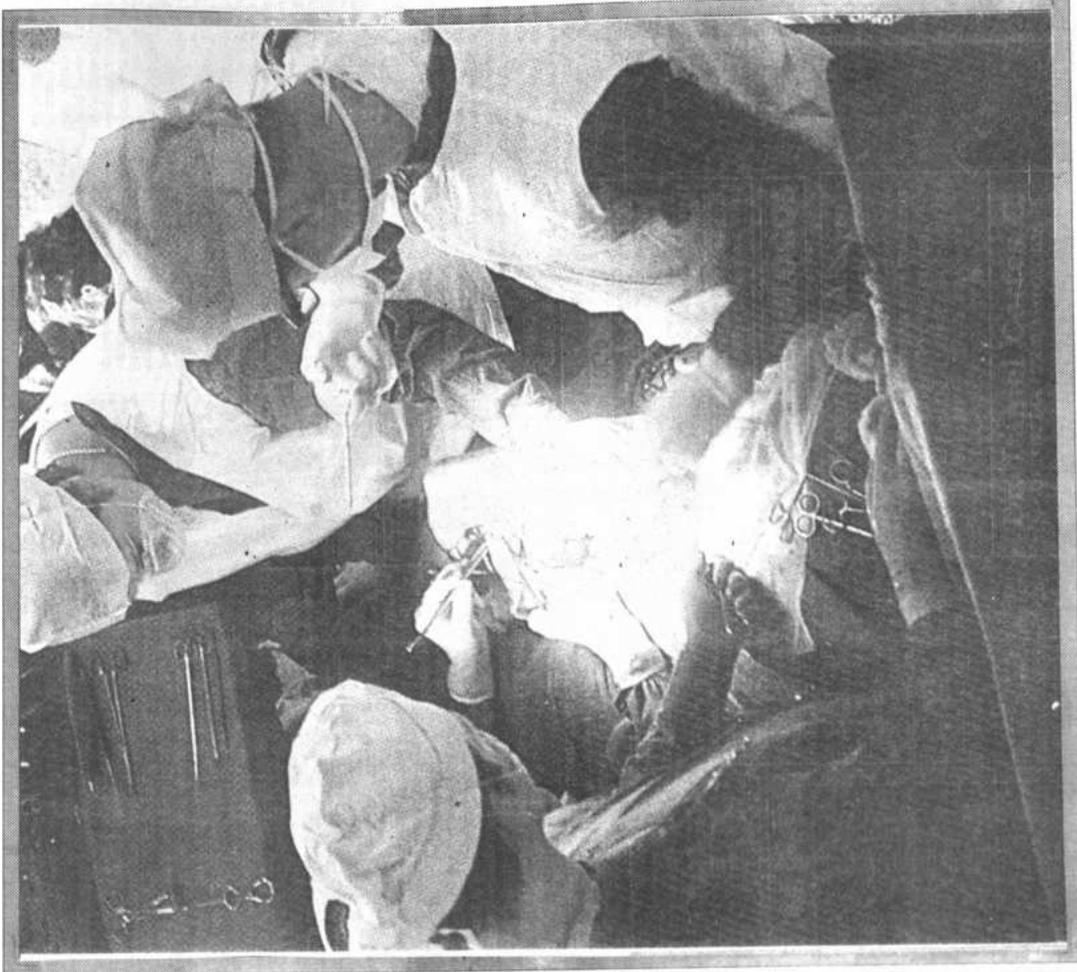
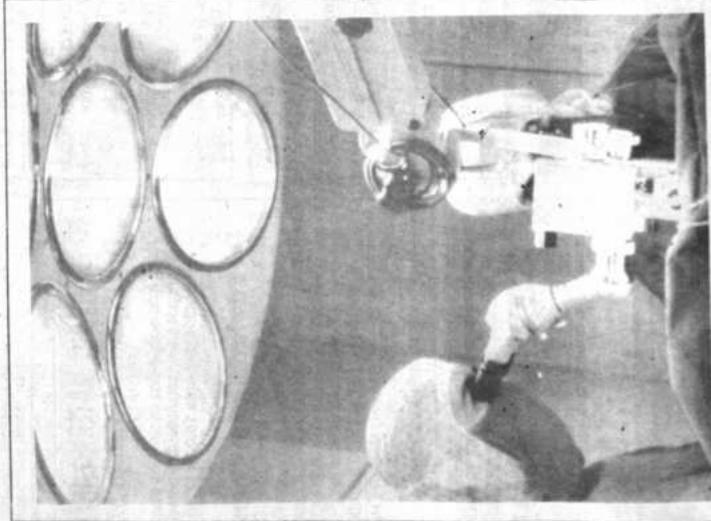
Los investigadores encontraron una forma de reproducir la secuencia química, asumiendo el control del proceso de elaboración de ribozimas específicas, o "rebanadoras de genes", para atacar contra blancos escogidos.

Wade indicó que el proceso es promisorio en el marco de las investigaciones para curar el SIDA. Teóricamente, se podría diseñar una rebanadora de genes que anule el ARN mensajero del virus del SIDA y evite su reproducción", dijo.

Gerlach, de CSIRO indicó que los éxitos de la técnica de clonamiento de genes hasta ahora sólo se lograron en laboratorio, bajo condiciones controladas.

"Hay que saber hacia dónde se apunta. Hay que conocer la secuencia química exacta del blanco a fin de poder diseñar una molécula que se relacione con tal secuencia", agregó.

Para trabajar con un organismo viviente como el humano, hay que encontrar una molécula para transportar la cizalla de genes hasta un sector preciso del gen o virus que se quiere atacar. Se montaría en la molécula, y una vez allí, cumpliría su tarea.



Ingeniería genética podría atacar virus de SIDA y aftosa

EQUIPOS Y LABORATORIOS

CTA CORPORACION TRANSANDINA
DEPARTAMENTO MEDICO

*Equipos y Reactivos para laboratorio *Jeringas desechables *Medicos de Cultivo *Contadores Coulter *Espectroscopios *Pipetas automáticas *Tiras reactivas

CONSULTE PLANES DE PAGO

Av. Arce 2081 4to. Piso ☎ 323564 - 341844

LABORATORIOS

LABORATORIOS "LA PAZ S.R.L."

*Análisis Clínicos *Anatomía Patológica *S.I.D.A. *Hepatitis *Farmacos *Inmunoglobulinas *Hemores

CONTROL DE CALIDAD

Av. Arce 2081 4to. Piso
Teléfonos: 323564 - 341844

TRAUMATOLOGOS

CLINICA RADIOLOGICA "DR. CESAR CARRASCO V."

RADIODIAGNOSTICO - ECOGRAFIA

ATENCION: Lunes a viernes
De Hs. 8.45 a 12.00 y 15.00 a 18.30

Av. Arce 2081, Edificio MONTEVIDEO
Teléfonos: 324325 - 363468

CONSULTORIO RADIOLOGICO

Dr. Fernando Contreras Paz
MEDICO RADIOLOGO

- Radiología General, especializada e intervencionista
- Espirografía, columna vertebral total
- Radiografía de miembros inferiores

Examen de Semen de 1.900 ml.

CONSULTORIO: Av. 16 de Julio 1478 Ed. SAN PABLO P.B. Cl. 5
Teléfono: 356375 - Domicilio: 368322 - Bucaramanga: 367015

RADIOLOGOS

Dr. Héctor Sandoval Rivero
Ortopedia Traumatología

*Tratamiento y Cirugía de Fracturas y luxaciones *Prótesis total

Consultorio: Plaza Uyumí CLINICA SAN MARCOS
Tel: 321088 - 329632 - 378420
Bucaramanga: 320844 - 321636

Dr. Daniel Cortés C.
ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA

U.S.A. - INSTITUTO ORTOPEDICO ROZELLE ITALIAN
- HOSPITAL UNIVERSITARIO DE OSAKA (JAPÓN)

ATENDE: *Fracturas *Luxaciones *Deformaciones congénitas y adquiridas *Prótesis cadera.

Pza. Uyumí CLINICA SAN MARCOS Tel: 321088-329632.
El Alto "CLINICA EL ALTO" Av. Juan Pablo II, calle 1.
Tel. 812115 B.M. 320844 - 321636

FISICAL
Sólo por Bs 5.
en EDITORIAL "LUX"

☎ 329102 - 343966

PARA TERCERO MEDIO

Las "colas quirúrgicas" en lugar de suturas y ligaduras

Es obvio que los cirujanos deben poseer cierta habilidad manual; menos sabido es que la mayoría de ellos son, además, ingeniosos adeptos del "bricolaje". No sólo han tomado prestados a diversos oficios instrumentos profesionales tales como sierras, destornilladores, garlitos o gubias, además de múltiples materiales, sino que a menudo su espíritu inventivo ha puesto a punto herramientas especializadas, polivalentes o de aplicación estrictamente delimitada, recurriendo para realizarlas a toda una gama de técnicos que van desde el mecánico de precisión hasta el experto en electrónica, pasando por biólogos y químicos.

Una buena ilustración de estas consideraciones es la aventura de las "colas quirúrgicas".

Desde hace milenios, el hombre conoce el poder adhesivo de ciertas sustancias de origen animal o vegetal y se sirve de ellas. Mucho más recientemente, ya en la era industrial, se pusieron a punto colas de origen químico, más o menos eficaces por su rapidez y por su irreversibilidad. Los cirujanos soñaban con estos productos, que habrían podido evitarles la práctica de suturas y ligaduras, operaciones a veces muy delicadas y laboriosas, que limitaban severamente sus actuaciones. Pero el organismo rechazaba obstinadamente esas sustancias extrañas.

En los años 60 surgieron dos grandes esperanzas: las colas a base de cianocriolito producidas en Estados Unidos y las investigaciones emprendidas en Toulouse por un equipo de investigadores franceses sobre las colas a base de resinas.

Las primeras se emplearon en los campos de batalla de Vietnam. Todos sabemos hoy que la menor dosis de estas colas, fluidas como el agua, puede provocar la "soldadura" inmediata de dedos imprudentes; por eso, se estimó que podían utilizarse para cerrar de urgencia cualquier herida, obteniendo una especie de apósito hermético que la protegiera de toda suciedad hasta su tratamiento quirúrgico en un hospital de la retaguardia. Pero cuando se trató de efectuar suturas profundas con estos materiales, sobrevinieron diversos percances en un plazo más o menos corto, de modo que su uso debió limitarse. Basándose en esta experiencia, los médicos de Toulouse se orientaron en otra dirección: pero pese a una serie de pruebas promisorias efectuadas con animales, los resultados no fueron muy concluyentes.

En adelante, las investigaciones emprendidas en varios países exploraron sobre todo el terreno de la biología. Ya a comienzos de siglo se había observado que el fibrinógeno, sustancia presente en el plasma

Un "cañón" que desatasca las arterias

Todos conocemos las terribles consecuencias de la obstrucción arterial, tanto a nivel del corazón (coronopatías) como en los órganos vitales y en los miembros (arteritis).

A comienzos de los años 80 se registró el auge de la angioplastia de las coronarias, procedimiento consistente en haber llegado al lugar estrecho del miocárdio globo que inflado en función del calibre de la arteria, permitía proceder a su "limpieza". Como si se tratara de una pipa atascada. El método es, ciertamente, eficaz, y sigue practicándose a menudo; pero después del éxito, casi inmediato, se observó que en 30% de los casos la estenosis (estrechamiento) volvía a aparecer en los meses siguientes. Estos fracasos se debían a que las placas de ateroma no son destruidas, sino sólo aplastadas o desplazadas.

Partiendo de la misma idea, se inventó otro método, que consistía en reemplazar el globo terminal por una especie de fresa animada de un movimiento rotatorio; pero tampoco en este caso la repermobilización de la arteria quedaba a salvo de la reaparición de placas estenosantes. Además, ambos métodos resultaban inaplicables cuando la obstrucción del vaso era total, haciendo imposible el paso de la sonda-guía.

El problema planteado es el de la destrucción total y definitiva de las placas de ateroma. Para resolverlo, surgió la idea de recurrir al láser que permite enviar una enorme cantidad de energía a una minúscula superficie a través de una fibra óptica, material a la vez muy fino y muy flexible, utilizando incluso la vía percutánea para seguir el recorrido del vaso hasta el punto en que su calibre se estrecha o se anula.

Riesgo de perforación

El objetivo es crear un canal suficiente para devolver a la arteria su calibre normal, salvando el escollo mayor que representa el riesgo de perforación de la pared arterial. Los recientes progresos técnicos han permitido la elaboración de fibras ópticas cada vez más finas, agrupadas en haces, y el paso de un tiempo de emisión relativamente largo (del orden de un segundo) a lapsos muy breves (de algunos milisegundos) gracias al láser pulsado, con lo que se reducen los efectos térmicos, se limitan los fenómenos de vaporización y se multiplican la acción destructora de las placas arterioscleróticas. Incluso cuando están totalmente calcificadas.

Los participantes en el congreso de Niza pasaron revista a las nuevas formas de tratamiento y de repermobilización arterial.

Por el momento, la angioplastia por láser sólo se practica cuando el uso del "globo" resulta imposible de occlusión completa o demasiado larga, lejana de las paredes, etc. De lo contrario, se prefiere recurrir a dicho procedimiento.

Por lo que hace a las arterias de los miembros y en general a las de todo el cuerpo, el uso de láser para la occlusión completa o demasiado larga, resulta repermobilización es complicada por una dilatación de conducto, a plazo medio (18 meses) el éxito representa el 65% de los casos, porcentaje notable si se considera el sombrero promético que se asignaba a estos enfermos hace apenas unos diez años.

En lo referente a las arterias coronarias, sólo desde hace pocos meses se han reunido las condiciones necesarias para la aplicación de la nueva técnica: hubo que esperar la aparición de los catéteres multiluminales y la puesta a punto de un acoplamiento eficaz entre el emisor de láser y las fibras ópticas a base de fuentes ultravioletas o del infrarrojo remoto. El primer estudio angiográfico, emprendido en el centro hospitalario Henri-Mondor de París en mayo de 1980, fue registrado, sobre 18 intervenciones, 15 éxitos, 6 de ellos obtenidos en casos de occlusión completa. Por supuesto, es aún demasiado temprano para extraer conclusiones significativas.

JEAN CHABRIER
Actualidad Francesa

dolorosa ya que ésta se realiza bajo anestesia general.

-¿Cuánto tiempo dura la recuperación postoperatoria?

Con el instrumental diseñado y la metodología descrita para la práctica de la liposucción, hemos conseguido a lo largo de cuatro últimos años resultados muy satisfactorios y uniformes.

Por otra parte, estos hechos nos permiten ofrecer a los pacientes algo que consideramos de gran importancia en nuestra cirugía, un pronóstico aproximado en cuanto al resultado estético, el tiempo de recuperación, entre 5 a 7 días y mínima incidencia de complicaciones.

-¿Cuál es el costo de este tipo de intervención quirúrgica?

El costo es mínimo y depende mucho del requerimiento que necesita la paciente.

-¿Quedan cicatrices?

Quedan muy pocas cicatrices ya que las vías de penetración de las cánulas pueden ser seleccionadas para cada caso particular, procurando un buen acceso a la zona a tratar y que queden visibles, las marcas que dejan son insignificantes.

-¿Se usan apósitos compresivos?

Para el abdomen, caderas, nalgas y muslos utilizamos fajas con sendas aberturas laterales que permiten su fácil colocación en quirófano y cierre mediante tiras de velcro.

Y para finalizar debemos indicar que este tratamiento no es aplicable para la obesidad.

-¿De qué infraestructura dispone una clínica de Cirugía Plástica?

a) Quirófano preparado para la especialidad b) Personal altamente calificado en la especialidad c) Instrumental altamente especializado d) Suites de Cirugía Plástica e) Protésis de Silicón h) X-rayes, etc. f) Material y drogas para cosmética.



Indicaciones, contraindicaciones sobre extracción de tejido adiposo

Por: Dr. Yecid Andrade Agramont

La posibilidad de remodelar el cuerpo, adaptándolo a patrones de armonía y belleza variable según las distintas culturas, ha sido un sueño de la humanidad desde hace milenios. Los avances de la ciencia médica, y más concretamente de la cirugía a lo largo del presente siglo, han abierto perspectivas esperanzadoras a muchas personas para las que, por razones de cambio de costumbres y forma de vida o simplemente de progreso, el sueño se ha convertido en una auténtica obsesión.

El liposujero plástico se ha debatido a lo largo de los últimos 50 años entre las variadas que rodeaban las dermatológicas, en la mayoría del continente europeo y los inconvenientes de las cicatrices. Por fin en el último lustro gracias a la liposucción el sueño ha empezado a convertirse en realidad al minimizarse las secuelas.

Conviene, sin embargo recordar que la liposucción es un procedimiento quirúrgico y contraindicaciones, y que su práctica debe atenerse a las normas habituales de la cirugía. Solamente con el respeto y la estricta observación de estas premisas podremos obtener resultados que satisfagan a nuestros pacientes y nuestra propia estima profesional; en caso contrario, estaremos siempre bajo la angustiosa amenaza de la yatrogenia.

-¿En qué casos es necesario?

Desde la primera publicación de la técnica de liposucción como método quirúrgico para reducir volúmenes en los contornos humanos ocasionados por acumulaciones de tejido adiposo, cuando existiese fidelez abdominal, se ha ido produciendo una serie de progresos en la técnica que, junto al conocimiento de la fisiología y anatomía, ha hecho que este procedimiento sea considerado como tal y haya sido aceptado por una mayoría de los cirujanos plásticos.

La liposucción no es

Cirugía Estética

Indicaciones, contraindicaciones sobre extracción de tejido adiposo

Las "colas quirúrgicas" en lugar de suturas y ligaduras

Es obvio que los cirujanos deben poseer cierta habilidad manual; menos sabido es que la mayoría de ellos son, además, ingeniosos adeptos del "bricolaje". No sólo han tomado prestados a diversos oficios instrumentos profesionales tales como sierras, destornilladores, garlitos o gubias, además de múltiples materiales, sino que a menudo su espíritu inventivo ha puesto a punto herramientas especializadas, polivalentes o de aplicación estrictamente delimitada, recurriendo para realizarlas a toda una gama de técnicos que van desde el mecánico de precisión hasta el experto en electrónica, pasando por biólogos y químicos.

Una buena ilustración de estas consideraciones es la aventura de las "colas quirúrgicas".

Desde hace milenios, el hombre conoce el poder adhesivo de ciertas sustancias de origen animal o vegetal y se sirve de ellas. Mucho más recientemente, ya en la era industrial, se pusieron a punto colas de origen químico, más o menos eficaces por su rapidez y por su irreversibilidad. Los cirujanos soñaban con estos productos, que habrían podido evitarles la práctica de suturas y ligaduras, operaciones a veces muy delicadas y laboriosas, que limitaban severamente sus actuaciones. Pero el organismo rechazaba obstinadamente esas sustancias extrañas.

En los años 60 surgieron dos grandes esperanzas: las colas a base de cianocriolito producidas en Estados Unidos y las investigaciones emprendidas en Toulouse por un equipo de investigadores franceses sobre las colas a base de resinas.

Las primeras se emplearon en los campos de batalla de Vietnam. Todos sabemos hoy que la menor dosis de estas colas, fluidas como el agua, puede provocar la "soldadura" inmediata de dedos imprudentes; por eso, se estimó que podían utilizarse para cerrar de urgencia cualquier herida, obteniendo una especie de apósito hermético que la protegiera de toda suciedad hasta su tratamiento quirúrgico en un hospital de la retaguardia. Pero cuando se trató de efectuar suturas profundas con estos materiales, sobrevinieron diversos percances en un plazo más o menos corto, de modo que su uso debió limitarse. Basándose en esta experiencia, los médicos de Toulouse se orientaron en otra dirección: pero pese a una serie de pruebas promisorias efectuadas con animales, los resultados no fueron muy concluyentes.

En adelante, las investigaciones emprendidas en varios países exploraron sobre todo el terreno de la biología. Ya a comienzos de siglo se había observado que el fibrinógeno, sustancia presente en el plasma

Un "cañón" que desatasca las arterias

Todos conocemos las terribles consecuencias de la obstrucción arterial, tanto a nivel del corazón (coronopatías) como en los órganos vitales y en los miembros (arteritis).

A comienzos de los años 80 se registró el auge de la angioplastia de las coronarias, procedimiento consistente en haber llegado al lugar estrecho del miocárdio globo que inflado en función del calibre de la arteria, permitía proceder a su "limpieza". Como si se tratara de una pipa atascada. El método es, ciertamente, eficaz, y sigue practicándose a menudo; pero después del éxito, casi inmediato, se observó que en 30% de los casos la estenosis (estrechamiento) volvía a aparecer en los meses siguientes. Estos fracasos se debían a que las placas de ateroma no son destruidas, sino sólo aplastadas o desplazadas.

Partiendo de la misma idea, se inventó otro método, que consistía en reemplazar el globo terminal por una especie de fresa animada de un movimiento rotatorio; pero tampoco en este caso la repermobilización de la arteria quedaba a salvo de la reaparición de placas estenosantes. Además, ambos métodos resultaban inaplicables cuando la obstrucción del vaso era total, haciendo imposible el paso de la sonda-guía.

El problema planteado es el de la destrucción total y definitiva de las placas de ateroma. Para resolverlo, surgió la idea de recurrir al láser que permite enviar una enorme cantidad de energía a una minúscula superficie a través de una fibra óptica, material a la vez muy fino y muy flexible, utilizando incluso la vía percutánea para seguir el recorrido del vaso hasta el punto en que su calibre se estrecha o se anula.

Riesgo de perforación

El objetivo es crear un canal suficiente para devolver a la arteria su calibre normal, salvando el escollo mayor que representa el riesgo de perforación de la pared arterial. Los recientes progresos técnicos han permitido la elaboración de fibras ópticas cada vez más finas, agrupadas en haces, y el paso de un tiempo de emisión relativamente largo (del orden de un segundo) a lapsos muy breves (de algunos milisegundos) gracias al láser pulsado, con lo que se reducen los efectos térmicos, se limitan los fenómenos de vaporización y se multiplican la acción destructora de las placas arterioscleróticas. Incluso cuando están totalmente calcificadas.

Los participantes en el congreso de Niza pasaron revista a las nuevas formas de tratamiento y de repermobilización arterial.

Por el momento, la angioplastia por láser sólo se practica cuando el uso del "globo" resulta imposible de occlusión completa o demasiado larga, lejana de las paredes, etc. De lo contrario, se prefiere recurrir a dicho procedimiento.

Por lo que hace a las arterias de los miembros y en general a las de todo el cuerpo, el uso de láser para la occlusión completa o demasiado larga, resulta repermobilización es complicada por una dilatación de conducto, a plazo medio (18 meses) el éxito representa el 65% de los casos, porcentaje notable si se considera el sombrero promético que se asignaba a estos enfermos hace apenas unos diez años.

En lo referente a las arterias coronarias, sólo desde hace pocos meses se han reunido las condiciones necesarias para la aplicación de la nueva técnica: hubo que esperar la aparición de los catéteres multiluminales y la puesta a punto de un acoplamiento eficaz entre el emisor de láser y las fibras ópticas a base de fuentes ultravioletas o del infrarrojo remoto. El primer estudio angiográfico, emprendido en el centro hospitalario Henri-Mondor de París en mayo de 1980, fue registrado, sobre 18 intervenciones, 15 éxitos, 6 de ellos obtenidos en casos de occlusión completa. Por supuesto, es aún demasiado temprano para extraer conclusiones significativas.

JEAN CHABRIER
Actualidad Francesa

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES
"16 DE JULIO"

MEDICINA INTERNA Dr. Lucio Salgueiro Ferrufino	Hs. 16:30 - 20:00
GINECOLOGIA OBSTETRICIA Dr. Fernando Alvarez Guisabarrh	Hs. 15:00 - 18:00 B.M. 320844
CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORAX Dr. Franklin Loma Rodriguez	Hs. 17:00 - 20:00 B.M. 321636
MEDICINA INTERNA - NEFROLOGIA Dr. Jorge Nuñez Viduara	Hs. 15:00 a 17:00
GASTROENTEROLOGIA Dr. Adolfo Vera Colomo	Hs. 18:00 - 20:00
CINECOLOGIA-OBSTETRICIA-INFERTILIDAD Dr. Armando Silva Plata	Hs 17:30 - 20:00
NEFROLOGIA - MEDICINA INTERNA Dr. Humberto Rodriguez Recuperacion	Hs 17:30 - 20:00

Edif. ALAMEDA Mézmarine Of. 11 Bloque "A"
TELEFONO: 352831

electromedicina

- * Instalación
- * Mantenimiento
- * Reparación

Al servicio de los
Hospitales, Clínicas,
Centros Médicos y
Consultorios Dentales.

Calle Rosendo Villalobos No. 1394
La Paz - Teléfono 323945

SILLA DE RUEDAS
fabricada en Bolivia
por: **Cronobol**
EN GALVANOTECHNIA LO MEJOR

REHABILITACION: Sillas de Ruedas basíones, burnitos, andadores, tipodes, Pedidos especiales.

MUEBLES CLINICOS: Mesas de examen, pedicura, ginecología, quirúrgicas, meso de curación, porta lamparas, porta sueros, graditas, etc.

MUEBLES DE OFICINA
MUEBLES DE COCINA

Cronobol
Premiada en Brasil y Bolivia con distinciones a la Calidad

JEAN DELABARRE

VAPORIZADORES

PRESCRITO POR MEDICOS PARA TRATAMIENTO DE:
resfriados, sinusitis y congestión nasal. Restaura la humedad ambiental. Muy apropiados para limpieza local

VENTAS CON SELLO DE GARANTIA
110 - 220 v.

Industria americana.

CASA DANY
y en
CALZADOS JUNIOR
Calle Comercio 862

SILLA DE RUEDAS
fabricada en Bolivia
por: **Cronobol**
EN GALVANOTECHNIA LO MEJOR

REHABILITACION: Sillas de Ruedas basíones, burnitos, andadores, tipodes, Pedidos especiales.

MUEBLES CLINICOS: Mesas de examen, pedicura, ginecología, quirúrgicas, meso de curación, porta lamparas, porta sueros, graditas, etc.

MUEBLES DE OFICINA
MUEBLES DE COCINA

Cronobol
Premiada en Brasil y Bolivia con distinciones a la Calidad

JEAN DELABARRE

EXPOSICION Y VENTAS: Landaeta esq. Jaimes Freyre, Tel. 341-643
Casilla 8325, Sucre No. 1007 Esq. Yanacocha

La vacuna B baja el COLESTEROL

WASHINGTON (EFE).- Comer moderadas cantidades de avena ayuda a reducir el nivel del colesterol en la sangre, según un estudio llevado a cabo por científicos estadounidenses que comen alimentos que contienen altos niveles de investigación de las autoridades.

Los experimentos realizados por una de las principales empresas de fabricación de alimentos a base de avena del país participaron 148 adultos con altos niveles de colesterol.

Los investigadores sostienen que los niveles de colesterol en las arterias disminuyen durante el tratamiento con avena. Los investigadores concluyeron que el consumo de avena reduce el nivel de colesterol en un 15 por ciento.

Los 148 adultos consumieron alrededor de 60 gramos de salvado de avena o 90 gramos de harina de avena todos los días. David L. y B. A. E. I. de la Universidad de Michigan.

En un estudio de la enfermedad, los especialistas han aislado el virus de la orina y el semen de las personas afectadas.

El peligro de contagio es muy grande entre drogadictos y personal sanitario que manipula jeringuillas contaminadas por el virus, razón por la cual la hepatitis B ha sido declarada enfermedad profesional.

A pesar de que está considerada como una enfermedad de transmisión sexual, algunos especialistas recalcan que es posible que el virus también se transmita a través de otras vías, además de la sangre y el coito. De hecho, muchos enfermos transmiten la hepatitis B a sus familiares a través de los fluidos de las mucosas. En este sentido opina la doctora Carmen Sanz González, de la Universidad de Salamanca.

El virus también se expande con facilidad en las comunidades cerradas y en colectividades que agrupan a débiles mentales.

Vacunación e higiene Soluciones contra la hepatitis B

El peligro de contagio es muy grande entre drogadictos, personal sanitario que maneja jeringuillas contaminadas y personas promiscuas

Como todas las infecciones causadas por un virus, la hepatitis B no tiene un tratamiento eficaz. Lo mejor es evitar el contagio. Con estas palabras, los especialistas que asistieron a la XXII Reunión Nacional Extraordinaria de Patología Digestiva, celebrada en Tenerife, concluyeron sus sesiones, al tiempo que recomendaron la vacunación masiva en contra de este azote.

En muchos países, la hepatitis B constituye un serio problema sanitario. Tanto los casos que presentan síntomas como los asintomáticos, corren el peligro de hacerse crónicos en un 10 por ciento de las ocasiones.

Además, una parte de estos casos termina en cirrosis o cáncer de hígado. El doctor Miguel Bruguera, de la Unidad de Hepatología del Hospital Clínico de Barcelona, señala que esta enfermedad configura la mitad de los casos de hepatitis agudas atendidas en medios hospitalarios. Los fallecidos, uno de los principales grupos de riesgo, suponen los dos tercios de la población afectada. Por otra parte, en España hay más de 600.000 portadores de la enfermedad, que se cobra la mayor cantidad de víctimas entre los 15 y los 25 años.

Los principales grupos de riesgo

Cuando se descubrió la hepatitis B, se pensó que su transmisión solo era posible a través de transfusiones o jeringuillas utilizadas por personas afectadas. Pero hoy sabemos que los mecanismos de transmisión son mucho más variados. No solamente los homosexuales y drogadictos, los principales grupos de riesgo, pueden verse afectados por la hepatitis B, sino que también pueden contagiarse las personas heterosexuales de hábito promiscuo. El riesgo de infección a través del contagio con prostitutas es muy elevado.

En su estudio de la enfermedad, los especialistas han aislado el virus de la orina y el semen de las personas afectadas.

El peligro de contagio es muy grande entre drogadictos y personal sanitario que manipula jeringuillas contaminadas por el virus, razón por la cual la hepatitis B ha sido declarada enfermedad profesional.

A pesar de que está considerada como una enfermedad de transmisión sexual, algunos especialistas recalcan que es posible que el virus también se transmita a través de otras vías, además de la sangre y el coito. De hecho, muchos enfermos transmiten la hepatitis B a sus familiares a través de los fluidos de las mucosas. En este sentido opina la doctora Carmen Sanz González, de la Universidad de Salamanca.

El virus también se expande con facilidad en las comunidades cerradas y en colectividades que agrupan a débiles mentales.

Cuando la madre es portadora crónica del virus o enferma durante el último trimestre de embarazo, puede contagiar al feto.

El bebé que nace se convierte así en un portador crónico, ya que se contagia durante el trabajo de parto, al entrar en contacto con las secreciones y la sangre de la madre. Por fortuna, no se han descrito malformaciones congénitas derivadas del pasaje trasplacentario del virus.

¿QUIENES DEBEN VACUNARSE?

Los especialistas consideran que, ante todo, deben vacunarse las personas que pertenecen a uno de los grupos de riesgo: drogadictos que utilizan via intravenosa, homosexuales, heterosexuales promiscuos, hemofílicos, hemodializados y personas que conviven con portadores del virus. No obstante, el

doctor Bruguera va más lejos y recomienda una vacunación universal, que sería la única forma de prevenir verdaderamente la infección e incluso de llegar a erradicarla. Conviene recordar que algunas enfermedades virales han sido destruidas del planeta gracias a la vacunación.

El doctor Rafael E. Mur, del Hospital Valle de Hebrón de Barcelona, afirma que "el riesgo de contraer hepatitis B es tanto mayor cuanto menor sea la edad del individuo, es el caso de los neonatos, frente al 5 por ciento de las personas en edad adulta que llegan a contraer la enfermedad". Precisamente en el Hospital Valle de Hebrón se inició una inmunoprolifaxis (vacunación) de todos los recién nacidos. Al cabo de tres años se comprobó que entre el 80 y el 85 por ciento de los niños poseían anticuerpos que los protegían contra la hepatitis.

Así, el doctor Mur sostiene que la vacunación es la única arma realmente efectiva para combatir la enfermedad. "Considero que lo es más prudente, desde el punto de vista médico, es la vacunación masiva de todos los recién nacidos. Esta medida resulta mucho más barata, ya que evita el rastreo de las gestantes y el posterior control perinatal", afirma el médico.

La hepatitis B es una infección muy extendida en casi todos los países. Solo es posible evitarla mediante la vacunación y rigurosas medidas higiénicas. Los drogadictos deben tener tanto miedo a esta enfermedad como al SIDA, y han de saber que si arrojan jeringuillas a la calle, son los responsables de su diseminación entre los niños que juegan en los parques; si las criaturas se pinchan con jeringuillas contaminadas con el virus de la hepatitis B contraen el riesgo de enfermarse.

Es basto que las personas que se saben portadoras o están enfermas, extremen los cuidados porque también pueden contagiar a través de objetos de uso personal, tales como jeringuillas de alfiler y cepillos de dientes.

Nunca se insistirá lo suficiente en que es preciso desenterrar el tabú de las enfermedades venéreas.

Dra. CLASINA KRMAN
EFE REPORTAJES

Alto al cólera

Por la Dra. Ruth Maldonado Ballón

Muchas son las razones por las cuales la campaña de prevención contra el COLERA es importante:

- 1º Siempre es mejor prevenir que curar
- 2º EL COLERA es una enfermedad grave que puede matar tanto a niños como a adultos.
- 3º Las medidas preventivas contra el COLERA también sirven para evitar otras enfermedades, que por cierto son las que matan a miles de niños menores de 5 años, en nuestro país.

No nos olvidemos que en cuestión de MORTALIDAD INFANTIL, Bolivia ocupa el primer lugar en Latinoamérica. Nos han hecho creadores de la MEDALLA DE ORO.

- 4º La población en general, ha tomado conciencia del ROL ACTIVO que le toca jugar. Los unos informando y enseñando y los otros, practicando las medidas higiénicas de prevención.
- 5º Finalmente, se ha demostrado que las autoridades de salud pueden actuar agresivamente, en materia de prevención.

Así, no solo se trabaja dentro del país, sino que se apoya el control de casos de COLERA, en lugares cercanos a nuestras fronteras y que pertenecen a países vecinos.

La SALUD no es sólo responsabilidad de las autoridades de gobierno sino del propio pueblo.

Hemos demostrado que JUNTOS podemos evitar el COLERA, por tanto, también juntos podemos evitar otros males.

AHORRE ENERGIA AHORRE DINERO...

Llegaron calentadores BRADFORD WHITE con la última tecnología americana que le ahorra **50% de energía!**

De 30, 40, 50, 65, y 80 galones

- Forrado en vidrio irrompible
- que lo hace inoxidable
- Termostato automático
- 2 resistencias de 4.500 W
- Tubería forrada en Magnesio que la mantiene sin ensorrecerse
- Cambio de agua de 30 minutos
- Insulación doble que funciona como termo

¡ Y TODOS LOS CONTROLES COMPLETAMENTE AUTOMÁTICOS!

INSTALACIÒN DE LA VALVULA DE SEGURIDAD Y TRANSPORTE

¡ Y EL PRECIO! con GARANTIA Y SERVICIOS POR 390 \$US desde \$100 \$US

5 ANOS



os y domingos



Huanca, 22 años.

para ello necesitaría algo de dinero. Quizás hasta unos doce pesos, para las entradas y el pasaje del micro.

"Me gustaría llevarla a un cine, pero hace mucho tiempo nadie tiene plata para ir".

Sus hermanos, menores que él, también pasan el fin de semana en la casa: Reina y Freddy, Juanito y Martín, se las ingenian para distraerse. María, ya está casada y vive en una mina.

"Los jóvenes necesitamos lugares donde ir, centros culturales en los barrios donde hacer música, hacer teatro, cantar, hacer deportes; eso no existe, la juventud está desatendida".

Don Víctor Huanca ha trabajado toda su vida de minero para mantener a su familia y lo primero que repite a sus hijos es que deben estudiar, pero solo estudiar es un lujo que pocos pueden darse en este país, por lo que Julio se ha puesto a buscar trabajo: "Un trabajito que me ayude". Así lo encontró, un buen día, buscando que alguien le lance una pequeña sogá, una oportunidad.

Qué importa no tener un sábado o domingo libres si su madre, doña Lucía, tiene que ir todas las semanas a Tipuani a trabajar, qué importa vivir sin sábados o domingos si sus hermanos menores no pueden ir al cine o a un parque de diversiones y darse un gusto como todos los niños.

Julio, dispuesto a sacrificar sus sábados y domingos, que no serán nunca más como aquellos tiempos, en la mina Chojlla. Julio inocente, confiado en la vida, en el futuro, en nosotros.



Y... vamos a bailar

Por Svetlana Salvatierra de Lucía

Viernes en la noche. Luis, Alvaro, Jorge, se hacen la misma pregunta: Qué hacemos este fin de semana? La respuesta es: Creó que vamos a bailar.

Cinthia, Carla y Carolina esperan que sus amigos las llamen para ir a la discoteca de moda. Mamá, papá, esta noche voy a salir con mis amigos, no regresaré tarde. Todos pidieron permiso. Los unos y los otros se preparan para salir, la hora: 9 ó 10 de la noche. Las abuelitas son las que se preocupan y se quejan a los papás de lo exageradamente tarde que salen sus nietos, porque en sus "épocas" eso no ocurría.

Papá, está por darle la razón a la abuelita, molestándose porque su hija, siempre que va a bailar, llega a las 2 ó 3 de la mañana. Cinthia piensa que ya no va a salir. Sin embargo, mamá va al rescate y le hace recordar a papá que en la "época" de ellos llegar a las nueve de la noche se convertía en problema para sus abuelos.

Tienes razón mamá. Cinthia puedes ir a bailar con tus amiguitos, no llegues tarde y diviértete, no se metan en problemas y eviten las amistades que les gusta la bebida o dedicarse al vuelo sin avión. Buenas noches y diviértanse, despierte al grupo el papá de Cinthia.

El diálogo entre padres e hijos se ha convertido en fundamental en estas épocas, nos explican los muchachos entrevistados, por dos razones:

-La una porque vivimos en un mundo en que gracias a los medios de comunicación, los tabúes van desapareciendo y los jóvenes necesitamos de una clara y concreta orientación sobre las decisiones y juicios de valor más sabios para enfrentarnos a la vida.

-Y a partir de lo anterior asentar nuevas convicciones sobre los valores morales, que aunque los tachemos alguna vez de antiguos, son necesarios. De esta manera, podremos divertirnos sana y tranquilamente. "No lo crees así? respondió Jorge.

Cómo se divierten los jóvenes?... "depende", fue la respuesta. Primero si tienes dinero, y segundo si papá te puede prestar su auto, aun si fuera tuyo, que te permita usarlo en la noche. Afirman que lo citado siempre "es conflicto con los viejos porque no quieren volver salir casi todos los fines de semana".

Dicen que está bien que nos divirtamos, que vayamos a bailar, pero que también hagamos otras cosas. ¿Cua-

les?... y no se, que no sólo vayamos a bailar, nos contentaba Carla.

Una de las principales diversiones que resaltaron fue la discoteca: conversando sobre las actividades de la noche o del día parece que son pocas las actividades: Tal vez una guitarra, si tienes el permiso de los papás porque les preocupa que algunos de nuestros amigos "exagren en las copitas", o tal vez alguna salida fuera de la ciudad, un día de campo, ir al lago Titicaca, comer unas truchas, o si te gusta el deporte ir a jugar fútbol o raquet.

"Se descarta el lago, por el cólera", dijo Luis y finalmente creo que ir al cine es la totalidad de las actividades. Las opciones que enumeraron se concretan a una lista que parece no llegar al número diez.

Están de acuerdo que existe otro tipo de actividades como esquiar, jugar golf, montañismo, natación, equitación y otros; sin embargo, para realizarlos es imprescindible formar parte del club elegido o lo que citaban al principio, el auto o el dinero y fundamentalmente el gusto por este tipo de actividades.

Luis expresaba: "Yo creo que recién la juventud está decidida a realizar actividades que le gusten, porque debemos aceptar que la mayor parte del tiempo nos dejábamos guiar por la moda y por lo que se hace siempre... ir a bailar, como única opción para poder reunirnos en grupo y divertirnos. Ahora, creo que nos estamos desligando de eso y podemos sentirnos libres de realizar las actividades que deseamos, esto no implica la droga ni el alcohol. Pero para la mayor parte de la población juvenil de nuestra ciudad existen limitantes, ya sean de grupo social o económicas".

En suma las diversiones se limitan por la poca infraestructura existente, especialmente referidas a las áreas verdes, y por otra a la calidad y cantidad de las ofertas presentadas a los jóvenes.

En este punto es imprescindible hablar del significado que tiene la juventud para nuestra sociedad así lo expresaron nuestros entrevistados: Ya no quieren ser sólo el futuro, son el presente y mientras se especializan en las universidades o institutos técnicos para Bolivia desarrolle es preciso que también se les de la oportunidad de mayores y mejores opciones para el entretenimiento juvenil y familiar.

os chicos del barrio se las dan para ingresar de "colas" a esas fiestas en las que el trago. "Salud compadre, salud comadre y que vivan los chicos". La novia sonríe al grupo de jóvenes que no conoce pero piensa, deben ser invitados

del novio. El marido hace lo mismo, mejor irse llevando bien con los amigos de su flamante mujer, dice.

Pero eso a Julio no le gusta, él preferiría, digamos, ir un domingo al cine con su chica o a pasear por la ciudad. Claro que

EN VENTA PROPIEDADES EN PANDO

EN VENTA varias propiedades rústicas en el departamento de Pando e inmuebles urbanos en la ciudad de Cobija.

Créditos hasta 5 años.

Informes: Cobija teléfono 2165-368183



PEDIDOS A: CENTRO PARA EL ESTUDIO DE LA RELACIONES INTERNACIONALES Y EL DESARROLLO - CERID Calle Rosendo Gutiérrez No. 550 Apartado Postal No. 11238 Teléfonos 341387 - 355329 Fax (591) 2-378590 La Paz - Bolivia



JUNTA DEL ACUERDO DE CARTAGENA PROGRAMA DE COOPERACION ANDINA A BOLIVIA CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIA MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

SEMINARIO INTERNACIONAL MODERNIZACION INDUSTRIAL EN BOLIVIA Y APERTURA EXTERNA

MIERCOLES 5 DE JUNIO DE 1991 HS.: 9:00 A.M. LA PAZ HOTEL (ex-Sheraton) SALON VERSALLES Informaciones: PCAB Calle Montevideo N° 115 Teléfonos 355690 - 375898

TRIBUNAL DE HONOR MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO LA PAZ-BOLIVIA

RESOLUCION DEL ALTO TRIBUNAL NACIONAL DE HONOR DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

CONSIDERANDO: Que el Alto Tribunal Nacional de Honor del MNR, ha sido legítimamente designado por la XV Convención Nacional Ordinaria de Septiembre de 1988 Alfonso Gurmucio Reyes, al tiempo de haberse elegido al Jefe Nacional Dr. Víctor Paz Estenssoro, a los sub-jefes y altas autoridades del partido. Que, en la Convención Nacional Extraordinaria "Cnl. Gualberto Villarroel" de 27 de Agosto de 1990 a tiempo de haberse conocido la renuncia del Jefe Nacional Dr. Víctor Paz Estenssoro y elegido al nuevo jefe nacional c. Gonzalo Sánchez de Lozada, se aprobó por aclamación de la Magna Convención el nuevo Estatuto Orgánico y democrático del Partido el mismo que establece la continuidad de la Alta Dirección y del Tribunal de Honor en funciones y representación hasta la próxima Convención Nacional Ordinaria, señalada para el mes de agosto de 1991, por lo que estos Organismos mantienen legítima representación y funciones del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

CONSIDERANDO: Que el Comité Ejecutivo Nacional, ha puesto en conocimiento del Alto Tribunal Nacional de Honor, un pronunciamiento público consignado en la Prensa Nacional, así como declaraciones reiterativas y expresiones hechas a través de diferentes medios de comunicación social, la disidencia de un grupo de c.e. dirigentes y militantes del partido, quienes vierten acusaciones difamatorias, calumniosas y chismosas, que constituyen graves infracciones al Estatuto Orgánico Partidario, habiéndose instaurado proceso mediante resolución de 9 de mayo de 1991, emplazando a los procesados a asumir y reafirmar documentalmente lo que aseveraron públicamente y ejercer su defensa en el término de quince días, bajo alternativa de proseguir la causa en rebeldía, con arreglo a las determinaciones contenidas en el art. 101 y siguientes del meritudo Estatuto Orgánico.

Que, habiéndose procedido a la notificación personal de los encausados, mediante edictos de prensa y, transcurrido el término, no han asistido a asumir su defensa ni presentado pruebas de descargo, incurriendo no sólo en rebeldía señalada por el art. 103 del Estatuto sino agravando con reiteraciones públicas la disidencia chismosa, asumiendo falsa representación partidaria, desconocimiento de la Alta Dirección y del Tribunal Nacional de Honor y aduciendo falsamente desviación de la línea doctrinaria, siendo así que el prólogo del Estatuto es aclaratorio y ratificador de la línea ideológica del Partido.

Que, es necesario preservar la unidad, prestigio y presencia del MNR, en el ámbito político nacional, como entidad partidaria legítima, organizada y establecida legalmente en los registros de la Corte Nacional Electoral.

CONSIDERANDO: Que transcurridos los términos procedimentales, el máximo Tribunal Disciplinario Nacional, ha considerado y tomado en cuenta los antecedentes del caso. En cumplimiento de sus prerrogativas y en aplicación a lo establecido en el Capítulo IV del Estatuto Orgánico en actual vigencia, el Alto Tribunal Nacional de Honor,

RESUELVE:

1.- La expulsión pública de las filas del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de los ex-dirigentes y militantes Manuel Paz Soruco, Emilio López Artagna, Edwin Rodríguez Aguirre, Genaro Marquez Benitez, Raúl Pérez Ciales, Marcelo Vázquez Barrero, Carlos M. Divilla Lara, Vladimir Ergueta Vega, Jorge Saavedra Carrillo, Jaime Vilela Sanjines, Leonor Calvimontes Garrón, Carmela Baptista Leyes, Niela Machicao, Mery Maldonado, Antonio Antezana, Corsino Pereira y Fernando Cabrera, por infracciones y comisión de las prohibiciones contenidas en los artículos: 4.7, 16, 33, 35, 40, 41, 81, 89, 90, 91 incs. al y el 142 incs. 3) y 4), 170B, 180, 192, y 193 del Estatuto Orgánico vigente, para lo que se instruye a todas las organizaciones partidarias del País, borrar de sus registros los nombres de los citados ciudadanos expulsados.

2.- Se insta a los H.H Diputados Nacionales expulsados que concurren al Honorable Parlamento Nacional en la bancada, del Movimiento Nacionalista Revolucionario a formular renuncia exprese de sus curules parlamentarias, dando paso a los Representantes Nacionales suplentes del MNR por un principio de ética política y por haber perdido la participación y representación del Partido Político que les llevó a estar en las altas funciones legislativas.

Regístrese, Comuníquese y Publíquese

La Paz, 25 de Mayo de 1991

TRIBUNAL NACIONAL DE HONOR DEL MNR

GASTON VELASCO Presidente

YOLANDA DE ZUMARAN Vocal

Grnl (r) HERNAN TERRAZAS Vocal

GUILLERMO VILELA Vocal

Es conforme

Dr. Walter Costas Badani Secretario - Relator

LA JUVENTUD EN EL ALTO

Realidad de un país azotado por la dependencia y el abandono

Entre el acelerado y desordenado crecimiento de la ciudad de El Alto. En su mosaico social de habitantes. Entre las calles, avenidas, plazas oscuras y polvorosas, como arrancados de las series de televisión y cine, los nombres, ciudades, personajes y títulos de las películas, se hacen presente en las paredes. Propagandas de los partidos políticos como del Partido Obrero Revolucionario, Movimiento Bolivia Libre, Movimiento Nacionalista Revolucionario y otras siglas, van cediendo impotentes ante una inusual e inédita propaganda de grupos que llevan el nombre en inglés y otros idiomas.

Los estrechos locales de las polvorosas villas de El Alto, y las actividades fébriles culturales y sobre todo un malestar profundo en los hogares por el escaso recurso económico a falta de fuentes de trabajo, ha trasladado un grito silencioso y de desesperación a los modernos "chojchos" (discoteca o fiesta en el que se participa pagando). Ahí el grito se ahoga en la música estridente y saltos del rap. Se abren más discotecas para la categoría aliena. Cincuenta centavos el más "chapi" (el que tiene animación y equipos made in Bolivia). Tres pesos la entrada a una discoteca "chevere" (con equipos electrónicos importados y luces a todo dar). Pero ambos finalmente "Chojchos".

UNA ESCENA COTIDIANA DE VARIOS CAPITULOS

Anochecer de un sábado invernal. Zona 16 de Julio. En un paisaje formado por el olor de escoria y orín de una hilera de aguas servidas que se desliza cual serpiente cautelosa por la calle empedrada deparadamente, dos jóvenes maseteados y formidos, con soleras sin mangas, controlan silenciosamente la entrada de miles de adolescentes y jóvenes. Del fondo de un local de "preste" luces y burbujas multicolores salican la cara de quienes por diversas circunstancias se dieron cita en el lugar.

Las horas con un extraño sortilegio, va convirtiendo la nube de humo de cigarrillo salpicada de luces en una monotonía que es queada por el grito de una chica. Utilmente trata de desmenuar sus bellos de los dedos y la mano rechaza de un muchacho que lanza carajazos, mientras en su mano izquierda sostiene una bolsa plástica llena de singani a granel (alcohol con agua) mezclada con escoco, el cual con el pretexto de dir responsabilidades frente a la cita el local expende en esas

bolsas. "No se de como ha contrabandeado la bebida, no vendemos aquí", argumentan habilmente ante la policía. La chica no habría querido bailar con el borracho.

Un puñete ensangrenta la cara del practicante del carño de la prehistoria. Pero un volapie, deja en el suelo al defensor. Se arrojan las escasas parejas. Entonces intervienen fieramente los que ponen orden en el "chojcho".

Ya las últimas luces del local se han apagado. Espera la noche glacial. En pequeños grupos de parejas y solitarios, devorarán las distancias de las calles oscuras. Quienes habían entablado una agresión en la discoteca, ahora estaban dispuestos a saldar cuentas colectivamente y con lo que se puede. Así dos grupos entablaron una feroz batalla. Todos están dispuestos a defenderse y levantar en alto su valentía.

Ese es uno de los orígenes para formar los grupos conocidos como "chojcheros". En los barrios periféricos, los jóvenes consumen el alcohol y singani.

Grupos que cotidianamente son protagonistas de esas escenas que tuvieron su máxima expresión con los Marqueces y Calumbeques, van surgiendo porfiadamente de los colegios y barrios. "Los Flechas", "Los Ralys Verdes" de Ciudad Satélite, "Los Garsons", "Los Babys", "Los Nuos", "Singapur", "Los Babys", "Los Dark", "Los Singani Puro", "Filosofos", "Manáticos", "Virus", "Las Amazonas", "Los Guerrilleros", "Los Canibales", "Los Donakls", "Los Guerreros", "La Muerte", "Los Killers", "Los Cavana", "Viguots", "Los Nazis", "Los Simpson", "Los New Kids", "Los Timidos", "Los Grimlins" y otros grupos.

LAS DISCOTECAS

Paralelo al crecimiento de grupos, los locales también van abriéndose, ante una impotencia de las autoridades. Estos locales según la infraestructura que logran disponer para que los mucha-



Los chicos se divierten, fijan el precio de la entrada.

"Viña del Mar", "Verde", "El 350", "El Tinglado", "América", "Genesis", "Laser", "Boggie", "Sanelo", "Danny", "Tommy", "Power" "Fibras 90" "EJD" y otros.

Los Disc Jockey (animadores), amenizan y le dan un especial tono de entusiasmo a la Gran Fiesta Gran, como se anuncia en las los "afiches" vifeteados con pintura sobre hojas de papel sábana.

Luces y burbujas multicolores. Amplificadoras estereo y discos de

menudean contra alguno de estos grupos. Por ejemplo en la Urbanización Oro Negro, el Grupo "Singapur", para hacer sus gastos despoja a escolares y asalta en la noche a alguno que se a pasado con copas de trago y cerveza.

Alarmantemente, algunos vecinos de otras zonas, todos los días denuncian ese tipo de actos de parte de jóvenes organizados en pandillas.

La situación económica por el que atraviezan los padres de esos jóvenes en El Alto, puede ocasionar que está situación se agigante. Porque en esta parte de America, en Lima ya han surgido ese grupos organizados que despojan a plena luz del día.

LOS K'OLOS, EL TOCO Y EL TINNER

Se ha establecido que para volar en la geografía de El Alto, sobre los 4 mil metros de altura sobre el nivel del mar, el uso de los inhalantes como el tinner, el benceno y gasolina es más frecuente.

Ojos enrojecidos, y gargantas secas, se esconden en la oscuridad. El consumo de marihuana se ha verificado en las zonas conocidas como residenciales, Ciudad Satélite, Villa Adela, 1º de Mayo, Horizontes, la Ceja, Plan Viviendas, los consumidores son pocos y privilegiados.

CARPAS DE CHICHA Y ALCOHOL RECORREN VILLAS

Pero al margen de los que confunden su grito de desesperación en la música exportada. Las salsas y cumbias de Maroyo, Clmax y Los Destellos. Acojen la cholitas, y cholitos, que aún tienen un vínculo cercano con la comunidad campesina.

Fiesta de Espiritualidad zonal de Villa Huayra grandes carpas de chicha, cerveza y melodiosos aires de tierra que se levantan rras de ojالاتa llenas cruzan sostenidamente o beben febrilmente.

Nadie controla la nomás caserito, serica chichita", invita simpáticas.

Esas carpas, que equipos estereofónicos dan de villas en villa, la fecha de las fiestas jarra vale Bs 2.

UNA LUZ DE ESPERANZA QUE SE APAGA

Organizaciones gubernamentales, para limitaciones, impotentes evitar que los grupos vayan siendo lentamente en número por grupos, que aún no pueden el futuro, sino al presente.

Sin embargo pesimismo, siguen constituyendo esperanza un taller de convertirse en un hogar desposeídos.

La política de los dos gobiernos, no sólo a centenares de familias al trabajo, sino que va ha destruido hogares. Pero no se trata de pensar la cación de los hijos, sino pueden ayudar los hijos mentar los magros ingresos de esas familias y sostenga.

De 356.514 habitantes Alto, 221.038 tienen años, constituyen el 60% de la población. Por eso, El Alto Sin embargo, está en un oscuro de pobreza, olvidada por constituir una ciudad digna.

Pero las esperanzas no aparecen, ahí en los grupos de las parroquias, las culturales, sigue corriendo esa sangre para ha Alto una ciudad de justicia y fraternidad. Al cual ins Jesús Juárez, Vicario de

Julio Mamani Conde PRESENCIA- El Alto

INGENIEROS CIVILES

Institución ligada a Organismos Internacionales, requiere los servicios de INGENIEROS CIVILES que cumplan los siguientes requisitos:

Experiencia mínima de 5 años de trabajo de campo en las áreas de Salud y Educación.

Trabajo a desarrollar en el área rural de los departamentos de Oruro y Potosí.

Interesados enviar Curriculum Vitae a Casilla de Correo N° 779.- La Paz, hasta el 7 de junio de 1991.

REFERENCIA: "Ingeniero Civil"

IMPORTANTE INSTITUCION BANCARIA

Requiere contratar los servicios de un:

GERENTE

para su oficina en la ciudad de La Paz.

Requisito Imprescindible: Experiencia en el mismo cargo u otro similar.

Con preferencia de 30 a 45 años de edad, Curriculum vitae, foto actualizada y pretensiones de sueldo.

Favor enviar a la casilla N° 1-10135 La Paz, hasta el día 6 de junio.

Se asegura estricta reserva y confidencialidad.

La Paz, mayo de 1991

IMPORTANTE INSTITUCION BANCARIA

Requiere contratar los servicios de:

SECRETARIAS EJECUTIVAS

SECRETARIAS

para su oficina en la ciudad de La Paz.

Requisito imprescindible: Buena presencia. Se tomará muy en cuenta si tiene conocimientos básicos de computación.

Curriculum vitae, foto actualizada y pretensiones de sueldo, favor enviar a la casilla N° 1-10135 La Paz, hasta el día 6 de junio.

Se asegura estricta reserva y confidencialidad.

La Paz, mayo de 1991

IMPORTANTE INSTITUCION BANCARIA

Requiere contratar los servicios de:

JEFE CONTABILIDAD
JEFE COMERCIO EXTERIOR
JEFE CAMBIOS
JEFE CARTERA
JEFE DE SERVICIOS Y/O CUENTAS CORRIENTES
JEFE COMPUTACION
TESORERO

AUXILIARES EN LAS DIFERENTES AREAS CITADAS para su oficina en la ciudad de La Paz.

Requisito imprescindible: Experiencia en el mismo cargo u otro similar. Curriculum vitae, foto actualizada y pretensiones de sueldo, favor enviar a la casilla N° 1-10135 La Paz, hasta el día 6 de junio.

Se asegura estricta reserva y confidencialidad.

La Paz, mayo de 1991

IMPORTANTE INSTITUCION BANCARIA

Requiere contratar los servicios de:

SUBGERENTE COMERCIAL
OFICIALES DE CREDITO
ASISTENTES DE CREDITO

para su oficina en la ciudad de La Paz

Requisito imprescindible: Experiencia en el mismo cargo u otro similar.

Curriculum vitae, foto actualizada y pretensiones de sueldo, favor enviar a la casilla N° 1-10135 La Paz, hasta el día 6 de junio.

Se asegura estricta reserva y confidencialidad.

La Paz, mayo de 1991

IMPORTANTE INSTITUCION BANCARIA

Requiere contratar los servicios de:

SUBGERENTE DE OPERACIONES
CONTADOR
ASESOR LEGAL
AUDITOR INTERNO

para su oficina en la ciudad de La Paz.

Requisito imprescindible: Experiencia en el mismo cargo u otro similar. Curriculum vitae, foto actualizada y pretensiones de sueldo, favor enviar a la casilla N° 1-10135 La Paz, hasta el día 6 de junio.

Se asegura estricta reserva y confidencialidad.

La Paz, mayo de 1991

Los jóvenes benianos no tienen lugares de entretenimiento



Por Juan Carlos Zambrana

Contra toda suposición, la verde naturaleza del Beni no es correspondida con inversiones para la juventud, que ansía lugares donde divertirse sanamente.

En una rápida inventariación de los escenarios de uso público de preferencia juvenil en Trinidad, la mayor parte corresponde a canchas deportivas. En contraste, los bares y restaurantes, estos últimos que por la noche son también bares, son casi medio centenar.

Jóvenes estudiantes y trabajadores, extrañan que los adultos no corrijan las fallas de la sociedad, que no les ha dado lugares donde puedan expandir sus deseos de diversión, y los pocos que existen son restringidos al pago de cuotas de ingreso.

Una joven de barrio, por ejemplo, dijo que en su zona sólo existen la cancha multifuncional y la Asociación Juvenil Pastoral de la parroquia. "Ojalá tuviéramos un cine o un salón donde hacer alguna actividad recreativa o de reunión con los amigos, porque es necesario".

En su mayoría, los grupos de amigos, de colegio generalmente, se reúnen en la esquina, bajo el foco que les dé un poco de luz para jugar cartas. Otros lo hacen en la placita del barrio o bajo el arco de la cancha de fútbol.

Mientras la mayor parte juega y hace turno para el siguiente partido, sea de fútbol o de basquet, los más apegados a Dios realizan reuniones en la parroquia con un promotor, para la actividad de la semana.

Los que ya tienen familia, con su pequeño, salen a dar una vuelta por la misma plazuela o se animan a ir hasta la plaza principal y mirar los estrenos del próximo domingo. Precisamente la principal recreación es el cine o pasar la tarde en la plaza comiendo un picolé.

TODO ES PAGANDO

Pero también los que son de la clase media y alta tienen el mismo problema.

Una jovencita, cuando se reúne con sus amigas, lo hace en la casa de una de ellas, en la plaza o en la heladería. "Es decir, que, cuando no tenemos plata, conversamos en una de las casas, y cuando tenemos, vamos a tomar un helado, y después nos cruzamos a la plaza".

Dice que no hay clubes juveniles, ni en el barrio ni en el colegio. Tampoco hay parques de diversión suficientes, y los pocos son de simples columpios o resbalín para los pequeños.

Los festivales folklóricos son escasos y sólo se realizan para las fiestas patronales (como la reciente Santísima Trinidad), además de los aniversarios de los establecimientos escolares.

El zoológico de la Unidad Técnica, en las afueras de la ciudad, está prácticamente abandonado y no tiene un guía que atienda a los ocasionales visitantes, perjudicando de paso al turismo.

DEPORTES

Para la juventud beniana, todos los lugares de atención pública son para uso pagado. "No hay ninguno que sea de uso libre, y, además, la mayoría obliga a terminar consumiendo bebidas alcohólicas que también representa gasto", manifestó un joven funcionario de una entidad descentralizada.



"Aquí faltan centros, pero también existen pocos que no tienen mantenimiento adecuado, que permita su mejoramiento, para darles a la mayor cantidad de jóvenes que buscan dónde divertirse y no cuentan", sostuvo, reclamando ante los adultos que es necesario crear espacios para sus hijos.

También se observa que los centros deportivos existentes no tienen iluminación para su utilización nocturna, especialmente para los jóvenes que trabajan. Sin embargo, ya hay varios de los llamados "multifuncionales" con iluminación que comienzan a ofrecer posibilidades de esparcimiento nocturno.

Después de reparar los centros susceptibles de uso por la juventud, en su mayoría canchas de fútbol y los citados

multifuncionales, pocas son las oportunidades para hacer deporte en Trinidad.

El "Palacio de los Deportes" ha hecho esfuerzos por dotarse de gimnasio para algunas disciplinas; el club de tenis es sólo para sus socios y amigos; el único frontón está casi siempre ocupado; las discotecas son pocas (y atienden desde muy tarde); "la cuadra de chetequillo" sólo funciona para la Trinidad y para el 18 de noviembre, "para de contar".

Los demás son los balnearios turísticos de las lagunas y puertos cercanos, comunidades que ofrecen precaria infraestructura.

Los que no pueden llegar a esos lugares, ricos y pobres, siguen buscando sitios donde reunirse y los encuentran. La desgracia es que algunos se equivocan y toman camino al monte para esconderse cuando necesitan un cigarrillo "cargado" que sus padres (adultos) no saben o se hacen "de la vista gorda" por una incapacidad que no quieren reconocer.

Se creó Museo Pedagógico en homenaje a los maestros



Con la asistencia del Vicepresidente de la República, Dr. Luis Ossio Jiménez, el Presidente del Senado, Lic. Gonzalo Valda Cárdenas y las altas autoridades tuvo lugar la inauguración del Museo Pedagógico CARLOS MEDINACELLI situado en la calle Potosí, en el antiguo casillero del correo. El Rev. Padre Rossi de ESCUELAS DE NUESTRO TIEMPO bendijo el lugar e hicieron uso de la palabra la Sra. Carmen Medinacelli a nombre de la familia y la Sra. Hael vda. de Pérez, quien evocó la memoria de Warisata y de su esposo Elizardo Pérez. El ministro de Educación Mariano Baptista Gumucio señaló que el museo se hizo en 8 meses, que la mayor parte de las piezas fueron donadas por unos pocos donantes y otras adquiridas y que el costo alcanzó a \$us 22.000, - equivalentes al 9% de un día de paro del magisterio Nacional. El Museo de carácter didáctico es ideal para la educación en grupos guiados y comprende una panorámica de la educación en el país desde el incario hasta nuestros días, con geografías, pinturas, esculturas, libros y documentos. El diseño estuvo a cargo del Arq. Juan Carlos Calderón con carácter ad honorem. El titular del Despacho hizo un llamado a instituciones y personas para que hicieran donaciones a este nuevo repositorio que tiene un carácter único en el continente, pues muy pocos otros países cuentan con museos de esta naturaleza.

Se garantizaron 90.000 meriendas diarias escolares para esta gestión



En el Ministerio de Educación y Cultura, el titular del Despacho firmó un convenio con el Director de la Fundación Internacional Contra el Hambre, Sr. Randall L. Hoag, mediante el cual y con el apoyo de USAID se garantizarán para la presente gestión 90.000 meriendas diarias para niños de La Paz, El Alto, Oruro y el área rural de Potosí. En el acto se formuló votos para que dicho servicio pudiese ser extendido en el año 1992 a otros departamentos.

VENDO
COMPACTADORES
CATERPILLAR 825-B
EXCAVADORAS POCLAIN Y
P.Y.H.
CARGADORAS FRONTALES
CATERPILLAR
TOPADORAS CATERPILLAR Y
H. MARCO
AN. VE VIAL S.R.L. Cartas a Don
Bonco 956
San Isidro (1642) Pcia. de Buenos
Aires - Argentina.
T.E. 748-3859/4263 Fax
054-1-465143

TEXTOS ESCOLARES según programas oficiales

BIOLOGIA I
3º Medio

CIENCIAS SOCIALES
1º Intermedio

Tel: 220102
343068

EDICTO
EL DOCTOR GASTON PIZARRO C. LARA, JUEZ TERCERO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.
Por el presente Edicto: Cita, llama y emplaza a: ANGELA BAUDEVIN MONTERO, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa dentro la demanda preliminar seguida por RUTH TERRAZAS SALINAS y DENNEY PATRICIA TERRAZAS SALINAS, sobre reconocimiento de firmas y rubricas, cuyo tenor es como a continuación sigue:— MEMORIAL CURSANTE A FOJAS CUATRO DE OBRADOS.— SEÑOR JUEZ DE PARTIDO EN LO CIVIL.— Reconocimiento de firmas y rubricas.— Otrosí.— Ruth Terrazas Salinas y Denney Patricia Terrazas Salinas, mayores de edad, solteras, estudiantes, vecinas de esta ciudad y hábiles por derecho, ante las consideraciones de su autoridad, con respeto decimos: — Nuestros padres Ramiro Terrazas Rodríguez y Sarah Salinas de Terrazas, ahora fallecidos y de quienes somos legítimas herederas, dieron en venta ficticia un inmueble ubicado en el Bosque de Bolonia, tipo B, Plan 190, valle Cornelio Saavedra n° 101 de esta ciudad, a la señora Angela Baudevin Montero, la misma que suscribe el documento adjunto al presente memorial.— En tal virtud y en la vía preparatoria de demanda, solicita a su autoridad se digné emplazar a la mencionada señora Angela Baudevin Montero, a fin de que proceda al reconocimiento de su firma de conformidad con lo dispuesto por el art. 319 inc. 2 del Código de Pto. Civil.— Será justicia, etc.— Otrosí 1.— Ignoramos absolutamente el paradero de la mencionada Angela Baudevin Montero, por lo que solicitamos a su autoridad que, previo el juramento de ley, proceda a ordenar su notificación mediante edictos, de conformidad con el establecido por el art. 124 del Código de Pto. Civil.— Otrosí 2.— Acompañamos declaración de herederos que demuestra nuestra personería en la presente causa, pide se tenga presente. Otrosí 3.— Demos: Id. Cámara de Comercio, 4to piso Of. 407, Av. Mca. Santa Cruz N° 1392.— La Paz, 16 de mayo de 1991.— Firmado.— Javier Molina Durán. ABOGADO.— Firmado.— legible.— firmado ilegible.— AUTO CURSANTE A FOJAS CUATRO VUELTA DE OBRADOS.— a. 22 de mayo de 1991.— Vistos: de conformidad con el art. 319 del Código de Procedimiento Civil, se cita y emplaza a: ANGELA BAUDEVIN MONTERO, para que al día siguiente y hábil de su legal notificación comparezca ante este juzgado a objeto de reconocer su firma y rubrica atendida a fs. 3.— Al Otroí 1o.— Vistos: de conformidad con el art. 124 del Código de Procedimiento Civil, cite y notifique mediante Edictos y sea previo juramento de ley.— Al Otroí 2o.— Téngase por adjuntado.— Al Otroí 3o.— Por señalado.— Firmado.— Dr. Gastón Pizarro C. Lara.— Juez 3ro. de partido en lo Civil.— La Paz - Bolivia.— Firmado.— Ante Mi: E. Marcelo Paredes Ayllón. - Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil.— La Paz - Bolivia.— ACTA CURSANTE A FOJAS CINCO DE OBRADOS.— ACTA DE JURAMENTO DE DESCONOCIMIENTO DE DOMICILIO.— En la ciudad de La Paz a los veinte y tres días del mes de mayo de mil novecientos noventa y uno se procedió a tomar juramento de ley a: MARIA RUTH TERRAZAS SALINAS C.I. 1737288 Beni y Denney Patricia Terrazas Salinas C.I. 1736070 Beni, quienes previo juramento de ley dijeron "que desconocen el domicilio y paradero de la demandada" con lo que terminó el acto y leído que les fue se ratificó en su tenor por lo que firmó al pie del acta.— Firmado.— legible.— firmado ilegible.— Firmado.— Dr. Gastón Pizarro C. Lara.— Juez 3ro. de Partido en lo Civil.— La Paz - Bolivia.— Firmado.— Ante Mi: E. Marcelo Paredes Ayllón. - Secretario del Juzgado Tercero de Partido en lo Civil.— La Paz - Bolivia.— El presente Edicto es librado en la ciudad de La Paz a los veintitres días del mes de mayo de mil novecientos noventa y uno años.— P.O. del Sr. J. de P. en lo C.

E. MARCELO PAREDES AYLLÓN
SECRETARIO DEL JUZGADO 3ro. DE PARTIDO EN LO CIVIL.
LA PAZ-BOLIVIA

Por SERGIO PAGLIETTA FERRIZO

Los tiempos idos, las nostalgias y el fastidio

No es novedad para nadie el hecho de saber que los tiempos han cambiado. Acaso sea también una frase repetida, proveniente de las personas que están peinando canas y la misma más que una verdad, encierra algo así de impotencia, resignación y nostalgia.

Lo que causa, de pronto, un dejo de amargura por parte de quienes son un poco más jóvenes (somos), es el hecho de la mística en lo que tiene que ver con los tiempos idos. Es frase repetida "tiempos buenos eran los de antes". Pero preguntamos nosotros ¿para quién? ¿En base a qué coyuntura social se puede afirmar esto? ¿Para todos eran buenos aquellos tiempos? O acaso aquellos eran buenos tiempos simplemente porque estos son los tiempos de otras generaciones diferentes?

A nosotros estas manifestaciones nos incomodan un poco, sinceramente. Podríamos decir que hasta nos fastidia un poco.

¿Por qué nos fastidia?

Primeramente señalemos que no pertenecemos a una nueva tanda de personas que tienen ese rencor, producto de la falta de comunicación y comprensión con nuestros padres o con las generaciones pasadas. Mas bien que todo lo contrario. Pero hemos de dejar en claro, que somos integrantes de una generación de personas que viven de otras realidades muy distintas, precisamente porque los tiempos son distintos. Y el hecho de que los tiempos cambien, es directamente proporcional al comportamiento del hombre en la sociedad y está sujeto a otras necesidades que, quizás, otrora han pasado desapercibidas.

Afirmamos que nos fastidia todo este tema de la "defensa" de los tiempos pasados, porque parecería que se pretende estancar el tiempo en un pasado que no ha de volver y parecería, también, que se le niega el espacio al tiempo que vendrá. No podemos creer que los tiempos pasados han sido mejores, sencillamente porque no hemos vivido gran parte de él. Ahora, sí hablamos del tiempo pasado reciente y en el cual hemos sido protagonistas o co-protagonistas, diremos que no han sido tan buenos para nadie.

Los jóvenes y el tiempo

A diario y en diferentes círculos sociales, podemos ver las diferentes posiciones de opinión, y máxime si se trata de distintas generaciones que participan en la conversación. Obviamente hay un problema de comunicación grande entre nuestros jóvenes y las generaciones que han pasado. Y es normal. Nuestros padres detestaban a los Beatles, o a los Rolling Stones cuando por la radio y a través de ella, nosotros nos moriamos al oírlos. Y también detestaron el cabello largo y las camisas con flores que fueron furor en los sesenta y setenta, cuando para nuestra generación era lo más normal y lo más maravilloso del mundo.

No desconocemos tampoco, que aquellas realidades (no tiempos) eran muy otras. Por lo menos en nuestra América Latina. Las diversiones de la juventud también eran distintas, aunque siempre existieron determinadas "cosas" que no eran del todo sanas ni del todo legales. Todos hemos visto a través de fotos, videos, películas, etc. las diferentes modalidades de diversión de los tiempos idos. Hace poco, vimos en un informativo de televisión un parque en los Estados Unidos que ha hecho las delicias de tantas y tantas generaciones, con bellísimos juegos infantiles para la diversión de todas las familias. Hoy por hoy, este lugar se halla desierto y a punto de cerrar sus puertas, debido a que nadie en absoluto lo visita como antes.

Los jóvenes y las diversiones

No sólo el ejemplo del parque de Estados Unidos puede darse como válido. En nuestro país y el resto del continente latinoamericano, las ambiciones en cuanto a diversiones de la juventud son otras y van más allá de un simple parque de diversiones. También hay que tener en cuenta las diferencias de jóvenes que forman el espectro social de nuestros países.

Por un lado tenemos a aquellos jóvenes que buscan las diversiones llamadas "sanas", y son aquellas que se refieren a los deportes, los espectáculos musicales y todo aquello que tenga que ver con la cultura en general, fundamental de diversión de todas, o casi todas, las épocas, llenando siempre discotecas, pubs y otros lugares.

Acá, allá y acullá son jóvenes que utilizan en forma mayoritaria los fines de semana para divertirse, pero no vacilan en dedicar todas sus horas para la diversión o la distensión del cuerpo y de espíritu.

Nosotros denominamos a estos jóvenes, sanos sólo por darle un nombre, porque no quiere decir que los otros jóvenes y las otras diversiones.

Tenemos también que hacer referencia, lamentablemente, a otra gama de jóvenes que se diferencian de los anteriores. Las causas de su diferenciación, y las eventuales consecuencias del comportamiento son, en gran parte de la sociedad, no sólo por poder entender el tema en cuanto a sus lógicas consecuencias, sino para poder atacar las causas del mismo.

Como hemos señalado más arriba, no se trata de más salud o menos salud en esta camada de jóvenes, sino cosas tales como la incomunicación, la falta de comunicación, el problema socioeconómico por el cual vivimos nuestro continente, y, creemos, fundamentalmente, la falta absoluta de espacio acorde al crecimiento y al desarrollo del individuo.

Teniendo en cuenta estas y otras señales, puede tenerse un campo más limpio y comprensión en los comportamientos de los jóvenes. Tanto es así, que se pueden encarar los flagelos más grandes en los que están cayendo los jóvenes de nuestra patria grande como alguna, las drogas y el alcohol, y frente a los cuales nos sentimos en diferencia de número. En países como Bolivia, Perú, Brasil, Colombia y algunos otros más de la zona, estupefacientes, es cosa de todos los días y ya sabemos el por qué. Todo joven que desee acceder a un momento y en cualquier momento por el hecho de que se sienta acosado y en algunos casos de posibilidades ciertas de perder la conciencia de la falta de posibilidades casi nulas de seguir una carrera por el alto costo en la gran mayoría de los países. Como consecuencia de ello y de la juventud busca escapes que sean adecuados para subsanar los males que les afligen, y como forma de evasión. Habrá encontradas opiniones a favor y en líneas generales las causas.

El otro gran problema es el estudio realizado recientemente en las Naciones Unidas, da cuenta de la gran cantidad de consumidores del producto en las cifras alarmantes en que el consumo en las personas que no tienen treinta años de edad. Posiblemente los escapes a los cuales nos referimos que más viejo y con un grado de más alto (conocido es el caso de cuando un amor se termina).

También tenemos que tener en cuenta estos jóvenes no descartan las posibilidades de diversión a las cuales son adictos jóvenes del ejemplo anterior, sino que este problema a y lo transforman en un lugar de insociabilidad a personas que están en una discoteca en donde casi toda la juventud en alto estado de animación y en alto estado de animación o bajo los efectos de las drogas todo menos divertirse.

Confusiones y conclusiones. Realmente pensamos que el tema de un enfoque que no puede estar sino bien, como hemos señalado, determinadas actitudes y formas de determinadas juventudes, no de tampono de dar vuelta la cara y encubrir el lugar de insociabilidad a personas que tienen problemas, y menos aún cuando los jóvenes que son el futuro en todas las partes.

No olvidemos tampoco, aquellos que son la fortuna de ser padres de los hijos de esta cada vez más terrible selva que son las sociedades latinas. Creemos que nuestro protagonismo es el que nos ha marcado nuestra buena costumbre y nuestra vocación solidaria, veces sumergida en un letargo muy prolongado y del cual nos cuesta muchas veces salir. Quiéramos o no, de las personas (entre ellas los padres) a tomar partido equivocado en este tema. No olvidemos que los medios de diversión fueron o son, un medio más de escape y de olvido frente a los problemas por los cuales atravesamos todos, llámense jóvenes, viejos, niños o adultos porque todos tenemos problemas, al amparo de la luz de la luna, bajo la atenta mirada de los miraditas y suspiros que todos sentimos alguna vez en nuestra vida.

Es cierto. Las cosas y los tiempos han cambiado. Pero creemos que los problemas y las confusiones son bastante similares. Y al decir del "Nano Serrat" muchos dicen hoy día: recuerde, antes de morir que tuvo usted la carne firme, y un sueño en la piel... Señora.



Los jóvenes, las diversiones y las confusiones

Nuevos Itinerarios
Conexiones más efectivas

Válido desde el 31 de Mayo hasta el 30 de Junio de 1991

VUELOS NORTE		VUELOS SUR	
Sale LPB (22:45)	Llega LIM (23:15)	Sale LIM (08:30)	Llega LPB (11:15)

Salidas Viernes y Domingos

AeroPeru



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

FERIA EXPOSICION DE MATERIALES DIDACTICOS

En homenaje al Día del Maestro, el Ministerio de Educación y Cultura invita a profesores, estudiantes, padres de familia, representantes de organizaciones a la FERIA DE EXPOSICION DE MATERIALES DIDACTICOS preparados por instituciones estatales, privadas y maestros, cuya inauguración tendrá lugar el día miércoles 5 de junio a horas 18:00, en el Museo Pedagógico (calle Potosí esq. Ayacucho). La muestra se prolongará hasta el día 15 de junio a horas 13:00 p.m.

DIRECCION NAL. DE PRENSA Y RR. PP.

Atlas Copco

equipos de minería que se pagan solos

incrementando la productividad

XA 350 DDA

BB094W BBC 16W

LM 37

ATLAS COPCO BOLIVIANA S.A.

Atlas Copco

Av. 20 de Octubre 2038
 Edif. FONCOMIN 5to. piso
 Tels. 379862/63 - 358455/56
 Télex 2579 - Fax 391035
 LA PAZ - BOLIVIA

tres figuras de las letras latinoamericanas, a quienes les transitar el mundo en un espacio similar del tiempo se vinculan no sólo por haber recorrido los senderos de la lírica y el arte, sino que, el primero de ellos a través de las obras de una obra los asocia, para en uno y otro caso, ponderar cualidades humanas e intelectuales.

Literatura del Perú y Bolivia. Gregorio Reynolds y Leónidas Prilla, dada a estampa en 1918, da cuenta de dos hechos fundamentales: un homenaje llevado a cabo en la Paz en honor de nuestro compatriota y otro en el que se evoca la memoria del gran poeta peruano Leónidas Yerovi "asesinado una noche ebrio y cobarde" en los primeros meses de 1917.

Lo que más está decir que el autor de la citada obra, que hoy por hoy constituye una rareza bibliográfica, tuvo el privilegio de haber conocido de esos dos ilustrados coetáneos suyos con quienes, como lo testimonia, compartió su pasión por el periodismo literario.

More: caballero andante de la prensa

Federico More, ilustrado peruano que por algún periodo se afincó en su patria llegó a la misma precedido de un bien ganado prestigio, puesto que en su tierra de origen desde sus años juveniles había desarrollado una vasta labor en diversos órganos de prensa y en algunos semanarios de carácter festivo entre los que se destaca **Don Lunes**.

En Bolivia, cuyo arribo se produjo a finales de 1917 y donde no es desconocido, estuvo ligado a ese notable periódico **El Figaro**, que por espacio de algunas semanas llegó a ocupar las funciones de director, primero, para luego con el mismo rango ser responsable de la sección internacional.

Como periodista, a través de sus columnas, al dar a conocer su obra, le dedicó expresiones que bien reflejan algunos de los rasgos intelectuales de este diarista. Veamos:

...no obstante su estro poético, sentimental, elegantísimo, su prosa impecable, marcial y floreciente como una selva trópicamente americana, su gigante vuelo en las raudas faenas de prensa rotativa, predomina airado y tempestuoso, el panfletario y el teatral, el panfletario iracundo e implacable, a la histórica de patricio que se revuelve vengador y justiciero, a los que desposeyeron de su sitial de prerrogativas hereditarias, en el manejo de los destinos de su patria". (1)

Este singular intelectual, como vimos líneas arriba, asumió en la dirección de **El Figaro** en reemplazo de nuestro connacional don Manuel Elio Bustillos, quien renunció a esta tarea en vista de otras ocupaciones reclamaban sus esfuerzos.

Como se recordará, el periódico anteriormente citado, fue fundado por Franz Tamayo, Luis Espinoza y Saravia y Manuel Bustillos, en los primeros días de 1915, imponiéndose tanto por su seriedad, combatividad y galana pluma de quienes se esforzaban cotidianamente sus artículos y colaboraciones. More, por lo anteriormente señalado, asumió la dirección del periódico, cuando en verdad este órgano de prensa, contaba con una singular trayectoria. Al hacerse cargo de la dirección del mismo, el periodista peruano, sostuvo públicamente:

Circunstancias cuyo relato no es necesario, porque el público supone me han puesto al frente de la dirección de ese diario, por lo que nunca aspiré y que agradezco de veras, por lo mismo que me obliga a aceptar una responsabilidad que profundas obligaciones intelectuales y hondos deberes de amistad me obligan a aceptar". (2)

Al haber aceptado el paso de Federico More por **El Figaro**, fue relativamente breve en esa oportunidad, este diarista retornaría años más tarde a nuestro solar para nuevamente integrarse al periodismo boliviano junto a figuras de la talla de Gustavo Adolfo Otero, quien en 1926 dio vida a una publicación denominada **Nueva Era** la que el ilustrado peruano volcó su talento.

En su momento, por aquellos días, el autor de la obra que hoy ocupa nuestra atención, registraba sus escritos periodísticos con el carácter de colaboraciones en las columnas de **El Diario y La Nación**, siendo todas ellas apreciadas por el público lector que encontraba en las mismas permanente motivo de interés por sus propios juicios y el novedoso tratamiento de diversos temas, para dar a conocer fragmentos de su estro poético y creativo expresados en expresivos versos.

More, pueño de origen, se llegó a integrar de tal forma a la vida boliviana, que no sólo se convirtió en adalid de nuestros chicos marítimos como lo demuestran muchas de sus obras en las que con mayor vehemencia que los propios hijos de esta tierra, habla por la legitimidad de la soberanía patria en la costa del Pacífico, sino que no perdía oportunidad para aseverar que:

En Bolivia, he encontrado mi hogar intelectual. Si al salir del Perú sentí la pena de dejar el hogar con aroma sagrado de familia, al salir de Bolivia sentiré el dolor de dejar el hogar con aroma de familia solidaria y de sentimiento comprensivo. En el Perú, yo soy Leónidas y de algún otro, ninguno de los llamados actuales fue mi amigo. Todos me parecen vboritas con eses envenenados de vanidad". (3)

En sus anteriores expresiones, que seguramente fueron fruto de un sentimiento de resentimiento, de una clara conciencia de la realidad social que rodeaba a este intelectual, traen a la memoria un memorable pasaje de la vida del gran poeta peruano César Vallejo, a cuyo paso en las calles de Lima algún inadaptado solía gritar: "Este cholo que se cree poeta" por lo que el poeta decidió alejarse de su patria lo hizo con el propósito de ir a buscar un refugio en el pasado, mi corazón roído por el tedio, y en plena soledad abre las alas, mi espíritu bohémio. Vienen a mí nostalgias de ilusiones tenues perfumes de marchitos pétalos... (4)

More, testigo presencial de aquel feliz acontecimiento, pone de relieve que esa noche se vivió un verdadero ambiente de "fiesta", pero dejemos que sea él quien con sus propias expresiones nos dé cuenta de ese hecho:

"Jamás poeta vivo ha recibido de su pueblo tantas y tan claras glorias. Jamás los treinta y cinco años de un acaá se han sumergido en tan dulce pozo de gloria y amor. Como la verdad está oculta y desnuda en el fondo de un cisterna superior a la persistencia de las edades, los poetas sólo tienen el privilegio de entrar a esa profundidad que guarda iluminaciones definitivas, y extraer de ellas la parte que, por legados del Olimpo, les corresponde en verdad y desnudez clarovidente" (5)

Las páginas de More, referidas a Reynolds, nos hablan no sólo de aquellos acontecimientos que se verificaron esa "inolvidable" jornada de 1918, sino que en ellas se encuentra un análisis de los versos de nuestro compatriota, quien a los ojos del peruano, además de haber sido un poeta como pocos fue un hombre en el que "la envidia ni el arrabismo tenían cabida".

Yerovi: "poeta de arrulladora voz"

Como el propio Federico More, Leónidas Yerovi, estuvo tanto dedicado a la poesía como al periodismo. Campo este último en el que hizo gala de su vena humorística y festiva a la par que romántica, cálida y sincera. La ágil pluma de este limeño trazó perdurables páginas en muchas publicaciones editadas en la llamada Ciudad de los Virreyes.

Para el autor de **Literatura del Perú y...**, Yerovi fue un poeta muy diferente de todos aquellos de su tiempo, distinguiéndose fundamentalmente por su "sensualidad y ternura" como por esa innata inspiración para encontrar el lado amable y jocoso a hechos y personajes.

"Dueño de espíritu selecto y amigo de la contemplación interior, de penetrar, en místico recogimiento, al sonoro limbo donde mágicamente se elabora el verso. Yerovi, de haber sido lector más asiduo o más curioso, hoy aparecería quizá como el más fino versificador de la Intención en español" (6)

Así, More subraya algunas de las cualidades de ese coetáneo suyo, que fuera víctima inocente de un hecho en el que perdió la

MORE, REYNOLDS Y YEROVI

Por
RAUL DE LA QUINTANA CONDARCO



convencimiento de no volver jamás a la misma.

Al parecer la presencia de aquellas "vboritas con dientes envenenados de vanidad", como las denomina More, no ha sido ajena a la sociedad peruana ya que muchos de sus intelectuales prefirieron emigrar a tener que tolerar ese ambiente poco propicio para el desarrollo de las tareas del espíritu.

Reynolds un poeta de: "mil versos"

Este es uno de los muchos apellidos a los que recurre More en su obra: **Literatura del Perú y Bolivia. Reynolds y Leónidas Yerovi**, para calificar la intensa actividad creativa del autor de **Cofre de Psiquis, Horas Turbidas** y otras tantas que ocupan sitial de preferencia en las letras bolivianas y a quien, precisamente, se le rindió un homenaje la noche del 27 de mayo de 1918, en el que participaron las más destacadas personalidades de nuestro medio.

Dicho acto, organizado por escritores, poetas y pintores (contándose entre los últimos Arturo Borda); congregó a la intelectualidad que de ese modo ponía de manifiesto sus sentimientos de admiración hacia ese poeta chuquisaqueño autor de versos tan sentidos como éstos:

"He buscado un refugio en el pasado
mi corazón roído por el tedio,
y en plena soledad abre las alas
mi espíritu bohémio.
Vienen a mí nostalgias de ilusiones
tenues perfumes de marchitos pétalos... (4)

More, testigo presencial de aquel feliz acontecimiento, pone de relieve que esa noche se vivió un verdadero ambiente de "fiesta", pero dejemos que sea él quien con sus propias expresiones nos dé cuenta de ese hecho:

"Jamás poeta vivo ha recibido de su pueblo tantas y tan claras glorias. Jamás los treinta y cinco años de un acaá se han sumergido en tan dulce pozo de gloria y amor. Como la verdad está oculta y desnuda en el fondo de un cisterna superior a la persistencia de las edades, los poetas sólo tienen el privilegio de entrar a esa profundidad que guarda iluminaciones definitivas, y extraer de ellas la parte que, por legados del Olimpo, les corresponde en verdad y desnudez clarovidente" (5)

Las páginas de More, referidas a Reynolds, nos hablan no sólo de aquellos acontecimientos que se verificaron esa "inolvidable" jornada de 1918, sino que en ellas se encuentra un análisis de los versos de nuestro compatriota, quien a los ojos del peruano, además de haber sido un poeta como pocos fue un hombre en el que "la envidia ni el arrabismo tenían cabida".

Yerovi: "poeta de arrulladora voz"

Como el propio Federico More, Leónidas Yerovi, estuvo tanto dedicado a la poesía como al periodismo. Campo este último en el que hizo gala de su vena humorística y festiva a la par que romántica, cálida y sincera. La ágil pluma de este limeño trazó perdurables páginas en muchas publicaciones editadas en la llamada Ciudad de los Virreyes.

Para el autor de **Literatura del Perú y...**, Yerovi fue un poeta muy diferente de todos aquellos de su tiempo, distinguiéndose fundamentalmente por su "sensualidad y ternura" como por esa innata inspiración para encontrar el lado amable y jocoso a hechos y personajes.

"Dueño de espíritu selecto y amigo de la contemplación interior, de penetrar, en místico recogimiento, al sonoro limbo donde mágicamente se elabora el verso. Yerovi, de haber sido lector más asiduo o más curioso, hoy aparecería quizá como el más fino versificador de la Intención en español" (6)

Así, More subraya algunas de las cualidades de ese coetáneo suyo, que fuera víctima inocente de un hecho en el que perdió la

vida cuando aún no había traspuesto la cuarta década de su existencia.

Reynolds y Yerovi, en la óptica de More, adquieren dimensiones nuevas y dan a conocer al lector de **Literatura del Perú y...** facetas diferentes que ayudan a comprender mejor la individualidad de estos dos notables y preclaros hombres que en su tiempo gozaron de prestigio y consideración de sus pares y de todos aquellos que gustan de los predios literarios.

Federico More (1889-1955), en las líneas finales de la obra señalada, confiesa que su empeño de escribir la misma sólo se debió al hecho de "elegir la figura de dos artistas" que en uno y otro caso, diremos nosotros, dejaron profunda impronta en sus naciones de origen las mismas que deberán siempre venerar y valorar, en su justa medida, la dimensión de estos dos singulares escritores que en su tiempo y más allá del mismo, constituyen

En la catedral de Estrasburgo

Norah ZAPATA-PRILL
(1986-1991)
16, rue Broulé

¡Oh Dios!
¿cuántas cosas se hacen y se han hecho en tu nombre,
cuántas para traducirte,
cuántas manos para modelarte,
cuántos cirios buscando las razones que tiene la materia
para
llorar
ardiendo!

Piedra, en tus manos dos clavos como un dolor que se busca en otro.
Flor,
¿de qué estancias vinieron estas flores para vivir contigo
lo fugaz
y
el olvido?

¿Mudez, qué paciencia vacía las palabras y las fábricas
solitarias?
Sol estrella, ¿qué luz, qué sombra? ¿qué sombra, cuerpo,
te oscurece? ¿qué luz alumbró?
No se separa la vida de la muerte,
invisible es todo cuanto tocamos y nos toca.

¿Qué hacemos entre el cielo y la tierra? ¿Qué pasión,
qué sed de plenitud,
qué grito es bueno, es noche, muerte y otra vez
nacimiento?

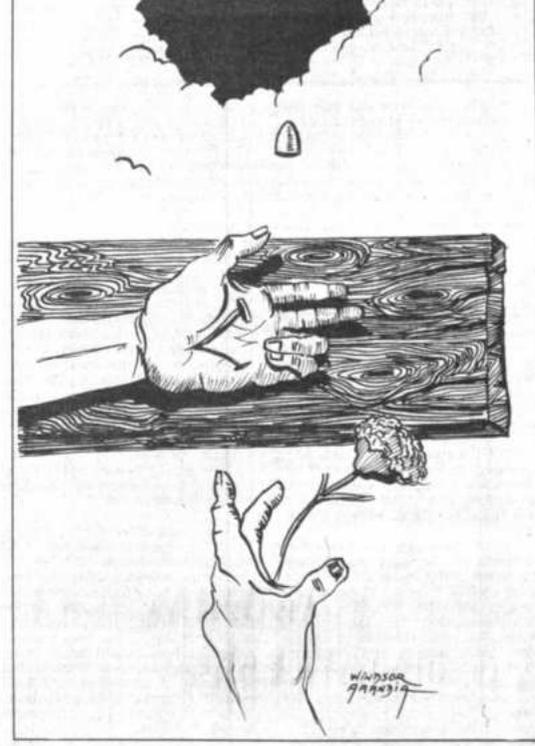
¿Rezo? ¿Meditación? ¿Surco? ¿Confianza o miedo? Somos tantos:
¡petrificados y enlutados, somos tantos!
Llevamos en la frente las últimas cicatrices. Aún están frescas
la señales, los pies, los caminos, ¿son rostros tuyos
esta herida bien trabajada, cada iraición,
este sudor terrestre?
¿Es tuyo el grito,
esta violencia es tuya? ¿Es tu cólera, este volcán?

No ha sido nunca suficiente amarte desde lejos,
Yo he estado siempre demasiado adentro de las cosas
como si todo fuera tuyo y tú,
excepto el cuerpo, sus formas,
su espejismo.

El campanario, afuera, bala.
A media luz vive el hombre que confía al bronce su dolor,
Contra el cielo, ¿qué puede el hombre?
El corazón se tergiera pero,
¿qué flecha no es pasajera para el cielo?

Insomnio o sueño, esto? Dios, del sueño se despierta.
El insomnio nota,
¿De cuántos muertos así mormos llenos de cosas infinitas?

Morir matando el infinito...
quién sino tú para saberlo
¿existes?



paradigma y ejemplo de vocación literaria.

- NOTAS**
- (1) EL FIGARO. "Federico More". **El Figaro** La Paz, 14 de diciembre de 1917. Año 3, N° 838. P. 1
 - (2) MORE, Federico. "Pero siempre 'EL FIGARO'". **El Figaro**, La Paz, 8 de enero de 1918. Año 3, N° 856. P. 1
 - (3) MORE, Federico. **Literatura del Perú y Bolivia. Gregorio Reynolds y Leónidas Yerovi**, González y Medina Editores, La Paz, 1918, p. III.
 - (4) REYNOLDS, Gregorio. "Voces de la fiebre", en **Poesías Escogidas**, Gisbert y Cia. S.A. Editores, La Paz, 1956, p. 254.
 - (5) More, Federico, obra Citada, p. 4.
 - (6) More, Federico. Obr. citada, P. 75.

CARTAS Y RECUERDOS DE GUILLERMO FRANCOVICH

POR HUGO POPPE E.

II

La correspondencia postal, la relación epistolar con el Dr. Francovich, era en realidad diálogo ilustrado, estímulo al espíritu, grato en sentimiento, por la dignidad con que él trataba cualquier tema y por la hondura de su pensamiento.

Gustaba conversar sobre libros y autores, en particular sobre sus libros. También sobre sus principales actividades intelectuales, sobre su quehacer diario en la preparación de originales de futuras publicaciones.

Sus cartas contenían, a veces, referencias a sus inquietudes de pensador, de su búsqueda de la verdad, de su afán de desentrañar algunos problemas o incógnitas que inquietaban su reflexión.

No olvidaba sus relaciones de amistad. Se interesaba por saber de amigos comunes, para quienes enviaba el recuerdo afectuoso, el juicio de su estimación, expresado todo con esa transparente sencillez y ese noble decoro que acompañó a su vida; virtudes que fueron retribuidas, muy justamente, con la alta y general estima con que todos valoraron su destacada personalidad.

Durante los años sesentas, nuestra correspondencia fue mínima. No así en los setentas, cuando yo residía en Caracas, particularmente. En carta de enero de 1975, de dos páginas, se refería a varios temas. Él de los amigos no podía faltar, decía: Yo me comunico frecuentemente con dos amigos que viven allí: don Luis Felipe Lira Girón, que es profesor de la Universidad y don Saúl Núñez Saavedra. Valdría la pena de que los busque. Los amigos Saavedra me ha dicho que estuvieron con el Dr. Gastón Araoz. Si llega usted a comunicarse con él dígame que le mando un afectuoso saludo".

En esa misma carta comentaba su reciente permanencia en Bolivia: "En octubre pasado estuve en Sucre. Regresando de México donde asisti a una reunión organizada por el UNESCO, me detuve en La Paz, Cochabamba y Sucre. Fui sorprendido por los homenajes que me rindieron la Universidad de La Paz y la de Sucre. La primera me nombró Doctor Honoris Causa y la segunda me otorgó una medalla de oro. Fue para mí muy grato recibir esos homenajes que me mostraron que el trabajo literario que realice desde aquí tiene allí un fuerte acogido, lo que me estimula a seguir en la labor con el mismo entusiasmo. Encontré en Sucre bastante mejorada. Tiene nuevos barrios, hay mayor movimiento. Todo felizmente sin perjudicar sus monumentos coloniales que son de una riqueza excepcional".

Con referencia al libro de Carlos Castañón Barrientos titulado *El diálogo de Bernardo Montenegro*, del cual le hablé en una carta anterior, me decía: "No tengo conocimiento del Original" de la proclama de la Junta Unitaria, a que usted se refiere. Eso es un asunto que no puede ser objeto de ciencia histórica. Ningún investigador serio se atreve a sostener que hubo el proclama. Es un mito, como tal es inútil estudiarlo contra él. Como todos sus estilos morirán por muerte natural, el opúsculo de Castañón Barrientos sobre el diálogo de Atahualpa y Fernando VII me parece excelente. Trae el texto del diálogo y comentarios muy instructivos sobre sus diferentes aspectos. Creo que después de esa publicación el diálogo se ha incorporado alervo de la historia política y también a la historia literaria de nuestra patria boliviana y lleno de amor por nuestra cultura".

En cuanto a sus actividades, debo encontrarme muy ocupado: "Aquí estoy trabajando como de costumbre. Continuamente envío a *Presencia Literaria* artículos que Monseñor Quirós me publica muy amablemente.

Como un justo reconocimiento a trascendental faena cultural realizada por el intelectual potosino, Gunnar Mendoza Loza y que se han centralizado sobre la bibliografía, bibliografía, historia en énfasis sobre la historia social (Bolivia) y la edición de libros fundamentales, el Honorable Consejero Universitario de la Universidad Autónoma "Tomás Frías" de Potosí, resolución N° 108/88 de 16 de febrero de 1988, resolvió "otorgar al Dr. Gunnar Mendoza L. el título de DOCTOR HONORIS CAUSA por nuestra Universidad por ser eminente investigador, cuyas actividades han sido reconocidas a nivel nacional e internacionalmente".

Consideramos que la tarea de colaboración en esas áreas indicadas a Gunnar es de enorme importancia para quienes se dedican a investigación histórica de nuestra tierra boliviana, principalmente.

Las instituciones culturales y científicas que le cobijan, son: Real Academia de Historia de España, Academia Boliviana de la Historia, Academia Nacional de Ciencias, Asociación de Archivistas de los EE.UU., Asociación Latinoamericana de Archivos, Consejo Internacional de Archivos, Instituto de Estudios Latinoamericanos (Universidad de Texas) EE.UU., Sociedad Boliviana de Historia, Sociedad Geográfica y de Historia de Potosí Instituto de Investigaciones Históricas de la Universidad "T. Frías" de Potosí, etc.

Entre premios, distinciones, reconocimientos y otros, citamos al Premio Nacional de Literatura de la República de Bolivia (1952), Estudios bolivianos en homenaje a G. Mendoza L. (1978), Condecoración de la Orden Boliviana de la Educación (1980), Condecoración de la Orden del Mérito Civil de España en el grado de Comandante (1985), Doctor Honoris Causa de las Universidades de Cochabamba (1985),

de *Miniensayos* me publica quincenalmente *Última Hora de La Paz*.

Estos artículos, que alcanzaron el prestigio que merecía la firma de su autor, fueron muy estimados por Francovich. Efectivamente, en su carta siguiente, de 8 de enero de 1986, me avisaba que ya escribió el *Miniensayo* y que lo envió al doctor Siles Salinas. Va adjunta una copia. He pedido que en cuanto se publique, le manden a usted directamente un recorte". Luego seguía con la definición, muy concreta, de lo que era el *"Miniensayo"*: "Son artículos breves -decía- que pueden tener la forma de un comentario de un diálogo, de un cuento y hasta de una carta y que dan lo esencial del tema que tratan".

Estos *Miniensayos*, con la firma del Dr. Francovich, fueron un motivo más de éxito para *Última Hora*, entonces dirigida por el escritor Dr. Jorge Siles Salinas.

Parte significativa de esta carta es la referente a las investigaciones del profesor Gómez Martínez sobre la labor filosófica y literaria del sector de Chuquisaca, investigador que trabajaba en dicho tema por cuenta de la fundación Guggenheim.

Anteriormente yo le había anunciado mi deseo de escribir sobre su obra literaria filosófica. Me ofreció su ayuda para lo que "haga falta" y aconsejaba: "Creo que, por el momento, lo mejor es esperar que aparezca el libro del profesor Gómez Martínez, que dará una visión de conjunto de mi obra en función de la cultura boliviana. El estuvo en La Paz por dos veces el año pasado y se llevó un centenar de libros sobre temas bolivianos. El me acaba de escribir diciéndome que está terminando la redacción y que su propósito es editar el libro en Madrid. El

primero de los ejemplares que llegaran a mis manos será para usted, naturalmente".

Con su acostumbrada sencillez concluía: "Su carta por su cordialidad y por su entusiasmo, me ha gustado mucho. Gracias por haberla escrito. / Un apretado abrazo".

La verdad, no recibí más noticias del libro en preparación de Gómez Martínez, no obstante de que no se interrumpió mi correspondencia con el Dr. Francovich.

En mayo de 1986 recibí un paquete con su precioso libro *El cinismo* (Sgla. edición), con una dedicatoria con cuatro palabras apenas, pero que me emocionaron mucho: "Con la amistad de siempre", decía.

El cinismo, publicado inicialmente en 1963, es el libro del filósofo que me impresionó más y el que he leído con mayor deleite. Devoré el libro en su nueva edición, de 1986, y respondí a su envío, casi de inmediato. No pude menos que manifestarle que "*El cinismo* se lee con facilidad y deleite, por la claridad de su estilo y la virtuosa transparencia del razonamiento en el contenido. La elocución tiene exactitud rigurosa, no hay palabras demas, todo alcanza elegante precisión. El terminismo y la profundidad de las ideas que expone exigen meditación, reflexión. Estilo y razonamiento encuentran su preferencia en el diálogo, como forma de expresión."

"Este libro es, en efecto, igual de fino y penetrante, incapaz de herir, profundo para descubrir, para poner de relieve la verdad o la belleza contenida en una idea, en una frase suelta, en una doctrina, en un libro, en los clásicos del mundo helénico, diálogo continuo y sistemático del autor con los principales pensadores y

los morales. Creo que la moral es el parámetro de la religión y los valores intelectuales, pero también una negación de los valores. Voy a tratar de escribir sobre esto. Concluyo esta carta, así como mi vida, así como más o menos frecuentemente conspiraron para violar algunas de las reglas que pude seguir con vos Guillermo apasionante."

Pero, si le he escrito, contiene reflexión de los tics, otra posterior obra del mismo año origen y significación suyos.

En efecto, con el envío su libro *Filósofos*, en su última edición de la editorial "Juvénil", edición que respeta, está enriquecida con "anexos", de filosofía en Bolivia, filosofía que ambas obras historia de la filosofía latinoamericana.

Justamente sobre el Dr. Francovich he escrito algo que conviene a su "hora volver a comentar, avisarle que por el momento me mando un ejemplar de *FILÓSOFOS*". Este libro lo publicó en 1939. Le envío Francisco Romero, el correo, el ilustre filósofo me permite para incluirlo en la famosa Biblioteca de Editorial Losada de México. Esta es la primera vez que me hace siete años como apareció aquí en nuestro país. Igual como apareció aquí me hizo hace siete años más como apéndice a Romero y los comentarios argentinos y un uruguayo importante. Yo introducción influyó en filósofos de los países canos fuera objeto de estudio no existía".

De filósofos brasileños del medio siglo se han publicado, posteriores a para entonces la filosofía era en cierto modo, por Este libro resulta ser una "novedad", sobre todo por objetividad" y "la circunscripción barleña" de su según destaca Gerardo Barreto (8) y lo confirmo el Dr. Francovich.

Por otra parte, la situación que él hace a su correo con Francisco Romero documenta con la transcripción de filósofo a Francovich, y que se publican en la nueva *Filósofos*.

En esta carta Romero me dice que la Editorial Losada fue famoso director, con quien en prensa se inauguró la "Biblioteca de Estudios y documentos de filosofía en América" y que Francovich reditara en su libro sobre filósofos Romero añade en esa "Losada tiene muy bien la distribución y me compró muchos testimonios que llegan muy pronto a los importantes de América. Imagino que, editado así, su libro acaso no llegará a la amplia difusión que conviene a los intereses de cultura y mutuo conocimiento de los valores estéticos que el de que es el cinismo en el de

EE.UU. (1966); La Villa Potosí, (1966); Documentos las haciendas y minas (Inédito, 1977) y otros.

Sobre la fauna efectuada Gunnar, el historiador Roca, señala que "La persistencia intelectual de hay que ubicarlas dentro del tradición moreniana, a la bibliografía y a la son notables y reconocida comunidad científica m existiese una suerte de preteridas disciplinas de Mendoza sería un candidato... El aporte de Mendoza a la OEA radica en fuerza de su contenido, en la de su método y en la alta profesional con que maneja la información archivística" (Gabrielo Moreno el Hispanoamericano, 1988, p. 214).

Podemos indicar que es de existencia en favor de la Biblioteca Nacionales de Potosí, aun que en rigor de ver Gunnar ya demostró su sapiencia a los 19 años en 1933 participó en la Comisión de documentos de Desde ese año hasta el son casi diez décadas al servicio de la Patria.

Este nuestro homenaje a Gunnar, Maestro de Generación por lo mucho que ha hecho y sigue haciendo, y estamos seguros que seguirá haciendo.

El Archivo Histórico de la Casa Nacional de la Montañas Científicas de la Universidad de Potosí, Dr. Ernesto Guzmán claratoria. Además, que la Alcaldía Municipal de Potosí también, distinguirá a don Agrededemos a todos, que operaron en ello. "A Dios sea de Dios y al César lo que es del César".

Potosí, mayo de 1988.

Como un justo reconocimiento a trascendental faena cultural realizada por el intelectual potosino, Gunnar Mendoza Loza y que se han centralizado sobre la bibliografía, bibliografía, historia en énfasis sobre la historia social (Bolivia) y la edición de libros fundamentales, el Honorable Consejero Universitario de la Universidad Autónoma "Tomás Frías" de Potosí, resolución N° 108/88 de 16 de febrero de 1988, resolvió "otorgar al Dr. Gunnar Mendoza L. el título de DOCTOR HONORIS CAUSA por nuestra Universidad por ser eminente investigador, cuyas actividades han sido reconocidas a nivel nacional e internacionalmente".

Consideramos que la tarea de colaboración en esas áreas indicadas a Gunnar es de enorme importancia para quienes se dedican a investigación histórica de nuestra tierra boliviana, principalmente.



Conoció al Dr. Francovich, cuando él era Rector en Sucre y yo estudiante de Derecho. Nunca la diferencia de edad, ni de ideas afectó a la claridad de nuestra amistad y en sus cartas daba testimonio de este sentimiento. Había veces que se despedía con "un apretado abrazo" o "con el afecto y la estimación de siempre", "su amigo afectísimo", etc., expresiones que suscritas por un personaje que Guillermo eran testimonio del valor que concedía a sus relaciones de amistad y de la dimensión de su espíritu selecto.

Conoció al Dr. Francovich, cuando él era Rector en Sucre y yo estudiante de Derecho. Nunca la diferencia de edad, ni de ideas afectó a la claridad de nuestra amistad y en sus cartas daba testimonio de este sentimiento. Había veces que se despedía con "un apretado abrazo" o "con el afecto y la estimación de siempre", "su amigo afectísimo", etc., expresiones que suscritas por un personaje que Guillermo eran testimonio del valor que concedía a sus relaciones de amistad y de la dimensión de su espíritu selecto.

En carta de noviembre de 1985, con la amabilidad de siempre, se refiere a mi nombramiento como magistrado del Tribunal de Justicia del Acuerdo de Cartagena y al libro que publiqué sobre dicho órgano jurisdiccional del Pacto Andino. Me decía: "Le felicito por la altamente honrosa distinción que esa designación significa y que considero muy merecida. Ya ha correspondido usted ella muy cumplidamente con la obra que tengo en las manos, que es la primera de la serie que editará el Tribunal a fin de difundir el conocimiento del derecho de la integración económica latinoamericana." Y siempre atento a la actualidad cultural que solía comentar en su columna de "Miniensayos", que tenía en *Última Hora*, añadía: "Me gustaría referirme a su libro en uno de los artículos breves que, con el título general

DOCTOR "HONORIS CAUSA"
para Gunnar Mendoza Loza
Por
Edgar Armando Valda Martínez

La Paz y Chuquisaca (1986); Premio Nacional de Cultura (1988), etc.

Su producción intelectual publicada e inédita, llega a más de 300 títulos. Nosotros, sólo a manera referencial, indicamos a los siguientes: Año en que fue fundada la Villa de La Plata (1938); Posición geográfica de los indios Urus del Lago Poopó; un documento colonial (1944); Guía de documentos en el Archivo Nacional de Bolivia y la Biblioteca Nacional de Bolivia para el estudio de la minería en Bolivia durante el Colonialismo, años 1545-1825 (1946, inédito); Periódicos bolivianos, 1823-1931 (inédito), 1948; la relación entre los trabajadores intelectuales y los trabajadores gráficos (inédito, 1951); Una crónica desconocida de la guerra de la Independencia altopereana; El Diario del Tambor Mayor Vargas (1952 y 1982); Gabriel René Moreno, bibliógrafo boliviano (1954); Bibliografía Guaraya preliminar (1956); Principios básicos



Gunnar Mendoza L.

para un manual de historia de Bolivia (1961); Documentos para la historia de la Independencia de Bolivia; causa criminal contra Francisco Ríos el Quitacapas, 1809-1811 (1963); Jaime Mendoza; Síntesis biográfica (1966); Puntos de vista sobre la cultura en América Latina (1964); Proyecto preliminar para la compilación de una guía a las fuentes manuscritas en repositorios de América Latina (1966); La historia; por qué y para qué.

El caso de Bolivia (1970-Inédito); Dos lecciones sobre metodología de la investigación de ciencias sociales. Para los estudiantes de la Escuela Nacional de Maestros (Inédito, 1971); Chuquisaca en la Monografía de Bolivia (1975); Guía de las fuentes en hispanoamérica para el estudio de la administración virreinal española en México y el Perú, 1535-1700 (Con L. Hankey C. Rodríguez, 1977); Presentación del libro Los Chiriguano. Grandeza y

literaria PRESENCIA

"EL GEMIDO DEL HURACAN"

Por
MANUEL VARGAS

sentar el libro de un amigo y colega, como es Paz Padilla Osinaga, no para mí realizar una crítica fría ni científica, puesto que no soy Tampoco se trata de repetir palabras de elogio obligado, sino de comunicar al público presente, el nacimiento, bautizo y evolución de esta novela: **El gemido del Huracán**.

¿Volvimos que novela quiere decir novedad? ¿Cuál es la novedad de **El Huracán**? El libro de la literatura boliviana, en esta obra por primera vez se trata, de una identidad y amplitud, el tema de la juventud. No tanto en un sentido ideológico, educativo o político, sino más bien existencial. Severo, el eje de la obra, es un joven que vive y sufre una realidad, pero él no vive a su manera: Está cegado por prejuicios que le impiden amar, madurar y crecer. Es un ser atrapado.

Severo, esto sea típico de la juventud en muchas sociedades. No busca una mujer, sino a la imagen que él se ha hecho de la mujer: Un poco una, un poco pasiva, un poco tonta. Si no es hermosa, Severo la odia; si no es pasiva, y mejor virgen. Severo la desprecia; si tiene ideas propias, Severo la ignora.

Severo no sabe cómo viene esta imagen de la mujer? En las primeras páginas de la novela no lo sabemos. Recién al final, gracias a un diálogo de Severo con un amigo, nos enteramos de que estas ideas machistas han sido dadas por la sociedad, por la familia, el ambiente deshumanizado de la ciudad que cree solamente en el material. Severo, el pobre Severo, es un tipo típico de esa sociedad: la nuestra.

Como Severo es un ciego. Como todo joven, tiene fuerza, pero es ciego. Es un huracán que gime sin saber por qué. Es un ser que nos causa compasión al verlo incapaz de amar, de comunicarse, de ser humilde, de pensar por sí mismo. Inclusive cuando comienza a darse cuenta que no busca mujeres sino niñas, al constatar su reacción, reacciona con violencia. Su fuerza no es para crear sino para destruir. Sigue siendo el huracán.

¿De dónde viene esta imagen de la mujer? En las primeras páginas de esta novela intento de comprensión de la obra, espero haber dado una idea temática principal: La juventud como reflejo de una sociedad machista y materialista. Así somos. Y esta temática, como decía el autor, es nueva dentro de la literatura boliviana. **El gemido del Huracán** podría llamarse la novela de la inmadurez.

¿Y si ha podido escribirlo, que es hasta cierto punto ha logrado vencer de esa situación. Digo hasta cierto punto, porque nadie es un adulto ni acabado sino sólo cuando llega la muerte. Y para no morir, recibe la arremetida de antivales como el egoísmo, el materialismo, el negocio fácil.

Y otros personajes en la obra: los padres, los amigos, un niño. Pero giran en función de Severo. El es quien, de cierta manera, los crea para ser en ellos, para justificar el vacío de su vida. Son proyecciones del personaje, incluyendo a las mujeres-niñas de las que cree estar enamorado. Y no sólo crea personajes sino hasta situaciones, muchas veces similares. No olvidemos que Severo no vive una realidad sino sus fantasías.



Esta aquí, la novedad de la novela. Pero algo le falta para que sea la novedad. Existen aspectos formales que no han sido solucionados por el autor. Si en su primer libro, **Nel umbral**, pudo reflejar el lenguaje de los campesinos, en esta novela aún o ha logrado pasar a otro lenguaje, que tiene diferentes exigencias. Dejar hablar a los personajes no es lo mismo que contar hechos por intermedio de ellos. Ya no se trata de meter palabras sino de sacarlas, para precisar las ideas, darle imágenes, pensamientos, situaciones. Por eso creemos que este estilo gemido literario, está aún en proceso de maduración. Pero terminamos agradeciendo a Paz Padilla por confirmar estas palabras de presentación de su nuevo libro, que no sólo es fruto del amor sino del trabajo. También quiero agradecer la presencia y la atención del público que ha querido participar de la alegría de Paz Padilla, una alegría, porque ha venido un nuevo libro al mundo.

Aquella dama de antaño debió lucir bella estampa. Y si Lemus arriesgó por una de sus dos rejas, sé de infanzones de Castilla que habrían ofrecido el pelo al moro en bandeja de plata, sólo por acariciar las dos rodillas regordetas tanquisimas de la A...

Yo no digo que ella fuera de cascotes livianos, ni él un fermentado caballero. Ipo al instante propicio en que diablo cojuelo instó a Cupido a encender la chapa para ejecutar el daño, que al final no fue daño, sino paradisiaco instante vivir.

Lemus, socarronamente hacía de ave sin nido en Bolivia. Secretario de la acción chilena, caminaba a paso de vencedor por los salones mas empingoados de la ciudad de Sucre. Hombre elegante, dicharachero y cortésano, conquistaba los corazones femeninos con la misma facilidad de un hábil jugador frente a una bandada de palomas.

No le arredraba ningún obstáculo; ni él que la demisela de sus ensueños le era dos hermanos que la cuidaban con el celo de un dragón de doble cabeza, ni que su paisano Maía hubiera dejado sus bucos en las baldosas de la plaza principal por igual motivo. Pero llegó el momento que le cambiaron las rodillas: cedió supo el resultado de sus diabluras, que la dama le confesara entre susurros y llantos alternados. Al escucharla decidió huir del lugar donde había instalado la sucursal del séptimo cielo mahometano.

El roto, como todos sus paisanos, presumía de avisado, pero la verdad fue otra. No estaba en su libro que la dama, al saber de la huida del amante de suel, conatara al padre su desleal.

¡Díce mí! exclamó el anciano, como si sobre su cuerpo se hubiera morronado la muralla China: ¡Díos mío! volvió a gritar: ¡Llama a tus maridos!

Al punto llegaron los seudo -Cancerberos. -¿Dónde estábamos brinbones -les reprimió el padre- que así descuidásteis a vuestra hermana?

Los hermanos se miraron sorprendidos; indudablemente no pudieron estar presente preciso; por lo menos habrían intentado hacer lo que aconsejaba el antiguo Código Penal boliviano; aquello del hilto que se atasca...

El padre, recitándole la escasa de Diego Latinez con El Cid, ordenó a sus hijos a partir en persecución del infanzón.



Elizardo Pérez

A PROPOSITO DE MUSEOS

Por
JAELO OROPEZA

Cuando se habla de museos, la imagen sugerida es la de un recinto inmóvilizado en su propia soledad y silencio, a los que se asiste casi en puntas de pies para no perturbar esa paz petrificada de una exhibición de curiosidades para el viajero o turista, pero también los hay aquellos con un objetivo claramente definido: el de servir a la investigación donde se incorporan hechos y experiencias ricas del pasado, en que la historia se hace contemporánea y el espíritu está vivo, ardiente y actual. Y bien, lo que iniciamos ahora son los primeros pasos encomiables, esperanzadores, dignos de aplauso. Pienso en la moderna tecnología: salas de conferencia, proyectores, equipos de reproducción e impresión, grabadoras, restauración, bibliotecas, talleres, etc... ¿Utopías? Quizá, pero es esto a lo que debemos dirigir desde ahora nuestro compromiso para que sus instalaciones puedan convertirse en centros de estudio y trabajo. Hay mucho que traer a este recinto que debe crecer orgánicamente y muchas cosas hay también que deben ser salvadas del olvido, si no queremos quedarnos sumergidos en la nebulosa de nuestra conciencia. Aprendí que todo conocimiento es vano si no se aplica a la labor y ésta no da frutos, sino hay pasión de realizaciones que es trabajar con amor, con esfuerzo y también con dolor, lo cual es poner el aliento del espíritu en lo que cada hombre crea.

Lo digo porque quienes tuvimos actuación en la obra de Warisata, vemos con pena que esa gesta que movilizó multitudes de los años 30 a 40, parece condenada al olvido. ¿Qué testimonios quedan? ¿Dónde están los frutos de aquella empresa increíble que liderizaron Elizardo Pérez y el indio sabio y fuerte, Aveñino Sañani? ¿Hay un archivo de los documentos que se produjeron entonces y después? ¿Qué hay de la música de Antonio Gonzales Bravo? y su pequeño tambor en que rodeado de sus alumnos indios captaba el ritmo del corazón del Ande? ¿Maravilla ignorada por los bolivianos. ¿Qué queda de los murales del pintor Illanes que extrajo en su concepción del ser boliviano su fuerza cósmica y la savia de su autoctonía? ¿Qué hay del impenitente Carlos Salazar Mostajo y de su apasionada entrega a la causa de la educación integral y la dignificación de nuestras mayorías autóctonas por medio de la educación basada en el desarrollo de la economía y la justicia social? y el tallador Fausto Aotz? ¿Qué del ex-canciller y brillante escritor Gabriel Bothello Gozalez que durante el año que enseñó en Warisata sufrió como todos el ataque de los gamonales y autoridades de Achacachi? No debemos olvidar a Eduardo Arze Loureiro, el magnífico maestro que fundó y estableció colonias en sus propias tierras en Cochabamba y el Chapare. ¿Qué hay de la poesía del alumno Máximo Huafuyucu? ¿Y Carlos Garibaldi, extraordinario ejemplo de lealtad y paladín del trabajo solidario, recientemente fallecido en el olvido y en su humilde pobreza? Y así como él también Raúl Pérez, y el artista peruano Manuel Fuentes Lira. ¿Existe alguna copia del Reglamento de la escuela que es todo un himno al trabajo y al esfuerzo? Estos hombres pelearon y lucharon, sufrieron persecuciones, pero nada consiguió abatir su fe en el poder de la educación para transformar al hombre boliviano en su medio natural para robustecer sus capacidades y afirmar su identidad. ¿Cómo rescatar esa obra de justicia y dignidad? Comprendiendo al hombre de campo que es esencialmente amante de la tierra, de su tradición, que clama por sus derechos y sus necesidades más vitales para la supervivencia de su familia. Escuchemos unas pocas palabras del representante de los guarayos: "El indígena está estrechamente relacionado con la naturaleza, queremos nuestras tierras... si no tenemos territorio cada vez nos estranguila más la sociedad. ¿Qué podemos hacer? y qué debemos hacer?". No tenemos documentos legales para sobrevivir en una sociedad que se rige por una legalidad que en nuestro lenguaje y costumbres no la entendemos, sino que sentimos su peso de muerte".

Hasta ahí por el momento. Hay nombres ilustres en la patria, cuya existencia encierra un contenido universal. Es drama intenso su lucha por la vida por el medio, su prédica ya reconoce que debe proyectarse en el mantenimiento de las instituciones ancestrales del indio. **Simón Rodríguez** cuyo extraordinario afán por enseñar descubre la necesidad de incorporar al indio por medio de la educación como una fuerza viva de la nacionalidad. **Carlos Medina Celis**, espíritu acucioso y rebelde cuya obra literaria denuncia con valor el parasitismo, la injusticia, la chatura y la falta de ideales en la sociedad. **Franz Tamayo** su figura gigante por su cultura universal no lo excluye de su sincera convicción y su fe en los altos valores del indio y la maravillosa tradición de su autoctonía en su obra "Creación de la Pedagogía Nacional". En ella afirma nuestra identidad nacional, es decir aquello que ata la escuela a las necesidades y evoluciones colectivas. **Daniel Sánchez Bustamante** proclamado "Maestro de la Juventud", cuando ejercía el cargo de Ministro de Instrucción, dictó un decreto por el que la educación del indio en Bolivia se efectuara en institutos sostenidos por el Estado: a) escuelas elementales, b) escuelas de trabajo, c) Escuelas Normales Rurales. Su enfoque era "renlista y moderno para hacer de las escuelas indígenas instrumentos de mejoramiento nacional", según Elizardo Pérez. **Guido Villa Gómez**, maestro, investigador, escritor y poeta culto y delicado, formuló un "Proyecto de Reforma Educativa", su sentido, alcances y fundamentos" para aplicar en lo que se llamó "Plan Villa-Gómez". Lo acendrado de sus investigaciones fue tratar de encontrar los caminos propios al ser nacional. **Fray José Zampa**, creador de las Escuelas de Cristo, dentro de la interpretación de la Doctrina Social de la Iglesia "Rerum Novarum" fervorosamente continuadas por Fr. Gabriel María Landini y su actual Director Fr. Giuseppe Rossi, ambos consagrados a preservar tan noble

Las reverberaciones de tu nombre

Por las reverberaciones de tu nombre que se elevan en el aire. Por la canción de cuna que entonan las estrellas cuando acarician la noche y aún duermen las auroras.

Por los labios que refrescan los corazones con palabras hoy olvidadas. Por el color sereno de tu iris que ilumina el horizonte que se ausenta en lejanías.



Por la altura de un pensamiento tuyo que se recorta en todas las cosas que nos rodean; por la escondida dimensión del hombre que grita por salir de su prisión de células.

Por las extrañas intimidades que esconde la vida del varón que siente; por el sabor de su sangre y por el color de su alegría por las lampos de su espíritu, por las centellas de la vida que parpadean en sus ojos y también por el sendero que aún está en tiniebias esperando que llegue la hora de las corales encendidas en amor se levanta esta palabra derramando nostalgias y repartiendo esperanzas, en tu nombre

Jaime Martínez Salguero

tradición. **Elizardo Pérez**, luchador irredimible e incorruptible ante la calumnia y la destrucción de su obra, arremetió la tarea de despertar de la conciencia del indio y de la propia nacionalidad. Sus fundamentos 1) la educación del indio en su ambiente natural basado en el desarrollo económico y social de agro, 2) la integración de la escuela a la comunidad en todos sus aspectos, 3) la filosofía del trabajo y el esfuerzo propios para la producción y el sostenimiento de la escuela y de la comunidad, 4) el Parlamento Amauta, restauración de la antigua Ulaka, institución sentera para el ejercicio de una democracia acrisolada y moderna.

Y de esta manera podríamos continuar todavía discutiendo largamente sobre los complejos y trascendentes problemas de nuestro desenvolvimiento como nación coherente, con democracia igualitaria y acceso a dignas condiciones de vida, pero ya es el momento de poner punto final a nuestras reflexiones, sin olvidar lo que desesperadamente pide y espera la gran masa de nuestro pueblo, retomando los fundamentos de una educación basada en la economía y el reconocimiento de nuestro propio ser nacional. Para el caso no están demás las palabras de **Rojas Aspiazú**: "Warisata es epopeya de culturas injustamente tratadas; esfuerzo gigante de comunidades pobres en pos de afirmar su vitalidad". Si esto se cumple se habrá servido positivamente al país.

Gracias.

Una oreja por una honra

(Tradición sucreña)

Por ANTONIO PAREDES CANDIA



—Y si no pueden volverlo —gritó fuera de sí— por lo menos me traen una oreja del canalla! Es lo menos que puedo exigir por la honra de mi hija, "¡Hijos, mirad por la honra, que yo vivo deshonrado!"

Al uno le alcanzó un alfanje y al otro un arcabuz; mientras la cultada quedaba llorando sus dolientes pasados, alentado a sus hermanos con desmayos simulados.

Al amanecer don alcañón al goloso que se disponía a cruzar el puente Arce para después hacerse humo. El uno le inmovilizó con el arcabuz en el pecho y el otro, con la maestría de un consumado jifero, en un santiamén le rebano la oreja derecha, que cayó al suelo como un pedacito de papel inservible, recogióndola luego y dejando estupefacto al tenorio que era lo que menos esperaba que le cortaran. Montaron en sus cabalgaduras y a galope tendido retornaron a la presencia de su padre.

Padre, hemos cumplido tu orden, aquí tienen la oreja de Lemus.

El padre miró la tuyo en las manos, observó de un lado y del otro ese cartilago ya inservible; y luego entregándole a la cultada le dijo solemne:

—Hija mía, tu honra está lavado, ahí tienes la oreja de Lemus.

La cultada cogió la oreja y rompió en desesperado llanto por tan singular troque: la oreja de Lemus por su ... honra. De qué le servía la oreja de Lemus. Lo que ella pedía era que él trajeran a Lemus vivo y coaleado.

Pero no terminas aquí la historia. Lemus, al año volvió a Sucre haciendo una coqueta melenita que le cubría el orificio auditivo (ya no había oreja), la pidió en matrimonio y cuentan que fue un dichoso hogar de largo y feliz conubio en las tierras chilenas. Y que Lemus, haciendo honor a su caballerosidad, se llevó a la tumba el secreto de cuál de sus cuñados fue el que le rebano la oreja.

Epilogo El pueblo sucreño, siempre tan chacotero, al saber la huida de Lemus, cantaba en las chicherías la copilla burlesca, que aún ahora al escucharla nos hace sonreír:

La oreja de Lemus pide vergüenza, mientras a la A... le crece la panza.



Enrique Kempff Mercado

MUY CERCA de "PEQUEÑA HERMANA MUERTE"

Por

aire de ironía tienen sus expresiones sobre el mundo y sobre sí mismo. Incluso utiliza la Biblia para burlarse. La ironía es el curso de los enfermos del alma. A veces, este cbrío reconcentrado se considera superior a los demás por su capacidad y tiempo para pensar y a veces se percibe a sí mismo en el último eslabón de la degradación.

Conoce y vive los extremos: cohabita con una india desdentada, es tremendamente generoso con una prostituta cualquiera, quiere matar el cuñado y escucha afectuosa y tiernamente al sobrino.

En un acto personal, íntimo y verdadero, elige morir como quiere, desafiando el rol de enfermo en una clínica. Quiere morir como un hombre andando en la calle. Para conseguirlo ofrece la última broma seria a las enfermeras de la clínica: huye, jugando como un niño. En la calle se le aproxima la Pequeña Hermana Muerte.

El final es ambiguo. El narrador dice que todavía no es la muerte, pero al mismo tiempo señala: "esperanza terca de llegar", sin especificar dónde, cómo, a su casa, a la muerte.

Basilio, hermano de Alcibiades, hombre de negocios y abogado exitoso, amante del confort, huye la conversación íntima y directa con Alcibiades. Tiene profundizar en las distancias que los separa: el crimen, el alcohol. Como abogado, durante el proceso, consigue liberar a su hermano de toda culpa. Ese es su aporte a la privacidad de su hermano, pero le huye luego. Reproduce la imagen del padre en sus relaciones familiares: es impositivo y machista con su mujer, tiene vergüenza reconocer que le gusta la poesía, escende sus lecturas.

Carolina, hermana de los gemelos, tiene en su infancia situaciones

únicas que la signan. Se horroriza al constatar que Alcibiades disparó contra un hombre y contra su padrastra, pero intenta buscar y lo necesita. Es el único que no se extraña de que sea el protagonista de una rara audición de música de banda que nace por otra parte, la acompaña hasta la muerte.

Carolina es una niña que crece firmemente que en el mundo parece cerrado siempre, están guardadas las cabezas de los personajes. Descubre los juegos sexuales de una relación con sus amigas mayores. Estas experiencias la perturbamente.

Su juventud y madurez, son apenas conocidas, desde el cuñado, el esposo.

Por la coherencia con que se mueve en sí misma, da la impresión que le parece pasar por loca. Y el autor deja el misterio de más lo dice.

Una extraña visita a Alcibiades la convierte en un personaje más. Alcibiades, ni lectores sabemos que ya está muerta. La visita de Carolina a su hermano puede ser situada en un momento de un total realismo. Sólo posteriormente, los hechos adquieren dimensión mágica y nos obligan a reenfocar nuestra lectura.

Enfocamos como hechos del "más allá", Carolina, dice: "Es una vez que hablo en serio de estas cosas. El síntoma claro fue que yo derivaba más satisfacción en imaginar que actuar. El hábito de la conversación. No me quedó otro recurso que ir a casa y en mí misma, sintiéndome cada vez más incapaz de vivir la vida usual. Parece certificar nuestra percepción del mundo." La visita de Carolina a su hermano puede ser situada en un momento de un total realismo. Sólo posteriormente, los hechos adquieren dimensión mágica y nos obligan a reenfocar nuestra lectura.

Martha, antigua novia de Basilio, posteriormente se consume en alcohol, alcohólica, comida por su propio egoísmo. Todo lo que es un personaje que sobrevive de imperfecciones.

Carlos y Luz, víctimas de intrigas torvas, desafían, por una malediscencia que les echa su propia familia. Ambos profesores, positivos. Carlos parece ser una proyección de Enrique M., es novelista, disquisidor, respeta profundamente al hombre en el alcoholico lio Alcibiades.

Adán parece encarnar la masculinidad exacerbada. Qué ha sido elegido a propósito: el espécimen más perfecto del hombre, sus expresiones transmiten todas las frases acuñadas por los hombres.

Un personaje simpático es el mozo del bar al que concurren para hablarlo. Tiene en sintonía un buen diálogo con Alcibiades. Le atiende preferencialmente y extraña su ausencia.

El autor utiliza una serie de recursos narrativos que tienen la intención de intensificar el nivel de comunicación lector-autor. Así por medio de signos de indicio, con los cuales al autor, como al lector, se le van dando pautas, señales, que son verdaderos anzuelos para mantener el interés del autor. Por ejemplo, al situar en las primeras páginas del libro un "pequeño pasado" para Alcibiades, incita al lector a indagar y descubrir que se van ofreciendo muy posteriormente. El lector, está frente a un principio: descubrir esa ambigüedad del pasado.

Una situación similar se produce cuando el narrador se refiere al presagio en el mozo de la cantina al ver que Alcibiades se retira, como nunca. El lector, debido al mozo, siente una anticipación que lleva a pensar en una quiebra o un giro total en la vida del personaje, el lector intenta encontrar en lo que le dice, como un detalle, respuesta o confirmación de ese signo de indicio.

Los hechos cuyos elementos tienen un sustento real, se tornan pronto, fantásticos, impositivos para un estricto racionalismo. Lo que de pronto el lector se encuentra leyendo algo que parece más que se van ofreciendo muy posteriormente. El lector, está frente a un principio: descubrir esa ambigüedad del pasado.

Las fronteras entre lo verosímil y lo inverosímil se borran. Así como que la visita a Alcibiades es un hecho para-normal hasta el capítulo donde se sitúa su irrealidad y en el siguiente capítulo certifica su irrealidad. Del mismo modo, con una parecida ambigüedad.

Dame tu mano amiga

Para que yo la tome, dame tu mano amiga, unidas trabajemos con cariño y en paz, llenaremos la tierra de fecundas espigas, repartiendo sus granos entre la humanidad.

Que entre todos los hombres no existan las espinas que la labor sea pura y llena de bondad, que nuestras obras formen la razón de la vida, tan limpia y transparente como un fino cristal.

Tu fuerza con la mía con tierna mansedumbre ayudará gozosa a conquistar la cumbre a quien no tiene nada, a quien todo ha perdido

Ven conmigo en silencio. Ven conmigo a la vera de la amistad que luce igual que una bandera, y transitemos juntas por todos los caminos.



ENIGMA Y SIMBOLO

Las manos de la madre son manos que bendicen, son manos que nos prestan su apoyo y su calor; son libros de diez páginas pálidas que nos dicen lo acerbo de sus luchas, lo inmenso de su amor.

Los labios de la madre son labios de oración; son labios que acarician, son labios que aconsejan con piedad infanta, con inefable unción, y que jamás se cansan... y que jamás se quejan...

Las lágrimas que vierte los ojos de la madre son lágrimas que tienen dulzura y bendición, derrámanse en secreto, sin queja y sin alarde y son como holocaustos de amor y redención...

Los brazos de la madre son los supremos lazos que unciosamente estrechan las almas al Creador; la madre es el "enigma" y el niño entre sus brazos es "símbolo" de vida, de esperanza, y de amor.

EMMA ALINA BALLÓN



se relatan las visitas de los antiguos amigos de Alcibiades durante su enfermedad, o la aparición del ente enemigo hasta que se le cruza a la música de banda que sólo oye Carolina hasta que se muere.

Otro interesante manejo de los recursos narrativos se da en las disquisiciones del narrador. Frecuentemente opina y manifiesta sus juicios del valor alrededor de la conducta de sus personajes. Nos damos todas las apreciaciones sobre el tiempo y su transcurrir. El hombre. Sin embargo, tomaremos un fragmento: "No habíamos pelado y su carita arrugada y roja... se encaminó hacia la casa de su tío Alcibiades. El niño y el viejo tenían algo de común... era una "cola". Dos expresiones: "El niño y el viejo tenían algo en común" y "La serpiente se mordía la cola", son apreciaciones del narrador.

En la contraportada de la edición hecha en Madrid Afrodisto Aguirre S.A. tenemos la siguiente apreciación: "Uno de los testimonios más interesantes de la vida hispanoamericana de nuestros días, con trazos vivos y reales no exento de poesía".

Adolfo Cáceres en el "Diccionario de la Literatura Boliviana" señala la característica predominante de la obra de Enrique Kempff Mercado es la constante presencia de su ciudad natal. De ahí que haya tantos elementos autobiográficos en su poesía, su relato y su crítica.

Desde esta perspectiva sería muy valioso un estudio que penetre en la íntima del escritor y la trasposición de ella en algunos personajes de "Pequeña Hermana Muerte" y otras obras del mismo autor. Mientras tanto, nosotros cumplimos con la satisfacción de acercarnos a un escritor boliviano digno de un reconocimiento mayor en nuestras letras.